

YOUR SURREY REALTOR™ **www.yoursurreyrealtor.com**

**HARVY JAWANDA**  
Personal Real Estate Corporation

**PH:604-655-7776**

**SARABHA DRIVING SCHOOL**  
WE OFFER ICBC APPROVED MELT DRIVING COURSES

**CLASS 1, 2, 3, 4, 5, 7 & AIR BRAKE**

Amrit Grewal:604-600-5835  
Office:604-427-1711, Sukh:778-241-5835  
EMAIL:sarabhadrivingschool@gmail.com www.sarabhadrivingschool.com

**ਪੰਜਾਬ ਪੁੰਜਾਬੀ ਮਾਂ ਬੋਲੀ ਦਾ ਮਾਣ ਵਧਾਈਏ**

**PUNJAB FOREX**  
Reliable & Expedited Money Transfer

ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਰੇਟ ਅਤੇ ਪੈਸੇ 24 ਘੰਟੇ ਅੰਦਰ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ

**Gagan Singh**  
604.349.1313

103-8140 120St. Surrey

ਕਨੇਡਾ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਪੜਿਆ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਹਰਮਨ ਪਿਆਰਾ ਪੰਜਾਬੀ ਹਰਤਾਵਾਰੀ ਅਖਬਾਰ

**ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ**

**PUNJAB GUARDIAN**

B.C. Greater Vancouver, Fraser Valley, Victoria, Nanaimo, Prince George, Kamloops, Kelowna, Oliver, Squamish  
ALBERTA Edmonton Calgary  
USA Greater Seattle, Everett, Marysville, Portland, Bellingham, Bellevue, Lyndon, Lynnwood

sales@punjabguardian.com www.punjabguardian.com

Tel: 604-590-5200 Fax:604-596-5700 Toll Free: 1-877-584-5200 Vol. 31, Issue No. 02, Ending Date:Jan 12, 2024

**100% VEGETARIAN**

**Anmol Sweets**

Tiffin Service Available

2 Sabzi, 8 Roti, Raita, Sweetdish, Salad  
Pickup \$300/month  
Delivery \$320/month  
(Sunday to Friday)

Large Variety of Indian Mouth-watering Sweets. We do Catering for all Occasion  
Special Discount for Gurudwara & Mandir

**Ph: 604-507-9898**  
108, 8363 - 128 St., Surrey BC

**Sidhu Homeopathic Clinic**

**Dr. Malkit Singh Sidhu**  
D.H.M.S. (Hons.)

**Dr. Kirandeep Kaur Sidhu**  
D.H.M.S. (Pb.)

ਮਾਨਸਿਕ ਰੋਗ, ਖਬਰਾਹਟ, ਨੀਂਦ ਨਾ ਆਉਣੀ, ਦਮਾਂ, ਮੂੰਹ ਪੱਕਣਾ, ਚਮੜੀ ਰੋਗ, ਵਾਲਾਂ ਦੀ ਸਿੱਕਰੀ, ਜੋੜਾਂ ਦੇ ਦਰਦ, ਗਠੀਆਂ, ਯੂਰਿਕ ਐਸਿਡ, ਗੁਰਦਿਆਂ ਦੀਆਂ ਪੱਥਰੀਆਂ, ਮਰਦਾਂ ਅਤੇ ਇਸਤਰੀਆਂ ਦੇ ਰੋਗਾਂ ਅਤੇ ਨਸ਼ਾ ਫੁਡਾਉਣ ਲਈ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਦਵਾਈਆਂ ਨਾਲ ਇਲਾਜ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

**Ph: 604-446-3154** (NO SIDE EFFECTS)  
#109-12830-80Ave, Surrey, BC V3W 3A8 (York Centre)

**ਸਰਕਾਰੀ ਅੱਤਵਾਦ ਨੇ ਇਕ ਲੱਖ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਿੱਖ ਮੰਡੇ ਕਤਲ ਕੀਤੇ**

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ:1993 ਵਿਚ ਸ਼ਹੀਦ ਕੀਤੇ ਗਏ ਭਾਈ ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਕਾਉਂਕੇ ਦਾ ਮਾਮਲਾ ਇਸ ਸਮੇਂ ਕਾਫ਼ੀ ਗਰਮਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਪੁਲਿਸ ਦੀ ਕਾਲੀ ਕਰਤੂਤ ਬਾਰੇ ਸੁਣ ਕੇ ਹਰ ਕਿਸੇ ਦਾ ਖੂਨ ਖੌਲ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਤਖ਼ਤ ਸ੍ਰੀ ਦਮਦਮਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਜਥੇਦਾਰ ਗਿਆਨੀ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਵਲੋਂ ਵੀ ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਮੌਜੂਦਾ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਦੋਸ਼ੀਆਂ ਨੂੰ ਸਖ਼ਤ ਸਜ਼ਾਵਾਂ ਦਿਵਾਏ।



ਸ਼ਹੀਦ ਭਾਈ ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਕਾਉਂਕੇ ਦੀ ਸ਼ਹਾਦਤ ਤੇ ਬੋਲਦਿਆਂ ਤਖ਼ਤ ਸ੍ਰੀ ਦਮਦਮਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਜਥੇਦਾਰ ਗਿਆਨੀ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਆਖਿਆ ਕਿ ਤਤਕਾਲੀਨ ਪੁਲਿਸ ਅਫ਼ਸਰਾਂ ਨੇ ਜਥੇਦਾਰ ਕਾਉਂਕੇ ਨੂੰ ਕੋਹ ਕੋਹ ਕੇ ਸ਼ਹੀਦ ਕੀਤਾ ਪਰ ਇੰਨੇ ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਤੱਕ ਕਿਸੇ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕੇਸ ਦੀ ਫ਼ਾਈਲ ਤੋਂ ਮਿੱਟੀ ਤੱਕ ਨਹੀਂ ਝਾੜੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਮੌਜੂਦਾ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਕਿ ਉਹ ਸਬੰਧਤ ਰਿਪੋਰਟ ਤੇ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰੇ ਅਤੇ ਮਰ ਚੁੱਕੇ ਦੋਸ਼ੀਆਂ ਨੂੰ ਵੀ ਸੰਕੇਤਕ ਸਜ਼ਾ ਦਾ ਐਲਾਨ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਉਲਾਰ ਰਹੇ ਨੇ, ਉਦੋਂ ਇਹ ਵੀ ਜਿਉਂਦੇ ਸਨ। ਗਿਆਨੀ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ 25 ਸਾਲ ਫ਼ਾਈਲ ਨੂੰ ਦਬਾ ਕੇ ਰਖਿਆ ਗਿਆ। ਕਿਸੇ ਨੇ ਫ਼ਾਈਲਾਂ ਨੂੰ ਝਾੜ ਕੇ ਵੀ ਨਹੀਂ ਵੇਖਿਆ।

ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਮੌਜੂਦਾ ਸਰਕਾਰ ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਸਰਕਾਰਾਂ ਵਾਂਗ ਗ਼ਲਤੀ ਨਾ ਕਰੇ। ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਉਸ ਰੀਪੋਰਟ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਜਾਂਚ ਕਮਿਸ਼ਨ ਬਣਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਤੇ ਦੋਸ਼ੀਆਂ ਨੂੰ ਸਜ਼ਾਵਾਂ ਹੋਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ। ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਤਖ਼ਤ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਜਥੇਦਾਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਰਕਾਰੀ ਅਤਿਵਾਦ ਨੇ ਇਕ ਲੱਖ ਸਿੱਖ ਨੌਜੁਆਨਾਂ ਨੂੰ ਲਾਪਤਾ ਕੀਤਾ ਸੀ।

**MORTGAGE** Ready for you

**ਮੌਰਗੇਜ**  
ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਸਾਡੇ ਕੰਮ ਹਨ

Your needs are our deeds.

At TD, we work hard to prove you value, flexibility & convenience when choosing your mortgage. Not only will you get competitive rates with an innovative selection of mortgage features, you'll get the TD experience.

Call me today  
**NEETU BEDI**  
MOBILE MORTGAGE SPECIALIST  
604-379-7212  
Neetu.Bedi@td.com  
mms.tdcanadatrust.com/neetu.bedi/

ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਹ ਵੀ ਆਖਿਆ ਕਿ 2097 ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਮਿਲ ਚੁੱਕਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਸਾਬਤ ਹੋ ਚੁੱਕਿਆ ਹੈ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰੀ ਅੱਤਵਾਦ ਨੇ ਨਾਜਾਇਜ਼ ਹਿਰਾਸਤਾਂ 'ਚ ਰੱਖ ਕੇ ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਕੋਹ ਕੋਹ ਕੇ ਮਾਰਿਆ ਸੀ ਪਰ ਇਹ ਗਿਣਤੀ ਲੱਖ ਤੋਂ

**ਜਥੇਦਾਰ ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ ਹਵਾਰਾ ਇੱਕ ਹੋਰ ਕੇਸ 'ਚੋਂ ਬਰੀ**

ਮੋਹਾਲੀ:ਮੋਹਾਲੀ ਦੀ ਜ਼ਿਲਾ ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਜਥੇਦਾਰ ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ ਹਵਾਰਾ ਨੂੰ ਦੇਸ਼ਧ੍ਰੋਹ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਬਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਇਹ ਫੈਸਲਾ ਮੋਹਾਲੀ ਦੇ ਸੋਹਣਾ ਥਾਣੇ ਵਿੱਚ 1998 ਵਿੱਚ ਦਰਜ ਇੱਕ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਜਥੇਦਾਰ ਜਗਤਾਰ ਹਵਾਰਾ 'ਤੇ ਆਈਪੀਸੀ ਦੀਆਂ ਧਾਰਾਵਾਂ 153ਏ (ਜਾਤੀ, ਧਰਮ ਅਤੇ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਨਾਂ 'ਤੇ ਦੁਸ਼ਮਣੀ ਵਧਾਉਣਾ), 124ਏ (ਦੇਸ਼ ਧ੍ਰੋਹ), 225 (ਕਿਸੇ ਅਪਰਾਧੀ ਦੀ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰੀ ਵਿੱਚ ਰੁਕਾਵਟ ਪਾਉਣਾ), 120ਬੀ (ਅਪਰਾਧਿਕ ਸਾਜ਼ਿਸ਼



ਰਚਣ) ਅਤੇ 511 ਉਮਰ ਕੈਦ ਦੀ ਸਜ਼ਾਯੋਗ (ਜੁਰਮ) ਤਹਿਤ ਮਾਮਲਾ ਦਰਜ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਜਥੇਦਾਰ ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ ਹਵਾਰਾ ਇੱਕ ਹੋਰ ਕੇਸ 'ਚੋਂ ਬਰੀ', ਲਗਾਤਾਰ ਤੀਜੇ ਮਾਮਲੇ 'ਚ ਬਰੀ ਹੋਏ ਹਨ। ਇਸ ਤੋਂ ਸਾਬਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਦੀ ਅਜ਼ਾਦੀ ਚਹੁੰਣ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਝੁੱਟੇ ਕੇਸਾਂ ਵਿੱਚ ਫਸਾ ਕੇ ਜਾਣ ਬੁੱਝ ਕੇ ਜੇਲ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

Residential & Commercial

**SANDEEP CARPET LTD.**

13377-72Ave, Surrey BC

CARPET LAMINATE HARDWOOD  
ENGINEERING WOOD SUPPLIES INSTALLATION

ਲੈਮੀਨੇਟ, ਹਾਰਡਵੁੱਡ, ਇੰਜੀਨੀਅਰਿੰਗ ਵੁੱਡ ਅਤੇ ਕਾਰਪੈਟ ਖਰੀਦਣ ਅਤੇ ਇੰਸਟਾਲ ਕਰਨ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

Call Us For **FREE ESTIMATE!**

**Sandeep S. Khatra:**  
604-725-9726  
604-591-0172

ਸ. ਕਮਿੰਕਰ ਸਿੰਘ ਖਟਕਾ ਸ਼ਰਧੰਗ  
Ph:604-725-5960 Email:SANDEEPCARPET@TELUS.NET

**CANRISE IMMIGRATION**

WORK PERMIT • BCPNP • EXPRESS ENTRY • LMIA  
SUPER VISA • FAMILY SPONSORSHIP

Ranjeet S. Sohi **778-565-1717**  
#223-8028 128 St. Surrey BC V3W4E9 (Little India Plaza)

**63% Home Insurance Discount**

Raghvir S. Hehar  
Independent Broker  
Email: raghvirshehar@gmail.com

**ਸਿੱਧੂਮਨੀ** ਐਕਸਚੇਂਜ ਲਿ.

ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਰੇਟ ਅਤੇ ਪੈਸੇ 24 ਘੰਟੇ ਅੰਦਰ ਪਹੁੰਚਾਣ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ

ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਅਤੇ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਮਿਲੇ ਸਰੀ ਤੇ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿਚ ਸੁਖਜੀਤ ਸਿੱਧੂ (ਦੋਧਰ ਵਾਲੇ)

ਐਬਟਸਫੋਰਡ **604-746-3131**  
ਸਰੀ **604-593-7300**  
#307 8128, 128th St Surrey

**ADVANCED LEARNING CENTRE**

Courses Offered-

- First Aid • Food Safe
- Basic Security Training
- Advanced Security Training
- Real Estate & Mortgage Brokers
- General Insurance & CAIB II, III, IV
- CELPIP & IELTS

**604-543-7300**  
www.alcbc.ca  
210-13049, 76 Ave Surrey BC V3W 2V7

**A-CLASS FOREIGN EXCHANGE**

ਤੁਸੀਂ ਇੰਡੀਆ ਨੂੰ ਪੈਸੇ ਜਿਸ ਰਾਹੀਂ ਮਰਜ਼ੀ ਭੇਜੇ ਪਰ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਹੋਟ ਜ਼ਰੂਰ ਚੈਕ ਕਰੋ

24 ਘੰਟਿਆਂ 'ਚ ਆਪਣੇ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ

ਰਹਮੀਤ ਸਿੰਘ ਖੁੱਡੀਆਂ ਨੂੰ ਮਿਲੋ  
#117-12888  
80Ave Surrey  
**604-598-2222**

**ਐਸੈਕਸ ESSEX**  
ਕੋਲੀਜ਼ਨ ਸਰਵਿਸਿਸ ਲਿਮਿਟਿਡ Collision Services Ltd.

**MUKHTIAR SINGH** **MOHAN VILKHU** (MOE)

ICBC Car **shopVALET**  
**604-591-8242**

#105-12921-84 Ave, Surrey  
Email: service@essexcollision.ca  
www.essexcollision.com

**WALIA FOREX LTD**

ਦੁਨੀਆ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੋਨੇ ਵਿੱਚ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਮਿਲੇ

Send money instantly Worldwide

We also Buy & Sell **US Dollars/Euro & Pounds**

778-822-8410 #2A-2599 Cedar Park Pl. Abbotsford, BC  
604-816-3100 #102, 8078-128 St. (Little India Plaza Surrey)

**CNI NUTRITION CO.**

ਅਗਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਭਾਰ ਘਟਾਉਣਾ ਜਾਂ ਵਧਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਸਾਨੂੰ ਸੇਵਾ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦਿਉ। ਅਸੀਂ 35 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਆਪਣੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਦੇ ਆ ਰਹੇ ਹਾਂ, ਅਸੀਂ ਭਾਈਟ ਨਹੀਂ ਕਰਾਉਂਦੇ, ਤੁਸੀਂ ਦਿਨ ਵਿਚ ਇਕ ਵਾਰ ਆਪਣਾ ਖਾਣਾ ਖਾ ਕੇ ਅਤੇ 2 ਟਾਈਮ ਸਾਡੀ ਨਿਊਟਰੀਸ਼ੀਅਨ ਖੁਰਾਕ ਖਾ ਕੇ ਆਸਾਨੀ ਨਾਲ ਆਪਣਾ ਭਾਰ ਘਟਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।

**NEW YEAR SPECIAL DEALS AVAILABLE**

ਮੁਫਤ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਾਰੇ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ

**ਚਰਨ ਗਿੱਲ**  
**604-782-4099**  
ਵਟਸਐਪ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ  
Email: camonut@shaw.ca

**ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕਰਜ਼ੇ ਵਿਚ ਹੋ?**

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ...

- ਆਪਣੇ ਕਰਜ਼ੇ 50% ਤੋਂ ਵੱਧ ਤੱਕ ਘਟਾਉਣ ਵਿਚ
- ਬੈਂਕਰਪਸੀ ਵਿਚ
- ਆਈ.ਸੀ.ਬੀ.ਸੀ. ਦੇ ਕਰਜ਼ੇ ਵਿਚ
- ਕ੍ਰੈਡਿਟ ਕਾਰਡ ਕਰਜ਼ੇ ਵਿਚ
- ਇਕੰਮ ਟੈਕਸ / ਜੀ.ਐਸ.ਟੀ ਕਰਜ਼ੇ ਵਿਚ

20 ਵਰ੍ਹਿਆਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦਾ ਤਜਰਬਾ  
ਸ਼ਾਮ ਅਤੇ ਵੀਕਐਂਡ ਤੇ ਵੀ ਅਪਾਇੰਟਮੈਂਟ  
ਮੁਢਲਾ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਾਰਾ ਬਿਲਕੁਲ ਮੁਫਤ ਅਤੇ ਗੁਪਤ  
**WWW.BSCC.CA**

**Skyview ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਧਾਮੀ**  
INSURANCE BROKERS LTD.

\*AUTO \*HOME \*TRAVEL  
\*LIFE INSURANCE \*DISABILITY INSURANCE

• COMMERCIAL • LIABILITY INSURANCE • MARINE • FARM • MORTGAGE INSURANCE • CRITICAL ILLNESS

ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਤੋਂ ਵੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਕਰਵਾਓ ਪਰ ਸਾਨੂੰ ਇਕ ਵਾਰ ਆਪਣੀ ਪਾਲਿਸੀ ਜਰੂਰ ਦਿਖਾਓ

**604.812.3931, 604.599.5222** #102-7500, 120th St., Surrey

**KANWAR MANGAT**  
Personal Real Estate Corporation Homelife Advantage Realty (Central Valley) Ltd

**778-865-9742**

DEVELOPMENT LAND | INDUSTRIAL | COMMERCIAL

# DAY TODAY

GROCERY & PRODUCE

www.daytoday.ca

# BLOWOUT SALE

JANUARY 5<sup>TH</sup> TO 11<sup>TH</sup>

## HAR DIN FRESH

|  |   |   |   |  |   |
|--|---|---|---|--|---|
| <p><b>SUPER DEAL</b><br/>limit 5 after<br/>limit 2.49lb</p> <p>GINGER FRESH<br/><b>\$1<sup>99</sup> lb</b></p> | <p><b>SUPER DEAL</b><br/>limit 5 after<br/>limit 3.49</p> <p>JUMBO CAULIFLOWER<br/><b>\$2<sup>99</sup> ea</b></p> | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>GRADE 1 YELLOW ONIONS MEDIUM 50LB<br/><b>\$12<sup>99</sup> ea</b></p> | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>CILANTRO<br/>99¢ Each<br/><b>2 for \$1<sup>49</sup></b></p>       | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>RED ONION 10LB<br/><b>\$7<sup>99</sup> ea</b></p>          | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>ONION YELLOW 3 LB<br/><b>\$1<sup>79</sup> ea</b></p>            |
| <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>RAPINI<br/><b>\$2<sup>99</sup> ea</b></p>  | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>THAI CHILLI<br/><b>\$3<sup>49</sup> lb</b></p>  | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>INDIAN RED CARROT<br/><b>\$2<sup>49</sup> lb</b></p>                  | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>GALA BC/ AMBROSIA / HONEY CRISP<br/><b>99¢ lb</b></p>             | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>FUJI APPLES/ RED DELICIOUS APPLE<br/><b>79¢ lb</b></p>     | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>CARROT JUMBO/ GRAY SQUASH<br/><b>99¢ lb</b></p>                 |
| <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>CABBAGE GREEN<br/><b>69¢ lb</b></p>  | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>ON THE VINE / HOT HOUSE TOMATOES<br/><b>\$1<sup>89</sup> lb</b></p>                   | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>TURNIP PURPLE/ LONG OPO<br/><b>\$1<sup>69</sup> lb</b></p>            | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>POTATOES BC 10LB<br/><b>\$2<sup>49</sup> ea</b></p>               | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>SPINACH / INDIAN DAIKON<br/><b>\$1<sup>49</sup></b></p>    | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>ZUCCHINI<br/><b>79¢ lb</b></p>                                  |
| <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>JUMBO/ MEDIUM ORANGE<br/><b>\$1<sup>29</sup> lb</b></p>                            | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>POMEGRANATE (ANAR)<br/><b>\$2<sup>99</sup> ea</b></p>                                 | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>APPLE AMBROSIA BAG 3LB<br/><b>\$1<sup>99</sup> ea</b></p>             | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>RED LABEL 1KG LOOSE BLACK TEA<br/><b>\$10<sup>99</sup> ea</b></p> | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>ROASTED PEANUT IN SHELL<br/><b>\$1<sup>99</sup> lb</b></p> | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>FROZEN PEAS 2LB<br/><b>\$3<sup>99</sup> ea</b></p>              |
| <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>SLECT BASMATI RICE 10LB<br/><b>\$10<sup>99</sup> ea</b></p>                        | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>LYALLPUR RUSK 400<br/><b>2 for \$4<sup>50</sup></b></p>                               | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>SWAL CANOLA OIL 3 L<br/><b>\$9<sup>99</sup> ea</b></p>                | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>REVRI 800 G<br/><b>2 for \$9<sup>99</sup></b></p>                 | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>BRAR PANEER 375 G<br/><b>\$5<sup>99</sup> ea</b></p>       | <p><b>SUPER DEAL</b></p> <p>LYALLPUR ATTA COOKIES 2.5KG<br/><b>\$19<sup>99</sup> ea</b></p> |

SPL DESI GHEE & DRY FRUIT CUR 1KG AVAILABLE

604 503 6704

11961 82 Avenue, Delta

#104, 7843-128 Street, Surrey, BC

7 days a week | Store hours: 9am - 9pm

daytodaywholesale

daytodaygroceryproduce

daytodaycashcarry

# ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਦੀ ਚੁੱਪ ਕਸ਼ਮੀਰੀਆਂ ਦੇ ਦੁੱਖਾਂ ਦਾ ਕਾਰਨ: ਹੁਰੀਅਤ ਆਗੂ

ਸ਼੍ਰੀਨਗਰ: ਆਲ ਪਾਰਟੀਜ਼ ਹੁਰੀਅਤ ਕਾਨਫਰੰਸ ਦੇ ਆਗੂਆਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਜੰਮੂ-ਕਸ਼ਮੀਰ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤੀ ਰਾਜਕੀ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦੀ ਬਾਰੇ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਵੱਲੋਂ ਅਪਣਾਈ ਗਈ ਅਪਰਾਧਿਕ ਚੁੱਪ ਦਾ ਨਤੀਜਾ ਕਸ਼ਮੀਰੀਆਂ ਦੇ ਲਗਾਤਾਰ ਦੁੱਖਾਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਅਬਦੁਲ ਗਨੀ ਬੱਟ, ਗੁਲਾਮ ਮੁਹੰਮਦ

ਖਾਨ ਸੋਪੋਰੀ, ਐਡਵੋਕੇਟ ਅਰਸ਼ਦ ਇਕਬਾਲ, ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਹਾਫਜ਼ਾ ਬਾਨੋ ਅਤੇ ਮੌਲਾਨਾ ਮੁਸੈਬ ਨਦਵੀ ਸਮੇਤ ਅਫੂਫ ਨੇਤਾਵਾਂ ਨੇ ਸ਼੍ਰੀਨਗਰ ਵਿੱਚ ਜਾਰੀ ਆਪਣੇ ਬਿਆਨਾਂ ਵਿੱਚ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕੀਤਾ ਕਿ ਹੁਣ 7 ਦਹਾਕਿਆਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਭਾਰਤੀ ਫੌਜਾਂ ਮਕਬੂਜ਼ਾ ਕਸ਼ਮੀਰ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਜ਼ਿੰਦਗੀਆਂ ਨਾਲ ਤਬਾਹੀ ਮਚਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਅਫਸੋਸ

ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤਾ ਕਿ ਕਠੋਰ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਤਹਿਤ ਬੇਲਗਾਮ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਦਾ ਆਨੰਦ ਮਾਣ ਰਹੀਆਂ ਭਾਰਤੀ ਫੌਜਾਂ ਕਸ਼ਮੀਰ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦੀ ਲਹਿਰ ਨੂੰ ਦਬਾਉਣ ਲਈ ਕਬਜ਼ੇ ਵਾਲੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਘੋਰ ਉਲੰਘਣਾ, ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਜੰਗੀ ਅਪਰਾਧ ਅਤੇ ਮਨੁੱਖਤਾ ਵਿਰੁੱਧ ਅਪਰਾਧ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਏਪੀਐਚਸੀ ਦੇ ਨੇਤਾਵਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਮਕਬੂਜ਼ਾ ਕਸ਼ਮੀਰ ਵਿੱਚ 10 ਲੱਖ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸੈਨਿਕ ਤਾਇਨਾਤ ਕਰਕੇ, ਭਾਰਤ ਨੇ ਇਸਨੂੰ ਦੁਨੀਆ ਦੇ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਫੌਜੀ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਬਦਲ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਦੇ ਮਤੇ ਅਤੇ ਕਸ਼ਮੀਰੀਆਂ ਦੀਆਂ ਇੱਛਾਵਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਕਸ਼ਮੀਰ ਮੁੱਦੇ ਦੇ ਹੱਲ ਤੱਕ ਦੱਖਣੀ ਏਸ਼ੀਆ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਂਤੀ ਇੱਕ ਦੂਰ ਦਾ ਸੁਪਨਾ



## ਭਾਈ ਕਾਉਂਕੇ ਤੇ ਘੋਰ ਤਸ਼ੱਦਦ ਹੋਇਆ ਮੈਂ ਅੱਖੀਂ ਦੇਖਿਆ: ਬਾਬਾ ਘਾਲਾ ਸਿੰਘ

ਜਗਰਾਉਂ: ਘਾਲਾ ਸਿੰਘ ਨਾਨਕਸਰ ਕਲੇਰਾਂ ਵਾਲਿਆਂ ਨੇ 31 ਸਾਲ ਪਹਿਲਾਂ ਭਾਈ ਕਾਉਂਕੇ ਨਾਲ ਜਗਰਾਉਂ ਦੇ ਸੀਆਈਏ ਸਟਾਫ 'ਚ ਸਿਰਫ ਮਿੰਟ ਡੇਢ ਕੁ ਮਿੰਟ ਦੀ ਮੁਲਾਕਾਤ ਦੇ ਰੌਂਗਟੇ ਖੜੇ ਕਰ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਸੀਨ ਨੂੰ ਅੱਖਾਂ ਸਾਹਮਣੇ ਲਿਆਉਂਦਿਆਂ ਭਾਵੁਕ ਹੋ ਗਏ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਨੂੰ ਭਾਈ ਕਾਉਂਕੇ ਨੂੰ ਜਦੋਂ ਪੁਲਿਸ ਚੁੱਕ ਕੇ ਲੈ ਗਈ ਤਾਂ ਉਸ ਸਮੇਂ ਨਾਨਕਸਰ ਸੰਪਰਦਾਇ ਦੇ ਸੰਤ ਬਾਬਾ ਨਰਾਇਣ ਸਿੰਘ ਜੀ ਕੋਲ ਸੰਗੀ ਮੇਜਰ ਸਿੰਘ ਸੰਗਤ ਨਾਲ ਆਇਆ ਅਤੇ ਉਸ ਨੇ ਭਾਈ ਕਾਉਂਕੇ ਦੀ ਸਾਰ ਲੈਣ ਲਈ ਬਾਬਾ ਜੀ ਕੋਲ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ। ਬਾਬਾ ਜੀ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਭਾਈ ਕਾਉਂਕੇ ਬਾਰੇ ਪਤਾ ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਸੌਂਪੀ। ਬਾਬਾ ਘਾਲਾ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਸ 'ਤੇ ਉਹ ਸ਼ਾਇਦ ਅੱਜ ਦੀ ਤਰੀਕ ਹੀ ਸੀਆਈਏ ਸਟਾਫ ਪਹੁੰਚੇ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪਛਾਣ ਵਿੱਚ ਉਸ ਸਮੇਂ ਦੇ ਪੁਲਿਸ ਅਫਸਰ ਸ਼ਿਵ ਕੁਮਾਰ ਅਤੇ ਐੱਸਐੱਚਓ ਗੁਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨੇ ਮੁਲਾਕਾਤ ਕਰਵਾ ਦਿੱਤੀ। ਹਵਾਲਾਤ ਵਿੱਚ ਭਾਈ ਕਾਉਂਕੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅੰਨੇ ਤਸ਼ੱਦਦ ਕਾਰਨ ਇੱਕ ਲੱਤ ਟੁੱਟੀ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਕੰਨ ਨੂੰ ਲੱਗੀ ਹੋਈ ਸੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਰੰਗ ਨੀਲਾ ਅਤੇ ਕਾਲਾ ਪੈ ਚੁੱਕਾ ਸੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸ਼ਰੀਰ ਦੀ ਕੋਈ ਹਲਚਲ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਬਸ ਅੱਖਾਂ ਝਪਕਣਾ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਾਹ ਚੱਲਣ ਦੀ ਨਿਸ਼ਾਨੀ ਸੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਹੀ ਭਾਈ ਕਾਉਂਕੇ ਨਾਲ ਡੇਢ ਕੁ ਮਿੰਟ ਦੀ ਮੁਲਾਕਾਤ ਦੌਰਾਨ ਮੌਜੂਦ ਪੁਲਿਸ ਵਾਲਿਆਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਤੋਂ ਇਹ ਕਹਿੰਦੇ ਵੀ ਸੁਣਿਆ ਕਿ ਭਾਈ ਕਾਉਂਕੇ ਨੂੰ ਤਾਂ ਕੱਲ ਹੀ ਭਗੋੜਾ ਕਰਾਰ ਦੇ ਦੇਣਾ ਹੈ। ਅਜੇ ਉਹ ਭਾਈ ਕਾਉਂਕੇ ਨਾਲ ਕੋਈ ਗੱਲ ਕਰਦੇ, ਇੰਨੇ ਨੂੰ ਉਸ ਸਮੇਂ ਦੇ ਚਰਚਿਤ ਐੱਸਐੱਸਪੀ ਸਵਰਨ ਸਿੰਘ ਘੋਟਨਾ ਆ ਗਿਆ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦੇਖ ਕੇ ਅੱਗ ਬੁਝਲਾ ਹੋ ਗਿਆ। ਗੁੱਸੇ ਵਿੱਚ ਕੇ ਕਹਿਣ ਲੱਗਾ ਇੰਨਾ ਨੂੰ ਕਿਸ ਨੇ ਅੰਦਰ ਵਾੜਿਆ ਹੈ। ਇੰਨੇ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸੀਆਈਏ ਸਟਾਫ 'ਚੋਂ ਬਾਹਰ ਕੱਢ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਇਹ ਸਾਰੀ ਘਟਨਾ ਸੰਤ ਬਾਬਾ ਨਰਾਇਣ ਸਿੰਘ ਜੀ ਨੂੰ ਦੱਸ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਅਗਲੇ ਦਿਨ ਹੀ ਭਾਈ ਕਾਉਂਕੇ ਦੇ ਪੁਲਿਸ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚ ਭੱਜ ਜਾਣ ਦੀ ਪੁਲਿਸ ਕਾਰਵਾਈ ਨੂੰ ਅੰਜਾਮ ਦੇ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਭਾਈ ਕਾਉਂਕੇ ਜੋ ਕਿ ਧਾਰਮਿਕ ਸਖਸ਼ੀਅਤ ਅਤੇ ਨੇਕ ਹਸਤੀ ਸਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਉਸ ਸਮੇਂ ਦੀ ਇਹ ਮੁਲਾਕਾਤ ਸਬੰਧੀ ਉਹ ਅੱਜ ਵੀ ਆਪਣੇ ਬਿਆਨਾਂ 'ਤੇ ਖੜੇ ਹਨ। ਮੈਨ ਉਸ ਸਮੇਂ ਵੀ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰ ਕਮਿਸ਼ਨ ਕੋਲ ਆਪਣੇ ਬਿਆਨ ਦਿੱਤੇ ਸਨ।



## ਕਿਮ ਜੋਗ ਨੇ ਫੌਜ ਨੂੰ ਲੋੜ ਪੈਣ 'ਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਤੇ ਦੱਖਣੀ ਕੋਰੀਆ ਦਾ ਨਾਮ-ਉ-ਨਿਸ਼ਾਨ ਮਿਟਾ ਦੇਣ ਦਾ ਹੁਕਮ ਦਿੱਤਾ

ਸਿਓਲ: -ਉੱਤਰੀ ਕੋਰੀਆ ਦੇ ਨੇਤਾ ਕਿਮ ਜੋਗ ਉਨ ਨੇ ਆਪਣੀ ਫੌਜ ਨੂੰ ਹੁਕਮ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਅਮਰੀਕਾ ਅਤੇ ਦੱਖਣੀ ਕੋਰੀਆ ਉਸ ਵਿਰੁੱਧ ਭੜਕਾਹਟ ਪੈਦਾ ਕਰਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਉਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਨਾਮ-ਉ-ਨਿਸ਼ਾਨ ਮਿਟਾ ਦੇਵੇ। ਉੱਤਰੀ ਕੋਰੀਆ ਇਸ ਸਾਲ ਨਵੰਬਰ ਵਿੱਚ ਅਮਰੀਕੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਚੋਣਾਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹਥਿਆਰਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰੀਖਣ ਵਿੱਚ ਹੋਰ ਤੇਜ਼ੀ ਲਿਆ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਪਿਛਲੇ ਹਫਤੇ ਸੱਤਾਧਾਰੀ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਪੰਜ ਦਿਨਾਂ ਮੀਟਿੰਗ ਵਿੱਚ, ਕਿਮ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਇਸ ਸਾਲ ਤਿੰਨ ਹੋਰ ਫੌਜੀ ਜਾਸੂਸੀ ਉਪਗ੍ਰਹਿ ਲਾਂਚ ਕਰਨਗੇ, ਹੋਰ ਪਰਮਾਣੂ ਹਥਿਆਰਾਂ ਦਾ ਉਤਪਾਦਨ ਕਰਨਗੇ ਅਤੇ ਹਮਲਾਵਰ ਡਰੋਨ ਵਿਕਸਤ ਕਰਨਗੇ।

ਬਣੀ ਰਹੇਗੀ। ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਪੁੱਛਿਆ। ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਨੀਂਦ ਤੋਂ ਜਾਗਣ ਲਈ ਕਸ਼ਮੀਰੀਆਂ 'ਤੇ ਭਾਰਤੀ ਜਬਰ ਦੇ ਹੋਰ ਕਿੰਨੇ ਦਹਾਕੇ ਲੱਗਣਗੇ? ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਨੂੰ ਇਹ ਸਮਝਣ ਲਈ ਕਿੰਨੇ ਹੋਰ ਕਸ਼ਮੀਰੀਆਂ ਨੂੰ ਮਾਰਨਾ ਪਏਗਾ ਕਿ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਕਸ਼ਮੀਰ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀਆਂ ਜ਼ਾਲਮ ਨੀਤੀਆਂ ਲਈ ਜਵਾਬਦੇਹ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ? ਏਪੀਐਚਸੀ ਆਗੂਆਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕਸ਼ਮੀਰ ਵਿਵਾਦ ਦਾ ਨਿਪਟਾਰਾ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਦੇ ਸਬੰਧਤ ਮਤਿਆਂ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਹੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ, ਹੁਣ ਸਮਾਂ ਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਮਕਬੂਜ਼ਾ ਕਸ਼ਮੀਰ 'ਚ ਜੋ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਉਸ 'ਤੇ ਮੁਕ ਦਰਸ਼ਕ ਬਣੇ ਰਹਿਣਾ ਬੰਦ ਕਰੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਨੂੰ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਕੰਮ ਕਰੇ ਅਤੇ ਕਸ਼ਮੀਰੀਆਂ ਨੂੰ ਮੌਦੀ ਸ਼ਾਸਨ ਦੇ ਹਮਲੇ ਤੋਂ ਬਚਾਵੇ ਕਿਉਂਕਿ ਵਿਸ਼ਵ ਸੰਸਥਾ ਦੀ ਹੋਰ ਨਿਸ਼ਕਿਰਿਆ ਕਸ਼ਮੀਰੀਆਂ ਨੂੰ ਦਬਾਉਣ ਲਈ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਹੋਰ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰੇਗੀ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਮੁਸ਼ਤਾਕ ਅਹਿਮਦ ਬੱਟ ਸਮੇਤ ਅਫੂਫ-ਅਝਬ ਆਗੂਆਂ ਨੇ ਇਸਲਾਮਾਬਾਦ ਵਿੱਚ ਜਾਰੀ ਆਪਣੇ ਬਿਆਨਾਂ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕਸ਼ਮੀਰੀ ਪਿਛਲੇ 76 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਆਪਣੇ ਸਵੈ-ਨਿਰਣੇ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਲਈ ਬੇਮਿਸਾਲ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਦੇ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੇ ਮਤਿਆਂ ਅਨੁਸਾਰ ਕਸ਼ਮੀਰ ਵਿਵਾਦ ਦੇ ਹੱਲ ਲਈ ਕਦਮ ਚੁੱਕੇ।



**REAL ESTATE**  
**MORTGAGES**  
**KULWANT ATWAL**  
**604 716 2135**  
\*SAVE COMMISSION & GET SOLD GUARANTEED\*  
\*WE HELP FIRST TIME BUYERS (Receive \$5K)

Amex Realty



**MORTGAGES**  
**BHAJAN ATWAL**  
**604 773 8426**  
\*Some Conditions Apply

Centum Financial

### PRIVATE MORTGAGES

**\*Quick Approval & No Bank Rules\***

**For Real Estate**

**Call 604 716 2135**

**For Mortgages**

**Call 604 773 8426**

## ATOP IMMIGRATION SERVICES

ਅਸੀਂ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਫੇਲੂ ਕੇਸਾਂ ਦੀਆਂ ਅਨੇਕਾਂ ਅਪੀਲਾਂ ਜਿਤੀਆਂ ਹਨ ਤੁਸੀਂ ਆਕੇ ਨਤੀਜੇ ਦੇਖ ਸਕਦੇ ਹੋ

- \* Immigration Appeals - Expert
- \* Sponsorship Husband/Wife/Children/Parents
- \* Work Permit, Study Permit, Canadian Experience Class & LMIA
- \* Skilled Workers Class immigration (point system)
- \* Business / Investor immigration/Farmers/Arranged Employment Offers
- \* Provincial Nomination B.C., Alberta, Manitoba, Quebec, Saskatchewan
- \* Stay of Deportation Orders/Immigration Problems Solutions at Airport
- \* Nanny Immigration, Refugee Claims/Jail Detention & Release
- \* Child Adoption Cases/ Orphan Children Sponsorship
- \* Citizenship, PR Card, Passport & USA Visa Applications
- \* Visitor Visa & Immigration Documents Attestations

**778-688-5034**  
Unit #108 - 12830 80TH Ave (York Center) Surrey BC  
Tel: 778-565-4191 FAX: 778-565-4193  
\* Email: atopimmigration@gmail.com

icrcrc

crcic



**GURSEWAK SINGH,**  
Regulated Canadian Immigration Consultant  
Member ICRCRC  
Commissioner of Oaths  
UBC Graduate in Immigration Law  
M.A., LL.B., CILPP

**Super Visa Applications**

---

## NRI FOREX SERVICES

Send money to India and bring money from India

Contact: **RAJ GARCHA : 778.565.4191**

Unit #108 - 12830 80TH Ave (York Center) Surrey BC

ਇੰਡੀਆ ਨੂੰ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਅਤੇ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਵਧੀਆ ਤੇ ਇਮਾਨਦਾਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੇ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਨਾਮ ਅਸੀਂ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਰੇਟ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਚੈਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ

### •Home •Business •Auto •Travel •Boat •Fleet •Cargo •Life •Event •Cyber

ਸਾਡੇ ਦਫਤਰ ਹਫਤੇ ਦੇ ਸੱਤੇ ਦਿਨ ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 9 ਵਜੇ ਤੱਕ ਖੁੱਲ੍ਹਦੇ ਹਨ



**ADVANCED MATCHLESS COVERAGE**  
Peace of Mind for The Future

**We are open for walk-ins!**  
No appointments are needed!

Get a Free Quote

**1-866-350-8555**

### HOUSE INSURANCE

| HOUSE       | CONTENTS  | LIABILITY | PREMIUM      |
|-------------|-----------|-----------|--------------|
| \$400,000   | \$320,000 | 1 Million | \$570 /YEAR  |
| \$500,000   | \$400,000 | 1 Million | \$650 /YEAR  |
| \$600,000   | \$480,000 | 1 Million | \$745 /YEAR  |
| \$750,000   | \$600,000 | 1 Million | \$890 /YEAR  |
| \$1,000,000 | \$800,000 | 1 Million | \$1100 /YEAR |

All discounts applied to above rate. Discounts may vary due to individual circumstances & policy requirements.  
Rates subject to change without notice.  
Above Rates Includes: \* Senior Discount \* Claims Free Discount \* New Home Discount \* Mortgage Free Discount \* Home Production Discount \* Deductible Applicable \* Monthly Payment Plan




### ਆਟੋ ਪਲੈਨ

ਫੋਨ ਜਾਂ ਈਮੇਲ ਰਾਹੀਂ ਮਿੰਟਾਂ ਵਿੱਚ ਹੀ ਆਪਣੀ ਕਾਰ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਰੀਨਿਊ ਕਰਵਾਉ

**SWITCH TO AMC INSURANCE & SAVE BIG**



**Truck Insurance & Pro-Rate**

ਅਸੀਂ ਟਰੱਕਾਂ ਅਤੇ ਟਰੇਲਰਾਂ ਲਈ ਫਾਇਨੈਂਸਿੰਗ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

## AMC AMC INSURANCE SERVICES LTD.

**\*GET FREE QUOTE TODAY \*HOT DEALS ON PRIVATE AUTO INSURANCE**

**ਅਸੀਂ ਸੁਪਰਵੀਜ਼ਾ ਲਈ ਮੈਡੀਕਲ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।**  
ਅਗਰ ਵੀਜਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਪਾਲਿਸੀ ਦੇ ਪੂਰੇ ਪੈਸੇ ਵਾਪਿਸ ਕਰਾਂਗੇ

[www.amcinsurance.ca](http://www.amcinsurance.ca) • [info@amcinsurance.ca](mailto:info@amcinsurance.ca)

# 'ਬਲੀਦਾਨ' ਤੇ 'ਸ਼ਹਾਦਤ' ਲਫਜ਼ਾਂ 'ਚ ਦਾਰਸ਼ਨਿਕ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਤੋਂ ਜ਼ਮੀਨ ਅਸਮਾਨ ਦਾ ਫ਼ਰਕ:ਜਾਚਕ

ਨਿਊਯਾਰਕ: 'ਸ਼ਹਾਦਤ' ਤੇ 'ਬਲੀਦਾਨ' (ਬਲਿਦਾਨ) ਲਫਜ਼ਾਂ 'ਚ ਦਾਰਸ਼ਨਿਕ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਤੋਂ ਜ਼ਮੀਨ ਅਸਮਾਨ ਦਾ ਫ਼ਰਕ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ 'ਬਲੀਦਾਨ' ਵੈਦਿਕ-ਮਤੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਹੈ ਅਤੇ 'ਸ਼ਹਾਦਤ' ਜਿੱਥੇ ਕਿਤੇਬਕ-ਮਤੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਹੈ, ਉੱਥੇ ਸਿੱਖੀ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅਰਥ ਹੀ ਬਦਲ ਚੁੱਕੇ ਹਨ। ਇਹੀ ਕਾਰਨ ਹੈ ਕਿ ਜਦੋਂ ਸਾਲ 2014 ਤੋਂ ਮੋਦੀ ਹਕੂਮਤ ਹੋਂਦ 'ਚ ਆਈ ਹੈ, ਉਸ ਵੇਲੇ ਤੋਂ ਹੀ ਗੋਦੀ ਮੀਡੀਏ ਵਿਚ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਨੂੰ ਬਲੀਦਾਨੀ ਅਤੇ ਸ਼ਹੀਦੀ ਅਥਵਾ ਸ਼ਹਾਦਤ ਨੂੰ ਬਲੀਦਾਨ ਲਿਖਣਾ ਤੇ ਕਹਿਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਦੀ ਲਾਸਾਨੀ ਸ਼ਹਾਦਤ ਪ੍ਰਤੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਮੋਦੀ ਤੇ ਹਰਿਆਣੇ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਖੱਟਰ ਵਲੋਂ ਅਖ਼ਬਾਰਾਂ ਨੂੰ ਜੋ ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਵੀ 'ਸ਼ਹਾਦਤ' ਦੀ ਥਾਂ 'ਬਲੀਦਾਨ' ਲਫਜ਼ ਵਰਤੇ ਮਿਲਦੇ ਹਨ, ਜਿਹੜਾ ਹਿੰਦੂ-ਰਾਸ਼ਟਰ ਦੇ ਮੁਦਈਆਂ ਦਾ ਸਿੱਖੀ ਦੀ ਸ਼ਹਾਦਤ ਦੇ ਮਨੋਰਥ ਅਤੇ ਅਰਥ-ਭਾਵ ਦਾ ਭਗਵਾਕਰਨ ਕਰਨ ਦਾ ਬੜਾ ਹੀ ਕ੍ਰਿਟਿਕ, ਗੁੱਡਾ ਤੇ

ਬਿਪਰਵਾਦੀ ਯਤਨ ਹੈ। ਇਸ ਪ੍ਰਤੀ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਦੇ ਕਥਿਤ ਆਗੂਆਂ ਤੇ ਬੁੱਧੀਜੀਵੀ ਵਰਗ ਨੂੰ ਜਾਗਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਇਹ ਵਿਚਾਰ ਹਨ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸਿੱਖ ਪ੍ਰਚਾਰਕ ਗਿਆਨੀ ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ ਜਾਚਕ ਦੇ, ਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਿਊਯਾਰਕ ਤੋਂ ਅਪਣੇ ਈ-ਮੇਲ ਰਾਹੀਂ ਅਦਾਰਾ 'ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਸਪੱਕਸਮੈਨ' ਦੇ ਇਸ ਪੱਤਰਕਾਰ ਨਾਲ ਸਾਂਝੇ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਅਪਣੇ ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦੀ ਸਪੱਸ਼ਟਤਾ ਕਰਦਿਆਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਮਹਾਨ ਕੋਸ਼ ਮੁਤਾਬਕ ਕਿਸੇ ਦੇਵਤੇ ਅੱਗੇ ਅੰਨ ਆਦਿਕ ਸਮੱਗਰੀ ਭੇਂਟ ਕਰਨ ਅਤੇ ਪਸ਼ੂ ਆਦਿਕ ਦੀ ਬਲੀ ਦੇਣ ਦੀ ਕਿਰਿਆ ਨੂੰ ਬਲੀਦਾਨ (ਬਲਿਦਾਨ) ਆਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਕੋਸ਼ ਵਿਚ ਲਿਖਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਕਿ 'ਈਸ਼ਵਰ ਅਥਵਾ ਕਿਸੇ ਦੇਵਤਾ ਦੇ ਨਮਿੱਤ ਪਸ਼ੂ ਦੀ ਕੁਰਬਾਨੀ ਕਰਨੀ ਬਲਿਦਾਨ ਦੀ ਰੀਤਿ ਬਹੁਤ ਪੁਰਾਣੀ ਹੈ'। ਵੇਦਾਂ ਦੇ ਸਮੇਂ ਇਸ ਦਾ ਵੱਡਾ ਪ੍ਰਚਾਰ ਸੀ, ਯਜੁਰਵੇਦ ਦੇਖਣ ਤੋਂ ਪਤਾ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਦੇਵਤਿਆਂ ਦੀ ਪ੍ਰਸੰਨਤਾ ਲਾਭ ਕਰਨ ਲਈ ਜੀਵਾਂ ਦੀ ਕੁਰਬਾਨੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਸੀ।

ਰਮਾਇਣ ਅਤੇ ਮਹਾਂਭਾਰਤ ਆਦਿ ਗ੍ਰੰਥਾਂ 'ਚ ਵੀ ਇਸ ਬਾਬਤ ਅਨੰਤ ਲੇਖ ਹਨ। ਬਾਈਬਲ ਅਤੇ ਕੁਰਾਨ ਵਿਚ ਵੀ ਬਲੀਦਾਨ ਦਾ ਅਨੇਕਾਂ ਥਾਂ ਜ਼ਿਕਰ ਹੈ ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ 'ਚ ਬਲੀਦਾਨ ਦੀ ਥਾਂ 'ਕੁਰਬਾਨੀ' ਲਿਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪਾਠਕ ਹੈਰਾਨ ਹੋਣਗੇ ਕਿ ਸਿੱਖ ਫ਼ਲਸਫ਼ੇ 'ਚ ਸ਼ਹਾਦਤ ਤੇ ਕੁਰਬਾਨੀ ਸਮਾਨਰਥਕ ਹੋ ਚੁੱਕੇ ਹਨ, ਕਿਉਂਕਿ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬਾਨ ਤੇ ਸਿੱਖ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਨੇ ਸਿੱਖੀ ਸਿਦਕ ਨੂੰ ਕਾਇਮ ਰਖਦਿਆਂ ਮਾਨਵੀ ਸਮਾਜ ਦੇ ਅਜ਼ਾਦੀ ਆਦਿਕ ਮੁਢਲੇ ਹੱਕਾਂ ਅਤੇ ਹਕੂਮਤੀ ਜ਼ੁਲਮ ਤੇ ਜਬਰ ਦੀ ਵਿਰੋਧਤਾ ਕਰਦਿਆਂ ਅਪਣੇ-ਆਪ ਨੂੰ ਖ਼ੁਸ਼ੀ-ਖ਼ੁਸ਼ੀ ਨਿਛਾਵਰ ਕੀਤਾ, ਮਰਨਾ ਪ੍ਰਵਾਨ ਕੀਤਾ ਪਰ ਜ਼ਾਲਮਾਂ ਦੀ

ਈਨ ਨਹੀ ਮੰਨੀ। ਇਸ ਲਈ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ-ਜੋਤ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬਾਨ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਦੀ ਸ਼ਹਾਦਤ ਨੂੰ ਨਾ ਤਾਂ ਵੈਦਿਕ-ਮਤੀ ਬਲੀਦਾਨ ਦੱਸਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸ਼ਹਾਦਤ ਨੂੰ ਕਿਤੇਬਕ-ਮਤੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਤੋਂ ਵਿਚਾਰਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਇਸਲਾਮਿਕ ਪ੍ਰੰਪਰਾ 'ਚ ਮਾਤਮ ਤੇ ਰੋਣਾ-ਪਿੱਟਣਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਿੱਖੀ ਦੀ ਸ਼ਹਾਦਤ ਮਾਤਮ ਰਹਿਤ ਤੇ ਚੜ੍ਹਦੀਕਲਾ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਕ ਹੈ। ਇਹੀ ਕਾਰਨ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰਮਤਿ ਦਰਸ਼ਨ ਦੇ ਸ਼੍ਰੋਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਅਤੇ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਜੀ ਦੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ਹੀਦ ਲਫਜ਼ ਤਾਂ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਪਰ ਬਲੀਦਾਨ ਕਿਧਰੇ ਨਹੀਂ ਲਭਦਾ।

## ਨਹਿਰੂ ਨਹੀਂ ਪਟੇਲ ਦੀ ਨੀਤੀ 'ਤੇ ਚੱਲੇਗੀ ਮੋਦੀ ਸਰਕਾਰ ਐੱਸ ਜੈਸ਼ਕਰ ਨੇ ਚੀਨ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਦਿੱਤਾ ਸਖ਼ਤ ਸੰਦੇਸ਼

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ-ਸਰਹੱਦੀ ਵਿਵਾਦ ਕਾਰਨ ਪਿਛਲੇ ਕੁਝ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਭਾਰਤ ਅਤੇ ਚੀਨ ਦੇ ਸਬੰਧਾਂ ਵਿੱਚ ਖਟਾਸ ਆ ਗਈ ਹੈ। ਪਿਛਲੇ ਕੁਝ ਸਾਲਾਂ 'ਚ ਲੱਦਾਖ ਅਤੇ ਅਰੁਣਾਚਲ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ 'ਚ ਦੋਹਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਫੌਜੀ ਕਈ ਵਾਰ ਆਹਮੋ-ਸਾਹਮਣੇ ਹੋ ਚੁੱਕੇ ਹਨ। ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਚੀਨ ਹਿੰਦ ਮਹਾਸਾਗਰ 'ਚ ਆਪਣੀ ਵਿਸਥਾਰਵਾਦੀ ਨੀਤੀ 'ਤੇ ਕੰਮ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਮੋਦੀ ਸਰਕਾਰ ਲਗਾਤਾਰ 'ਡਰੈਗਨ' ਨੂੰ ਮੂੰਹ ਤੋੜਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇ ਰਹੀ ਹੈ। ਨਿਊਜ਼ ਏਜੰਸੀ ਏਐਨਆਈ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਦਿਆਂ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਐੱਸ ਜੈਸ਼ਕਰ ਨੇ ਭਾਰਤ-ਚੀਨ ਸਬੰਧਾਂ 'ਤੇ ਵਿਸਥਾਰ ਨਾਲ ਚਰਚਾ ਕੀਤੀ। ਐੱਸ ਜੈਸ਼ਕਰ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਸ਼ੁਰੂ ਤੋਂ ਹੀ ਜਵਾਹਰ ਲਾਲ ਨਹਿਰੂ ਅਤੇ ਸਰਦਾਰ ਵੱਲਭ ਭਾਈ ਪਟੇਲ ਵਿਚਕਾਰ ਚੀਨ ਨੂੰ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਦੇ ਤਰੀਕੇ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਤਿੱਖੇ ਮਤਭੇਦ ਸਨ। ਮੋਦੀ ਸਰਕਾਰ ਚੀਨ ਨਾਲ ਨਜਿੱਠਣ ਲਈ ਸਰਦਾਰ ਪਟੇਲ ਦੁਆਰਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ ਯਥਾਰਥਵਾਦ ਦੀ ਨੀਤੀ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਇਸ ਪਰਸਪਰਤਾ ਨੂੰ ਮਾਨਤਾ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ, ਇਸ ਰਿਸ਼ਤੇ ਲਈ ਅੱਗੇ ਵਧਣਾ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੋਵੇਗਾ। ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰੀਸ਼ਦ ਦੀ ਸੀਟ ਬਾਰੇ, ਇਹ ਮੇਰਾ ਮਾਮਲਾ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਸਾਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸੀਟ ਲੈਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਸੀ, ਇਹ ਇੱਕ ਵੱਖਰੀ ਬਹਿਸ ਹੈ, ਪਰ ਕਹਿਣ ਨੂੰ ਤਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਚੀਨ ਨੂੰ ਸੀਟ ਹਾਸਲ ਕਰਨ ਦਾ ਮੌਕਾ ਮਿਲਣ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। 'ਚੀਨ ਦੇ ਹਿੱਤ ਪਹਿਲਾਂ ਆਉਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ, ਇਹ ਬਹੁਤ ਅਜੀਬ ਬਿਆਨ ਹੈ।' ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਐੱਸ ਜੈਸ਼ਕਰ ਨੇ ਅੱਗੇ ਕਿਹਾ, "ਤਾਲੀ ਵਜਾਉਣ ਲਈ ਦੋ ਹੱਥਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।"

## ਕਈ ਮੰਦਰਾਂ 'ਚ ਚੋਰੀ ਦੇ ਦੋਸ਼ ਹੇਠ ਭਾਰਤੀ-ਕੈਨੇਡਿਆਈ ਵਿਅਕਤੀ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰ

ਟੋਰਾਂਟੋ:ਕੈਨੇਡਾ ਦਾ ਦਰਹੈਮ ਖੇਤਰ ਅਤੇ ਗਰੇਟਰ ਟੋਰਾਂਟੋ ਖੇਤਰ ਵਿਚਲੇ ਹਿੰਦੂ ਮੰਦਰਾਂ 'ਚ ਚੋਰੀ ਕਰਨ ਦੇ ਦੋਸ਼ ਹੇਠ ਇੱਕ 41 ਸਾਲਾ ਭਾਰਤੀ-ਕੈਨੇਡਿਆਈ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਪੁਲੀਸ ਨੇ ਬੀਤੇ ਦਿਨ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਹ ਨਫਰਤੀ ਅਪਰਾਧ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਪ੍ਰਤੀਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ ਚੋਰੀ ਦਾ ਮਾਮਲਾ ਹੈ। ਪੁਲੀਸ ਨੇ ਮੁਲਜ਼ਮ ਦੀ ਪਛਾਣ ਬਰੈਂਪਟਨ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਵਸਨੀਕ ਜਗਦੀਸ਼ ਪੰਧੋਰ ਵਜੋਂ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਪੁਲੀਸ ਅੱਠ ਅਕਤੂਬਰ ਨੂੰ ਪਿਕਰਿੰਗ 'ਚ ਕੋਸ਼ਨੋ ਬੁਲੇਵਰਡ ਅਤੇ ਬੋਅਲੀ ਸਟ੍ਰੀਟ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿਚਲੇ ਇੱਕ ਹਿੰਦੂ ਮੰਦਰ 'ਚ ਕਿਸੇ ਦੇ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮਿਲਣ ਮਗਰੋਂ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ। ਸੁਰੱਖਿਆ ਨਿਗਰਾਨੀ ਲਈ ਲਾਏ ਗਏ ਕੈਮਰਿਆਂ ਦੀ ਫੁਟੇਜ 'ਚ ਪੰਧੋਰ ਨੂੰ ਮੰਦਰ ਅੰਦਰ ਦਾਖਲ ਹੋ ਕੇ ਨਕਦੀ ਕੱਢਦਿਆਂ ਦੇਖਿਆ ਗਿਆ ਅਤੇ ਪੁਲੀਸ ਦੇ ਪਹੁੰਚਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਹ ਫਰਾਰ ਹੋ ਗਿਆ। ਪੁਲੀਸ ਅਨੁਸਾਰ ਮੁਲਜ਼ਮ ਨੂੰ ਉਸੇ ਸਵੇਰ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਕਈ ਹੋਰ ਫੁਟੇਜ 'ਚ ਹੋਰ ਵੀ ਕਈ ਮੰਦਰਾਂ ਅੰਦਰ ਦਾਖਲ ਹੁੰਦਿਆਂ ਦੇਖਿਆ ਗਿਆ ਸੀ।

## ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਕੈਂਸਰ ਦੀ ਮਹਾਂਮਾਰੀ

ਦਿੱਲੀ:-ਇੱਕ ਅਧਿਐਨ ਵਿੱਚ ਸਾਹਮਣੇ ਆਇਆ ਹੈ ਕਿ ਸਾਲ 2019 ਵਿੱਚ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਕੈਂਸਰ ਕਾਰਨ 9.3 ਲੱਖ ਮੌਤਾਂ ਹੋਈਆਂ, ਜੋ ਕਿ ਉਸ ਸਾਲ ਲਈ ਏਸ਼ੀਆ ਵਿੱਚ ਦੂਜਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਅੰਕੜਾ ਹੈ। ਦ ਟਾਈਮਜ਼ ਆਫ ਇੰਡੀਆ ਨੇ ਦਿ ਲੈਂਸੇਟ ਰੀਜਨਲ ਹੈਲਥ ਸਾਊਥ ਏਸ਼ੀਆ ਜਰਨਲ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਇੱਕ ਨਵੇਂ ਅਧਿਐਨ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ 2019 ਵਿੱਚ ਕੈਂਸਰ ਦੇ ਤਕਰੀਬਨ 12 ਲੱਖ ਨਵੇਂ ਕੇਸ ਅਤੇ 9.3 ਲੱਖ ਮੌਤਾਂ ਦਰਜ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ, ਜੋ ਉਸ ਸਾਲ ਏਸ਼ੀਆ ਵਿੱਚ ਦੂਜੀਆਂ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਬਿਮਾਰੀਆਂ ਸਨ। ਖੋਜਕਰਤਾਵਾਂ ਨੇ ਪਾਇਆ ਕਿ ਭਾਰਤ, ਚੀਨ ਅਤੇ ਜਾਪਾਨ ਦੇ ਨਾਲ, 2019 ਵਿੱਚ ਨਵੇਂ ਕੇਸਾਂ ਅਤੇ ਮੌਤਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਏਸ਼ੀਆ ਦੇ ਤਿੰਨ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਦੇਸ਼ ਸਨ, ਜਿੱਥੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਕੈਂਸਰ ਇੱਕ ਵੱਡੀ ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਸਮੱਸਿਆ ਹੈ, 94 ਲੱਖ ਨਵੇਂ ਕੇਸਾਂ ਅਤੇ 56 ਲੱਖ ਮੌਤਾਂ, ਸਿਹਤ ਲਈ ਖਤਰਾ ਬਣ ਗਿਆ ਹੈ। ਖੋਜਕਰਤਾਵਾਂ ਨੇ ਪਾਇਆ ਕਿ ਏਸ਼ੀਆ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਕੈਂਸਰ ਟ੍ਰੈਚੀਆ, ਬ੍ਰੌਨਚਸ ਅਤੇ ਫੇਫੜੇ (ਟੀਬੀਐਲ) ਸੀ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਅੰਦਾਜ਼ਨ 1.3 ਮਿਲੀਅਨ ਕੇਸ ਅਤੇ 1.2 ਮਿਲੀਅਨ ਮੌਤਾਂ ਹੋਈਆਂ।

|   |   |                          |                   |
|---|---|--------------------------|-------------------|
| A | M | <b>ALPHA MORTGAGE</b>    | <b>NEED A</b>     |
| H | C |                          |                   |
|   |   | <b>House Corporation</b> | <b>MORTGAGE ?</b> |

### ਮੌਰਟਗੇਜ਼ ਦੇ ਮਾਹਿਰ

- Purchase or Refinance
- Residential, Commercial or Industrial
- Construction (Residential or Commercial)
- Private Mortgage (\$10,000 to \$10 million)
- Debt Consolidation • Self employed or bad credit
- Farm Mortgages

**Gurinder S. Toor**  
Mortgage Consultant

**T: 604.501.1022 Fax: 604.501.1021**  
**#202 -12830 80th Ave., Surrey (York Business Center)**

**ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਨਾਮ**

## NAGINA S. BANGER B.A., M.A.

### ਨਗੀਨਾ ਸਿੰਘ ਬੰਗੜ

Over 20 years Experience in Insurance & investments

Best Rates for  
**Mortgage  
Life Insurance**

Best Rates for  
**SUPER VISA  
INSURANCE**

- \* Life Insurance
- \* Mortgage Life Insurance
- \* Critical Illness/Disability Insurance
- \* Long Term Care Insurance
- \* RRSP's - RRIF - Annuities - TAX FREE Savings Account
- \* Extended Health, Dental Insurance & Super Visa
- \* Visitors to Canada & Immigrant Medical Insurance
- \* Children Insurance Plans

- \* ਲਾਈਫ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਮੋਰਟਗੇਜ਼ ਲਾਈਫ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਕਰੀਟੀਕਲ ਇਲਨੈਸ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ / ਡਿਸਏਬਿਲਟੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਲੌਂਗ ਟਰਮ ਕੇਅਰ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਆਰ.ਆਰ.ਐਸ.ਪੀ \* ਟੈਕਸ ਫਰੀ ਸੇਵਿੰਗ ਅਕਾਊਂਟ
- \* ਵਿਜ਼ਟਰ ਅਤੇ ਨਵੇਂ ਇਮੀਗਰਾਂਟਾਂ ਦੀ ਮੈਡੀਕਲ ਅਤੇ ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਪਲੈਨ

**ਨਗੀਨਾ ਸਿੰਘ ਬੰਗੜ**

**COMMONWEALTH FINANCIAL**  
\*Mortgages • Investments • Insurance

**Cell: 250-613-0450 \* Off: 250-960-2233**  
**Res: 250-564-2167 \* Fax: 250-562-4649**

331 George Street, Prince George, BC V2L 1R4  
Email: nbanger@shaw.ca \* Website: mycommonwelth.ca

# SUDDEN IMPACT

## Autobody & Repair Ltd.

**BEST QUALITY!  
BEST SERVICE!**

**ICBC c.a.r. shop**  
Accredited Collision Repairs

**BBB**

**MasterCard**  
**VISA**

- ICBC Claims
- Private Claims
- Custom Painting
- Windshield Claims
- Freeway Truck Painting
- Lifetime Guarantee on All Repairs

ICBC ਗਲਾਸ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਸਰਵਿਸ

**Ph: 604-507-2247**  
**Cell: 604-723-9697**

Fax: 604-507-2249 e-mail: sudden@telus.net  
Unit #1 - 12372-82A Ave. Surrey, B.C. V3W 0L6

**CONTACT:  
SIMMERJIT (SIMI) SAMRA**

# ਹੁਣ ਉੱਤਰਾਖੰਡ 'ਚ ਬਾਹਰਲੇ ਲੋਕ ਜ਼ਮੀਨ ਨਹੀਂ ਖਰੀਦ ਸਕਣਗੇ

ਦੇਹਰਾਦੂਨ: ਹੁਣ ਉੱਤਰਾਖੰਡ ਵਿੱਚ ਖੇਤੀ ਜਾਂ ਬਾਗਬਾਨੀ ਦੇ ਨਾਂ 'ਤੇ ਸੂਬੇ ਤੋਂ ਬਾਹਰਲੇ ਲੋਕ ਜ਼ਮੀਨ ਨਹੀਂ ਖਰੀਦ ਸਕਣਗੇ। ਉੱਤਰਾਖੰਡ 'ਚ ਜ਼ਮੀਨੀ ਕਬਜ਼ੇ ਦੀਆਂ ਵਧਦੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਲਈ ਧਾਮੀ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਵੱਡਾ ਫੈਸਲਾ ਲਿਆ। ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਲੈਂਡ ਲਾਅ

ਡਰਾਫਟਿੰਗ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਜਾਂ ਅਗਲੇ ਹੁਕਮਾਂ ਤੱਕ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਮੈਜਿਸਟਰੇਟ ਦੀ ਆਗਿਆ ਨਾਲ ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਅਤੇ ਬਾਗਾਂ ਦੀ ਜ਼ਮੀਨ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਰਾਜ ਤੋਂ ਬਾਹਰਲੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਛੋਟ ਨੂੰ ਰੋਕ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਉੱਤਰਾਖੰਡ ਫਲਸਤੁੱਚ ਡੀ.ਐੱਮ ਪੱਧਰ ਫਲਸਤੁੱਤੇ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਲੈ ਕੇ

ਬਾਹਰਲੇ ਰਾਜਾਂ ਦੇ ਲੋਕ ਖੇਤੀ ਅਤੇ ਬਾਗਬਾਨੀ ਦੇ ਨਾਂ ਤੇ ਜ਼ਮੀਨਾਂ ਖਰੀਦ ਰਹੇ ਸਨ। ਹੁਣ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਇਸ 'ਤੇ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪਾਬੰਦੀ ਲਗਾਉਣ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਪੁਸ਼ਕਰ ਸਿੰਘ ਧਾਮੀ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਹੇਠ

ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨਿਵਾਸ ਵਿਖੇ ਹੋਈ ਮੀਟਿੰਗ ਦੌਰਾਨ ਲਿਆ ਗਿਆ। ਦਰਅਸਲ, ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਉੱਤਰਾਖੰਡ ਲਈ ਨਵਾਂ ਭੂਮੀ ਕਾਨੂੰਨ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਲਈ ਇੱਕ ਡਰਾਫਟ ਕਮੇਟੀ ਦਾ ਗਠਨ ਕੀਤਾ ਹੈ।

## ਬ੍ਰਿਟੇਨ ਨੇ ਸਪਾਊਸ ਵੀਜ਼ਾ ਬੰਦ ਕੀਤਾ ਹੁਣ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਆਪਣੇ ਜੀਵਨ ਸਾਥੀ ਨੂੰ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਲਿਆ ਸਕਣਗੇ: ਕੰਟਰੈਕਟ ਮੈਰਿਜ 'ਤੇ ਹੋਵੇਗੀ ਪਾਬੰਦੀ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ: 2020 ਵਿੱਚ 48,639 ਭਾਰਤੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਬ੍ਰਿਟੇਨ ਪਹੁੰਚੇ। ਇਹ ਸੰਖਿਆ 2021 ਵਿੱਚ 55903 ਅਤੇ 2022 ਵਿੱਚ 200978 ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਗਈ ਅਤੇ 2023 ਤੱਕ ਇਹ ਅੰਕੜਾ ਤਿੰਨ ਲੱਖ ਨੂੰ ਪਾਰ ਕਰ ਗਿਆ। ਇਸ 'ਚ 85 ਫੀਸਦੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਵਿਆਹੇ ਹੋਏ ਸਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਕਿਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬ੍ਰਿਟੇਨ ਪਹੁੰਚਣਾ ਸੀ। ਭਾਰਤੀ ਪ੍ਰਾਹੁਣਚਾਰੀ ਉਦਯੋਗ ਵਿੱਚ ਘੱਟ ਤਨਖਾਹ 'ਤੇ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ। ਇਸ ਨਾਲ ਯੂਕੇ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰਨਾ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਗਿਆ।

ਯੂਨਾਈਟਿਡ ਕਿੰਗਡਮ (ਯੂ.ਕੇ.) ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹ ਰਹੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਹੁਣ ਆਪਣੇ ਜੀਵਨ ਸਾਥੀ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਲਿਆ ਸਕਣਗੇ। ਬ੍ਰਿਟੇਨ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਨੇ 1 ਜਨਵਰੀ ਤੋਂ ਪਤੀ-ਪਤਨੀ ਵੀਜ਼ਾ 'ਤੇ ਪਾਬੰਦੀ ਲਗਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਯੂਕੇ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹ ਰਿਹਾ ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਆਪਣੇ ਜੀਵਨ ਸਾਥੀ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਲੈ ਜਾ ਸਕੇਗਾ।

ਵਰਨਣਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਕੈਨੇਡਾ ਅਤੇ ਯੂ.ਕੇ. ਜਾਣ ਲਈ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਵੀ ਕੰਟਰੈਕਟ ਮੈਰਿਜ ਕਰਵਾਏ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਪੰਜਾਬ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਅਤੇ ਹਰਿਆਣਾ ਦੇ ਕਈ ਲੋਕ ਯੂਕੇ ਜਾਂ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਦੀਆਂ ਕੁੜੀਆਂ ਨਾਲ ਕੰਟਰੈਕਟ ਮੈਰਿਜ ਕਰਵਾ ਕੇ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਜਾ ਕੇ ਵਸ ਗਏ ਹਨ। ਪਰ ਹੁਣ 1 ਜਨਵਰੀ 2024 ਤੋਂ ਯੂਕੇ ਸਪਾਊਸ ਵੀਜ਼ਾ ਨਹੀਂ ਦੇਵੇਗਾ। ਇਸ ਨਾਲ ਕੰਟਰੈਕਟ ਮੈਰਿਜ ਘੱਟ ਹੋਣ ਦੀ ਉਮੀਦ ਹੈ।



**SHIVANI PAUL**

ਅੱਜ ਹੀ ਕਾਲ ਕਰੋ: 236-889-1528

**Canadascape Immigration** RCIC #705804

ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਬੰਧੀ ਤੁਹਾਡੀ ਹਰ ਜ਼ਰੂਰਤ ਲਈ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਸੇਵਾਵਾਂ

- \*EXPRESS ENTRY \*WORK PERMIT \*PNP \*LMIA
- \*VISITOR VISA \*SUPER VISA \*PR \*CITIZENSHIP
- \*SPONSORSHIP-Spouse/Parents/Grand Parents
- \*APPEALS- Immigration & Refugee Board

FOR ALL YOUR IMMIGRATION NEEDS

#105 4300 N Fraser Way Burnaby BC V5J 5J8

www.canadascape.com Email: info@canadascape.com

**RESIDENTIAL, COMMERCIAL & PRIVATE MORTGAGES**

## Refinance & Renew Your Mortgage with us at Better Rates

**ਬਿਲਡਰਾਂ ਅਤੇ ਡਿਵੈਲਪਰਾਂ ਵਾਸਤੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਪੈਸਿਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ**

**ਤੁਹਾਡੇ ਰੀਫਾਇਨੈਂਸ ਅਤੇ ਮੌਰਟਗੇਜ ਰਿਨੂਅਲ ਸਪੈਸ਼ਲਿਸਟ**

- \* ਲੈਂਡ ਡੈਵਲਪਮੈਂਟ
- \* ਘਰਾਂ ਦੀ ਮੌਰਗੇਜ
- \* ਸੈਕਿੰਡ ਮੌਰਗੇਜ
- \* ਕੰਸਟ੍ਰਕਸ਼ਨ ਮੌਰਗੇਜ
- \* ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ

- \* Low Income
- \* Self Employed
- \* Bad Credit
- \* New Immigrant
- \* Land Development
- \* Second Mortgage



Sukhkaran Bhatti  
Cell: 604-765-4023

**ਮੁਫਤ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰੇ ਲਈ ਹੁਣੇ ਹੀ ਫੋਨ ਕਰੋ**



**ALPHA MORTGAGE HOUSE CORPORATION**

#202 - 12830 80 Ave. (York Business Centre) Surrey BC  
Ph: 604-501-9837 \* Fax: 604-501-9847 \* amhc@shawbiz.ca

\* Lender/Broker fee may apply.



## OASIS WINDOWS

\* Quality Products \* Superior Service.

**25+ Years in Business**



**Attractive, Energy Efficient And Quality Windows For Your Dream Home Or Housing Projects Or For Renovation**

- VINYL WINDOWS • SLIDER DOORS
- GARDEN WINDOWS & SKYLIGHTS



**FREE ESTIMATES Financing Available (OAC)**

**Phone: (604) 597 - 5033**

**19025 52 Ave, Surrey, BC**

**www.oasiswindows.com**





www accuraterailing.com

## Accurate Railing & AWNING LTD



- \* Topline Aluminum Patio Cover
- \* Car Ports \* Insulated Patio Roof
- \* Gate or SDP Acrylic Patio Roof
- \* Custom Built Sunroom Enclosures
- \* Aluminum Picket Railing
- \* Glass Railing \* Aluminum Fences
- \* Driveway Power or Manual Sliding & Swing Gate
- \* Window Security Bars
- \* ਪੈਟੀਊ ਕਵਰ
- \* ਅਲਮੀਨੀਅਮ ਰੇਲਿੰਗ
- \* ਗਲਾਸ ਰੇਲਿੰਗ \* ਅਲਮੀਨੀਅਮ ਫੈਂਸ
- \* ਡਰਾਈਵੇਅ ਸਲਾਈਡਿੰਗ ਡੋਰ (ਪਾਵਰ ਜਾਂ ਮੈਨੂਅਲ)
- \* ਵਿੰਡੋ ਸਿਕਊਰਟੀ ਬਾਰ

For more information call:

**Avtar S. Devgan or Jagtar S. Devgan**

**Ph: 604-596-6512**

**Cell: 604-866-1432 \* Cell: 604-961-8767**

**Unit # 126, 130 - 12639 - 80th Avenue, Surrey**

# ਜਦੋਂ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਜਥੇਦਾਰ ਕਾਉਂਕੇ ਦੇ ਕਾਤਲ ਸਵਰਨ ਘੋਟਣੇ ਦੇ ਭੋਗ 'ਤੇ ਰਾਗੀ ਦੀ ਡਿਊਟੀ ਲਾਈ

ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਹੈਰਾਨ ਹੋਵੋਗੇ ਜਿਸ ਜਥੇਦਾਰ ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਜੀ ਕਾਉਂਕੇ ਨੂੰ ਜ਼ਾਲਮ ਪੁਲਿਸ ਅਫ਼ਸਰ ਸਵਰਨ ਘੋਟਣੇ ਨੇ ਏਨੀ ਬੇਦਰਦੀ ਨਾਲ ਤਸੀਹੇ ਦੇ-ਦੇ ਕੇ ਸ਼ਹੀਦ ਕੀਤਾ, ਉਸ ਕਾਤਲ ਨਾਲ ਬਾਦਲਕਿਆਂ ਦੇ ਕਬਜ਼ੇ ਹੇਠਲੇ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਕੀ ਯਾਰੀ ਨਿਭਾਈ।

ਇਸ ਸਵਰਨ ਘੋਟਣੇ ਨੇ ਹੀ ਭਾਈ ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਦੇ ਬੂ ਤੇ ਹੋਰ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਨੌਜਵਾਨ ਤੜਫਾ-ਤੜਫਾ ਕੇ ਸ਼ਹੀਦ ਕੀਤੇ ਸਨ, ਸਿੱਖਾਂ ਦੀਆਂ ਧੀਆਂ-ਭੈਣਾਂ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸੀ ਬਖਸ਼ਿਆਂ, ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੀ ਤਾਬਿਆ 'ਤੇ ਬੈਠੇ ਪਾਠੀ ਸਿੰਘਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਚੁੱਕ ਕੇ ਇਹ ਗੋਲੀ ਮਾਰ ਦਿੰਦਾ ਸੀ, ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਜੀਪ ਅਤੇ ਦਰਖਤਾਂ ਨਾਲ ਬੰਨ੍ਹ ਕੇ ਪਾੜ ਦਿੰਦਾ ਸੀ। ਜਥੇਦਾਰ ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਜੀ ਕਾਉਂਕੇ ਤਾਂ 1 ਜਨਵਰੀ 1993 ਨੂੰ ਸ਼ਹਾਦਤ ਦਾ ਜਾਮ ਪੀ ਗਏ ਤੇ ਜਥੇਦਾਰ ਜੀ ਦਾ ਕਾਤਲ ਸਵਰਨ ਘੋਟਣਾ ਜਦ ਫਰਵਰੀ 2013 ਵਿੱਚ ਮਰਿਆ ਤਾਂ ਉਸ ਦੇ ਭੋਗ ਸਮਾਗਮ ਵਾਲੇ ਦਿਨ 24 ਫਰਵਰੀ 2013 ਨੂੰ ਕੀਰਤਨ ਕਰਨ ਦੀ ਡਿਊਟੀ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਬਾਦਲਕਿਆਂ ਨੇ ਸ੍ਰੀ

ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਤੋਂ ਆਰਡਰ ਕਰਕੇ ਪੰਥ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਰਾਗੀ ਭਾਈ ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਵਡਾਲਾ ਦੀ ਲਾਈ ਸੀ।

ਜਦੋਂ ਭਾਈ ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਵਡਾਲਾ ਨੂੰ ਇੱਕ ਸੰਘਰਸ਼ਸ਼ੀਲ ਗੁਰਸਿੱਖ ਰਾਗੀ ਭਾਈ ਸੁਖਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨਾਗੋਕੇ ਨੇ ਦੱਸ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਇਹ ਸਵਰਨ ਘੋਟਣਾ ਤਾਂ ਓਹੀ ਹੈ ਜਿਸ ਨੇ ਸਿੱਖ ਜਵਾਨੀ ਦਾ ਘਾਣ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਤਾਂ ਭਾਈ ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਵਡਾਲਾ ਨੇ ਪੰਥਕ ਸਿਧਾਂਤਾਂ ਦੀ ਪਹਿਚੇਦਾਰੀ ਕਰਦਿਆਂ ਤੇ ਆਪਣੀ ਡਿਊਟੀ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਹ ਨਾ ਕਰਦਿਆਂ ਉਸ ਜ਼ਾਲਮ ਦੇ ਭੋਗ 'ਤੇ ਕੀਰਤਨ ਕਰਨ ਤੋਂ ਨਾਂਹ ਕਰ ਦਿੱਤੀ। ਤਾਂ ਉਸ ਮਗਰੋਂ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਮੁੱਖ ਸਕੱਤਰ ਡਾ. ਰੂਪ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਵਡਾਲਾ ਜੇ ਤੂੰ ਕੀਰਤਨ ਕਰਨ ਨਾ ਗਿਆ ਤਾਂ ਫਿਰ ਅਸੀਂ ਤੇਨੂੰ ਵੇਖਾਂਗੇ, ਸਾਡਾ ਹੁਕਮ ਮੰਨ, ਕੀਰਤਨ ਕਰਨ ਜਾਹ, ਤੈਨੂੰ ਕੀ ਲੱਗੇ ਉਹ ਜਿਹੜੀ ਮਰਜ਼ੀ ਅਫ਼ਸਰ ਹੋਵੇ, ਉਸ ਨੇ ਜੋ ਮਰਜ਼ੀ ਕੀਤਾ ਹੋਵੇ।

ਪਰ ਭਾਈ ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਵਡਾਲਾ ਨੇ ਸਖ਼ਤ ਸਟੈਂਡ ਲੈ ਲਿਆ। ਜਿਸ ਮਗਰੋਂ ਹੋਰ ਰਾਗੀ ਸਿੰਘਾਂ ਨੇ ਇਹ ਫ਼ੈਸਲਾ ਕਰ ਲਿਆ ਤੇ ਸਮੁੱਚਾ ਸਿੱਖ ਜਗਤ ਇਹਨਾਂ ਰਾਗੀ ਸਿੰਘਾਂ ਦੇ ਹੱਕ 'ਚ ਡਟ ਗਿਆ। ਪਰ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਤੇ ਬਾਦਲਕੇ ਜੋ ਸਵਰਨ ਘੋਟਣੇ ਦੇ ਮਰਨ ਮਗਰੋਂ ਵੀ ਉਸ ਨਾਲ ਯਾਰੀ ਨਿਭਾਉਣ ਲਈ ਕਾਹਲੇ ਸਨ। ਇਹਨਾਂ ਨੇ ਹੀ ਜਲੰਧਰ ਦੇ ਇੱਕ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਅਰਬਨ ਸਟੇਟ ਦੀ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਆਗਿਆ ਦੇ ਕੇ ਉਸ ਕਾਤਲ ਦਾ ਭੋਗ ਪਵਾਇਆ। ਤੇ ਜਦੋਂ ਉਸ ਦਾ ਭੋਗ ਰੋਕਣ ਲਈ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਮੱਧ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਸਿੱਖ ਯੂਥ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਾ ਦੇ (ਤਤਕਾਲੀ) ਪ੍ਰਧਾਨ

ਭਾਈ ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਗੋਪਾਲਾ ਅਤੇ ਭਾਈ ਸਤਨਾਮ ਸਿੰਘ ਮਨਾਵਾਂ (ਭਤੀਜਾ ਸ਼ਹੀਦ ਭਾਈ ਸੁਜਾਨ ਸਿੰਘ ਮਨਾਵਾਂ) ਪਹੁੰਚੇ ਤਾਂ ਬਾਦਲਕਿਆਂ ਨੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪੁਲਿਸ ਤੋਂ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰ ਕਰਵਾ ਕੇ ਜੇਲ੍ਹ ਭੇਜ ਦਿੱਤਾ। ਦੋਵਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਨੂੰ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਾਨੂੰ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਜਾਂ ਅਕਾਲ ਤਖ਼ਤ ਸਾਹਿਬ ਵਾਲਿਆਂ ਨੇ ਤਾਂ ਰੋਕਿਆ ਨਹੀਂ, ਸਗੋਂ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਤਖ਼ਤ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਜਥੇਦਾਰ ਗਿਆਨੀ ਗੁਰਬਚਨ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਾਤਲ ਸਵਰਨ ਘੋਟਣੇ ਦਾ ਅਫ਼ਸੋਸ ਕਰਕੇ ਪਰਿਵਾਰ ਤੋਂ ਪੰਜਾਹ ਹਜ਼ਾਰ ਰੁਪਏ ਵੀ ਲਏ ਹਨ।

ਹੁਣ ਇੱਕ ਪਾਸੇ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਤਿਵਾੜੀ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਜਨਤਕ ਹੋਣ ਜਾਂ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਤਖ਼ਤ ਸਾਹਿਬ ਤੇ ਪਹੁੰਚਣ ਮਗਰੋਂ ਜਥੇਦਾਰ ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਜੀ ਕਾਉਂਕੇ ਦਾ ਭੋਗ 1 ਜਨਵਰੀ 2024 ਨੂੰ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਤਖ਼ਤ ਸਾਹਿਬ 'ਤੇ ਪਵਾਇਆ ਹੈ ਤੇ ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਜਥੇਦਾਰ ਜੀ ਦੇ ਕਾਤਲ ਸਵਰਨ ਘੋਟਣੇ ਦਾ ਭੋਗ ਵੀ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਮਿਲੀਭੁਗਤ ਨਾਲ ਪਿਆ ਸੀ। ਜਦੋਂ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਭੇਜੇ ਕਿਸੇ ਰਾਗੀ ਸਿੰਘ ਨੇ ਬੁੱਚੜ ਸਵਰਨ ਘੋਟਣੇ ਦੇ ਭੋਗ 'ਤੇ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਪੜ੍ਹਿਆ ਹੋਵੇਗਾ "ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਨਮ ਸਵਾਰਿ ਦਰਗਹ ਚਲਿਆ ਤਾਂ ਕੀ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ, ਜਥੇਦਾਰ ਤੇ ਬਾਦਲਾਂ ਨੂੰ ਚੱਪਣੀ 'ਚ ਨੱਕ ਡੋਬ ਕੇ ਮਰ ਜਾਣਾ ਨਹੀਂ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ?

ਪੰਥਕ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਨੇ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਇਹਨਾਂ ਘਟੀਆ ਕਾਰਿਆਂ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕੀਤਾ ਤਾਂ ਬਾਦਲ ਦਲੀਏ ਕਹਿੰਦੇ ਸਾਨੂੰ ਜਾਣਬੂਝ ਕੇ ਬਦਨਾਮ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਸਬੂਤ ਵਿਖਾਓ। ਹੁਣ ਜਦੋਂ ਖ਼ਾਲਸਾ ਪੰਥ ਨੇ ਸਬੂਤ ਚਿੱਠੀ

ਵਿਖਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਭਾਈ ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਵਡਾਲਾ ਦੀ ਡਿਊਟੀ ਲਾਈ ਸੀ ਤਾਂ ਹੁਣ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਤੇ ਬਾਦਲ ਦਲ ਦੇ ਆਗੂ ਗੁਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ ਆਖ ਰਹੇ ਹਨ ਕਿ ਮੈਂ ਮਾਫ਼ੀ ਮੰਗਦਾ ਹਾਂ, ਪਹਿਲਾਂ ਮੈਨੂੰ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਬਾਦਲਕਿਆਂ ਨੇ ਦੱਸ ਦਿੱਤਾ ਉਹ ਪੰਥ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਸਗੋਂ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਕਾਤਲਾਂ ਨਾਲ ਹਨ।

-ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦਮਦਮੀ ਟਕਸਾਲ



## ਕਬੱਡੀ ਖਿਡਾਰੀ ਤਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਦੀ ਮ੍ਰਿਤਕ ਦੇਹ ਇੰਡੀਆ ਭੇਜਣ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਅਪੀਲ

ਵੈਨਕੂਵਰ- ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਰਹਿ ਰਹੇ ਉਘੇ ਕਬੱਡੀ ਖਿਡਾਰੀ ਤਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਤਿੰਦਾ ਦੀ ਬੀੜੀ 23 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਦਿਲ ਦਾ ਦੌਰਾ ਪੈਣ ਕਾਰਣ ਦੁਖਦਾਈ ਮੌਤ ਹੋਣ ਦੀ ਖਬਰ ਹੈ। ਉਹ ਇਸ ਸਾਲ 2023 ਦਾ ਕਬੱਡੀ ਸੀਜ਼ਨ ਖੇਡਣ ਲਈ ਕੈਨੇਡਾ ਆਇਆ ਸੀ। ਉਸਦੀ ਮੌਤ ਉਪਰ ਨਿਊ ਕੈਨੇਡਾ ਕਬੱਡੀ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਕੁਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਨੇ ਗਹਿਰੇ ਦੁਖ ਦਾ ਪ੍ਰਗਟਾਵਾ ਕਰਦਿਆਂ ਸਵਰਗਵਾਸੀ ਖਿਡਾਰੀ ਦੀ ਮ੍ਰਿਤਕ ਦੇਹ ਨੂੰ ਇੰਡੀਆ ਭੇਜਣ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਹੈ।

ਉਹਨਾਂ ਵਲੋਂ ਭੇਜੀ ਇਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੁਤਾਬਿਕ ਤਲਵਿੰਦਰ ਤਿੰਦਾ ਦੀ ਮ੍ਰਿਤਕ ਦੇਹ ਨੂੰ ਉਸਦੇ ਮਾਪਿਆਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਲਈ ਗੋ ਫੰਡ ਮੀ ਅਕਾਊਂਟ ਬਣਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਘੱਟੋ ਘੱਟ 15,000 ਡਾਲਰ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ।

ਉਹਨਾਂ ਖੇਡ ਪ੍ਰੇਮੀਆਂ ਤੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਅਕਾਊਂਟ ਤੇ ਜਾਕੇ ਆਪਣੀ ਸਮਰੱਥਾ ਅਨੁਸਾਰ ਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਹੈ।

ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਕੁਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਨਾਲ ਫੋਨ ਨੰਬਰ 604-307-4893 ਉਪਰ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

### SABLOK & SABLOK NOTARIES PUBLIC

ਤੁਹਾਡੀ ਵਧੀਆ ਸੇਵਾ ਲਈ ਹੁਣ 2 ਨੋਟਰੀਜ਼

**AKASH SABLOK & TARLOK SABLOK**

ਨੋਟਰੀ ਪਬਲਿਕ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ  
 - ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਤੇ ਮੋਰਗੇਜ਼ ਦੇ ਕਾਗਜ਼  
 - ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮਾ, ਰਾਹਦਾਰੀ ਅਤੇ ਵਸੀਅਤਨਾਮਾ  
 - ਪਾਸਪੋਰਟ ਆਦਿ ਤੇ ਨੋਟਰੀ ਪਬਲਿਕ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਾਰੇ ਕੰਮ

ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ  
 - ਬਿਜਨਸ ਅਤੇ ਇਨਵੈਸਟਰ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ  
 - ਫੈਮਲੀ, ਮੰਗੇਤਰ ਅਤੇ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਦੀ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ  
 - ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਅਪੀਲ ਅਤੇ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਿਸ

**ਸਬਲੋਕ ਐਂਡ ਸਬਲੋਕ**  
 604-325-9200  
 6108 Fraser St., (at 45th Ave.)  
 Vancouver BC V5W 3A1  
 FAX: 604-325-3666

## Seattle Dream Production

Best Movie Maker & D.J

ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ, ਜਨਮ ਪਾਰਟੀ, ਐਨਵਰਸਰੀ ਜਾਂ ਫੋਟੋ ਵੱਡੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਵਾਸਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ

**ਸੀਤਲ ਸਿੰਘ ਕੰਦੋਲਾ**

**206-271-7773**  
**425-747-7777**

## ਆ ਗਿਆ ਜੀ ਵੈਦ ਰੋਗੀਆਂ ਦਾ

VAID RUBAL'S Since: 1890

### ਦੇਸੀ ਖਾਓ, ਰੋਗ ਭਜਾਓ ਤੇ ਤੰਦਰੁਸਤੀ ਪਾਓ।

ਲਾ-ਇਲਾਜ ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਬੀਮਾਰੀਆਂ ਦੇ ਹਰਬਲ (ਦੇਸੀ) ਦਵਾ ਵਾਸਤੇ ਖਾਨਦਾਨੀ ਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਵੈਦਰੂਬਲ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

- ▶ ਜੋੜਾ ਦੀਆਂ ਦਰਦਾਂ, ਕਮਰ ਦਰਦ (ਡਿਸਕ), ਯੂਰਿਕ ਐਸਿਡ ਦਾ ਵਧਣਾ, ਹੱਥਾ ਪੈਰਾਂ ਵਿੱਚ ਸੋਜ, ਅਕੜਨ ਰਹਿਣਾ।
- ▶ ਮਾਈਗ੍ਰੇਨ, ਸਿਰ ਦਰਦ, ਨੀਂਦ ਨਾ ਆਉਣਾ।
- ▶ ਡਿਪਰੈਸ਼ਨ, ਐਨਜ਼ਾਈਟੀ, ਜਾ ਸੁਗਰ ਦਾ ਬਾਰ-ਬਾਰ ਵਧਣਾ
- ▶ ਹਰ ਤਰਾਂ ਦੀ ਏਲਰਜੀ, ਸੋਰਾਈਸਿਸ, ਏਕਜ਼ੀਮਾ, ਲਿਵਰ ਸੋਰਾਈਸਿਸ ਅਤੇ ਪੇਟ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਬੀਮਾਰੀਆਂ ਲਈ ਮਿਲੇ।

ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ ਮੁਫਤ।

ਮਿਲੇ- ਵੈਦਰੂਬਲ ਪਤਾ- ਦੇਸੀ ਹਰਬਲ ਲਿਮਿਟਿਡ  
 (778) 917-0444 Unit 202 - 12899 76 Ave, Surrey, BC  
 ਹੁਣ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵੀ ਮਿਲ ਸਕਦੇ ਹੋ।

email- desherballtd@gmail.com (236) 818-8850  
 YouTube Vaid Rubal Tv tiktok void\_rubal\_surrey

## The Kirei Sales

Experienced & Honest Bath & Kitchen Fixtures

**Wholesale price to public**

**We carry all major brands**

Fireplaces Also Available

Get all kind of Kitchen & Washroom Fixtures at wholesale prices.

Call For Free Estimates Parminder Singh: 604-787-7838

**604-593-7755**  
 12652-82 Ave, Surrey BC

# ਸ਼ਾਂਤੀ ਸੌਦਾ 'ਸ਼ਰਮਨਾਕ': ਟੀਚਿਆਂ ਅਤੇ ਆਦਰਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਛੱਡ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਸਿਆਸੀ ਹੱਲ ਸੰਭਵ ਨਹੀਂ: ਉਲਫਾ ਅਸਾਮ ਦੇ ਸਰੋਤਾਂ 'ਤੇ ਕੰਟਰੋਲ, ਇੱਕ ਵੱਖਰਾ ਸੰਵਿਧਾਨ ਅਤੇ ਝੰਡਾ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੇ ਬਿਨਾ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਨਾਲ ਕੋਈ ਸਮਝੌਤਾ ਨਹੀਂ: ਬਰੂਆ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ: ਯੂਨਾਈਟਿਡ ਲਿਬਰੇਸ਼ਨ ਫਰੰਟ ਆਫ ਅਸਾਮ ਜਾਂ ਉਲਫਾ (ਆਜ਼ਾਦ) ਦੇ ਗੱਲਬਾਤ ਵਿਰੋਧੀ ਧੜੇ ਦੇ ਨੇਤਾ ਪਰੇਸ਼ ਬਰੂਆ ਨੇ ਸੰਗਠਨ ਦੇ ਗੱਲਬਾਤ ਪੱਖੀ ਧੜੇ ਨਾਲ ਕੀਤੇ ਗਏ ਤਿਕੋਣੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ਸਮਝੌਤੇ ਨੂੰ 'ਸ਼ਰਮਨਾਕ' ਦੱਸਿਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ 'ਜਦੋਂ ਇਨਕਲਾਬੀ ਆਪਣੇ ਟੀਚਿਆਂ ਅਤੇ ਆਦਰਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਤਿਆਗ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਸਿਆਸੀ ਹੱਲ ਸੰਭਵ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। 'ਦਿ ਹਿੰਦੂ' 'ਚ ਛਪੀ ਰਿਪੋਰਟ ਮੁਤਾਬਕ ਬਰੂਆ ਨੇ ਅਸਾਮ ਟੈਲੀਵਿਜ਼ਨ ਚੈਨਲ 'ਪ੍ਰੀਤਿਨ ਟਾਈਮ' ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਕਿਹਾ, 'ਅਸੀਂ ਸਮਝੌਤੇ ਤੋਂ ਹੈਰਾਨ, ਚਿੰਤਤ ਜਾਂ ਗੁੱਸੇ ਨਹੀਂ ਸਗੋਂ ਸ਼ਰਮਿੰਦਾ ਹਾਂ।

ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਹਿਮੰਤ ਬਿਸਵਾ ਸ਼ਰਮਾ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਗੱਲਬਾਤ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛੇ ਜਾਣ 'ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, 'ਹਾਂ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਅਸੀਂ ਸਿਆਸੀ ਹੱਲ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਇਸ ਟੀਚੇ ਤੋਂ ਪਿੱਛੇ ਨਹੀਂ ਹਟਾਂਗੇ ਅਤੇ ਸੂਬੇ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਧੋਖਾ ਨਹੀਂ ਕਰਾਂਗੇ। ਜੇਕਰ ਸਿਆਸੀ ਮੰਗਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਅਤੇ ਸਿਰਫ ਪੈਕੇਜ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਇਹ ਮਨਜ਼ੂਰ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਸ਼ੁਰੂ ਤੋਂ ਹੀ ਕਹਿੰਦੇ ਆ ਰਹੇ ਹਾਂ ਕਿ ਉਹ (ਪੱਖੀ ਟੋਲੇ) ਅਖੌਤੀ ਸਿਸਟਮ ਦੇ ਗਲਤ ਰਸਤੇ 'ਤੇ ਚੱਲ ਰਹੇ ਹਨ। ਬਰੂਆ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਾਲਾ ਖਾੜਕੂ

ਸੰਗਠਨ ਉਲਫਾ (ਆਈ) ਉਦੋਂ ਤੱਕ ਗੱਲਬਾਤ ਲਈ ਤਿਆਰ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜਦੋਂ ਤੱਕ 'ਅਸਾਮ ਦੀ ਪ੍ਰਭੂਸੱਤਾ' ਦੇ ਮੁੱਦੇ 'ਤੇ ਚਰਚਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ। ਇਹ ਪੁੱਛੇ ਜਾਣ 'ਤੇ ਕਿ ਕੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਸਾਬਕਾ ਸਾਥੀਆਂ ਨਾਲ ਇਨ੍ਹਾਂ ਮੁੱਦਿਆਂ 'ਤੇ ਚਰਚਾ ਕੀਤੀ ਸੀ, ਉਲਫਾ (ਆਈ) ਦੇ ਨੇਤਾ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸੰਗਠਨ ਦੇ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ ਅਨੂਪ ਚੇਤੀਆ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕੀਤੀ ਸੀ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਚੇਤੀਆ ਨੂੰ ਸਿਆਸੀ ਸਮਝੌਤੇ ਲਈ ਮਨਾਉਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਸੀ, ਪਰ ਚੇਤੀਆ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੇ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਇਸ ਮੰਗ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ 'ਭਾਰਤੀ ਸੰਵਿਧਾਨ ਵਿੱਚ ਅਜਿਹੀ ਕੋਈ ਵਿਵਸਥਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।' ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, 'ਕੀ ਉਹ ਸੰਵਿਧਾਨ ਵਿੱਚ ਕੀ ਹੈ ਇਹ ਜਾਣੇ ਬਿਨਾਂ ਹੀ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ ਗਏ ਸਨ? ਗੱਲਬਾਤ ਸੰਵਿਧਾਨ ਦੇ ਦਾਇਰੇ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਬਰੂਆ ਨੇ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਕਿ ਚੇਤੀਆ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਉਸ ਕੋਲ ਹੋਰ ਕੋਈ ਵਿਕਲਪ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਬਰੂਆ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਜੇ ਕੋਈ ਹੋਰ ਵਿਕਲਪ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਧੋਖਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਬਰੂਆ ਨੇ ਅੱਗੇ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਕਿ ਚੇਤੀਆ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਗੱਲਬਾਤ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਤੋਂ ਉੱਥੇ ਨਹੀਂ ਸੀ ਅਤੇ 'ਹੁਣ ਸੁਧਾਰ ਕਰਨਾ ਸੰਭਵ ਨਹੀਂ ਹੈ'। ਉਲਫਾ ਦੇ



ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ ਚੇਤੀਆ 1997 ਤੋਂ 18 ਸਾਲ ਦੀ ਕੈਦ ਕੱਟਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ 2015 ਵਿੱਚ ਬੰਗਲਾਦੇਸ਼ ਦੀ ਜੇਲ੍ਹ ਤੋਂ ਰਿਹਾਅ ਹੋ ਕੇ ਗੱਲਬਾਤ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਏ ਸਨ। ਬਰੂਆ ਨੇ ਕਿਹਾ, 'ਅਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ (ਗੱਲਬਾਤ ਪੱਖੀ ਸਮੂਹ) ਨਾਲ ਸਹਿਯੋਗ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਕਿਉਂਕਿ ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਆਦਰਸ਼ਾਂ ਅਤੇ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਛੱਡਿਆ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਉਦੋਂ ਤੱਕ ਗੱਲਬਾਤ ਦੀ ਮੰਗ 'ਤੇ ਨਹੀਂ ਬੈਠੇ ਹਾਂ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਨਾਗਾ ਫਰੋਮਵਰਕ ਸਮਝੌਤੇ ਦੀ ਤਰਜ਼ 'ਤੇ ਚਰਚਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸਰੋਤਾਂ 'ਤੇ ਕੰਟਰੋਲ, ਇੱਕ ਵੱਖਰਾ ਸੰਵਿਧਾਨ ਅਤੇ ਝੰਡਾ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ।

ਭੂਟਾਨ 'ਚ 'ਆਪ੍ਰੇਸ਼ਨ ਆਲ ਕਲੀਅਰ' ਸਮੇਤ ਸੁਰੱਖਿਆ ਮੁਹਿੰਮਾਂ ਦੌਰਾਨ ਲਾਪਤਾ ਹੋਏ ਉਲਫਾ ਆਗੂਆਂ ਅਤੇ ਕਾਡਰਾਂ ਬਾਰੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, 'ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਸਮਝੌਤੇ 'ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕੀਤੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ (ਲਾਪਤਾ ਅਸਾਮ ਦੇ ਅਜ਼ਾਦੀ ਘੁਲਾਟੀਆ) ਬਾਰੇ ਪੁੱਛਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਮਿਲਿਆ? ਕਿ ਕੀ ਉਹ ਮਰ ਗਏ ਹਨ ਜਾਂ ਜ਼ਿੰਦਾ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਜਿੰਦਾ ਹਨ ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਠਿਕਾਣਾ ਕੀ ਹੈ?'

ਬਰੂਆ ਨੇ ਕਿਹਾ, 'ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵੇਰਵਿਆਂ ਨੂੰ ਜਾਣਨ ਦੇ ਆਪਣੇ ਅਧਿਕਾਰ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਸੀ, ਪਰ ਜਦੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਕੋਈ ਆਦਰਸ਼ ਨਹੀਂ ਬਚਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ ਇਹ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛਣ ਦੀ

ਹਿੰਮਤ ਨਹੀਂ ਕਰਨਗੇ। 'ਗ੍ਰਹਿ ਮੰਤਰੀ ਅਮਿਤ ਸ਼ਾਹ ਨੇ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ 'ਅਸਾਮ ਦੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ਲਈ ਤਿਕੋਣੀ ਸਮਝੌਤਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ' ਅਤੇ ਸਰਕਾਰ ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਸਾਰੇ ਹਿੰਸਕ ਸਮੂਹਾਂ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਸਫਲ ਰਹੀ ਹੈ। ਅਸਾਮ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਹਿਮੰਤ ਬਿਸਵਾ ਸ਼ਰਮਾ ਨੇ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਸ਼ਾਂਤੀ ਸਮਝੌਤੇ ਦੇ ਮੁੱਖ ਨੁਕਤੇ ਇਹ ਸਨ ਕਿ ਅਸਾਮ ਦੀਆਂ 126 ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਸੀਟਾਂ ਵਿੱਚੋਂ 97 ਆਦਿਵਾਸੀ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਰਾਖਵੀਆਂ ਹੋਣਗੀਆਂ ਅਤੇ ਭਵਿੱਖ ਦੀ ਹੱਦਬੰਦੀ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਉਸੇ ਸਿਧਾਂਤ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰੇਗੀ। ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਸੀ, 'ਇਸ ਨਾਲ ਅਸਾਮ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਿਆਸੀ ਅਸੂਰੱਖਿਆ ਦਾ ਸਵਾਲ ਹੱਲ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ।' ਪਰ ਅਸਾਮ ਦੀ ਮਕੁੰਮਲ ਅਜ਼ਾਦੀ ਦੇ ਹਾਮੀ ਉਲਫਾ-1 ਵਜੋਂ ਜਾਣੇ ਜਾਂਦੇ ਪਰੇਸ਼ ਬਰੂਆ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਾਲਾ ਖਾੜਕੂ ਗਰੁੱਪ ਗੱਲਬਾਤ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ। ਸੂਤਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਬਰੂਆ ਚੀਨ ਵਿੱਚ ਦੱਸਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ 100 ਤੋਂ ਵੱਧ ਵੱਖ ਵੱਖ ਅਸਾਮੀ ਕਾਡਰਾਂ ਦਾ ਆਗੂ ਹੈ, ਜੋ ਮੁੱਖ ਤੌਰ 'ਤੇ ਅਸਾਮ ਨਾਲ ਲੱਗਦੀ ਮਿਆਂਮਾਰ ਸਰਹੱਦ ਤੋਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਉਲਫਾ ਦਾ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ 1979 ਵਿੱਚ ਅਸਾਮੀ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਇੱਕ ਪ੍ਰਭੂਸੱਤਾ ਸੰਪੰਨ ਰਾਜ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅੰਦੋਲਨ ਦੌਰਾਨ ਹੋਈ ਸੀ।

## ਗੁੰਮਸ਼ੁਦਾ ਦੀ ਤਲਾਸ਼

ਨਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਜਿਨਾ ਦੀ ਉਮਰ 69 ਸਾਲ ਦੇ ਕਰੀਬ ਹੈ। ਉਸਨੂੰ ਆਖਰੀ ਵਾਰ 3 ਜਨਵਰੀ ਨੂੰ ਸਵੇਰੇ 6:00 ਵਜੇ 88 ਐਵੇਨਿਊ ਦੇ 13200 ਬਲਾਕ ਵਿੱਚ ਦੇਖਿਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਉਹ ਇੱਕ ਚਿੱਟੇ ਰੰਗ ਦੀ ਇਨਫਿਨਿਟੀ ਮਾਊਟੇਨ ਬਾਈਕ ਦੀ ਸਵਾਰੀ ਕਰ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਪਰ ਉਸਦੇ ਬਾਅਦ ਉਸਦਾ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਲੱਗ ਸਕਿਆ। ਨਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਬਾਰੇ ਜੇਕਰ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਸਰੀ ਆਰ ਸੀ ਐਮ ਪੀ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।



## ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਨਾਲ ਵੱਡਾ ਵਿਤਕਰਾ

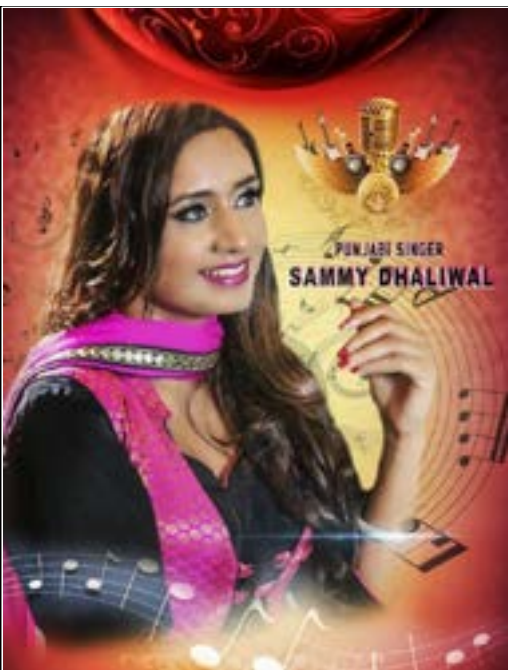
15 ਆਈ.ਏ.ਐਸ. ਅਫਸਰਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ ਵੀ ਸਿੱਖ ਨਹੀਂ: ਮਾਨ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ (ਮਨਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਖਾਲਸਾ): "ਸੈਂਟਰ ਸਰਕਾਰ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਆਪ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਜੋ ਵੀ ਵੱਡੇ ਅਫਸਰਾਂ ਦੀਆਂ ਨਿਯੁਕਤੀਆਂ ਤੇ ਤਰੱਕੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾ ਰਹੀਆਂ ਹਨ, ਉਸ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਿੱਖ ਅਫਸਰ ਨੂੰ ਨਿਯੁਕਤ ਨਾ ਕਰਕੇ ਅਤੇ ਤਰੱਕੀ ਨਾ ਦੇ ਕੇ ਦੋਵੇਂ ਸਰਕਾਰਾਂ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਨਾਲ ਬਹੁਤ ਵੱਡਾ ਜਾਲਮਨਾਂ ਤੇ ਵਿਤਕਰੇ ਭਰਿਆ ਅਮਲ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਜੇ ਹੁਣੇ ਹੀ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁੱਖ ਸਕੱਤਰ ਸ੍ਰੀ ਅਨੁਰਾਗ ਵਰਮਾ ਵੱਲੋਂ 15 ਆਈ.ਏ.ਐਸ. ਅਫਸਰਾਂ ਨੂੰ ਤਰੱਕੀਆਂ ਦੇ ਕੇ ਐਡੀਸਨਲ, ਮੁੱਖ ਸਕੱਤਰ, ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਸਕੱਤਰ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਕੱਤਰਾਂ ਵਿੱਚ ਇਕ ਵੀ ਸਿੱਖ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਲਗਾਇਆ ਗਿਆ। ਜੇ ਸਪੱਸ਼ਟ ਤੌਰ ਤੇ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਦੋਵੇਂ ਸਰਕਾਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਸਿੱਖਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਅਤਿ ਨਫਰਤ ਭਰੀ ਨੀਤੀ ਅਪਣਾਈ ਹੋਈ ਹੈ। ਜਿਸਦੀ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ (ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ) ਸਖਤ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿੱਚ ਨਿੰਦਾ ਕਰਦਾ ਹੈ।"

**iFix WALL & CEILING LTD.**

- TAPPING & FINISHING
  - TEXTURED CEILINGS
  - KITCHEN-BATHROOM
  - BOARDING
  - STEEL STUD
  - PAINTING-PLUMBING
- ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ਿਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਰੇਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜਬ ਰੇਟਾਂ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪੇਂਟਿੰਗ, ਪਲਬਿੰਗ, ਕਿਚਨ, ਵਾਸ਼ ਰੂਮ ਅਤੇ ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਰਿਪੇਅਰ ਆਦਿ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿੱਚ ਮਾਹਿਰ।

**ਟੇਪਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ**  
ਪੂਰੇ ਲੋਅਰ ਮੇਨਲੈਂਡ ਵਿੱਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
**FOR BEST DEAL CALL : HARINDER SINGH DHALIWAL**  
**604.760.1732, 604.442-1571**



ਲੇਡੀਜ਼ ਸੰਗੀਤ,  
ਬੋਲੀਆਂ, ਘੋੜੀਆਂ,  
ਮਾਈਆਂ, ਸੁਹਾਗ,  
ਜਾਗੋ ਸਪੈਸ਼ਲ  
ਪਰਿਵਾਰਕ ਸਭਿਆਚਾਰਕ  
ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ  
**ਸੈਮੀ (SAMMY)**  
**236-515-4878**  
ਵਟਸਅੱਪ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜੀ

**Sidhu Homeopathic Clinic**  
Homeopathic Treatment for Anxiety, Depression, Insomnia, Asthma, Allergies, Skin Diseases Dandruff, Arthritis, Uric Acid, Gastric Problems like Acidity, Kidney Stones, Male and Female Diseases



**Dr. Malkit Singh Sidhu**  
D.H.M.S. (Hons.)  
drmsidhu2@gmail.com



**Dr. Kirandeep Kaur Sidhu**  
D.H.M.S. (Pb.)  
drksidhu70@gmail.com

ਮਾਨਸਿਕ ਰੋਗ, ਘਬਰਾਹਟ, ਨੀਂਦ ਨਾ ਆਉਣੀ, ਦਮਾਂ, ਮੂੰਹ ਪੱਕਣਾ, ਚਮੜੀ ਰੋਗ, ਵਾਲਾਂ ਦੀ ਸਿੱਕਰੀ, ਜੋੜਾਂ ਦੇ ਦਰਦ, ਗਠੀਆ, ਯੂਰਿਕ ਐਸਿਡ, ਗੁਰਦਿਆਂ ਦੀਆਂ ਪੱਥਰੀਆਂ, ਮਰਦਾਂ ਅਤੇ ਇਸਤਰੀਆਂ ਦੇ ਰੋਗਾਂ ਅਤੇ ਨਸ਼ਾ ਛੁਡਾਉਣ ਲਈ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਦਵਾਈਆਂ ਨਾਲ ਇਲਾਜ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

**Ph: 604-446-3154 NO SIDE EFFECTS**  
#109-12830-80Ave, Surrey, BC V3W 3A8 (York Centre)

ਸਿਆਟਲ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਦਾ ਜਾਣਿਆਂ ਪਹਿਚਾਣਿਆਂ ਤੇ ਭਰੋਸੇਮੰਦ

# USA TRAVEL

ਕਨੇਡਾ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਇੰਡੀਆ ਜਾਣ ਵਾਸਤੇ ਸਪੈਸ਼ਲ ਡੀਲਾਂ

23609 104th Ave SE #103, Kent  
**Ph: 253-867-0450, 253-867-0451**  
1729 208th St Suite #202, Bothell  
**Ph: 425-420-1888, 425-420-1889**

# ਭਾਜਪਾ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਬਲਾਤਕਾਰ ਦੇ ਹੋਰ ਦੋਸ਼ ਕਬੂਲੇ



## ਬਲਾਤਕਾਰ ਦੇ ਦੋਸ਼ੀ ਭਾਜਪਾ ਦੇ ਵੱਡੇ ਆਗੂਆਂ ਨਾਲ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ: ਵਾਰਾਨਸੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਵਿੱਚ ਜਿਨਸੀ ਸ਼ੋਸ਼ਣ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਤਿੰਨ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੇ ਕੈਂਪਸ ਵਿੱਚ ਛੇਤੀ ਹੀ ਤਿੰਨ ਹੋਰ ਘਟਨਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਦੀ ਗੱਲ ਕਬੂਲ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਰਿਪੋਰਟ ਮੁਤਾਬਕ ਕੁਨਾਲ ਪਾਂਡੇ (28), ਸਕਸ਼ਮ ਪਟੇਲ (20), ਅਤੇ ਅਭਿਸ਼ੇਕ ਚੌਹਾਨ (22) ਨੇ ਪੁਲਿਸ ਪ੍ਰਫ਼ਿਗਿੰਡ ਦੌਰਾਨ ਖੁਲਾਸਾ ਕੀਤਾ ਕਿ ਉਹ ਰਾਤ 11 ਵਜੇ ਤੋਂ 1 ਵਜੇ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ

ਕੈਂਪਸ 'ਚ ਨਿਯਮਿਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਆਉਂਦੇ ਸਨ ਅਤੇ 'ਮੌਕੇ' ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਤਲਾਸ਼ ਕਰਦੇ ਸਨ। ਨਵੰਬਰ ਦੀ ਘਟਨਾ, ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਤਿੰਨ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਅਜਿਹੀ ਕੋਈ ਪਹਿਲੀ ਘਟਨਾ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਦੋ ਦਿਨ ਪਹਿਲਾਂ ਇਕ ਹੋਰ ਵਿਦਿਆਰਥਣ ਨੂੰ ਵੀ ਅਜਿਹੀ ਹੀ ਸਮੱਸਿਆ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪਿਆ ਸੀ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਭਾਜਪਾ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਕੈਂਪਸ ਵਿੱਚ ਤਿੰਨ ਹੋਰ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਨਾਲ

## ਬੰਗਾਲ 'ਚ ਸੀਟਾਂ ਦੀ ਵੰਡ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਕਾਂਗਰਸ ਅਤੇ ਟੀਐੱਮਸੀ ਵਿਚਾਲੇ ਖੜਕੀ 'ਇੰਡੀਆ' ਗੱਠਜੋੜ ਨੂੰ ਲੱਗਿਆ ਝਟਕਾ

ਬਿਹਾਰਮਪੋਰ-ਵਿਰੋਧੀ ਧਿਰਾਂ ਦੇ ਗੱਠਜੋੜ 'ਇੰਡੀਆ' ਨੂੰ ਉਸ ਵੇਲੇ ਵੱਡਾ ਝਟਕਾ ਲੱਗਿਆ ਜਦੋਂ ਅਗਾਮੀ ਲੋਕ ਸਭਾ ਚੋਣਾਂ ਸਬੰਧੀ ਬੰਗਾਲ 'ਚ ਸੀਟਾਂ ਦੀ ਵੰਡ 'ਤੇ ਕਾਂਗਰਸ ਅਤੇ ਤ੍ਰਿਣਮੂਲ ਕਾਂਗਰਸ ਵਿਚਾਲੇ ਝੜਪ ਹੋ ਗਈ। ਕਾਂਗਰਸ ਦੇ ਸੂਬਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਅਧੀਰ ਰੰਜਨ ਚੌਧਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਭ ਤੋਂ ਪੁਰਾਣੀ ਪਾਰਟੀ ਟੀਐੱਮਸੀ ਤੋਂ ਸੀਟਾਂ ਦੀ ਭੀਖ ਨਹੀਂ ਮੰਗੇਗੀ। ਉੱਧਰ, ਮਮਤਾ ਬੈਨਰਜੀ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਹੇਠਲੀ ਪਾਰਟੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਗੱਠਜੋੜ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗੀਆਂ ਨੂੰ ਬੁਰਾ ਭਲਾ ਕਹਿਣਾ ਅਤੇ ਸੀਟਾਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਕਰਨਾ ਦੋਵੇਂ ਗੱਲਾਂ ਇਕੱਠੀਆਂ ਨਹੀਂ ਚੱਲ ਸਕਦੀਆਂ। ਟੀਐੱਮਸੀ ਦੇ ਕੱਟੜ ਆਲੋਚਕ ਚੌਧਰੀ ਨੇ ਬੰਗਾਲ ਦੀ ਸੱਤਾਧਾਰੀ ਪਾਰਟੀ 'ਤੇ ਵਿਰੋਧੀ ਗੱਠਜੋੜ ਨੂੰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰਨ ਦੀ ਬਜਾਏ 'ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ ਦੀ ਸੇਵਾ' 'ਚ ਰੁੱਝੇ ਹੋਣ ਦਾ ਦੋਸ਼ ਲਗਾਉਂਦਿਆਂ ਹਮਲਾ ਕੀਤਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਟਿੱਪਣੀ 'ਤੇ ਟੀਐੱਮਸੀ ਵੱਲੋਂ ਤਿੱਖੀ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਆਈ ਜਿਸ ਨੇ ਚੌਧਰੀ ਦੀ ਆਲੋਚਨਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਕਾਂਗਰਸ ਹਾਈ ਕਮਾਨ ਨੂੰ ਚਿਤਾਵਨੀ ਦਿੱਤੀ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੇ ਸੂਬਾ ਪ੍ਰਧਾਨ 'ਤੇ ਲਗਾਮ ਲਗਾਉਣ। ਦੋਵਾਂ ਧਿਰਾਂ 'ਚ ਸੀਟਾਂ ਦੀ ਵੰਡ ਵਿਵਾਦ ਦੀ ਵਜ੍ਹਾ ਬਣੀ ਹੋਈ ਹੈ।

## ਪੰਨੂ ਹੱਤਿਆ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ ਕਾਂਡ: ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਨੇ ਨਿਖਿਲ ਗੁਪਤਾ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਪਟੀਸ਼ਨ ਰੱਦ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ:- ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਨੇ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖ ਵੱਖਵਾਦੀ ਗੁਰਪਤਵੰਤ ਸਿੰਘ ਪੰਨੂ ਹੱਤਿਆ ਦੀ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ ਰਚਣ ਦੇ ਮੁਲਜ਼ਮ ਭਾਰਤੀ ਨਾਗਰਿਕ ਨਿਖਿਲ ਗੁਪਤਾ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ 'ਕੌਂਸਲਰ ਐਕਸੈਸ' ਦੀ ਮੰਗ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਪੰਨੂ ਦੀ ਹੱਤਿਆ ਦੀ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ ਦੇ ਮੁਲਜ਼ਮ ਨਿਖਿਲ ਗੁਪਤਾ ਦੀ ਕੂਟਨੀਤਕ ਪਹੁੰਚ ਦੀ ਅਪੀਲ ਬਾਰੇ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਸੰਵੇਦਨਸ਼ੀਲ ਮਾਮਲਾ ਹੈ ਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ ਦਾ ਸਨਮਾਨ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਛੇਤੀ ਹੀ ਗੱਲ ਕਬੂਲੀ ਹੈ। ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਡੀਨ ਅਨੁਸਾਰ ਪ੍ਰੋਕਟਰ ਦਫਤਰ ਨੂੰ 30 ਅਕਤੂਬਰ ਦੀ ਘਟਨਾ ਸਬੰਧੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਮਿਲੀ ਸੀ ਅਤੇ ਬਣਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ।

# Jap & Glow

## Rock Salt Lamps

ਅਸੀਂ ਪਿੰਕ ਸਾਲਟ ਲੈਂਪ ਬਣਾਉਂਦੇ ਅਤੇ ਵੇਚਦੇ ਹਾਂ

ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਇੰਡਸਟਰੀ ਗਰੇਡ ਦਾ ਹਿਮਾਲੀਅਨ ਰੌਕ ਸਾਲਟ ਥੋਕ ਵਿਚ ਵੇਚਦੇ ਹਾਂ

ਪਿੰਕ ਸਾਲਟ ਦੇ ਸਾਡੀ ਸਿਹਤ ਲਈ ਫਾਇਦੇ

- \* ਵਧੀਆ ਨੀਂਦ ਆਉਣਾ
- \* ਸਾਹ ਦੀਆਂ ਬਿਮਾਰੀਆਂ ਲਈ ਫਾਇਦੇਮੰਦ
- \* ਅਨਰਜੀ ਲੈਵਲ ਵਧਾਉਣਾ
- \* ਬਾਇਰੋਡ ਨੂੰ ਕੰਟਰੋਲ ਕਰਨਾ
- \* ਜੋੜਾਂ ਵਿਚ ਸੋਜ ਨੂੰ ਹਟਾਉਣਾ
- \* ਬਲੱਡ ਪ੍ਰੈਸ਼ਰ ਕੰਟਰੋਲ ਕਰਨਾ,
- \* ਹਾਰਮੋਨ ਬੈਲੈਂਸ ਕਰਨਾ,
- \* ਨਾੜਾਂ ਦੇ ਚੜ੍ਹਨ ਨੂੰ ਰੋਕਣਾ
- \* ਧਿਆਨ ਟਿਕਾਉਣ ਵਿਚ ਮੱਦਦ
- \* ਸਟਰੈੱਚ ਘੱਟ ਕਰਨਾ
- \* ਬਲੱਡ ਫਲੋਅ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣਾ



ਇਥੋਂ ਸਰਬ ਲੋਹ ਦੇ ਭਾਂਡੇ, ਸਿੱਖੀ ਬਾਣਾ (ਚੋਲਾ), ਸ਼ਾਸਤਰ ਸਾਹਿਬਾਨ, ਗੁਰਬਾਣੀ ਰੇਡੀਓ ਇਤਿਹਾਸਕ ਫੋਟੋ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ ਤੇ ਫਰੇਮ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

# Tel: 1-587-598-8678

Email: gurpaldecorators@yahoo.com Web: www.japglow.com

#127-12885-85 Ave, Surrey BC Open 7 Days a Week 9:00am - 9:00pm

**NEWTON DENTURE CLINIC INC.**  
Balraj ( Reggie ) Gill R.D. B.Sc.  
Registered Denturist




ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਦੰਦ ਲਗਵਾਉਣੇ ਹਨ ਜਾਂ ਫਿਰ ਲਗਵਾਏ ਹਨ ਦੰਦ ਪੁਰਾਣੇ ਹਨ ਹੁਣ ਨਵੇਂ ਲਗਵਾਉਣੇ ਹਨ ਬਲਰਾਜ ਗਿੱਲ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ

ਤੁਹਾਡੇ ਲਵਾਏ ਦੰਦ ਢਿੱਲੇ ਹਨ ਜਾਂ ਟੁੱਟ ਗਏ ਹਨ ਬਲਰਾਜ ਨਾਲ ਅਪਾਇੰਟਮੈਂਟ ਬਣਾਉ ਤੇ ਖਾਣਾ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਖਾਓ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਸਾਰੇ ਦੰਦ ਨਹੀਂ ਨਿਕਲੇ ਪਰ ਖਾਣਾ ਠੀਕ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਖਾ ਹੁੰਦਾ ਤਾਂ ਬਲਰਾਜ ਨੂੰ ਮਿਲੋ। ਇਹ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਸਹੀ ਵਿਚ ਹਨ।

**20 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦਾ ਤਜਰਬਾ**

ਮੁਫਤ ਸਲਾਹ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ: **604-590-9747**

SURREY LOCATION  
#211-8334-128 ST.  
(2nd FLOOR KHALSA BUSINESS CENTRE)

www.newtondentures.ca

**SUKHINDER S. GILL** CHS, EPC M.Sc. B.Ed



Your Expert Advisor For

- \* Life Insurance
- \* Critical Illness Insurance
- \* Accident, Sickness & Disability
- \* Mortgage Protection Insurance
- \* R.R.S.P. / TFSA
- \* Children Insurance Plan

ਟਰੱਕ ਅਤੇ ਟੈਕਸੀ ਚਲਾਉਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਡਿਸੇਬਿਲਟੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਸੁਖਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ  
1999 ਤੋਂ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੀ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ

ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਜਬ ਰੇਟ ਤੇ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**604-724-4700** sukhindergill@gmail.com

Don't Be Stressed Out... We're Here To Help!

ICBC repair network

ICBC & PRIVATE CLAIMS

NO CLAIM CENTRE VISITS REQUIRED

COURTESY VEHICLE AVAILABLE

YOUR TRUSTED AUTOBODY SHOP FOR ALL KIND OF CAR, VAN & TRUCK REPAIR

**BLACK & WHITE**  
AUTOBODY AND PAINT

AUTO GLASS REPLACEMENT  
COMPLETE BODY REPAIR & PAINT

#168-7823-132ND STREET, SURREY  
OFF: 604.503.0988 • FAX: 604.503.0989  
EMAIL: INFO@BLACKANDWHITEAUTOBODY.CA  
WWW.BLACKANDWHITEAUTOBODY.CA




PRINCE PUSHMINDER



# ਫਲਸਤੀਨੀਆਂ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿੱਚ ਬਿਆਨ ਦੇਣ ਕਾਰਨ ਹਾਰਵਰਡ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੀ ਮੁਖੀ ਨੂੰ ਦੇਣਾ ਪਿਆ ਅਸਤੀਫਾ

ਹਾਰਵਰਡ: ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ 7 ਅਕਤੂਬਰ ਨੂੰ 'ਹਮਸ' ਵੱਲੋਂ ਇਜ਼ਰਾਈਲ ਤੇ ਮਿਜ਼ਾਈਲ ਅਤੇ ਛਾਪਾ ਮਾਰ ਹਮਲੇ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਜ਼ਰਾਈਲ ਵੱਲੋਂ ਫਲਸਤੀਨੀ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਨਸਲਕਸ਼ੀ ਵਿਰੁੱਧ ਹਾਰਵਰਡ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੀ ਮੁਖੀ ਕਲਾਡਨ ਗੋਮ ਨੇ ਇੱਕ ਬਿਆਨ ਦਿੱਤਾ ਸੀ, ਇਤਿਹਾਸ ਵਿੱਚ ਪਹਿਲੀ ਸਿਆਹ ਰੰਗ ਦੀ ਔਰਤ ਹਾਰਵਰਡ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੀ ਮੁਖੀ ਬਣੀ ਸੀ। ਪਰ ਉਸਦੇ ਫਲਸਤੀਨੀਆਂ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿੱਚ ਬਿਆਨ ਕਾਰਣ ਉਸਨੂੰ ਅਸਤੀਫਾ ਦੇਣ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਹੋਣਾ ਪਿਆ।



ਖਬਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਬਿੱਲ ਐਕਮਿਨ ਜਿਹੜੇ ਅਰਬ ਪਤੀ ਯਹੂਦੀ ਹਨ ਅਤੇ ਇਸੇ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਬਹੁਤ ਵੱਡੀ ਕੰਪਨੀ ਦੇ ਮਾਲਕ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਹਾਰਵਰਡ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੀ ਕਾਰਪੋਰੇਟ ਨੂੰ ਲਿਖਤੀ ਚਿੱਠੀ ਨਾਲ ਇਹ ਦਬਾ ਬਣਾਇਆ ਕਿ ਕਲੇਡਨ ਗੋਮ ਦਾ ਇਜ਼ਰਾਈਲ ਅਤੇ ਫਲਸਤੀਨ ਮਸਲੇ ਵਿੱਚ ਬਿਆਨ- ਬਾਜ਼ੀ ਤੇ ਵਤੀਰਾ ਨਿੰਦਣਯੋਗ ਹੈ। ਕਲੇਡਨ ਗੋਮ ਨੂੰ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੇ ਇਸ ਨੂੰ ਅਹੁਦੇ ਤੇ ਨਹੀਂ ਰਹਿਣਾ ਚਾਹੀਦਾ।

ਮਿ. ਐਲ ਸੈਪਰਟਨ ਜਿਹੜੇ ਕਿ ਬਲੈਕ ਸਿਵਲ ਲਿਬਰਟੀ ਦੇ ਵਕੀਲ ਹਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਹਾਰਵਰਡ ਕਾਰਪੋਰੇਟ ਦਾ ਇਹ ਫੈਸਲਾ ਇੱਕ ਤਰਫਾ ਹੈ ਅਤੇ ਨਿੰਦਣਯੋਗ ਹੈ।

ਇਸ ਨਾਲ ਭਵਿੱਖ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਅਤੇ ਅਧਿਆਪਕਾਂ ਉੱਪਰ ਮਾੜਾ ਅਸਰ ਪਵੇਗਾ। ਲੋਕਤੰਤਰੀ

ਸਮਾਜ ਵਿੱਚ ਬੋਲਣ ਦੀ ਅਜ਼ਾਦੀ ਉੱਪਰ ਪਾਬੰਧੀਆਂ ਲੱਗਣਗੀਆਂ।

ਯਾਦ ਰਹੇ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਵਿੱਚ ਸੱਤ ਅਕਤੂਬਰ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਹ ਦੂਜੀ ਵੱਡੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੀ ਮੁਖੀ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਜ਼ਰਾਈਲ ਵਿਰੋਧੀ ਬਿਆਨ ਕਰਕੇ ਅਸਤੀਫਾ ਦੇਣਾ ਪਿਆ।

## ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬੀ ਨੂੰ ਪਹਿਲੀ ਭਾਸ਼ਾ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇ

ਦਿੱਲੀ: ਘੱਟ ਗਿਣਤੀ ਕਮਿਸ਼ਨ ਦੇ ਚੇਅਰਮੈਨ ਇਕਬਾਲ ਸਿੰਘ ਲਾਲਪੁਰਾ ਨੇ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਦੇ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਕ ਬਨਵਾਰੀ ਲਾਲ ਪੁਰੋਹਿਤ ਨੂੰ ਚਿੱਠੀ ਲਿਖ ਕੇ ਵੱਡੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬੀ ਨੂੰ ਪਹਿਲੀ ਭਾਸ਼ਾ ਬਣਾਉਣ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਕਈ ਪਿੰਡ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਸਿੱਟੀ ਬਿਊਟੀਫੁੱਲ ਦੀ ਇਸ ਵੇਲੇ ਸਰਕਾਰੀ ਭਾਸ਼ਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਹੈ, ਦੂਜੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਕੋਈ ਜ਼ਿਕਰ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਲੰਮੇ ਵਕਤ ਤੋਂ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬੀ ਨੂੰ ਪਹਿਲੀ ਭਾਸ਼ਾ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਮੰਗ ਉੱਠ ਰਹੀ ਹੈ, ਪਰ ਹੁਣ ਤੱਕ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਦੇ ਵੱਲੋਂ ਕੋਈ ਫੈਸਲਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਵੈਸੇ ਇਕਬਾਲ ਸਿੰਘ ਲਾਲਪੁਰਾ ਨੂੰ ਇਹ ਮੰਗ ਕੇਂਦਰ ਦੇ ਕੋਲ ਵੀ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਤੇ ਅਖੀਰਲੀ ਮੋਹਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵੱਲੋਂ ਹੀ ਲਗਾਈ ਜਾਵੇਗੀ।



## Sunsine Appliances Repair

ਅਸੀਂ ਸਟੋਵ, ਫਰਿਜ, ਵਾਸ਼ਰ, ਡਰਾਇਰ, ਡਿਸ਼ ਵਾਸ਼ਰ, ਗੈਸ, ਐਪਲਾਂਸੀਜ਼, ਓਵਨ, ਵੈਕਿਊਮ ਅਤੇ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਐਪਲਾਂਸੀਜ਼ ਸਸਤੇ ਭਾਵਾਂ ਤੇ ਮੁਰੰਮਤ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।



Call Jag (Certified Technician) :  
**604-765-8979** **Best Rates**

## ELEVATE VISUAL STUDIOS

LIFE STYLE EVENT & SPORTS PHOTOGRAPHER  
\*Real Estate Photography \*Sports Photography  
\*Family Photography \*Products Photography  
\*Event Photography \*Newborn Photography  
\*Business & Branding Photography

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਈਵੈਂਟ ਤੇ ਫੋਟੋਸ਼ੂਟ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ



\*ਰੀਅਲ ਅਸਟੇਟ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ \*ਸਪੋਰਟਸ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ  
\*ਫੈਮਲੀ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ \*ਪ੍ਰੋਡਕਟ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ  
\*ਈਵੈਂਟ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ \*ਨਿਊਬੋਰਨ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ  
\*ਬਿਜਨਸ ਅਤੇ ਬ੍ਰੈਂਡਿੰਗ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ  
**CALL: 778-240-4869**

## ਸ. ਮੈਹਿੰਗਾ ਸਿੰਘ ਸਰਾਫ ਮੁੱਲਾਂਪੁਰ ਵਾਲੇ

Specializing in:  
**22Kt & 24Kt**  
- Ready Made & Custom Made  
- Jewellery, Repairs  
- Lucky Birth Stones,  
- Appraisals

Authorized Dealer  
**20% OFF**  
SEIKO, PULSAR  
ALL Watches  
(3 Yrs Limited Warranty)

**SURJIT S. KANDA**  
**604-582-5849**  
9269 - 120th St. Delta BC V4C 6R8

**(10 Masters) CANADA WIDE IMMIGRATION SERVICES Inc.**

MOST TRUSTED NAME IN ALL IMMIGRATION MATTERS

**IMMIGRATION SERVICES:**

- Immigration Appeals of all rejected cases
- Sponsorships (Spousal / Parents/Kids)
- Skilled Workers (Points System), Adoptions
- Entrepreneurs, Provincial Nominations & PR
- Student, Worker, Visitor, Super & US Visas
- Farmers (Under/Above) 40 Yrs. become PR
- Federal Skilled Trades Persons become PR
- Arranged Employment & Refugee Claims.
- Nanny, Citizenship, Passports & PR Cards

Email: [balwinderbrar2004@yahoo.ca](mailto:balwinderbrar2004@yahoo.ca)

**(10 ਮਾਸਟਰਜ਼) ਕੈਨੇਡਾ ਵਾਇਡ ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਿਸ ਇੰਕ.**

ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਇਕ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਨਾਮ

**604.502.7774**  
#117-12888-80 th Ave.,  
(York Centre), Surrey BC V3W 3A8

**EXPERT IN WINNING APPEALS OF REJECTED CASES.**  
\* Won Number of Appeals From 2005 Till Date (2018).  
- ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਫੇਲੂ ਹੋਏ ਕੇਸਾਂ ਦੀਆਂ ਅਪੀਲਾਂ ਜਿੱਤਣ ਦੇ ਮਾਰਚ  
- 2005 ਤੋਂ ਅੱਜ ਤੱਕ (2018) ਅਨੇਕਾਂ ਅਪੀਲਾਂ ਜਿੱਤੀਆਂ

**SKILLED WORKERS OF ALL CATEGORIES BECOME P.R FAST THROUGH EXPRESS ENTRY**

ਪੜ੍ਹੀਆਂ ਲਿਖੀਆਂ ਸ਼੍ਰੇਣੀਆਂ ਦੇ ਲੋਕ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਐਂਟਰੀ ਨਾਲ ਛੇਤੀ ਪੀ ਆਰ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ

\* VERIFY THE PROOF OF OUR SUCCESS ਸਾਡੀ ਕਾਮਯਾਬੀ ਦੇ ਸਬੂਤ ਵੇਖੋ

**ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਬੰਧੀ ਸੇਵਾਵਾਂ :**

- ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਫੇਲੂ ਹੋਏ ਕੇਸਾਂ ਦੀਆਂ ਅਪੀਲਾਂ
- ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ (ਪਤੀ-ਪਤਨੀ-ਮਾਪੇ-ਬੱਚੇ)
- ਪੜ੍ਹੇ ਲਿਖੇ ਕਾਮੇ (ਨੰਬਰਾਂ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ, ਗੇਂਦ ਲੈਣਾ)
- ਛੋਟੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਦੇ ਵਪਾਰੀ ਤੇ ਸੂਬਿਆਂ ਦੀ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ
- ਸਟੂਡੈਂਟ, ਕੰਮ, ਵਿਜਟਰ, ਸੁਪਰ ਤੇ ਯੂ.ਐਸ ਵੀਜ਼ਾ
- ਕਿਸਾਨ 40 ਸਾਲ ਤੋਂ ਹੇਠਾਂ ਅਤੇ ਉੱਪਰ ਵਾਲੇ
- ਫੈਡਰਲ ਦਸਤਕਾਰੀ ਕਾਮੇ ਤੇ ਪੀ ਆਰ
- ਨੌਕਰੀ ਦਾ ਬੰਦੋਬਸਤ ਤੇ ਰਵਿਊਜ਼ੀ ਕੇਸ
- ਨੈਨੀ, ਸਿਟੀਜਨਸ਼ਿਪ, ਪਾਸਪੋਰਟਸ ਤੇ ਪੀ.ਆਰ ਕਾਰਡ

# ਪੰਜਾਬ ਪੁਲਿਸ ਵੱਲੋਂ ਭਾਈ ਅੰਮ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ ਸਟੇਸ਼ਨ ਤੋਂ ਕੀਤਾ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ - ਭਾਈ ਅੰਮ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਦਾ ਪਰਿਵਾਰ ਪੰਜਵੇਂ ਤਖਤ ਸ੍ਰੀ ਹਜੂਰ ਸਾਹਿਬ ਤੇ ਬੰਦੀ ਸਿੰਘਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਲਈ ਅਰਦਾਸ ਕਰਨ ਉਪਰੰਤ ਜਦੋਂ ਵਾਪਸ ਆ ਰਿਹਾ ਸੀ ਤਾਂ ਪੰਜਾਬ ਪੁਲਿਸ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਲੀ ਪਹੁੰਚਕੇ ਉਹਨਾਂ ਨਾਲ ਮੌਜੂਦ ਇੱਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮਾਸੀ ਦੇ ਬੇਟੇ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਬਿਨਾਂ ਦਿੱਲੀ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਨਾਲ ਲੀਤੇ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਗੱਡੀ ਅੰਦਰ ਮੌਜੂਦ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਪਤਾ ਲਗਿਆ ਤਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਰੋਧ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬ ਪੁਲਿਸ ਦੇ ਇੱਕ ਮੁਲਾਜ਼ਮ ਨੂੰ ਗੱਡੀ ਦੇ ਡੱਬੇ ਅੰਦਰ ਬਿਠਾ ਲਿਆ ਤੇ ਗੱਡੀ ਨੂੰ ਸਟੇਸ਼ਨ ਤੇ ਹੀ ਰੁਕਵਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਧਿਆਨਦੇਣ ਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਉੱਥੇ ਮੌਜੂਦ ਸੰਗਤਾਂ ਪੰਜਾਬ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਪੁੱਛ ਰਹੀਆਂ ਸਨ ਕਿ

ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਪੰਜਾਬ ਅੰਦਰ ਆਮ ਘੁੰਮਦਾ ਫਿਰਦਾ ਹੈ ਤੇ ਪੰਜੇ ਤਖਤਾਂ ਤੇ ਹੋਈ ਅਰਦਾਸ ਅੰਦਰ ਸ਼ਾਮਿਲ ਰਿਹਾ ਹੈ ਤੇ ਇਹ ਗੱਡੀ ਪੰਜਾਬ ਹੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਫੇਰ ਇਸ ਨੂੰ ਦਿੱਲੀ ਤੋਂ ਕਿਉਂ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ? ਮਾਮਲੇ ਨੂੰ ਵਧਦਾ ਦੇਖ ਕੇ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਾਤਾ ਜੀ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਸਿੱਖ ਆਗੂ ਪਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸਰਨਾ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰਕੇ ਸਾਰੇ ਹਾਲਾਤ ਦੱਸੇ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੁਰੰਤ ਪੁਲਿਸ ਸਟੇਸ਼ਨ ਪਹੁੰਚਕੇ ਪੁਲਿਸ ਦੇ ਅਫਸਰਾਂ ਨੂੰ ਚਿਤਾਵਨੀ ਦਿੱਤੀ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਅੰਦਰ ਅੱਜ 31 ਸਾਲਾਂ ਬਾਅਦ ਵੀ ਜਿੰਨਾ ਪੁਲਿਸ ਅਫਸਰਾਂ ਨੇ ਧੱਕੋਸ਼ਾਹੀ ਕੀਤੀ ਉਹਨਾਂ ਖਿਲਾਫ ਕੇਸ ਖੁੱਲ੍ਹ ਰਹੇ ਹਨ। ਇਸ ਲਈ ਜਿਹੜੇ ਅੱਜ ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਖਿਲਾਫ ਦਮਨ ਚੱਕਰ ਚਲਾ ਰਹੇ ਹਨ।

ਇਹਨਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਸਮਾਂ ਆਉਣ ਤੇ ਹਿਸਾਬ ਦੇਣਾ ਪੈ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਪੁਲਿਸ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਦਾਇਰੇ 'ਚ ਰਹਿ ਕੇ ਹੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰੇ। ਭਾਈ ਅੰਮ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਦੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਜੀ ਨੇ ਵੀ ਪੰਜਾਬ ਪੁਲਿਸ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਤੇ ਸਖ਼ਤ ਇਤਰਾਜ਼ ਕਰਦੇ

ਹੋਏ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਦਾਇਰੇ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਲਈ ਕਿਹਾ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਭਾਈ ਕੁਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਰਾਉਂਕੋ ਨੂੰ ਜੇਲ੍ਹ ਵਿੱਚੋਂ ਪੈਰੋਲ ਮਿਲਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਵੀ ਘਰ ਨਹੀਂ ਜਾਣ ਦੇਣ ਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰਾਰ ਦਿੱਤਿਆਂ ਸਿੱਖਾਂ ਨਾਲ ਵੱਡਾ ਧੱਕਾ ਦਸਿਆ ਹੈ।

## ਕੌਮੀ ਮਸਲਿਆਂ ਨੂੰ ਰਫਾ-ਦਫਾ ਕਰਦੇ ਰਹੇ ਹੁਣ 'ਪੰਜਾਬ ਬਚਾਓ ਯਾਤਰਾ' ਕਰਨ ਦਾ ਪਾਖੰਡ ਕਰਨ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ

ਫਤਹਿਗੜ੍ਹ ਸਾਹਿਬ-ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਹਕੂਮਤਾਂ ਰਹੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਸੈਂਟਰ ਦੀ ਬੀਜੇਪੀ-ਆਰ.ਐਸ.ਐਸ ਸਰਕਾਰ ਨਾਲ ਭਾਈਵਾਲੀ ਰਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਜੋ ਆਪਣੀਆਂ ਸਰਕਾਰਾਂ ਸਮੇਂ ਪੰਜਾਬ ਸੂਬੇ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਸਭ ਸੰਜੀਦਾ ਮੁੱਦਿਆਂ ਤੇ ਮੁਸਕਿਲਾਂ ਨੂੰ ਹੱਲ ਕਰਨ ਦੀ ਸਮਰੱਥਾਂ ਵੀ ਰੱਖਦੇ ਸਨ, ਜੇਕਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣੀਆਂ ਹਕੂਮਤਾਂ ਸਮੇਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਕੌਮੀ ਮਸਲਿਆਂ ਨੂੰ ਹੱਲ ਕਰਨ ਦੀ ਬਜਾਏ ਸੰਬੰਧਤ ਫਾਇਲਾਂ ਅਤੇ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਨੂੰ ਖੁਦ ਹੀ ਦਬਦਬੇ ਤੇ ਰਫਾ-ਦਫਾ ਕਰਦੇ ਰਹੇ। ਜੇਕਰ ਅੱਜ ਉਹ ਜਥੇਦਾਰ ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਕਾਉਂਕੇ ਦੇ ਕਾਤਲਾਂ ਨੂੰ, ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਗੈਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਬੰਦੀ ਬਣਾਏ ਗਏ ਸਿੱਖਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਮੁੱਦਿਆਂ ਨੂੰ ਲੈਕੇ 01 ਫਰਵਰੀ ਤੋਂ 'ਪੰਜਾਬ ਬਚਾਓ ਯਾਤਰਾ' ਕਰਨ ਦੇ ਗੁੰਮਰਾਹਕੁੰਨ ਪਾਖੰਡ ਕਰਨ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਸਿਆਸੀ ਮੰਤਵ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਕੌਮੀ, ਸਮਾਜਿਕ, ਇਖਲਾਕੀ ਜਾਂ ਧਾਰਮਿਕ ਮੰਤਵ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਕੇਵਲ ਤੇ ਕੇਵਲ ਸਿਆਸੀ ਸਤ੍ਹਾ ਉੱਤੇ ਕਾਬਜ ਹੋਣ ਲਈ ਅਤੇ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਦੀਆਂ ਆ ਰਹੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਵਾਰੀ ਫਿਰ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਤੇ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਨੂੰ ਗੁੰਮਰਾਹ ਕਰਨ ਹਿੱਤ ਅਜਿਹੀਆਂ ਯਾਤਰਾਵਾਂ ਕਰਨ ਦਾ ਢੰਗ ਰਚ ਰਹੇ ਹਨ। ਜਿਸ ਤੋਂ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਅਤੇ ਸਮੁੱਚੇ ਸੁਹਿਰਦ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਨੂੰ ਕੇਵਲ ਸੁਚੇਤ ਹੀ ਨਹੀਂ ਰਹਿਣਾ ਪਵੇਗਾ, ਬਲਕਿ ਆਪਣੇ ਚੌਗਿਰਦੇ ਵਿੱਚ ਵਿਚਰਣ ਵਾਲੇ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਤੇ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵੱਲੋਂ ਬੀਤੇ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀਆਂ ਪੰਜਾਬ ਤੇ ਕੌਮ ਪ੍ਰਤੀ ਜਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਪੂਰਨ ਕਰਨ ਤੋਂ ਸਾਜਸੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਭੱਜਣ ਅਤੇ ਹਿੰਦੁਤਵ ਸਿੱਖ ਤੇ ਘੱਟ ਗਿਣਤੀ ਵਿਰੋਧੀ ਤਾਕਤਾਂ ਦਾ ਗੈਰ ਇਖਲਾਕੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਸਾਥ ਦੇਣ ਤੋਂ ਵੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਣ ਦੀ ਜਿੰਮੇਵਾਰੀ ਨਿਭਾਉਣੀ ਪਵੇਗੀ। ਇਹ ਵਿਚਾਰ ਸ. ਇਕਬਾਲ ਸਿੰਘ ਟਿਵਾਣਾ ਮੁੱਖ ਬੁਲਾਰਾ ਸਿਆਸੀ ਤੇ ਮੀਡੀਆ ਸਲਾਹਕਾਰ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ (ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ) ਨੇ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਤੇ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਵੱਲੋਂ ਆਪਣੇ ਮਨ-ਆਤਮਾ ਵਿੱਚੋਂ ਦੁਰਕਾਰੇ ਜਾ ਚੁੱਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬਾਦਲ ਦਲੀਆਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਬੀਤੇ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀਆਂ ਹਕੂਮਤਾਂ ਸਮੇਂ ਪੰਜਾਬ ਸੂਬੇ ਅਤੇ ਕੌਮ ਪ੍ਰਤੀ ਜਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ ਨਾ ਨਿਭਾਉਣ ਬਲਕਿ ਆਪਣੇ ਸੈਟਰ ਵਿੱਚ ਬੈਠੇ ਰਾਜਸੀ ਅਕਾਵਾਂ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨ ਹਿੱਤ ਸੂਬੇ ਅਤੇ ਕੌਮ ਨਾਲ ਕੀਤੇ ਧੌਕੇ ਅਤੇ ਫਰੋਬਾਂ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਅਜਿਹੇ ਗੁੰਮਰਾਹਕੁੰਨ ਪੰਜਾਬ ਬਚਾਓ ਯਾਤਰਾ ਕਰਨ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਨੂੰ ਇੱਕ ਸਿਆਸੀ ਢੰਗ ਕਰਾਰ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤੇ।

## ਭਾਰਤੀ ਕੁਸ਼ਤੀ 'ਚ ਨਵਾਂ ਵਿਵਾਦ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ-ਭਾਰਤੀ ਕੁਸ਼ਤੀ ਵਿੱਚ ਚੱਲ ਰਹੇ ਸੰਕਟ ਨੇ ਉਸ ਸਮੇਂ ਨਵਾਂ ਮੋੜ ਲੈ ਲਿਆ, ਜਦੋਂ ਸੈਂਕੜੇ ਜੂਨੀਅਰ ਪਹਿਲਵਾਨ ਜੰਤਰ-ਮੰਤਰ ਵਿਖੇ ਆਪਣੇ ਕਰੀਅਰ ਦਾ ਅਹਿਮ ਸਾਲ ਗੁਆਉਣ ਦੇ ਵਿਰੋਧ ਵਿੱਚ ਇਕੱਠੇ ਹੋਏ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਬਜਰੰਗ ਪੁਨੀਆ, ਸਾਕਸ਼ੀ ਮਲਿਕ ਅਤੇ ਵਿਨੋਭ ਫੋਗਟ ਨੂੰ ਦੋਸ਼ੀ ਕਰਾਰ ਦਿੱਤਿਆਂ ਨਾਅਰੇਬਾਜ਼ੀ ਕੀਤੀ। ਜੂਨੀਅਰ ਪਹਿਲਵਾਨ ਉੱਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼, ਹਰਿਆਣਾ ਅਤੇ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਹਿੱਸਿਆਂ ਤੋਂ ਬੱਸਾਂ ਵਿੱਚ ਇੱਥੇ ਪੁੱਜੇ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ 300 ਦੇ ਕਰੀਬ ਡੁਪਰੋਲੀ, ਬਾਗਪਤ ਦੇ ਆਰੀਆ ਸਮਾਜ ਅਖਾੜੇ ਦੇ ਸਨ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਕਈ ਨਰੇਲਾ ਦੀ ਵਰਿੰਦਰ ਕੁਸ਼ਤੀ ਅਕੈਡਮੀ ਦੇ ਵੀ ਸਨ।

# INVICTUS LAW LLP



**Gurjit K Tiwana**  
B.A, LL.B  
gurjit@invictuslawyers.com



**INVICTUS**  
LAW/LLP



**Kuljit K. Sandhu**  
B.A, LL.B  
kuljit@invictuslawyers.com



**Paramjit**  
B.A, LL.B(Hons.)  
paramjit@invictuslawyers.com

- Family Law
- Civil Litigation
- Custody, Access & Property Division
- All Driving & Criminal Offences

ਅਸੀਂ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਕਾਨੂੰਨੀ  
ਸਲਾਹ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

## Ph: 604-598-3325

Fax:604-598-3326      Web:www.invictuslawyers.com

#209-12565-88Ave Surrey, BC



**STUDIO 7**  
Cinema · Photography · Events  
ਸਿਨੇਮਾ · ਸਟੁਡੀਓ · ਸਮਾਗਮ

Open  
7 Days

60% OFF

On July & Aug. Events

Wedding Photography & Videography  
 ਵਿਆਹ ਲਈ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ ਅਤੇ ਵੀਡੀਓ




#103 12815 85 Ave, Surrey, BC

www.studio7production.ca | 604-442-8781



basant  
motors

16315 Fraser Highway, Surrey, BC

604 572 7880

basantmotors.com

# ਪੰਜਾਬ 'ਚ ਧਰਤੀ ਹੇਠਲੇ ਪਾਣੀ ਦਾ ਪ੍ਰਯੋਗ ਦੇਸ਼ ਭਰ 'ਚ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ:ਰੀਪੋਰਟ

ਦਿੱਲੀ:-ਪਿੱਛੇ ਜਿਹੇ ਖ਼ਤਮ ਹੋਏ ਸੰਸਦ ਦੇ ਸਰਦ ਰੁੱਤ ਇਜਲਾਸ ਦੌਰਾਨ ਲੋਕ ਸਭਾ 'ਚ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ 'ਡਾਇਨਾਮਿਕ ਗਰਾਊਂਡ ਵਾਟਰ ਰਿਸੋਰਸ ਆਫ ਇੰਡੀਆ ਰੀਪੋਰਟ' ਅਨੁਸਾਰ ਪੰਜਾਬ 'ਚ ਧਰਤੀ ਹੇਠਲੇ ਪਾਣੀ ਦਾ ਪ੍ਰਯੋਗ ਇਸ ਦੀ ਭਰਪਾਈ ਨਾਲੋਂ 163 ਫੀ ਸਦੀ ਵੱਧ ਹੈ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਸੂਬਾ ਦੇਸ਼ 'ਚ ਸਭ ਤੋਂ ਖਰਾਬ ਸਥਿਤੀ 'ਚ ਹੈ। ਰਾਜਸਥਾਨ (148.77 ਫੀ ਸਦੀ) ਦੂਜੇ ਨੰਬਰ 'ਤੇ ਹੈ, ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹਰਿਆਣਾ (135.74 ਫੀ ਸਦੀ) ਹੈ। ਕੋਮੀ ਔਸਤ ਲਗਭਗ 59 ਫੀ ਸਦੀ ਹੈ। ਕੇਂਦਰੀ ਭੂਮੀ ਜਲ ਬੋਰਡ ਨੇ ਚੇਤਾਵਨੀ ਦਿਤੀ ਹੈ ਕਿ ਸੋਸ਼ਣ ਦੀ ਮੌਜੂਦਾ ਦਰ ਨਾਲ 2029 ਤਕ ਪੰਜਾਬ 'ਚ ਧਰਤੀ ਹੇਠਲਾ ਪਾਣੀ ਔਸਤਨ 100 ਮੀਟਰ ਤਕ ਦੀ ਡੂੰਘਾਈ 'ਤੇ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ 10 ਸਾਲਾਂ ਬਾਅਦ 300 ਮੀਟਰ ਤੋਂ ਹੇਠਾਂ ਚਲਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਥੋਂ ਤਕ ਕਿ ਸੂਬੇ ਦੇ ਕਈ ਹਿੱਸਿਆਂ 'ਚ ਇਹ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ 150-200 ਮੀਟਰ ਡੂੰਘਾ ਪਹੁੰਚ ਗਿਆ ਹੈ। ਪਾਣੀ ਦੇ ਪੱਧਰ 'ਚ ਇਸ ਗਿਰਾਵਟ ਨੂੰ ਤੁਰਤ ਰੋਕਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਪੱਧਰ ਤੋਂ ਹੇਠਾਂ ਦਾ ਪਾਣੀ ਪੀਣ ਅਤੇ ਸਿੰਚਾਈ ਦੋਹਾਂ ਲਈ ਅਯੋਗ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

## SAMARA FRAMING LTD.

### ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ



### ਸਾਡੇ ਕੋਲ LMIA ਉਪਲਬਧ ਹਨ

ਸਰੀ ਦੀ ਮਸ਼ਹੂਰ ਫਰੇਮਿੰਗ ਕੰਪਨੀ (ਸਮਾਰਾ ਫਰੇਮਿੰਗ ਲਿਮਿਟਿਡ) ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਅਨੁਸਾਰ ਵਧੀਆ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਨਵੇਂ ਵੀ ਅਪਲਾਈ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਸਰੀ ਅਤੇ ਡੈਲਟਾ ਤੋਂ ਰਾਈਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ। ਕੰਮ ਫੁੱਲ ਟਾਈਮ ਹਫਤੇ ਵਿਚ 6 ਦਿਨ ਚੱਲੇਗਾ।

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

ਬਲਜੀਤ 604-561-5467, ਗੈਰੀ 604-816-8422

## BC'S TOP MORTGAGE BROKER

BROKER OF THE YEAR 2023 (BC)



Our Symbol of Care & Service  
**SUPERIOR MORTGAGE**  
THE BANKING ALTERNATIVE

Quick Approvals –

### PURCHASE & REFINANCE

If your Mortgage is due before 4th February, 2024 call today

RAJ GILL  
**604.564.1000**  
VANCOUVER  
airraj@shaw.ca

SHARNJIT GILL  
**604.507.1000**  
SURREY  
sharnjitgill@shaw.ca

\*Some conditions apply.

## KAMCRAFT Kitchen cabinets Ltd.



\*Quality Work  
\*Reasonable Rate

Free Estimates

### Residential and Commercial

Kitchen Bathroom Remodeling

Custom Mill Work Vainies & Counter Tops

Charnjit (Mintu)  
**604-835-2744**

Prabh(Director)  
**604-507-8450**

Email: kamcraft2003@gmail.com

#5- 13415 - 76th Ave., Surrey, BC

[www.kamcraftkitchen.com](http://www.kamcraftkitchen.com)

## FRIENDS TRAVEL INC

FRIENDS TRAVEL INC Paramjit Pannu: 604-594-4484  
Unit #104 8028 128st Surrey Amandeep Kubey: 604-781-0940  
Little India Plaza Arminder Kubey: 604-594-4484  
email:friendstravel@hotmail.ca  
BC CP License 63134

ਅਸੀਂ ਲਿਟਲ ਇੰਡੀਆ ਪਲਾਜ਼ਾ ਵਿਚ ਨਵੀਂ ਲੋਕੇਸ਼ਨ ਤੇ ਮੁਵ ਹੋ ਗਏ ਹਾਂ



Air Travel



Tour Packages

### SPECIAL PRICE ALSO AVAILABLE FOR AIR CANADA

ਇੰਡੀਆ ਦੀਆਂ ਟਿੱਕਟਾਂ ਸਪੈਸ਼ਲ ਕੀਮਤਾਂ ਤੇ  
Packages Available On Special Prices For  
Disneyland, Cuba, Mexico.  
Cruises Also Available For All Destinations.

**\*Top Quality \*Friendly Service \* On Time & Free Delivery**

ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਪੁਰਜੋਰ ਮੰਗ ਤੇ ਪਾਲ ਨਰਵਾਲ ਅਤੇ ਪੈਟਰਿਕ ਨੇ ਖੋਲ੍ਹ ਦਿੱਤਾ ਹੈ 'ਫਰਨੀਚਰ ਲੀਕਿਊਡੇਟਰਜ਼' (77 ਐਵੇਨਿਊ ਤੇ 128 ਸਟਰੀਟ) ਦੀ ਨੁੱਕਰ ਤੇ ਜਿੱਥੋਂ ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਆਪਣੇ ਬਣਾਏ ਹੋਏ ਬਾਕਸ ਬੈੱਡ, ਸੋਫਾ ਸੈੱਟ ਅਤੇ ਮੈਟਰੈੱਸ ਕੋਡੀਆਂ ਦੇ ਭਾਅ ਖਰੀਦੋ

# FIRST CHOICE FURNITURE LIQUIDATORS

7743-128St Surrey, BC (Opposite to Subway)



**ਕਨੇਡੀਅਨ ਮੈਡ ਸੋਫਾ**

ਵੱਖ ਵੱਖ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕੱਪੜੇ ਅਤੇ ਰੰਗਾਂ ਵਿਚ



**ਕਨੇਡੀਅਨ ਮੈਡ ਸੋਫਾ**

ਵੱਖ ਵੱਖ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕੱਪੜੇ ਅਤੇ ਰੰਗਾਂ, ਹਾਰਡ/ਮੀਡੀਅਮ/ਸੌਫਟ ਫੋਮ ਵਿਚ



**ਡਾਈਨਿੰਗ ਟੇਬਲ  
6 ਕੁਰਸੀਆਂ ਸਮੇਤ**

**\$899.00**



**ਬਾਕਸ ਬੈੱਡ  
ਸੁਪਰ ਫੈਂਸੀ**

**HB, FB Rail ਸਮੇਤ**



**HB Box Bed \$899.00**



**ਬਾਕਸ ਬੈੱਡ  
ਫੈਂਸੀ ਫਰਫਟ**

**HB, FB Rail ਸਮੇਤ**

**Foam Mattress**

Single \$99    Double \$129    Queen \$149

**Matresses**

Single \$149.00    Double \$249.00  
Queen \$299.00

**ਗੌਦਰੇਜ਼  
ਦੀ ਅਲਮਾਰੀ  
ਕੀਮਤ  
\$599.00**

**Paul Narwal & Patrick 604-503-4457 ਜਾਂ 236-868-1628**

# ਮੇਰੀ ਇਮਾਨਦਾਰੀ ਮੇਰੀ 'ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਦੌਲਤ': ਕੇਜਰੀਵਾਲ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ-ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਅਰਵਿੰਦ ਕੇਜਰੀਵਾਲ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਇਮਾਨਦਾਰੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ 'ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਦੌਲਤ' ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਈਡੀ ਦੇ ਸੰਮਨਾਂ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਨਾਲ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕੇਂਦਰ ਦੀ ਭਾਜਪਾ ਸਰਕਾਰ ਅਗਾਮੀ ਲੋਕ ਸਭਾ ਚੋਣਾਂ ਵਿਚ ਪ੍ਰਚਾਰ ਤੋਂ ਰੋਕਣ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਦਿੱਖ ਖਰਾਬ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਕੇਜਰੀਵਾਲ, ਜੋ ਆਮ ਆਦਮੀ ਪਾਰਟੀ (ਆਪ) ਦੇ ਕੌਮੀ ਕਨਵੀਨਰ ਵੀ ਹਨ, ਬੁੱਧਵਾਰ ਨੂੰ ਲਗਾਤਾਰ ਤੀਜੀ ਵਾਰ ਈਡੀ ਅੱਗੇ ਪੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਹੋਏ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਆਪਣੀ ਗੈਰਹਾਜ਼ਰੀ ਲਈ ਰਾਜ ਸਭਾ ਚੋਣਾਂ ਤੇ ਗਣਤੰਤਰ ਦਿਵਸ ਤਿਆਰੀਆਂ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਦਿੱਤਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਈਡੀ ਦੇ ਸੰਮਨਾਂ ਨੂੰ ਗੈਰਕਾਨੂੰਨੀ ਤੇ ਸਿਆਸਤ ਤੋਂ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਦੱਸਿਆ। ਇਥੇ ਪ੍ਰੈੱਸ ਕਾਨਫਰੰਸ ਨੂੰ ਸੰਬੰਧਨ ਕਰਦਿਆਂ ਕੇਜਰੀਵਾਲ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਮੇਰੇ ਵਕੀਲਾਂ ਨੇ ਮੈਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਹੈ ਕਿ ਈਡੀ ਦੇ ਸੰਮਨ ਗੈਰਕਾਨੂੰਨੀ ਹਨ। ਭਾਜਪਾ ਮੈਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕਰਵਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿ ਮੈਂ ਲੋਕ ਸਭਾ ਚੋਣਾਂ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਚਾਰ ਨਾ ਕਰ ਸਕਾਂ।" ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਈਡੀ ਨੂੰ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਕਿ ਸੰਮਨ 'ਗੈਰਕਾਨੂੰਨੀ' ਹਨ, ਪਰ ਉਧਰੋਂ ਕੋਈ ਜਵਾਬ ਨਹੀਂ ਮਿਲਿਆ।

**ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਤੁਹਾਡੀ ਜ਼ਮੀਨ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਕੋਈ ਵੀ ਕੰਮ ਜਾਂ ਮਸਲਾ ਹੋਵੇ**

ਸਾਬਕਾ ਸੀਨੀਅਰ ਅਧਿਕਾਰੀ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਰੈਵੇਨਿਊ ਦੇ ਮਾਹਿਰ  
**ਸ. ਹਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਪੀ ਸੀ ਐੱਸ (ਰਿਟਾ:)**  
 ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ: **604-518-3637**  
 ਜਾਂ ਈਮੇਲ ਕਰੋ **hssandhupcs@gmail.com**



**FOR ALL YOUR DENTAL NEEDS**  
 In Cloverdale & South Surrey

**CLOVERDALE VILLAGE DENTAL**

Dr. Inderpreet Sandhu  
 BDS, DDS **Services Provided**

- Dental Exams/X-rays
- Extractions/Oral Surgery
- Cleaning & Polishing
- Dentures & Mouth Guards
- Dental Fillings
- Teeth Whitening
- Crowns & Bridges
- Root Canal Treatment

**A House of Family Dentistry**  
 5635 - 176A Street, Surrey, BC  
 (across the street from Cloverdale Library)  
 Cloverdalevillagedental@gmail.com  
**604-579-0102**

**Guaranteed Professional Service**

ਕਾਰਾਂ, ਟਰੱਕਾਂ, ਟਰੇਲਰਾਂ ਅਤੇ ਵੈਨਾਂ ਦੇ ਨਵੇਂ ਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਟਾਇਰਾਂ ਦੀ ਬਹੁਤ ਵੱਡੀ ਸਿਲੈਕਸ਼ਨ, ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਬਰੈਂਡ ਅਤੇ ਹਰ ਸਾਈਜ਼ ਦੇ ਟਾਇਰ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।



**SURREY: #3, 14730-66Ave**  
**Sikander S Punia 604-537-8030**  
**Makhan S Punia 604-716-8030**

**24 Hr. Mobile Service**  
 We sell & Repair car, truck, trailer & van tires

**All Major Brand Name Tires.**  
 We Sell & Repair Truck, Trailer, Car & Van Tires

**Email: mptireltd@hotmail.com**  
**ABBOTSFORD: 31889 Marshall Place 604-744-0212**

**ਲੇਡੀਜ਼ ਸੰਗੀਤ, ਜਾਗੋ, ਮਾਈਆਂ, ਵਿਆਹ, ਜਨਮਦਿਨ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਖੁਸ਼ੀ ਦੇ ਮੌਕੇ ਤੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ**

**ਚਰਨਜੀਤ ਕੌਰ** (ਪੰਜਾਬੀ ਫੋਕ ਸਿੰਗਰ)  
 Email: devicharno35@gmail.com  
**306-861-5876,**  
**306-891-5441**  
 charanjeet\_861



**GURNAAZ WORLDWIDE IMMIGRATION**  
 LIVE YOUR DREAM

**ਅਸੀਂ ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ**

- Visitor & Super Visa
- Spousal & Family Sponsorship
- Express Entry
- LMIA & Work Permit
- Student Visas
- Immigration Appeals
- PR Cards & Citizenship Test
- Canadian & Indian Passport Applications
- ਵਿਜ਼ਟਰ ਅਤੇ ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ
- ਪਤੀ, ਪਤਨੀ ਅਤੇ ਫੈਮਲੀ ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ
- ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਐਂਟਰੀ
- ਐਲ ਐਮ ਆਈ ਏ/ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ
- ਸਟੂਡੈਂਟ ਦਾਖਲੇ ਅਤੇ ਵੀਜ਼ਾ
- ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਅਪੀਲਜ਼
- ਪੀ.ਆਰ ਕਾਰਡ ਅਤੇ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨਸ਼ਿਪ ਟੈਸਟ ਦੀ ਤਿਆਰੀ
- ਕਨੇਡੀਅਨ ਅਤੇ ਇੰਡੀਅਨ ਪਾਸਪੋਰਟ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

**ਨਵੇਂ ਆਏ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਮੁਫਤ ਸੈਟਲਮੈਂਟ ਸਲਾਹ**

ਇੰਡੀਆ ਦੀ ਦੂਹਰੀ ਨਾਗਰਿਕਤਾ - OCI CARD ਲਈ ਅਪਲਾਈ ਕਰੋ ਅਤੇ ਜੀਵਨ ਭਰ ਲਈ ਇੰਡੀਅਨ ਵੀਜ਼ਾ ਲਓ

ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ, ਵੀਜ਼ੇ ਅਤੇ ਪਾਸਪੋਰਟ ਸਬੰਧੀ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਫਾਰਮ ਭਰੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ

ਇੰਡੀਆ/ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾਉਣ ਜਾਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ "ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ ਕਾਨੂੰਨ" ਬਾਰੇ ਰਾਏ ਲੈ ਕੇ ਪਤੀ/ਪਤਨੀ ਨੂੰ ਫੋਤੀ ਤੋਂ ਛੇਤੀ ਕੈਨੇਡਾ ਬੁਲਾਓ

**PH: 778-869-1097, 778-862-0034**  
 #202- 12677 80th Ave Surrey (Royal Plaza)  
 www.gurnaazimmigration.com Email: info@gurnaazimmigration.com

• ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਵੱਡੀਆਂ ਪਲੈਨਾਂ ਲੈਂਦੇ ਹਾਂ • ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ ਅਤੇ ਉਰਦੂ ਬੋਲਦੇ ਹਾਂ  
 • ਸ਼ਾਮ ਅਤੇ ਵੀਕੈਂਡ ਦੀਆਂ ਅਪਾਇੰਟਮੈਂਟਾਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ • ਸਕਾਟ ਰੋਡ ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਦੇ ਨੇੜੇ, ਸਤਨਾਮ ਪਲਾਜ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪਿਛਲੇ 10 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਉੱਪਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਆ ਰਹੇ ਹਾਂ

*For your family... healthy beautiful smiles!*

**ਸੇਵਾਵਾਂ :**

- ਜਾੜ ਭਰਨੀ
- ਦੰਦ ਕੱਢਣੇ
- ਕਰਾਊਨ ਤੇ ਬ੍ਰਿਜ
- ਡਿਜੀਟਲ ਐਕਸਰੇ
- ਵਾਈਟ ਫਿਲਿੰਗਸ
- ਦੰਦਾਂ ਦੀ ਸਫਾਈ ਅਤੇ ਚੈਕਅੱਪ

**SERVICES:**

- Extractions
- White Fillings
- Root Canals
- Crown & Bridge
- Digital X-Rays
- Teeth Cleaning & Checkup

• All Major Insurance Plans Accepted  
 • Punjabi, Hindi, Urdu Spoken  
 • New Patients Welcome

Evening & Weekend Appointment Available  
 Practising For Over 10 Years  
 ਇਮਰਜੈਂਸੀ ਆਪਾਇੰਟਮੈਂਟਾਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ

**EVERSHINE FAMILY DENTISTRY**  
 ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਲਈ...ਤੰਦਰੁਸਤ ਤੇ ਸੁੰਦਰ ਮੁਸਕਾਨ

**604.593.6515**  
 #111 - 7130 120th Street, Surrey, BC  
 Near Guru Nanak Sikh Gurdwara  
 Ground Floor of Satnam Plaza  
**(FREE AMPLE PARKING)**

**Dr. Anjanpal Kaur Bhalla**  
 www.evershinedental.ca




## ਸਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਦੀ ਸ਼ਹੀਦੀ ਤੇ ਵਿਲੱਖਣ ਸੈਮੀਨਾਰ



ਭਾਈ ਸਿਵਤੇਗ ਸਿੰਘ ਬੀਬੀ ਸੁਖਵਿੰਦਰ ਕੌਰ ਭਾਈ ਨਿਸ਼ਾਨ ਸਿੰਘ ਡਾ. ਅਸਮਾ ਕਾਦਰੀ

ਸਰੀ: ਦਿਨ ਸ਼ਨੀਵਾਰ 30 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿੱਖ ਸਟੱਡੀ ਅਤੇ ਟੀਚਿੰਗ ਸੁਸਾਇਟੀ ਵੈਨਕੂਵਰ (ਕਨੇਡਾ) ਵੱਲੋਂ ਸਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਦੀ ਸ਼ਹੀਦੀ ਸੈਮੀਨਾਰ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ, ਸੰਗਤਾਂ ਦਾ ਠਾਠਾਂ ਮਾਰਦਾ ਇਕੱਠ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਸੀ ਕਿ ਸਿੱਖਾਂ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਇਤਿਹਾਸ ਨੂੰ ਸੁਣਨ ਵਿੱਚ ਰਚੀ ਵਧਦੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਜਿਵੇਂ ਜਿਵੇਂ ਇਤਿਹਾਸ ਦੀਆਂ ਪਰਤਾਂ ਪ੍ਰਚਾਰਿਕ ਖੋਲਦੇ ਗਏ ਸਰੋਤੋ ਬੜੇ ਗਹੁ ਨਾਲ ਸੁਣਦੇ ਦੇਖੇ ਗਏ। ਇਹ ਸੈਮੀਨਾਰ ਬਹੁਤ ਹੀ ਉੱਚ ਪਾਏ ਦਾ ਹੋ ਨਿਬੜਿਆ। ਜਿਥੇ ਬੁਲਾਰੇ ਬਹੁਤ ਹੀ ਉੱਚ ਕੋਟੀ ਦੇ ਸਨ ਉਥੇ ਸਰੋਤਿਆਂ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖ ਪੰਥ ਦੇ ਵਿਦਵਾਨ ਤੇ ਸੂਝਵਾਨ ਸਰੋਤੋ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ। ਮੁੱਖ ਤੌਰ ਤੇ ਬੁਲਾਰਿਆਂ ਵਿੱਚ ਬੀਬੀ ਸੁਖਵਿੰਦਰ ਕੌਰ, ਭਾਈ ਨਿਸ਼ਾਨ ਸਿੰਘ ਡਾ. ਅਸਮਾ ਕਾਦਰੀ ਅਤੇ ਭਾਈ ਸਿਵਤੇਗ ਸਿੰਘ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ। ਸਾਰੇ ਹੀ ਬੁਲਾਰਿਆਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਆਪਣੇ ਵਿਸ਼ੇ ਤੇ ਬਹੁਤ ਹੀ ਖੋਜ ਭਰਿਆ ਤੇ ਸਰੋਤਿਆਂ ਨੂੰ ਮੰਤਰ ਮੁਗਧ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਭਾਸ਼ਣ ਦਿੱਤਾ। ਅਖੀਰ ਵਿੱਚ ਭਾਈ ਸਿਵਤੇਗ ਸਿੰਘ ਨੇ ਮੌਜੂਦਾ ਹਾਲਤ ਬਾਰੇ ਜੋ ਲੈਕਚਰ ਦਿੱਤਾ ਅੱਖਾਂ ਖੋਲਣ ਵਾਲਾ ਸੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਭਾਈ ਕਨੂੰਈਆ ਜੀ ਸਿੱਖ ਪੰਥ ਦੀ ਮਹਾਨ ਸ਼ਖਸੀਅਤ ਹਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਸੁਸਾਇਟੀਆਂ ਮਿਲ ਜਾਣਗੀਆਂ ਪਰ ਭਾਈ ਬਚਿੱਤਰ ਸਿੰਘ ਸਾਡੇ ਵਿੱਚੋਂ ਮਨਫੀ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਜਾਂ ਰੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਸ ਵਿਸ਼ੇ ਤੇ ਹੋਰ ਵੀ ਮਿਸਾਲਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਕਿ ਜਿਸਦਾ ਸਾਰ ਅੰਸ਼ ਸੀ ਕਿ ਸਿੱਖਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਜੰਗਜੂ ਪੁਣਾਂ ਖਤਮ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਹਾਲਾਤ ਮੁਗਲਾਂ ਵੇਲੇ ਵੀ ਇਹੋ ਸਨ ਬੰਦਾ ਸਿੰਘ ਬਹਾਦਰ ਨੂੰ ਕਹਿੰਦੇ ਸਨ ਕਿ ਕੀਤੇ ਤੇ ਪਛਤਾਵਾ ਕਰਲੇ ਪਰ ਅੱਜ ਵੀ ਅਮਿਤ ਸਾਹ ਸਾਡੇ ਸਿੰਘਾਂ ਨੂੰ ਇਹੋ ਕਹਿ ਰਿਹੈ, ਸਮਝਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਸਟੇਜ ਦੀ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨੇ ਨਿਭਾਈ। ਅਖੀਰ ਤੇ ਡਾਕਟਰ ਪੂਰਨ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਨੇ ਸਮਾਗਮ ਵਿੱਚ ਮੁਲੀਅਤ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਸਰੋਤਿਆਂ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ।

## ਅਮਰੀਕਾ 'ਚ ਭਾਰਤੀ ਮੂਲ ਦੇ ਜੋੜੇ ਤੇ ਧੀ ਦੀ ਮੌਤ ਦਾ ਭੇਤ ਬਰਕਰਾਰ

ਨਿਊਯਾਰਕ- ਅਮਰੀਕੀ ਪੁਲਿਸ ਭਾਰਤੀ ਮੂਲ ਦੇ ਅਮੀਰ ਜੋੜੇ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਅੱਲੜ ਧੀ ਦੀ ਮੌਤ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਰਾਕੇਸ਼ ਕਮਲ (57), ਉਸ ਦੀ ਪਤਨੀ ਟੀਨਾ (54) ਅਤੇ 18 ਸਾਲਾ ਧੀ ਅਰਿਆਨਾ ਵੀਰਵਾਰ ਨੂੰ ਮੈਸੇਚਿਉਸੇਟਸ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ 50 ਲੱਖ ਡਾਲਰ ਦੇ ਆਲੀਸ਼ਾਨ ਬੰਗਲੇ ਵਿੱਚ ਮਿਤਕ ਮਿਲੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬੰਗਲੇ 'ਚ 11 ਬੈਂਡਰੂਮ ਅਤੇ 13 ਬਾਥਰੂਮ ਹਨ। ਨਾਰਫੋਕ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ ਅਦਾਰਨੀ ਮਾਈਕਲ ਮੋਰੀਸੀ ਨੇ ਇਸ ਘਟਨਾ ਨੂੰ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਦੱਸਿਆ ਕਿਉਂਕਿ ਰਾਕੇਸ਼ ਦੀ ਲਾਸ਼ ਕੋਲੋਂ ਬੰਦੂਕ ਬਰਾਮਦ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ।

## ਬਰੂਸ ਲੀ ਦਾ ਵਿਸ਼ਵ ਰਿਕਾਰਡ ਤੋੜਨ ਵਾਲੇ ਕੁੰਵਰ ਅੰਮ੍ਰਿਤਬੀਰ ਸਿੰਘ ਯੂਨਾਈਟਿਡ ਸਿੱਖਜ਼ ਵੱਲੋਂ ਫਿਟਨੈਸ ਆਈਕਨ ਨਿਯੁਕਤ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ, (ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸੱਤੀ): ਯੂਨਾਈਟਿਡ ਸਿੱਖਜ਼ ਨੇ ਕੁੰਵਰ ਅੰਮ੍ਰਿਤਬੀਰ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਫਿਟਨੈਸ ਆਈਕਨ ਨਿਯੁਕਤ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਹਾਲ ਹੀ ਵਿੱਚ ਬਰੂਸ ਲੀ ਦੇ ਗਿਨੀਜ਼ ਵਰਲਡ ਰਿਕਾਰਡ ਨੂੰ ਤੋੜਿਆ ਹੈ। ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਨੌਜਵਾਨ ਫਿਟਨੈਸ ਆਈਕਨ ਨੂੰ ਦੇਖ ਤੰਦਰੁਸਤੀ, ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਤੰਦਰੁਸਤੀ ਵਾਲੀ ਜੀਵਨ ਸ਼ੈਲੀ ਨੂੰ ਅਪਣਾਉਣ। ਯੂਨਾਈਟਿਡ ਸਿੱਖਜ਼ ਇੰਡੀਆ ਦੇ ਸਕੱਤਰ ਦਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕੁੰਵਰ ਅੰਮ੍ਰਿਤਬੀਰ ਸਿੰਘ, ਜੋ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਸਿੱਧੀ ਹਾਸਲ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਨੇ ਹਾਲ ਹੀ ਵਿੱਚ ਇਕ ਮਿੰਟ ਵਿੱਚ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ 86 ਪੁਸ਼ਪ ਲਗਾ ਕੇ ਮਹਾਨ ਮਾਰਸ਼ਲ ਆਰਟਿਸਟ ਬਰੂਸ ਲੀ ਦੇ ਗਿਨੀਜ਼ ਵਿਸ਼ਵ ਰਿਕਾਰਡ ਨੂੰ ਤੋੜ ਦਿਤਾ ਹੈ। ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਸੁੰਦਰ ਅੰਮ੍ਰਿਤਬੀਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇਹ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਜਿਮ ਅਤੇ ਐਡਵਾਂਸ ਟਰੇਨਿੰਗ ਦੇ ਕਸਰਤ ਕਰ ਕੇ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀਆਂ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕੁੰਵਰ ਅੰਮ੍ਰਿਤਬੀਰ ਸਿੰਘ ਦੇ ਫਿਟਨੈਸ ਲਈ ਸਮਰਪਣ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਬੱਧਤਾ ਵੀ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਨਸ਼ਾ ਛੱਡਣ ਅਤੇ ਤੰਦਰੁਸਤੀ ਅਪਣਾਉਣ ਲਈ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਯੂਨਾਈਟਿਡ ਸਿੱਖਜ਼ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਨਸ਼ਾ ਛੱਡਣ ਅਤੇ ਤੰਦਰੁਸਤੀ ਅਤੇ ਸਿਹਤਮੰਦ ਜੀਵਨ ਸ਼ੈਲੀ ਨੂੰ ਅਪਣਾਉਣ ਲਈ ਕੁੰਵਰ ਅੰਮ੍ਰਿਤਬੀਰ ਸਿੰਘ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦਾ ਹੈ।



## ਬਿਸ਼ਨੋਈ ਦੀ ਇੰਟਰਵਿਊ ਹੁਣ ਤੱਕ ਨਹੀਂ ਹਟਾਈ ਗਈ: ਬਲਕੌਰ ਸਿੰਘ

ਮਾਨਸਾ- ਮਰਹੂਮ ਗਾਇਕ ਸਿੱਧੂ ਮੂਸੇਵਾਲਾ ਦੇ ਪਿਤਾ ਬਲਕੌਰ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਕਾਰਗੁਜ਼ਾਰੀ 'ਤੇ ਰੋਸ ਜ਼ਾਹਰ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਜਿਹੀ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਕੀ ਆਸ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਹੁਕਮਾਂ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਹਾਲੇ ਤੱਕ ਗੈਂਗਸਟਰ ਲਾਰੈਂਸ ਬਿਸ਼ਨੋਈ ਦੀ ਜੇਲ੍ਹ ਵਿੱਚ ਹੋਈ ਇੰਟਰਵਿਊ ਯੂ-ਟਿਊਬ ਤੋਂ ਨਹੀਂ ਹਟਾਈ ਹੈ। ਬਲਕੌਰ ਸਿੰਘ ਅੱਜ ਪਿੰਡ ਮੂਸਾ ਵਿੱਚ ਜੁੜੇ ਮਰਹੂਮ ਗਾਇਕ ਦੇ ਪੁਸ਼ਸ਼ਕਾਂ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਕਤਲ ਦੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਹੁਣ ਆਮ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ ਤੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕਤਲ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਪੁਲਿਸ ਤੇ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਸੰਜੀਦਗੀ ਨਾਲ ਕਾਰਵਾਈ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਲਾਰੈਂਸ ਬਿਸ਼ਨੋਈ ਅਤੇ ਜੱਗੂ ਭਗਵਾਨਪੁਰੀਆ ਹੁਣ ਦਾਅਵਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ਕਿ ਉਹ ਸਿੱਧੂ ਮੂਸੇਵਾਲਾ ਨੂੰ ਜਾਣਦੇ ਹੀ ਨਹੀਂ ਤੇ ਉਸ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕੀ ਰੋਲਾ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਬਲਕੌਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਸਵਾਲ 'ਚ ਪੁੱਛਿਆ ਕਿ ਕੀ ਸਰਕਾਰ ਜਾਂ ਪੁਲਿਸ ਦੱਸ ਸਕਦੀ ਹੈ ਕਿ ਜੇਕਰ ਗੈਂਗਸਟਰ ਇਸ ਗੱਲ ਨੂੰ ਝੂਠਲਾ ਰਹੇ ਹਨ ਤਾਂ ਸਿੱਧੂ ਮੂਸੇਵਾਲਾ ਦੇ ਸੀਨੇ 'ਚ 32 ਗੋਲੀਆਂ ਕਿਸ ਨੇ ਮਾਰੀਆਂ ਸਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸੁਭਦੀਪ ਦਾ ਕਸੂਰ ਸਿਰਫ ਇਹ ਸੀ ਕਿ ਉਸ ਨੇ ਗਰੀਬੀ 'ਚੋਂ ਉੱਠ ਕੇ ਪੜ੍ਹਾਈ ਕਰਕੇ ਤਰੱਕੀ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਕਾਮਯਾਬ ਹੋਇਆ ਅਤੇ ਇਹ ਕਾਮਯਾਬੀ ਕਈਆਂ ਨੂੰ ਹਜ਼ਮ ਨਹੀਂ ਹੋਈ। ਉਹ ਆਪਣੇ ਪੁੱਤਰ ਦੀ ਹੱਤਿਆ ਲਈ ਇਨਸਾਫ ਵਾਸਤੇ ਆਖਰੀ ਸਾਹ ਤੱਕ ਲੜਦੇ ਰਹਿਣਗੇ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਆਸ ਹੈ ਕਿ ਆਉਂਦੀ ਪੇਸ਼ੀ ਦੌਰਾਨ ਮੁਲਜ਼ਮਾਂ ਖਿਲਾਫ ਚਾਰਜ ਫਰੇਮ ਜ਼ਰੂਰ ਹੋਣਗੇ।



# GolGappa

## FACTORY

### ਗੋਲਗੱਪਾ ਫੈਕਟਰੀ

Freshest Golgappas in Town With 8 Flavour Water

WHOLESALE TO PUBLIC

## ਟਾਊਨ ਵਿਚ 8 ਫਲੇਵਰਜ ਪਾਣੀ ਦੇ ਤਾਜੇ ਗੋਲਗੱਪੇ



ਗਰੇਟ ਵੈਲਿਊ ਫੈਮਲੀ ਪੈਕ (80 ਪੀਸ) ਗੋਲਗੱਪੇ ਆਲੂ ਚਨਾ & 1 ਲਿਟਰ ਪਾਣੀ ਤੁਹਾਡੀ ਪਸੰਦ ਦਾ ਸਿਰਫ

## \$ 24.99

ਸਵੀਟ, ਖੱਟਾ ਮਿੱਠਾ, ਸਪਾਈਸੀ, ਫਰੈਸ਼ ਪੁਦੀਨਾ, ਜੀਰਾ, ਹਾਜਮੋਲਾ, ਹਿੰਗ ਐਂਡ ਗਾਰਲਿਕ

Sweet, Khatta Meetha, Spicy, Fresh Phudina, Jeera, Hajmola, Hing & Garlic.

# 604.800.3064

Unit-20 12468 82nd Ave., Surrey

# 17 SECTOR

## Fashion & Fabrics

ਪੰਜਾਬੀ ਫੈਸ਼ੀ ਸੂਟ, ਕੈਪਰੀ ਪੈਂਟ, ਪਲਾਜ਼ੇ, ਗਰਾਰੇ ਤੇ ਸ਼ਰਾਰੇ, ਲਹਿੰਗਿਆਂ ਦੀ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਸਿਲਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ

Inventory Clearance Special Sale

Heavy Long Dresses

\$95 each

ਗਰਮ ਸੂਟ, ਸਪੱਨ, ਮਾਈਕਰੋਵੈਲਵਟ, ਪਸ਼ਮੀਨਾ ਦੇ ਸੂਟਾਂ ਦੀ ਭਾਰੀ ਸ਼ਿਪਮੈਂਟ ਪਹੁੰਚ ਚੁੱਕੀ ਹੈ

Mens velvet jackets

\$35 each

Fine print size 36 and 38 only  
Pay \$5 extra for larger sizes




Same Day Alteration

ਪੰਜਾਬੀ ਸਕੂਲਾਂ ਦੀ ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ UNIFORM ਵੀ ਸਿਉਂਦੇ ਹਾਂ  
(We Have All Sizes From New Born To Size 56) Large Discounts On Artificial Jewellery

#186-8138 128 St, Surrey, BC

# Ph:604.594.1788

# ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਦਲਿਤ ਸਰਪੰਚ ਦੀ ਹੱਤਿਆ

ਹੁਸ਼ਿਆਰਪੁਰ: ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਡਿਫਿਊਰ-ਹੁਸ਼ਿਆਰਪੁਰ ਇਲਾਕੇ 'ਚ ਮੋਟਰਸਾਈਕਲ ਸਵਾਰ ਤਿੰਨ ਹਥਿਆਰਬੰਦ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੇ ਇੱਕ ਦਲਿਤ ਸਰਪੰਚ ਸੰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਦੀ ਗੋਲੀ ਮਾਰ ਕੇ ਹੱਤਿਆ ਕਰ ਦਿੱਤੀ। ਹਮਲਾਵਰਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਸ਼ਾਲਾਂ ਨਾਲ ਢੱਕਿਆ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਉਹ ਮ੍ਰਿਤਕ ਦੇ ਜਾਣਕਾਰ ਸਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਰੋਜ਼ ਤੋਂ ਗੋਲੀ ਮਾਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਹੱਥ ਮਿਲਾਇਆ। ਸੰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਇੱਕ ਦਲਿਤ ਆਗੂ ਸੀ। ਭਾਈਚਾਰੇ ਨੇ ਧਮਕੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਕਿ ਜੇਕਰ ਦੋਸ਼ੀਆਂ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਨਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਤਾਂ ਉਹ ਸੰਘਰਸ਼ ਵਿੱਚ ਖੜੇਗੇ। ਕਤਲ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਬਹੁਜਨ ਸਮਾਜ ਪਾਰਟੀ (ਬਸਪਾ) ਦੇ ਵਰਕਰਾਂ ਨੇ ਕਸਬੇ ਦੇ ਦੁਕਾਨਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਦੁਕਾਨਾਂ ਬੰਦ ਕਰਨ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਹਿੰਸਾ ਦੀ ਇੱਕ ਹੋਰ ਘਟਨਾ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਪਟਿਆਲਾ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਸਨੌਰ ਵਿੱਚ ਤਿੰਨ ਨਕਾਬਪੋਸ਼ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੇ ਦੁਕਾਨਦਾਰ ਉੱਤੇ ਤੇਜ਼ਾਬ ਸੁੱਟ ਦਿੱਤਾ। ਇਹ ਘਟਨਾ ਉਸ ਸਮੇਂ ਵਾਪਰੀ ਜਦੋਂ ਨਿਖਿਲ ਨਾਮ ਦਾ ਦੁਕਾਨਦਾਰ ਆਪਣੀ ਹਾਰਡਵੇਅਰ ਦੀ ਦੁਕਾਨ ਖੋਲ੍ਹਣ ਜਾ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਨਿਖਿਲ ਸਿੰਗਲਾ ਦੇ ਚਿਹਰੇ ਅਤੇ ਬਾਹਾਂ 'ਤੇ ਝੁਲਸ ਗਏ ਹਨ।

# ਇੱਕ ਕੇਸ 'ਚ ਜ਼ਮਾਨਤ ਮਿਲਦਿਆਂ ਹੀ ਸੁਖਪਾਲ ਖਹਿਰਾ ਦੂਜੇ ਵਿੱਚ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ

ਕਪੂਰਥਲਾ: ਕਾਂਗਰਸ ਦੇ ਭੁਲੱਥ ਤੋਂ ਵਿਧਾਇਕ ਸੁਖਪਾਲ ਸਿੰਘ ਖਹਿਰਾ ਨੂੰ ਸਾਲ 2015 ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਐੱਨਡੀਪੀਐੱਸ ਐਕਟ ਤਹਿਤ ਦਰਜ ਕੇਸ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬ ਤੇ ਹਰਿਆਣਾ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਤੋਂ ਜ਼ਮਾਨਤ ਮਿਲਣ ਮਗਰੋਂ ਕਪੂਰਥਲਾ ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਇੱਕ ਵੱਖਰੇ ਕੇਸ ਵਿੱਚ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ। ਖਹਿਰਾ ਖ਼ਿਲਾਫ ਅੱਜ ਤਕ ਕੇਸ 'ਚ ਦੋ ਸੁਭਾਨਪੁਰ ਥਾਣੇ 'ਚ ਕੇਸ ਦਰਜ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਨੇ ਖਹਿਰਾ ਨੂੰ ਐੱਨਡੀਪੀਐੱਸ ਦੇ ਕੇਸ 'ਚ ਪੱਕੀ ਜ਼ਮਾਨਤ ਦਿੱਤੀ ਸੀ। ਮਿਲੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਨੁਸਾਰ ਖਹਿਰਾ ਤੇ ਦੋ ਹੋਰ ਅਣਪਛਾਤੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਖ਼ਿਲਾਫ ਸੁਭਾਨਪੁਰ ਥਾਣੇ 'ਚ ਆਈਪੀਸੀ ਦੀ ਧਾਰਾ 195 ਏ ਅਤੇ 506 ਤਹਿਤ ਕੇਸ ਦਰਜ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਖਹਿਰਾ ਨੂੰ ਜੁਡੀਸ਼ੀਲ ਮੈਜਿਸਟ੍ਰੇਟ ਸੁਪੀਰ ਕੋਰ ਦੀ ਅਦਾਲਤ 'ਚ ਪੇਸ਼ ਕਰਕੇ 7 ਦਿਨ ਦੇ ਰਿਮਾਂਡ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਪਰ ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਇੱਕ ਰੋਜ਼ਾ ਪੁਲਿਸ ਹਿਰਾਸਤ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਪੁਲਿਸ ਵੱਲੋਂ ਰਣਜੀਤ ਕੌਰ ਪਤਨੀ ਕਸ਼ਮੀਰ ਕੌਰ ਵਾਸੀ ਡੋਗਰਾਂਵਾਲਾ ਪਿੰਡ, ਕਪੂਰਥਲਾ ਦੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ 'ਤੇ ਕੇਸ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਉਸ ਦਾ ਪਤੀ ਕਸ਼ਮੀਰ ਸਿੰਘ ਖਹਿਰਾ ਖ਼ਿਲਾਫ 2015 ਦੇ ਕੇਸ ਵਿੱਚ ਮੁੱਖ ਗਵਾਹ ਹੈ।

# ਅਕਾਲੀਆਂ ਦੀ ਢਕਵੰਜ ਵਾਲੀ ਯਾਤਰਾ ਦਾ ਅਸਲ ਨਾਮ 'ਬਾਦਲਾਂ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬ ਬਚਾ ਲਓ ਯਾਤਰਾ' ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ: ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ-ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਵੱਲੋਂ ਯਾਤਰਾ ਦੇ ਨਾਮ ਉੱਤੇ ਕੀਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਸਿਆਸੀ ਨੌਟੰਕੀ ਲਈ ਪਾਰਟੀ ਨੂੰ ਘੇਰਦਿਆਂ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਭਗਵੰਤ ਸਿੰਘ ਮਾਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਕਾਲੀਆਂ ਨੇ 15 ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਕੁਸ਼ਾਸਨ ਦੌਰਾਨ ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਬੇਰਹਿਮੀ ਨਾਲ ਲੁੱਟਿਆ ਹੈ ਜਿਸ ਕਰਕੇ ਇਸ ਯਾਤਰਾ ਦਾ ਅਸਲ ਨਾਮ 'ਬਾਦਲਾਂ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬ ਬਚਾ ਲਓ ਯਾਤਰਾ' ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਕਾਲੀਆਂ ਨੂੰ ਚੋਤੇ ਕਰਵਾਇਆ ਕਿ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੇ ਲੰਮੇ ਕੁਸ਼ਾਸਨ ਦੌਰਾਨ ਪੰਜਾਬ ਹਰੇਕ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਪੱਛੜਦਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਨੂੰ ਕਿਹਾ, "ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੀ ਬੇਅਦਬੀ, ਗੈਂਗਟਸਰਾਂ ਅਤੇ ਨਸ਼ਾ ਮਾਫੀਏ ਦੀ ਪੁਸ਼ਤਪਨਾਹੀ ਵਰਗੇ ਬੱਜਰ ਗੁਨਾਹਾਂ ਵਿੱਚ ਤੁਸੀਂ ਕਦੇ ਦੁੱਧ ਧੋਤੇ ਸਾਬਤ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੇ।

ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਲੋਕ ਉਹ ਸਮਾਂ ਕਦੇ ਵੀ ਭੁੱਲ ਨਹੀਂ ਸਕਦੇ ਜਦੋਂ ਸਮੁੱਚਾ ਪੰਜਾਬ ਕਾਲੇ ਖੇਤੀ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਖੜ੍ਹਾ ਸੀ ਅਤੇ ਉਸ ਵੇਲੇ ਅਕਾਲੀ ਆਪਣੇ ਸੌਤੇ ਸਿਆਸੀ ਹਿੱਤਾਂ ਲਈ ਨਿਰਲੱਜ ਹੋ ਕੇ ਭਾਜਪਾ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਾਲੀ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਸੋਹਲੇ ਗਾ ਰਹੇ ਸਨ।"

ਭਗਵੰਤ ਸਿੰਘ ਮਾਨ ਨੇ ਤਨਜ਼ ਕੱਸਦਿਆਂ ਕਿਹਾ, "ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੇ ਸੁਖਬੀਰ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਅਤੇ ਹਰਮਿਸਰਤ ਕੌਰ ਬਾਦਲ ਮਹਿਜ਼ ਦੇ ਸੰਸਦ ਮੈਂਬਰ ਲੋਕ ਸਭਾ ਵਿੱਚ ਹਨ ਪਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਵੀ ਕਦੇ ਪੰਜਾਬ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਮਸਲਿਆਂ ਲਈ ਲੋਕ ਸਭਾ ਵਿੱਚ ਆਵਾਜ਼ ਨਹੀਂ ਚੁੱਕੀ।"

# ਰਿਕਸ਼ਾ ਡਰਾਈਵਰ ਨੇ ਡੀ ਐਸ ਪੀ ਨੂੰ ਮਾਰੀ ਗੋਲੀ



ਜਲੰਧਰ: ਭਾਰਤ ਦੇ ਪੰਜਾਬ ਰਾਜ ਦੇ ਜਲੰਧਰ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਆਟੋ-ਰਿਕਸ਼ਾ ਚਾਲਕ ਨੇ ਅਰਜੁਨ ਐਵਾਰਡੀ ਪੁਲਿਸ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੂੰ ਘਰ ਛੱਡਣ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਹੋਏ ਝਗੜੇ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਗੋਲੀ ਮਾਰ ਦਿੱਤੀ। ਜਲੰਧਰ ਦੇ ਬਾਹਰਵਾਰ ਬਸਤੀ ਬਾਵਾ ਖੇਲ ਵਿਖੇ ਇੱਕ ਨਹਿਰ ਦੇ ਕੋਲ ਉਸਦੀ ਲਾਸ਼ ਮਿਲਣ ਤੋਂ ਤਿੰਨ ਦਿਨ ਬਾਅਦ ਡੀਐਸਪੀ ਦਲਬੀਰ ਸਿੰਘ ਦੇ ਕਤਲ ਦੇ ਦੋਸ਼ ਵਿੱਚ ਡਰਾਈਵਰ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਆਟੋ ਚਾਲਕ ਦੀ ਪਛਾਣ ਵਿਜੇ ਕੁਮਾਰ ਵਜੋਂ ਹੋਈ ਹੈ ਅਤੇ ਮੁਲਜ਼ਮ ਕੋਲੋਂ ਡੀਐਸਪੀ ਦਾ ਸਰਵਿਸ ਰਿਵਾਲਵਰ ਅਤੇ ਗੋਲੀਆਂ ਬਰਾਮਦ ਹੋਈਆਂ ਹਨ। ਡੀਐਸਪੀ ਦੀ ਲਾਸ਼ ਰਾਹਗੀਰਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲੀ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਉਸ ਦਾ ਪਛਾਣ ਪੱਤਰ ਦੇਖ ਕੇ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਘਟਨਾ ਦੀ ਸੂਚਨਾ ਦਿੱਤੀ।

ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਹੈ ਕਿ ਡੀਐਸਪੀ ਦਲਬੀਰ ਆਪਣੇ ਤਿੰਨ ਜਾਣਕਾਰਾਂ ਨਾਲ ਘਰੋਂ ਨਿਕਲਿਆ ਸੀ, ਦੇਰ ਰਾਤ ਬੱਸ ਸਟੈਂਡ ਨੇੜੇ ਹੀ ਛੱਡਿਆ ਗਿਆ। ਉਸ ਸਮੇਂ ਤੋਂ, ਉਸ ਦੀ ਲਾਸ਼ ਮਿਲਣ ਤੱਕ ਉਸ ਦਾ ਠਿਕਾਣਾ ਇੱਕ ਰਹੱਸ ਬਣ ਗਿਆ ਸੀ। ਅਰਜੁਨ ਐਵਾਰਡ, ਅਧਿਕਾਰਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਖੇਡਾਂ ਅਤੇ ਖੇਡਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਲਈ ਅਰਜੁਨ ਐਵਾਰਡ ਵਜੋਂ ਜਾਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਭਾਰਤ ਦਾ ਦੂਜਾ ਸਭ ਤੋਂ ਉੱਚਾ ਖੇਡ ਸਨਮਾਨ ਹੈ, ਸਭ ਤੋਂ ਉੱਚਾ ਮੇਜਰ ਧਿਆਨ ਚੰਦ ਖੇਲ ਰਤਨ ਪੁਰਸਕਾਰ ਹੈ।

# ਭਾਰਤ ਦੀ ਦੋਗਲੀ ਨੀਤੀ ਉਜਾਗਰ ਰੂਸ ਨਾਲ ਵੀ ਵਿਗੜ ਸਕਦੇ ਹਨ ਸਬੰਧ: ਰਾਜਨੀਤਕ ਮਾਹਿਰ

ਮਾਸਕੋ: ਯੂਕਰੇਨ ਯੁੱਧ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤ ਦੀ ਨਿਰਪੱਖਤਾ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਨੂੰ ਇੱਕ ਨਵੀਂ ਚੁਣੌਤੀ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪੈ ਰਿਹਾ ਹੈ ਜਦੋਂ ਆਨਲਾਈਨ ਪ੍ਰਸਾਰਿਤ ਇੱਕ ਵੀਡੀਓ ਵਿੱਚ ਦਿਖਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਯੂਕਰੇਨ ਦੀਆਂ ਫੌਜਾਂ ਭਾਰਤ ਦੇ ਬਣੇ ਹਥਿਆਰਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਹ ਖੁਲਾਸਾ ਭਾਰਤ ਦੇ ਰੂਸ ਨਾਲ ਸੰਭਾਵੀ ਕੂਟਨੀਤਕ ਨਤੀਜੇ ਬਾਰੇ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਪੈਦਾ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਵੀਡੀਓ ਨੇ ਭਾਰਤ ਦੀ ਦੋ-ਪੱਖੀ ਪਹੁੰਚ ਦੀ ਆਲੋਚਨਾ ਦਾ ਰਾਹ ਪੱਧਰਾ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਆਲੋਚਕ ਰੂਸ ਅਤੇ ਯੂਕਰੇਨ ਦੋਵਾਂ ਨਾਲ ਸੁਹਿਰਦ ਸਬੰਧਾਂ ਨੂੰ ਬਣਾਈ ਰੱਖਣ ਦੀਆਂ ਭਾਰਤ ਦੀਆਂ ਹਾਲੀਆ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ਾਂ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਭਾਰਤ ਨੇ ਅਧਿਕਾਰਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਵਿੱਚ ਰੂਸ ਦੀ ਨਿੰਦਾ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਰਹੇਜ਼ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਯੁੱਧ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਬਾਰੇ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤੀਆਂ, ਯੂਕਰੇਨ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤੀ ਹਥਿਆਰਾਂ ਦੀ ਕਥਿਤ ਮੌਜੂਦਗੀ ਇੱਕ ਵੱਖਰੀ ਤਸਵੀਰ ਪੇਸ਼ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਮਾਹਰ ਚੇਤਾਵਨੀ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਸੰਘਰਸ਼ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਪਾਸੇ ਹਥਿਆਰਾਂ ਦੀ ਸਪਲਾਈ ਕਰਨਾ ਭਾਰਤ ਦੇ ਨਾਜ਼ੁਕ ਕੂਟਨੀਤਕ ਸੰਤੁਲਨ ਐਕਟ ਨੂੰ ਖਤਰੇ ਵਿੱਚ ਪਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਰੂਸ ਨਾਲ ਇਸ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਸਬੰਧਾਂ ਨੂੰ ਵਿਗੜ ਸਕਦਾ ਹੈ।

# ਤਾਰਾ-ਭਿਉਰਾ ਅਤੇ ਰਾਜੋਆਣਾ ਨੇ ਸਿੱਖ ਜੁਝਾਰੂ ਪ੍ਰੰਪਰਾਵਾਂ 'ਤੇ ਪਹਿਰਾ ਦਿੱਤਾ: ਦਲ ਖਾਲਸਾ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ: ਦਲ ਖਾਲਸਾ ਨੇ ਭਾਈ ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ, ਸ. ਪਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਭਿਉਰਾ ਅਤੇ ਭਾਈ ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਰਾਜੋਆਣਾ ਵੱਲੋਂ ਕਰਾਰਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਦੀ ਭਰਪੂਰ ਸਲਾਘਾ ਕੀਤੀ ਹੈ ਜਿਥੇ ਭਾਈ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਤਿੰਨਾਂ ਕੌਮ ਦੇ ਲਾਲਾਂ ਨੇ ਭਾਰਤੀ ਆਗੂਆਂ ਨੂੰ ਸ਼ੀਸ਼ਾ ਦਿਖਾ ਕੇ ਸਵੈ ਮਾਣ ਨੂੰ ਬਹਾਲ ਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਜੁਝਾਰੂ ਪ੍ਰੰਪਰਾਵਾਂ ਪਹਿਰਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਮਿਤ ਸ਼ਾਹ ਦੇ ਬਿਆਨ ਨੇ ਸਿੱਖਾਂ ਬਾਰੇ ਆਪਣੀ ਨੀਤੀ ਜ਼ਾਹਿਰ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

## ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ ਇੰਸ਼ੁਰੈਂਸ

**45% ਤੱਕ ਡਿਸਕਾਊਂਟ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹੈ\***

- ਲਾਈਫ • ਡਿਸੇਬਿਲਿਟੀ • ਕ੍ਰਿਟੀਕਲ ਇਲਨੈਸ
- ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਇੰਸ਼ੁਰੈਂਸ • ਹੈਲਥ • ਟਰੈਵਲ • ਵਿਜ਼ਟਰ

ਇੰਡੀਪੈਂਡੈਂਟ ਬਰੋਕਰਜ਼ ਹੋਣ ਦੇ ਨਾਤੇ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਨੇਡਾ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਮੇਜਰ ਇੰਸ਼ੁਰੈਂਸ ਕੰਪਨੀਆਂ ਤੋਂ ਵਾਜਬ ਰੇਟ ਅਤੇ ਵਧੀਆ ਬੈਨੀਫਿਟਸ ਲੈ ਕੇ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ

**YOUR INSURANCE ADVISOR**  
**JATINDER SINGH BHATIA**  
 Former Advocate (India)

ਜਤਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਭਾਟੀਆ

**778.848.1287** 168 Spring Field Drive Aldergrove BC  
 jatinder.insurance@hotmail.com \*WITH DEDUCTIBLE.

**NEW WORLD CANADA**  
**IMMIGRATION SERVICES INC.**

**ਸੰਨ 2011 ਤੋਂ ਸਫਲਤਾਪੂਰਵਕ**  
**ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ**  
**ਦਾ ਦਫ਼ਤਰ**

**ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ**  
**ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ :**

**604-575-8000**

Tel: 604-572-4000 FAX: 604-572-7268  
 Email: info@newworldcanada.ca  
 Unit #262 —12899 76TH Ave

**Balwinderjit Singh Bassi**  
 Certified Immigration Consultant  
 Member ICCRC

## iFix WALL & CEILING LTD.

- TAPPING & FINISHING
- TEXTURED CEILINGS
- KITCHEN-BATHROOM
- BOARDING
- STEEL STUD
- PAINTING-PLUMBING

ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ਿਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਰੇਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜਬ ਰੇਟਾਂ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪੇਂਟਿੰਗ, ਪਲਬਿੰਗ, ਕਿਚਨ, ਵਾਸ਼ ਰੂਮ ਅਤੇ ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਰਿਪੇਅਰ ਆਦਿ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਮਾਹਿਰ।

**ਟੇਪਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ**  
**ਪੂਰੇ ਲੋਅਰ ਮੇਨਲੈਂਡ ਵਿਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ**

**FOR BEST DEAL CALL : HARINDER SINGH DHALIWAL**  
**604.760.1732, 604.442-1571**



# ਪੰਥਕ ਅਖਵਾਉਣ ਵਾਲੀ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਆਗੂਆਂ ਨੂੰ ਗੁਨਾਹਾਂ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਜ਼ਰੂਰ ਮਿਲੇ

ਸੁਖਬੀਰ ਬਾਦਲ ਜੋ ਕਿ ਹੁਣ ਅਪਣੇ ਗੁਨਾਹਾਂ ਦੀਆਂ ਮੁਆਫ਼ੀਆਂ ਮੰਗ ਰਿਹਾ, ਇਹ ਅਪਣੀ ਪਾਰਟੀ ਤੇ ਅਪਣੇ ਪਿਉ ਦੀਆਂ ਗਲਤੀਆਂ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਦੇਖੇ ਕਿ ਪ੍ਰਮਾਣਤਾ ਪੰਥ ਤੇ ਲੋਕ ਤੁਹਾਡੇ ਕਿਹੜੇ ਕਿਹੜੇ ਗੁਨਾਹ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੁਆਫ਼ ਕਰਨ। ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਗੁਨਾਹਾਂ ਨੂੰ ਗਿਣਨ ਲੱਗੀਏ ਤਾਂ ਅਣਗਿਣਤ ਨਿਕਲਣਗੇ। ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਕਾਂਡ, ਨਕੇਦਰ ਕਾਂਡ ਇਨ੍ਹਾਂ ਕਾਂਡਾਂ 'ਚ ਬੇਗੁਨਾਹ ਲੋਕ ਸ਼ਹੀਦ ਹੋਏ ਫਿਰ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਕਾਂਗਰਸ ਵਲੋਂ ਕਤਲੇਆਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਪੁਲਿਸ ਅਫਸਰਾਂ ਨੂੰ ਤਰੱਕੀਆਂ ਦੇ ਕੇ ਡੀਜੀਪੀ ਵੀ ਪੰਥਕ ਅਖਵਾਉਣ ਵਾਲੀ ਬਾਦਲ ਪਾਰਟੀ ਨੇ ਹੀ ਬਣਾਇਆ। ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਦੀ ਉੱਚੀ ਸ਼ਖਸੀਅਤ ਦੇ ਮਾਲਕ ਜਥੇਦਾਰ ਕਾਉਂਕੇ ਨੂੰ ਕਾਂਗਰਸ ਸਰਕਾਰ ਦੁਆਰਾ ਸ਼ਹੀਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਪਰ ਉਸ ਦੀ ਇਨਕੁਆਰੀ ਕਰਨ ਦੀ ਥਾਂ ਬਾਦਲ ਸਰਕਾਰ ਵੀ ਚੁੱਪ ਰਹੀ। ਫਿਰ ਸੌਦਾ ਸਾਧ ਨੂੰ ਮੁਆਫ਼ੀ ਦੇਣ ਸਮੇਂ ਵੱਡੇ-ਵੱਡੇ ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ ਵੀ ਬਾਦਲਾਂ ਨੇ ਹੀ ਦਿਤੇ। ਜੇਕਰ ਗੱਲ ਕਰੀਏ ਤਾਂ ਕੁਲ ਮਿਲਾ ਕੇ ਪੰਜਾਬ ਤੇ ਪੰਥ ਨੂੰ ਪਿੱਛੇ ਧੱਕਣ ਦੀ ਕਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਬਾਦਲਾਂ ਦੀ ਪੰਥਕ ਪਾਰਟੀ ਹੀ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਅਪਣਾ ਬਿਜਨਸ ਦੇਖਿਆ ਪਰ ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਨਿਘਾਰ ਵਲ ਲਿਜਾਣ 'ਚ ਕੋਈ ਕਸਰ ਨਾ ਛੱਡੀ। ਲੋਕ ਅਜਿਹੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਮੁਆਫ਼ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ। ਸੋ ਹੁਣ ਮੌਜੂਦਾ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਕੋਲ ਮੌਕਾ ਹੈ ਕਿ ਬਾਦਲ ਪ੍ਰਵਾਰ ਦੇ ਗੁਨਾਹਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਜਾਰੀ ਕਰੇ ਤੇ ਬਣਦੀਆਂ ਸਜ਼ਾਵਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਣ ਤਾਕਿ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮਜ਼ਲੂਮਾਂ ਨੂੰ ਇਨਸਾਫ਼ ਮਿਲ ਸਕੇ। --ਗੁਰਦਿੱਤ ਸਿੰਘ

# ਨਵੇਂ ਵਰ੍ਹੇ ਦਾ ਸਾਨੂੰ ਕਾਹਦਾ ਚਾਅ ਕੂੜਾ ਫਰੋਲ ਰਹੇ ਬੱਚਿਆਂ ਵੱਲ ਵੀ ਮਾਰੋ ਝਾਤ



ਬੇਸ਼ੱਕ 1 ਜਨਵਰੀ ਨੂੰ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਲੋਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਨਵੇਂ ਸਾਲ ਦੇ ਜਸ਼ਨ ਮਨਾਏ ਜਾਣਗੇ ਪਰ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਅਜਿਹੇ ਵੀ ਕਈ ਲੋਕ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਨਵੇਂ ਸਾਲ ਦੇ ਕੋਈ ਮਾਇਨੇ ਹੀ ਨਹੀਂ, ਇਹ ਉਹ ਗਰੀਬ ਲੋਕ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦਾ ਮਕਸਦ ਸਿਰਫ਼ ਰੋਟੀ ਦਾ ਜੁਗਾੜ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਸਮੇਂ ਦੀਆਂ, ਸਰਕਾਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਭਾਵੇਂ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਮੁਢਲੀ ਸਿੱਖਿਆ ਦੇਣ ਦੇ ਦਾਅਵੇ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਪਰ ਇਹ ਦਾਅਵੇ ਉਦੋਂ ਠੁੱਸ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਜਦੋਂ ਛੋਟੇ-ਛੋਟੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਬਾਲ ਮਜ਼ਦੂਰੀ, ਭੀਖ ਮੰਗਦਿਆਂ ਅਤੇ ਕੂੜਿਆਂ ਦੇ ਢੇਰ ਫਰੋਲਦੇ ਦੇਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਬੱਚੇ ਪੜ੍ਹਨਾ ਤਾਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਪਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਗਰੀਬੀ ਅਤੇ ਮਜ਼ਬੂਰੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਰਾਹ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਰੋੜਾ ਹੈ, ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਹਰ ਨਵਾਂ ਦਿਨ ਇਕ ਨਵੀਂ ਸਮੱਸਿਆ ਨਾਲ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਸਮੱਸਿਆ ਦਾ ਹੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਇਹ ਨੰਗੇ ਪੈਰੀਂ, ਠੰਡ ਵਿਚ ਰੋਟੀ ਦੇ ਜੁਗਾੜ ਲਈ ਤੁਰ ਪੈਂਦੇ ਹਨ। ਛੋਟੇ-ਛੋਟੇ ਬੱਚੇ ਹੋਟਲਾਂ, ਢਾਬਿਆਂ 'ਤੇ ਬਾਲ ਮਜ਼ਦੂਰੀ ਕਰਦੇ ਆਮ ਦੇਖੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। 'ਭੀਖ ਮੰਗਣ ਨਾ ਜਾਈਏ ਤਾਂ ਸਾਡੇ ਘਰ ਵਿਚ ਰੋਟੀ ਨਹੀਂ ਪਕਦੀ, ਇਹ ਕਹਿਣਾ ਸੀ ਭੀਖ ਮੰਗਣ ਵਾਲਿਆਂ ਬੱਚਿਆਂ ਦਾ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਪੜ੍ਹਨਾ ਤਾਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਘਰ ਦੇ ਹਾਲਤ ਅਜਿਹੇ ਨਹੀਂ ਹਨ ਕਿ ਉਹ ਪੜ੍ਹਾਈ ਕਰ ਸਕਣ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜੇਕਰ ਅਸੀਂ ਇਕ ਦਿਨ ਵੀ ਭੀਖ ਮੰਗਣ ਨਾ ਜਾਈਏ ਤਾਂ ਸਾਡੇ ਘਰ ਵਿਚ ਰੋਟੀ ਨਹੀਂ ਪਕਦੀ, ਇਸ ਲਈ ਅਸੀਂ ਪੜ੍ਹਨ ਦੀ ਬਜਾਏ ਭੀਖ ਮੰਗਣ ਨੂੰ ਮਜ਼ਬੂਰ ਹਾਂ। ਕੂੜਿਆਂ ਦੇ ਢੇਰਾਂ ਵਿਚ ਹੱਥ ਮਾਰਨ ਵਾਲੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਉਹ ਸਵੇਰ ਨਾਲ ਜਲਦੀ ਉੱਠ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਜਾ ਕੇ ਕੂੜਿਆਂ ਦੇ ਢੇਰਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕੁਝ ਕੰਮ ਦੀ ਚੀਜ਼ ਲੱਭਦੇ ਹਨ ਤੇ ਫਿਰ ਕਬਾੜੀਏ ਨੂੰ ਵੇਚਦੇ ਹਨ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਕੁਝ ਪੈਸੇ ਮਿਲਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹ ਆਪਣੇ ਅਤੇ ਘਰ ਵਾਲਿਆਂ ਵਾਸਤੇ ਰੋਟੀ ਦਾ ਜੁਗਾੜ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਸਾਡਾ ਕਾਹਦਾ ਨਵਾਂ ਵਰ੍ਹਾ ਐ, ਅਸੀਂ ਤਾਂ ਦੋ ਵਕਤ ਦੀ ਰੋਟੀ ਲਈ ਹਾੜੇ ਕੱਢ ਰਹੇ ਹਾਂ। ਸਰਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਪਾਸੇ ਝਾਤ ਮਾਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਆਰਥਿਕ ਤੰਗੀਆਂ ਦੇ ਝੰਬੇ ਨਿੱਕੜੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਰਾਹਤ ਮਿਲ ਸਕੇ।

## ‘ਰੋਵੇ ਰਾਮ ਨਿਕਾਲਾ ਭਇਆ’

ਨਿਕਾਲਾ ਯਾਣੀ ਦੇਸ਼ ਨਿਕਾਲਾ ਹੋਇਆ ਤਾਂ ਰਾਮ ਦਾ ਰੋਣਾ ਤਾਂ ਬਣਦਾ ਸੀ। ਜਦ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਾਹੀ ਮਹਿਲਾਂ ਵਾਲੀ ਜਿੰਦਗੀ ਛੱਡ ਜੰਗਲੇ ਜੰਗਲੀ ਹੋ ਲਓ ਤਾਂ ਖੁਸ਼ ਖੇੜੋਂ ਹੋਵੋਗੇ ਰੋਵੇ ਹੀ ਨਿਕਲੋਗੇ। ਅਗੇ ਜਾ ਕੇ ਜਦ ਸੀਤਾ ਚੁੱਕ ਹੋ ਗਈ ਤਾਂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਅਪਣੇ ਕਹਿੰਦੇ

‘ਮਨ ਮਹਿ ਝੁਰੇ ਰਾਮ ਚੰਦ’ ਪਰ ਯਾਦ ਰਖਣਾ ਦੁੱਖ ਵਿਚ ਝੁਰਨ ਵਾਲੇ, ਲੋਕ ਨਾਇਕ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੇ ਭਗਵਾਨ ਹੋਣਾ ਤਾਂ ਦੂਰ। ਪਤਾ ਲੈਣ ਆਏ ਵੇਦ ਵਿਆਸ ਨੇ ਬਬੇਰਾ ਸਮਝਾਇਆ ਪਰ ਰੋਵਾ ਰਾਮ ਕਹਿਣ ਲਗਿਆ ਉਪਦੇਸ਼ ਤੇਰੇ ਦੀ ਖਾਧੀ ਕੜੀ ਮੈਨੂੰ ਸੀਤਾ ਦਾ ਪਤਾ ਦੇਹ ਮੈਂ ਮਰ ਜੂ ਨਹੀਂ ਤਾਂ। ਇਹ ਗਲ ਬਾਲਮੀਕ ਰਮਾਇਣ ਆਂਹਦੀ। ਮਦਦ ਦੇ ਲਾਲਚ ਬਾਲੀ ਦੀ ਪਿਠ ਪਿਛੇ ਲੁਕ ਕੇ ਜਦ ਵਾਰ ਕੀਤਾ ਤਾਂ ਮਰਨ ਲਗਾ ਬਾਲੀ ਭਰਾ ਉਪਰ ਘਟ ਰਾਮ ਉਪਰ ਜਿਆਦਾ ਖਫੇ ਜਿੰਨ ਲੁਕ ਕੇ ਵਾਰ ਕਰਨ ਵਰਗੀ ਬੁਜਦਿਲੀ ਕੀਤੀ ਜਦ ਕਿ ਉਹ ਆਂਹਦਾ ਮੈਂ ਤਾਂ ਤੈਨੂੰ ਧਰਮਾਤਮਾ ਸਮਝਦਾ ਸੀ। ਸ਼ੁੱਭਕ ਗਿਆਨ ਹੀ ਦੇ ਰਿਹਾ ਸੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਮਾੜਾ ਕੀ ਕੀਤਾ ਉਸ। ਕਿਹੜਾ ਅਯੁੱਧਿਆ ਉਪਰ ਕਬਜ਼ੇ ਦੀ ਪਲੈਨਿੰਗ ਕਰ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਪਰ ਪੰਡੀਏ ਦੇ ਕਹਿਣ ਤੇ ਰਾਮ ਨੇ ਉਸ ਗਰੀਬ ਦਾ ਨਜਾਇਜ਼ ਹੀ ਜਾ ਸਿਰ ਵਢਿਆ। ਛਤੀ ਸੌ ਯਥਾਂ ਨਾਲ ਲੜ ਕੇ ਸੀਤਾ ਲਿਆਈਂ ਰਾਵਣ ਕੋਲੋਂ ਖੋਹ ਕੇ ਅਤੇ ਕਈ ਪਰਖਾਂ ਕੀਤੀਆਂ ਕਿ ਰਾਵਣ ਨੇ ਸੀਤਾ ਸਤ ਭੰਗ ਤਾਂ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਪਰ ਫਿਰ ਵੀ ਇਨਾ ਭਰੋਸਾ ਨਾ ਔਰਤ ਆਵਦੀ ਉਪਰ ਕਿ ਇਕ ਧੋਬੀ ਦੇ ਮਿਹਣੇ ਤੇ ਹੀ ਗਰਭਵਤੀ ਔਰਤ ਦਹਿਲੀਜ਼ੋਂ ਬਾਹਰ ਕਰ ਦਿਤੀ। ਕਰੀ ਵੀ ਘੋਰ ਜੰਗਲਾਂ ਵਿਚ। ਤੁਸੀਂ ਅਜ ਇਓ ਕਰਕੇ ਦੇਖੋ ਅਪਣੀ ਪ੍ਰੈਗਨਿਟ ਔਰਤ ਨਾਲ ਲੋਕਾਂ ਥੂਹ ਥੂਹ ਨਾ ਕੀਤੀ।

ਪੰਡੀਆ ਜਦ ਕਹਿੰਦਾ ਰਾਮ ਭਗਵਾਨ ਤਾਂ ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ ਕਹਿੰਦੇ ਰਹਿਣ ਦੇਹ, ਢਕਿਆ ਰਹਿ, ਪਤਾ ਮੈਨੂੰ, ਦੇਖਿਆ ਰਾਮ ਤੇਰਾ ਘਰ ਕੀ ਜੋਇ ਯਾਣੀ ਔਰਤ ਹੀ ਨਹੀਂ ਸਾਂਭ ਸਕਿਆ ਆਵਦੀ ਯਾਣੀ ਗਵਾਈ ਬੈਠਾ ਸੀ। ਰਾਜਿਆਂ ਦੇ ਘਰ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ ਇਨਾ ਨਹੀਂ ਜਾਣ ਸਕਿਆ ਕੀ ਸੋਨੇ ਦਾ ਹਿਰਣ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਔਰਤ ਤਾਂ ਚਕ ਹੋਣੀ ਹੀ ਸੀ। ਇਨਾ ਗਲਾਂ ਨਾਲ ਮੇਰਾ ਕੋਈ ਲੈਣਾ ਦੇਣਾ ਨਹੀਂ ਪਰ ਮੇਰਾ ਲੈਣਾ ਦੇਣਾ ਉਸ ਸਮੇਂ ਬਣਦਾ ਜਦ ਪੰਡੀਆ ਮੇਰੇ ਉਪਰ ਆਵਦਾ ਰਾਮ ਠੋਸ ਕੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚਲੇ ਰਾਮ ਦੀ ਗਲਤ ਵਿਆਖਿਆ ਕਰਦਾ ਅਤੇ ਅਪਣੀ ਹਤਯ ਬਿਰਤੀ ਵਾਲੀ ਨੀਚ ਸੋਚ ਦੀ ਕਾਲੀ ਪਰਛਾਈਂ ਮੇਰੇ ਉਪਰ ਪਾਓਂਦਾ ਅਤੇ ਦਸਰਥ ਦੇ ਰਾਮ ਦਾ 500 ਤੋਂ ਵਧੀਕ ਵਾਰ ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚ ਜਿਕਰ ਹੋਣ ਵਰਗਾ ਝੂਠ ਬੋਲਦਾ ਅਤੇ ਕਿਤਾਬਾਂ ਦੇ ਸਲੇਬਸਾਂ ਵਿਚ ਨਿਆਇਆਂ ਮੇਰਿਆਂ ਨੂੰ ਗੁਰਾਂ ਬਾਰੇ ਘਟੀਆ ਵਿਆਖਿਆ ਕਰਕੇ ਜਹਿਰੀਲੇ ਟੀਕੇ ਲਾਓਂਦਾ। ਮੇਰਾ ਆਵਦੀ ਨਸਲ ਨੂੰ ਦਸਣਾ ਜਰੂਰੀ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਕਿ ਗਲ ਇਓ ਨਹੀਂ ਇਓ ਹੈ ਅਤੇ ਅਜਿਹੇ ਰਾਮ ਦਾ ਢਿਲਾ ਕਿਰਦਾਰ ਮੇਰੇ ਗੁਰਾਂ ਦੇ ਫਲਸਫੇ ਦਾ ਹੀਰੋ ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਰਿਹਾ ਨਾ ਹੋ ਸਕਦਾ। ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚਲਾ ਵਾਰ ਵਾਰ ਵਾਲਾ ਰਾਮ ਰਬੀ ਰਾਮ ਹੈ ਨਾ ਕਿ ਦਸਰਥ ਦਾ।

ਮੇਰਾ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਦੀਆਂ ਗੋਪੀਆਂ ਜਾਂ ਭਜਾਈ ਹੋਈ ਮਾਮੀ ਯਾਣੀ ਰਾਧਾ ਜਾਂ ਰੁਕਮਣੀ ਤੋਂ ਕੁਝ ਲੈਣਾ ਦੇਣਾ ਨਹੀਂ ਨਾ ਔਰਤ ਬਣਕੇ ਅਪਣੀ ਵਿਆਹੀ ਹੋਈ ਫਰੈਂਡੀ ਨਾਲ ਘਰਵਾਲੇ ਤੋਂ ਵੀ ਪਹਿਲਾਂ ਜਾ ਹਨੀਮਨ ਮਨਾ ਆਓਂਣ ਵਰਗੀ ਲੀਲਾ ਮੇਰਾ ਵਿਸ਼ਾ ਪਰ ਕੋਟ ਕੀਤੀਆਂ ਕਹਾਣੀਆਂ ਨੂੰ ਪੁੱਸੇ ਕਹਿਕੇ ਜਦ ਉਹ ਮੇਰੇ ਸਿਰ ਵਿਚ ਤੁੜੇਗਾ, ਝੂਠਾ ਪ੍ਰੋਪੇਗੰਡਾ ਕਰੇਗਾ ਫਿਰ ਮੇਰਾ ਬੋਲਣਾ ਬਣਦਾ ਹੈ। ਜਦ ਬਾਬਿਆਂ ਮੇਰਾ ਸਪੱਸ਼ਟ ਹੀ ਕਰ ਦਿਤਾ ਕਿ ‘ਨਾ ਹਮ ਹਿੰਦੂ ਨਾ ਮੁਸਲਮਾਨ’ ਫਿਰ ‘ਪੰਡਤ ਮੁਲਾਂ ਜੋ ਲਿਖਿ ਦੀਆ ਛੋਡਿ ਚਲੇ ਹਮ ਕਿਛੁ ਨ ਲੀਆ’ ਤਾਂ ਗਲ ਸਪਸ਼ਟ। ਰੋਲਾ ਕਾਹਦਾ ਕਹਿ ਗਿਆ। ਉਹ ਕਿਓਂ ਵਾਰ ਵਾਰ ਹਿੰਦੂਆਂ ਹਿੰਦੂਆਂ ਚੋਂ ਕਿਹਿਕੇ ਚਿੜਾ ਰਿਹਾ।

ਮੈਂ ਕਿਸੇ ਦੇ ਬਾਣੀ ਵਾਲੀ ਗਾਰਡ ਨਹੀਂ ਰਿਹਾ ਪਰ ਫਿਰ ਵੀ ਜੇ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਇਨੀ ਹੀ ਮੁਹਬਤ ਸੀ ਤਾਂ ਜਦ ਮੈਨੂੰ ਵਢ ਵਢ ਕੇ ਰੋਹੀਆਂ ਨਹਿਰਾਂ ਤੇ ਲਵਾਰਿਸ ਕਹਿਕੇ ਸੁਟਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਸੀ ਅਤੇ 84 ਵੇਲੇ ਬਰਦਾਂ ਦਾ ਧੁੰਆ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਸੀ ਅਤੇ ਦਿਲੀ ਦੀਆਂ ਗਲੀਆਂ ਵਿਚ ਕੂੜਿਆਂ ਤਰਾਂ ਧੂਹਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਸੀ ਉਸ ਸਮੇਂ ਪੰਡੀਏ ਦੀ ਬੋਦੀ ਖੁਰਕ ਕਿਓਂ ਨਹੀਂ ਹੋਈ ਕਿ ਇਹ ਤਾਂ ਮੇਰੇ ਅਪਣੇ ਨੇ। ਇਹ ਕਮੀਨਗੀ ਹੈ ਪੰਡੀਏ ਦੀ ਕਲਾਵੇ ਵਿਚ ਘੁਟ ਕੇ ਯਾਣੀ ਅਪਣਾ ਅਪਣਾ ਕਹਿਕੇ ਅਗਲੇ ਨੂੰ ਮਾਰ ਹੀ ਸੁਟਣਾ ਅਤੇ ਇਹ ਇਓ ਪਹਿਲਾਂ ਬੋਧੀਆਂ ਜੈਨੀਆਂ ਨਾਲ ਕਰ ਚੁਕਾ ਹੋਇਆ ਨਹੀਂ ਜਿਹੜਾ ਹੁਣ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਕਰਨ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਯਾਦ ਰਹੇ ਦਸਰਥ ਜਾ ਰਾਮ ਜਾਂ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਮੁਬਾਰਕ ਓਨਾ ਨੂੰ ਪਰ ਇਹ ਕਰੈਕਟਰ ਗੁਰਾਂ ਦੇ ਫਲਸਫੇ ਦੇ ਕਿਵੇਂ ਵੀ ਫਿਟ ਨਹੀਂ ਬੈਠਦੇ ਯਾਣੀ ਬੈਠ ਸਕਦੇ ਹੀ ਨਹੀਂ ਇਹ ਗਲ ਖੁਦ ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚ ਸਪਸ਼ਟ ਹੈ। --ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਸੱਪੋਵਾਲੀਆ

DISTRIBUTED IN CANADA & AMERICA

**CANADA**

**Alberta**

- \* CALGARY
- \* EDMONTON

**British Columbia**

- \* GREATER VANCOUVER
- \* FRASER VALLEY
- \* VICTORIA \* NANAIMO
- \* PRINCE GEORGE
- \* KAMLOOPS
- \* OLIVER \* SQUAMISH
- \* KELOWNA

**USA**

- \* GREATER SEATTLE
- \* EVERETT \* MARYSVILLE
- \* BELLINGHAM
- \* BELLEVUE
- \* LYNDEN
- \* LYNDWOOD
- \* KENT \* RENTON
- \* PORTLAND

# ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ

PUNJABI WEEKLY NEWSPAPER

**Sales Manager:** Kanwaljit Singh  
**Phone:** 604-836-0936  
**Email:** sales@punjabguardian.com  
**Email:** kanwaljit@punjabguardian.com

**Jagmohan Boparai (Sales Assistant)**  
**(1)-(250)-701-1025**

**Consulting Editor:** D.S. Gill  
 Advocate, Ludhiana

**Pawandeep Kaur (Office Manager)**  
**604-615-9690**  
**Email:** kaurpawandeep808@gmail.com

**Editor:** Amarjit Singh  
**Email:** editor@punjabguardian.com

**NOTICE TO ADVERTISERS**  
 The publisher does not guarantee the insertion of any particular advertisement on a specified date, or at all, although, every effort will be made to meet the wishes of the advertiser. Further, the publisher does not accept liability for any loss or damage caused by an error or inaccuracy in the printing of an advertisement beyond the amount paid for the space actually occupied by that portion of the advertisement in which error occurs. The publisher reserves the right to cancel any contract on which space has not been used within 90 days of from the contract date. All advertising is subject to the publisher's approval. Contracts must be completed within one year from the date of commencement. Printing of key numbers is not guaranteed.

visit our website for latest news & other info:  
**www.punjabguardian.com**

Printed & Published in Canada since 1996 by: The Punjab Guardian Inc  
 #202-12677-80 AVE., Surrey, B.C. V3W 3A6  
 Toll Free: 1-877-584-5200 \* Ph: 604-590-5200 \* Fax: 604-596-5700

### Disclaimer

ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ ਪਿਛਲੇ 25 ਸਾਲ ਤੋਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਵਿਚ ਹਾਜ਼ਰ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਵੱਡੇ ਵਿਚਾਰ ਪਾਠਕਾਂ ਨਾਲ ਸਾਂਝੇ ਕਰਨ ਲਈ 'ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ' ਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰ ਭੇਜੋ। ਤੁਹਾਡੇ ਵੱਲੋਂ ਆਈ ਲਿਖਤ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਹੈ, ਪਰੰਤੂ ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ ਵਿਚ ਛਪੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਲੇਖਕਾਂ ਦੀ ਨਿੱਜੀ ਰਾਏ ਉੱਪਰ ਅਧਾਰਤ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪਾਦਕ ਜਾਂ ਅਦਾਰਾ ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ ਦਾ ਸਹਿਮਤ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ। ਇਸ਼ਤਿਹਾਰਾਂ ਵਿੱਚ ਕੀਤੀ ਗਈ ਦਾਅਵੇਦਾਰੀ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ ਦਾ ਕੋਈ ਸਬੰਧ ਨਹੀਂ। ਕਿਸੇ ਵੀ ਖਰੀਦ ਜਾਂ ਪੋਸਟ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਗਾਰਕ ਆਪਣੀ ਤਸੱਲੀ ਦਾ ਖੁਦ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹੈ। ਅਦਾਰਾ ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ ਵਿਚਲੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਆਫਰ/ਦਾਅਵੇਦਾਰੀ ਨਾਲ ਹੋਏ ਕਿਸੇ ਨੁਕਸਾਨ ਦਾ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ।

The publisher does not endorse or evaluate the advertise product, service, or company, nor any of the claims made by advertisement. Advertisers making claims are expected to have a research data that substantiates these claims and the research or citation is to be made available on the vendors website or where proprietary interests exist, be made available upon request. The publisher confirms the research is relevant to the claim but does not verify the validity of the research. The publisher does not make any representation as to the accuracy or suitability of any of the information contained in advertisements and does not accept any responsibility or liability for the conduct of the content of advertisements and the offering made by advertisers. The publisher takes no responsibility for the content of the ads, promises made, or the quality/reliability of the products or services offered in all the advertisements. The Punjab Guardian WILL NOT be responsible for any loss on the basis of any claim made in any advertisement. Advertising does not influence editorial decisions or content. The publisher reserves the right to refuse, reject or cancel any ad for any reason at any time without liability.

ਅਖਬਾਰ ਦੀ ਕਾਪੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ: 604-719-8701 ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ ਦੇਣ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ : 778-869-1097



# ਮਨੁੱਖ ਅਪਣੇ ਆਪ ਵਿਚ ਸਿਮਟ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਬਨਾਵਟੀ ਜਹੀ ਬਣ ਚੁੱਕੀ ਦੁਨੀਆਂ ਨੂੰ ਸਚਮੁੱਚ ਬਦਲਣਾ ਵੀ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ?

ਨਵੇਂ ਸਾਲ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਤੇ ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਸਾਰੇ ਅਪਣੇ ਲਈ ਨਵੇਂ ਟੀਚੇ ਮਿਥ ਰਹੇ ਹਾਂ ਤਾਂ ਇਹ ਵੀ ਵੇਖਣਾ ਪਵੇਗਾ ਕਿ ਅਸੀਂ ਅਪਣੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਵਿਚ ਕਿਹੜੀ ਪੁਰਾਣੀ ਪ੍ਰਵਿਰਤੀ ਉਤੇ ਝਾੜੂ ਫੇਰਨਾ ਚਾਹਾਂਗੇ?

ਹਰ ਨਵਾਂ ਸਾਲ ਇਨਸਾਨ ਅੰਦਰ ਇਕ ਨਵੀਂ ਆਸ ਲੈ ਕੇ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਵੈਸੇ ਤਾਂ ਸੁਰਜ ਦੀਆਂ ਕਿਰਨਾਂ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਅਪਣੇ ਨਾਲ ਨਵੇਂ ਰੂਪ ਵਿਚ ਰੱਬ ਦਾ ਪਿਆਰ ਲੈ ਕੇ ਸਾਡੇ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਨਿੱਘ ਤੇ ਚਾਨਣ ਵੰਡਦੀਆਂ ਰਹਿੰਦੀਆਂ ਹਨ ਪਰ ਹਰ ਨਵੇਂ ਸਾਲ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਦਿਨ, ਇਨਸਾਨ ਰੱਬ ਦੀ ਮਿਹਰ ਨੂੰ ਇਕ ਨਵੀਂ ਆਸ ਨਾਲ

ਵੇਖਣ ਦੀ ਤਾਂਘ ਮਨ ਵਿਚ ਲੈ ਕੇ, ਹੋਰ ਚੰਗੇ ਦਿਨਾਂ ਦੀ ਕਾਮਨਾ ਕਰਨ ਲਗਦਾ ਹੈ। ਸ਼ਾਇਦ ਉਹ ਇਕ ਨਵੀਂ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਲਈ ਕੈਲੰਡਰ ਦੀਆਂ ਤਰੀਕਾਂ ਦਾ ਮੁਹਤਾਜ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਪਰ ਪਹਿਲੀ ਜਨਵਰੀ ਨੂੰ ਇਕ ਨਵਾਂ ਉਤਸ਼ਾਹ ਉਪਜਦਾ ਜ਼ਰੂਰ ਹੈ ਜੋ ਸਾਰੀ ਦੁਨੀਆਂ ਨੂੰ ਕੁੱਝ ਨਵਾਂ ਵੇਖਣ ਦੀ ਚਾਹਤ ਨਾਲ ਭਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਨਵੀਂ ਸੋਚ ਦੀ ਸਫਲਤਾ ਵਾਸਤੇ ਕੁਦਰਤ ਦਾ ਦਸਤੂਰ ਮੰਨਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਪੈ ਚੁੱਕੀਆਂ ਕਦਰਾਂ ਕੀਮਤਾਂ ਤੋਂ ਖਲਾਸੀ ਲੈਣੀ ਹੀ ਪਵੇਗੀ। ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਜਦ ਅਪਣੇ ਸਿਆਸਤਦਾਨਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਅੰਦਰਲੇ ਹੰਕਾਰ ਚੋਂ ਬਾਹਰ

ਕੱਢਣ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਨੂੰ ਝਾੜੂ ਫੇਰ ਕੇ ਬਾਹਰ ਸੁਟਣਾ ਹੀ ਪਿਆ। ਜੇ ਨਵੇਂ ਆਏ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਫਲਤਾ ਬਾਰੇ ਫੈਸਲਾ ਅਗਲੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਦੇਣਗੀਆਂ ਪਰ ਬਦਲਾਅ ਤੇ ਸਫਲਤਾ ਦੇ ਵਖਰੇ ਸ਼ਬਦ ਹਨ। ਜੇ ਇਨਸਾਨ ਬਦਲੇ ਨਾ, ਅਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਘੜੇ ਨਾ ਤਾਂ ਫਿਰ ਉਹ ਖੜੇ ਹੋਏ ਪਾਣੀ ਵਾਂਗ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਤੋਂ ਜਹਿਰ ਬਣ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਅੱਜ ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਸਾਰੇ ਅਪਣੇ ਲਈ ਨਵੇਂ ਟੀਚੇ ਮਿਥ ਰਹੇ ਹਾਂ ਤਾਂ ਇਹ ਵੀ ਵੇਖਣਾ ਪਵੇਗਾ ਕਿ ਅਸੀਂ ਅਪਣੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਵਿਚ ਕਿਹੜੀ ਕਿਹੜੀ ਪੁਰਾਣੀ ਪੈ ਚੁੱਕੀ ਪ੍ਰਵਿਰਤੀ ਉਤੇ ਝਾੜੂ ਫੇਰਨਾ ਚਾਹਾਂਗੇ? ਜੇ ਅਸੀਂ ਅਪਣੇ ਆਲੇ ਦੁਆਲੇ ਜਾਂ ਅਪਣੇ ਸੁਭੇ ਤੇ ਦੇਸ਼ ਵਲ ਜਾਂ ਦੁਨੀਆਂ ਵਲ ਵੇਖੀਏ ਤਾਂ ਜੋ ਹਾਲਤ ਚਲ ਰਹੀ ਹੈ, ਉਸ ਵਿਚ ਅਸੀਂ ਸਾਰੇ ਵੀ ਸਾਂਝੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਗੁਨਾਹਗਾਰ ਸਾਬਤ ਹੋਵਾਂਗੇ। ਅੱਜ ਭਾਵੇਂ ਅਦਾਲਤਾਂ ਵਿਚ ਐਸੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਬਾਰੇ ਫ਼ਤਵੇਂ ਨਹੀਂ ਸੁਣਾਏ ਜਾਂਦੇ ਪਰ ਇਸ ਦਾ ਮਤਲਬ ਇਹ ਨਹੀਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਗੁਨਾਹਗਾਰ ਨਹੀਂ ਹਾਂ। ਇਨਸਾਨ ਅੰਦਰ ਕਠੋਰਤਾ ਵਧਦੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਅਪਣੀ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿਚ ਅੱਜ ਦੇ ਜੰਗਾਂ ਵੇਖ ਰਹੇ ਹਾਂ ਪਰ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਆਗੂ ਸਿਰਫ ਇਸ ਜੰਗ 'ਚੋਂ ਵੀ ਅਪਣੇ ਵਾਸਤੇ ਸਸਤਾ ਪੈਟਰੋਲ ਖ਼ਰੀਦਣ ਤਕ ਹੀ ਮਹਿਦੂਦ ਰਹਿਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਕੁੱਝ ਤਾਕਤਵਰ ਦੇਸ਼ ਜੋ ਕਿ ਲੋਕਤੰਤਰ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਕ ਹਨ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਜੰਗਾਂ ਵਿਚੋਂ ਅਪਣੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਬਣਦੇ ਹਥਿਆਰਾਂ ਦੀ ਵਿਕਰੀ ਵਿਚੋਂ ਮੌਕਾ ਤੇ ਮੁਨਾਫ਼ਾ ਲੱਭ ਰਹੇ ਹਨ। ਇਹ ਕਹਿਣ ਨੂੰ ਤਾਂ ਵੱਡੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ 'ਤੇ ਆਮ ਆਦਮੀ ਦਾ ਕੋਈ ਵੱਸ

ਵਾਹ ਨਹੀਂ ਚਲਦਾ ਪਰ ਇਹ ਪੂਰਾ ਸੱਚ ਵੀ ਨਹੀਂ। ਹਰ ਬੰਦੇ ਅੰਦਰ ਵਧਦੀ ਕਠੋਰਤਾ, ਅਪਣੇ ਆਪ ਵਿਚ ਵਧਦੀ ਜਾਂਦੀ ਦਿਲਚਸਪੀ, ਦੁਨੀਆਂ ਤੇ ਅਪਣੇ ਕਰੀਬੀਆਂ ਵਲ ਵਧਦੀ ਬੇਪ੍ਰਵਾਹੀ, ਇਕ ਵਾਇਰਸ ਵਾਂਗ ਇਕ ਦਿਲ ਤੋਂ ਦੂਜੇ ਦਿਲ ਵਿਚ ਫੈਲਦੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਕੁਦਰਤ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਅਪਣੀ ਹੋਂਦ ਦੀ ਅਸਲੀਅਤ ਵਿਖਾਉਣ ਲਈ ਕੋਵਿਡ ਵਰਗੀ ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਭੇਜੀ ਤੇ ਇਨਸਾਨ ਅਪਣੀ ਬਣਾਈ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿਚ ਕੈਦ ਹੋ ਗਿਆ। ਪਰ ਦੋ ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ ਹੀ ਇਨਸਾਨ ਭੁਲ ਗਿਆ ਕਿ ਕੁਦਰਤ ਨੇ ਕੋਈ ਸੁਨੇਹਾ ਭੇਜਿਆ ਸੀ। ਅੱਜ ਜਾਪਾਨ ਵਿਚ ਸੁਨਾਮੀ ਨੇ ਫਿਰ ਕੁਦਰਤ ਵਲੋਂ ਇਕ ਸੁਨੇਹਾ ਭੇਜਿਆ ਹੈ ਪਰ ਕੀ ਅਸੀਂ ਸੁਣਨ ਵਾਸਤੇ ਤਿਆਰ ਵੀ ਹਾਂ? ਅਸੀਂ ਤਾਂ ਅਪਣੇ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ ਦੇ ਗੁਲਾਮ ਬਣ ਕੇ ਰਹਿ ਗਏ ਹਾਂ। ਅੱਜ ਇਕ ਆਮ ਮਨੁੱਖ ਦਿਨ ਵਿਚ 224 ਵਾਰ ਅਪਣੇ ਫੋਨ ਨੂੰ ਵੇਖਦਾ ਹੈ ਪਰ ਤੁਸੀਂ ਓਨੀ ਵਾਰ ਇਕ ਸਾਲ ਵਿਚ ਕਦੇ ਕਿਸੇ ਅਪਣੇ ਨੂੰ ਪਿਆਰ ਨਹੀਂ ਦੇਂਦੇ ਹੋਵੋਗੇ। ਜਦ ਅਪਣੇ ਕਮਰੇ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦੇ ਅਪਣੇ ਹਮਦਰਦ ਨਾਲ ਹਮਦਰਦੀ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਫਿਰ ਦੂਜੇ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਜੰਗ ਜਾਂ ਕੁਦਰਤ ਦੀ ਬਰਬਾਦੀ ਵਰਗੀਆਂ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਹ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਰੋਗੇ? ਅੱਜ ਜੇ ਦੁਨੀਆਂ ਜਾਗੇ ਹੋਏ ਬਦਲਾਅ ਵਾਸਤੇ ਉਤਸ਼ਾਹਤ ਹੈ ਤਾਂ ਆਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਸਾਡੇ ਅੰਦਰ ਵਧਦੀਆਂ ਦੁਰੀਆਂ, ਨਕਲੀ ਭਾਵ ਬਨਾਵਟੀ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿਚ ਖੱਚਤ ਹੋਣ ਦੀ ਰੁਚੀ 'ਤੇ ਝਾੜੂ ਜ਼ਰੂਰ ਫੇਰੇਗੀ ਤਾਕਿ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿਚ ਸੱਚਾ ਪਿਆਰ ਅਤੇ ਹਮਦਰਦੀ ਵੱਧ ਸਕੇ। - ਨਿਮਰਤ ਕੌਰ

## ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਸਰਕਾਰ 34000 ਅਰਬ ਡਾਲਰ ਦੇ ਰਿਕਾਰਡ ਕਰਜ਼ੇ ਹੇਠ ਦੱਬੀ

ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ:-ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਸੰਘੀ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਕੁੱਲ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਕਰਜ਼ਾ 34 ਹਜ਼ਾਰ ਅਰਬ ਡਾਲਰ ਦੇ ਰਿਕਾਰਡ ਉੱਚ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਪਹੁੰਚ ਗਿਆ ਹੈ। ਕਰਜ਼ੇ ਦਾ ਇਹ ਪੱਧਰ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਵਹੀ-ਖਾਤੇ ਨੂੰ ਸੁਧਾਰਨ ਲਈ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਸਿਆਸੀ ਅਤੇ ਆਰਥਿਕ ਮੋਰਚੇ 'ਤੇ ਕਈ ਚੁਣੌਤੀਆਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ। ਅਮਰੀਕੀ ਵਿੱਤ ਵਿਭਾਗ ਨੇ ਅੱਜ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਵਿੱਤੀ ਸਥਿਤੀ 'ਤੇ ਰਿਪੋਰਟ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਇਹ ਸਿਆਸੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵੱਡੇ ਦੇਸ਼ ਲਈ ਤਣਾਅ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਹੈ। ਰਿਪੋਰਟ ਮੁਤਾਬਕ ਸਾਲਾਨਾ ਬਜਟ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਕੰਮ ਦਾ ਕੁਝ ਹਿੱਸਾ ਠੱਪ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।

## ਟਰੱਕ ਡਰਾਈਵਰ ਕੰਮ 'ਤੇ ਪਰਤੇ ਇਕ-ਦੋ ਦਿਨਾਂ 'ਚ ਹਾਲਾਤ ਆਮ ਹੋ ਜਾਣਗੇ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ: ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਸਖਤ 'ਹਿੱਟ ਐਂਡ ਰਨ' ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਵਿਰੋਧ 'ਚ ਹੜਤਾਲ 'ਤੇ ਗਏ ਟਰੱਕ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਨੇ ਕੰਮ 'ਤੇ ਪਰਤਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਕ-ਦੋ ਦਿਨਾਂ 'ਚ ਸਥਿਤੀ ਆਮ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ। ਟਰੱਕ ਡਰਾਈਵਰ ਯੂਨੀਅਨ ਆਲ ਇੰਡੀਆ ਮੋਟਰ ਟਰਾਂਸਪੋਰਟ ਕਾਂਗਰਸ (ਏ.ਆਈ.ਐਮ.ਟੀ.ਸੀ.) ਨੇ ਬੁਧਵਾਰ ਨੂੰ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿਤੀ। ਏ.ਆਈ.ਐਮ.ਟੀ.ਸੀ. ਨੇ ਮੰਗਲਵਾਰ ਨੂੰ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨਕਾਰੀ ਟਰੱਕ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਕਿ ਉਹ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਭਰੋਸੇ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਅਪਣੀ ਹੜਤਾਲ ਖਤਮ ਕਰ ਦੇਣ ਕਿ ਭਾਰਤੀ ਨਿਆਂ ਜਾਬਤਾ (ਬੀ.ਐੱਨ.ਐੱਸ.) ਦੇ ਤਹਿਤ 'ਹਿੱਟ ਐਂਡ ਰਨ' ਮਾਮਲਿਆਂ ਲਈ ਜੇਲ੍ਹ ਅਤੇ ਜੁਰਮਾਨੇ ਦੀਆਂ ਸਖਤ ਵਿਵਸਥਾਵਾਂ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਯੂਨੀਅਨ ਨਾਲ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰੇ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਲਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।

## ਦਿੱਲੀ ਹਵਾਈ ਅੱਡੇ 'ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਵਾਸੀ ਦੇ ਬੈਗ 'ਚੋਂ 50 ਕਾਰਤੂਸ ਮਿਲੇ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ-ਪੰਜਾਬ ਦੇ 45 ਸਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਰਾਜਧਾਨੀ ਦੇ ਇੰਦਰਾ ਗਾਂਧੀ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ (ਆਈਜੀਆਈ) ਹਵਾਈ ਅੱਡੇ 'ਤੇ ਉਸਦੇ ਸਾਮਾਨ ਵਿੱਚ 50 ਕਾਰਤੂਸ ਮਿਲਣ ਬਾਅਦ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚ ਲਿਆ। ਪੁਲੀਸ ਅਨੁਸਾਰ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਗੁਰਦਾਸਪੁਰ ਦੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਗੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਉਸ ਵੇਲੇ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚ ਲਿਆ ਗਿਆ ਜਦੋਂ ਉਹ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜਾ ਰਹੀ ਵਿਸਤਾਰਾ ਏਅਰਲਾਈਨਜ਼ ਵਿੱਚ ਸਵਾਰ ਹੋ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਉਸ ਦੇ ਸਾਮਾਨ ਦੀ ਸਕਰੀਨਿੰਗ ਦੌਰਾਨ ਸੁਰੱਖਿਆ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਨੇ ਕਾਰਤੂਸਾਂ ਦੀ ਤਸਵੀਰ ਦੇਖੀ। ਇਸ ਲਈ ਉਸ ਦੇ ਬੈਗ ਨੂੰ ਜਾਂਚ ਲਈ ਭੇਜਿਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਉਸ ਦੇ ਹੈਂਡਬੈਗ ਵਿੱਚੋਂ ਕੁੱਲ 50 ਕਾਰਤੂਸ ਬਰਾਮਦ ਹੋਏ। ਉਸ ਕੋਲ ਅਸਲਾ ਲਿਜਾਣ ਲਈ ਕੋਈ ਜਾਇਜ਼ ਲਾਇਸੈਂਸ ਨਹੀਂ ਸੀ।



**REMOVAL SERVICES**

- Yard Cleaning
- New House Renovation
- Drywall Demolition

**HAWK JUNK REMOVAL & DEMOLITION**

Harman: 604-779-9227



# GILL

## DRAFTING LTD.

Your Satisfaction Is Our Motto

**Experienced in:**

- Architectural & Structural
- Residential & Commercial Drafting
- Computer Aided Home Designs

Specialized in:

- Design Controlled Subdivisions
- Custom Made & Stock Plans



**Call: JATINDERPAL SINGH GILL**  
Bachelor in Engineering

## Phone: 604-599-6886

# 211-12877 76 Ave, Surrey BC V3W 1E6 | Email: info@gilldrafting.com

WWW.GILLDRAFTING.COM

We assist businesses and individuals with legal needs in areas of:

## BC NOTARIES

A TRUSTED TRADITION

**REAL ESTATE CONVEYANCING**

- ↳ Sales & Purchases
- ↳ Refinancing
- ↳ Title Transfers

**PERSONAL PLANNING**

- ↳ Powers of Attorney
- ↳ Wills
- ↳ Representation Agreement
- ↳ Advance Directives

NOTARIZATIONS

- ↳ Affidavits
- ↳ Invitation Letters
- ↳ Certified True Copies
- ↳ Travel Consent Letter
- ↳ Statutory Declarations
- ↳ Powers of Attorney



Aanchal Ghai

Notary Public

For information call:

# 604-503-2227

Unit 151 - 12899, 80 Ave, Surrey, B.C. V3W 0E6 Payal Business Center on the ground floor  
aanchal@ghainotary.ca      www.ghainotary.ca

# 26 ਜਨਵਰੀ ਦੀਆਂ ਝਾਕੀਆਂ ਵਿਚੋਂ, ਲਗਾਤਾਰ ਦੂਜੇ ਸਾਲ ਵੀ ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਬਾਹਰ ਰੱਖ ਕੇ ਕੀ ਸੁਨੇਹਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਰਿਹੈ?

ਪੰਜਾਬ ਨੇ ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਪੋਟ ਭਰਦੇ-ਭਰਦੇ ਆਪਣਾ ਜੋ ਗਵਾਇਆ ਹੈ, ਉਸ ਦਾ ਕੋਈ ਮੁੱਲ ਤਾਂ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕਦਾ। ਬਚਪਨ ਤੋਂ ਹੀ 26 ਜਨਵਰੀ ਦੀ ਪਰੇਡ ਵੇਖਣ ਦੀ ਰੀਤ ਸਾਡੇ ਹਰ ਘਰ ਵਿਚ ਬਣੀ ਹੋਈ ਹੈ। 15 ਅਗੱਸਤ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ 26 ਜਨਵਰੀ ਵਾਸਤੇ ਹਰ ਬੱਚੇ ਦੇ ਦਿਲ ਵਿਚ ਉਤਸ਼ਾਹ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹੁੰਦਾ ਸੀ। ਅੱਜ ਦੀ ਨਵੀਂ ਪੀੜ੍ਹੀ ਉਹ ਝਲਕ ਅਪਣੇ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ 'ਤੇ ਕਿਸੇ ਰੀਲ ਵਿਚ ਵੇਖੇਗੀ। ਪਰ ਅਪਣੇ ਸੂਬੇ ਦੀ ਝਾਕੀ ਵੇਖ ਕੇ ਜੋ ਅਨੰਦ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਤੋਂ ਇਸ ਵਾਰ ਫਿਰ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੱਚੇ ਵਾਂਝੇ ਰਹਿ ਜਾਣਗੇ। ਰਾਸ਼ਟਰ ਪ੍ਰੇਮ ਤੇ ਰਾਸ਼ਟਰ ਸਤਿਕਾਰ ਵਾਸਤੇ ਹਰ ਨਾਗਰਿਕ ਨੂੰ ਇਸ ਸਮੂਹ ਵਿਚ ਅਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਝਲਕਦਾ ਵੇਖਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਪੰਜਾਬ ਦੀਆਂ ਝਾਕੀਆਂ ਨੂੰ ਲਗਾਤਾਰ ਦੂਜੇ ਸਾਲ ਰੱਦ ਕਰਨ ਨਾਲ ਇਹ ਮਸਲਾ ਭਾਜਪਾ-ਆਪ ਮਸਲਾ ਨਹੀਂ ਬਣ ਜਾਂਦਾ ਬਲਕਿ ਇਹ ਤਾਂ ਪੰਜਾਬ-ਭਾਰਤ ਦਾ ਮਸਲਾ ਹੀ ਰਹੇਗਾ।

ਪ੍ਰਵਾਹ ਵਾਲੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਦੇਖਰੇਖ ਵਾਸਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਘਰ ਲਿਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਤਾਂ ਰਿਹਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਤੇ 84 ਦੇ ਜ਼ਖ਼ਮਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਅੱਲੇ ਰਖਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਕੇਂਦਰ ਆਪ ਅਪਣੀ ਜੀਡੀਪੀ ਦੀ 70% ਰਕਮ ਤੇ ਕਰਜ਼ਾ ਲੈ ਚੁੱਕਾ ਹੈ ਤੇ ਆਈਐਮਐਫ਼ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ ਇਹ ਸੌ ਫੀ ਸਦੀ 'ਤੇ ਵੀ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਕਰਜ਼ੇ ਨਾਲ ਕਿੰਨੀਆਂ ਹੀ ਸਕੀਮਾਂ ਚੱਲ ਰਹੀਆਂ ਹਨ ਤੇ 80% ਆਬਾਦੀ ਨੂੰ ਮੁਫ਼ਤ ਰਾਸ਼ਨ ਦਿਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਪਰ ਜੇ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਬਿਜਲੀ ਮੁਫ਼ਤ ਕਰੇ ਤਾਂ ਕਰਜ਼ਾ ਲੈਣ ਦੀ ਉਸ ਦੀ ਸਮਰੱਥਾ ਘਟਾ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਜੇ ਉਹ ਮੁਫ਼ਤ ਧਾਰਮਕ ਯਾਤਰਾਵਾਂ ਕਰਵਾਏ ਤਾਂ ਪੈਸੇ ਲੈ ਕੇ ਵੀ ਟ੍ਰੇਨਾਂ ਨਹੀਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ। ਗ਼ਲਤੀਆਂ ਪਿਛਲੀ ਸਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਤੇ ਆਰਡੀਐਫ਼ ਦੀ ਰਕਮ ਹੁਣ ਤਕ ਰੋਕੀ ਹੋਈ ਹੈ।

ਇਹ ਵੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ 'ਆਪ' ਪਾਰਟੀ ਸਿੱਧਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨੂੰ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਾ ਕੇ ਸਿਆਸਤ ਵਿਚ ਖਲਬਲੀ ਪੈਦਾ ਕਰਦੀ ਹੈ ਪਰ ਪੰਜਾਬ ਨੇ ਦੇਸ਼ ਲਈ ਕੀ-ਕੀ ਕੀਤਾ, ਇਸ ਉਤੇ ਮਾਣ ਕਰਨਾ ਵੀ ਕੋਈ ਗੁਨਾਹ ਹੈ? ਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਗ਼ੁਲਾਮੀ ਚੋਂ ਕਢਣ ਵਾਸਤੇ ਪੰਜਾਬ ਨੇ ਅਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਕੁਰਬਾਨ ਕੀਤਾ ਪਰ ਕਿਸੇ ਕੇਂਦਰੀ ਇਤਿਹਾਸ ਪੁਸਤਕ ਵਿਚ ਸੱਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਫਾਂਸੀ ਦੇ ਫੰਦੇ ਉਤੇ ਝੁਲਣ ਵਾਲੇ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਜਾਂ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਇਕ ਪੂਰਾ ਪੰਨਾ ਵੀ ਨਹੀਂ ਦਿਤਾ ਗਿਆ।

ਪੰਜਾਬ ਨੇ ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਪੋਟ ਭਰਦੇ-ਭਰਦੇ ਅਪਣਾ ਜੋ ਗਵਾਇਆ ਹੈ, ਉਸ ਦਾ ਕੋਈ ਮੁੱਲ ਤਾਂ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕਦਾ ਪਰ ਜਦ ਗੱਲ ਗੱਲ ਤੇ ਸਾਨੂੰ ਖ਼ਾਲਿਸਤਾਨੀ ਤੇ ਅੱਤਵਾਦੀ ਕਹਿਣ ਲੱਗ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਸਾਡੇ ਦਿਲਾਂ ਨੂੰ ਬੜੀ ਠੇਸ ਪਹੁੰਚਦੀ ਹੈ ਤੇ ਕੇਂਦਰ ਨੂੰ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਾਡੇ ਪੰਜਾਬੀ ਇਤਿਹਾਸ, ਸਭਿਆਚਾਰ ਦੀ ਝਾਕੀ ਨੂੰ 26 ਜਨਵਰੀ ਦੀ ਪਰੇਡ ਵਿਚ ਥਾਂ ਦੇ ਕੇ, ਬਾਕੀ ਦੇਸ਼ਵਾਸੀਆਂ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਨੂੰ ਵੀ ਸੁਨੇਹਾ ਦੇਵੇ ਕਿ

ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਿਆਸੀ ਲੜਾਈ ਵਿਚ ਭਾਜਪਾ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਨੂੰ ਠੇਸ ਨਹੀਂ ਪਹੁੰਚਾਏਗੀ। 'ਆਪ' ਨਾਲ ਮਤਭੇਦਾਂ ਸਦਕਾ ਉਹ ਕਦੇ ਵੀ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹੱਕਾਂ ਉਤੇ ਡਾਕਾ ਨਹੀਂ ਮਾਰੇਗੀ। ਜਦ 'ਬੀਰ ਬਾਲ ਦਿਵਸ' ਨੂੰ

ਇਸ ਕਦਰ ਸਤਿਕਾਰ ਦਿਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਤਾਂ ਸਾਡੇ ਅੱਜ ਦੇ ਬਾਲ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਉਹ 26 ਜਨਵਰੀ ਦੇ ਦਿਨ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਹੋਣ ਦਾ ਅਹਿਸਾਸ ਮਾਣਨ ਦਾ ਮੌਕਾ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਦੇਂਦੀ?-- ਨਿਮਰਤ ਕੌਰ

## ਨਾਬਾਲਗ ਨਾਲ ਬਲਾਤਕਾਰ ਕਰਨ ਦੇ ਦੋਸ਼ ਵਿੱਚ ਭਾਜਪਾ ਆਗੂ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ: ਉੱਤਰਾਖੰਡ ਦੇ ਚੰਪਾਵਤ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਦਾ ਮਾਮਲਾ ਹੈ। ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਨਾਬਾਲਗ ਦੀ ਮਾਂ ਦੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਨੇਤਾ ਕਮਲ ਰਾਵਤ ਨੇ ਉਸਦੀ 16 ਸਾਲਾ ਧੀ ਨੂੰ ਅਗਵਾ ਕਰਕੇ ਬਲਾਤਕਾਰ ਕੀਤਾ ਸੀ ਅਤੇ ਉਸਨੂੰ ਅਪਰਾਧ ਦਾ ਖੁਲਾਸਾ ਨਾ ਕਰਨ ਦੀ ਧਮਕੀ ਵੀ ਦਿੱਤੀ ਸੀ। ਭਾਜਪਾ ਦੇ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਚੰਪਾਵਤ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਰਾਵਤ ਨੂੰ ਪਾਰਟੀ 'ਚੋਂ ਕੱਢ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਭਾਜਪਾ ਤੋਂ ਕੱਢੇ ਗਏ ਕਮਲ ਰਾਵਤ ਨੂੰ ਉੱਤਰਾਖੰਡ ਦੇ ਚੰਪਾਵਤ ਤੋਂ ਇੱਕ ਨਾਬਾਲਗ ਲੜਕੀ ਨਾਲ ਬਲਾਤਕਾਰ ਦੇ ਦੋਸ਼ ਵਿੱਚ ਐਤਵਾਰ (31 ਦਸੰਬਰ) ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਐਨਡੀਟੀਵੀ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਮੁਤਾਬਕ ਪੁਲਿਸ ਅਧਿਕਾਰੀ ਯੋਗੇਸ਼ ਉਪਾਧਿਆਏ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਰਾਵਤ ਨੂੰ ਦੇਰ ਸ਼ਾਮ ਚੰਪਾਵਤ ਤੋਂ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਕਾਂਗਰਸ ਨੇ ਸੂਬੇ ਦੀ ਭਾਜਪਾ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਪੁਤਲਾ ਫੂਕਿਆ। ਸ਼ਿਕਾਇਤਕਰਤਾ ਅਨੁਸਾਰ ਰਾਵਤ ਨੇ ਉਸ ਦੀ 16 ਸਾਲਾ ਧੀ ਨੂੰ ਅਗਵਾ ਕਰਕੇ ਬਲਾਤਕਾਰ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਗੁਨਾਹ ਨਾ ਦੱਸਣ ਦੀ ਧਮਕੀ ਵੀ ਦਿੱਤੀ। ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਾਂਗਰਸ ਦੀ ਸੂਬਾ ਇਕਾਈ ਨੇ ਸੱਤਾਧਾਰੀ ਪਾਰਟੀ 'ਤੇ ਹਮਲਾ ਬੋਲਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਉੱਤਰਾਖੰਡ 'ਚ ਔਰਤਾਂ ਨਾਲ ਬਲਾਤਕਾਰ ਅਤੇ ਅਪਰਾਧਾਂ ਦੇ ਕਈ ਮਾਮਲਿਆਂ 'ਚ ਭਾਜਪਾ ਦੇ ਕਈ ਨੇਤਾਵਾਂ 'ਤੇ ਕੇਸ ਦਰਜ ਹਨ।

## ਗੁਜਰਾਤ ਦੇ ਹਰ ਯਾਤਰੀ ਨੇ ਅਮਰੀਕਾ 'ਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣ 'ਤੇ ਏਜੰਟਾਂ ਨੂੰ ਦੇਣੇ ਸਨ 60 ਤੋਂ 80 ਲੱਖ ਰੁਪਏ

ਅਹਿਮਦਾਬਾਦ:- ਮਨੁੱਖ ਤਸਕਰੀ ਦੇ ਸ਼ੱਕ ਕਾਰਨ ਫਰਾਂਸ ਤੋਂ ਮੋੜੇ ਗਏ ਨਿਕਾਰਾਗੁਆ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਜਹਾਜ਼ 'ਚ ਸਵਾਰ ਗੁਜਰਾਤ ਦੇ 60 ਤੋਂ ਵੱਧ ਯਾਤਰੀਆਂ ਨੇ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਏਜੰਟਾਂ ਨੂੰ 60 ਲੱਖ ਤੋਂ 80 ਲੱਖ ਰੁਪਏ ਦੇਣੇ ਸਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਨਿਕਾਰਾਗੁਆ ਪਹੁੰਚਣ 'ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਨਾਜਾਇਜ਼ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਅਮਰੀਕਾ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਦਾ ਵਾਅਦਾ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਅੱਜ ਇਹ ਖੁਲਾਸਾ ਕੀਤਾ। ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਇੱਕ ਹਫ਼ਤਾ ਪਹਿਲਾਂ ਨਿਕਾਰਾਗੁਆ ਜਾ ਰਹੀ ਇੱਕ ਉਡਾਣ ਜਿਸ 260 ਭਾਰਤੀਆਂ ਸਣੇ 303 ਯਾਤਰੀ ਸਵਾਰ ਸਨ, ਨੂੰ ਮਨੁੱਖੀ ਤਸਕਰੀ ਦੇ ਸ਼ੱਕ ਕਾਰਨ ਫਰਾਂਸ ਵਿੱਚ ਚਾਰ ਦਿਨ ਰੋਕ ਕੇ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਇਹ ਉਡਾਣ ਲੰਬੇ ਵਰ੍ਹੇ 26 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਮੁੰਬਈ ਵਾਪਸ ਆਈ ਸੀ।

ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਚੱਲ ਰਹੀਆਂ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਨਿਰਾਸ਼ਾ ਵਧ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਕ ਪਾਸੇ ਵੱਖਵਾਦ ਦੀ ਗੱਲ ਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਦਾ ਵੱਖਵਾਦ ਦੇ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਸਿੱਖ ਚਿਹਰੇ ਪਿਛੇ ਅਪਣੀ ਸਾਰੀ ਤਾਕਤ ਲਗਾ ਦੇਣਾ, ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਮਨਾਂ ਵਿਚ ਸਵਾਲ ਪੈਦਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਹੁਣ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਹ ਅਪਣਿਆਂ ਨਾਲੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਬੇਗਾਨੇ ਕਰਨ ਲਗ ਪਏ ਹਨ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਪਾਣੀਆਂ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਅਦਾਲਤੀ ਕਾਰਵਾਈ ਵਿਚ ਵੀ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਘਟਦੇ ਪਾਣੀ ਦੇ ਪੱਧਰ ਬਾਰੇ ਹਕੀਕਤ ਸਮਝੇ ਬਿਨਾਂ ਹੀ ਐਸਵਾਈਐਲ ਬਣਾਉਣ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਤੇ ਅਮਲ ਕਰਾਉਣ ਦੇ ਕਦਮ, ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਸਹਿਮਿਆ ਸਹਿਮਿਆ ਬਣਾਈ ਰਖਦੇ ਹਨ। ਵੈਸੇ ਤਾਂ ਰਾਈਪੇਰੀਅਨ ਕਾਨੂੰਨ ਮੁਤਾਬਕ ਮਸਲਾ ਹਲ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਪਰ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਸੁਣਵਾਈ ਕਿਤੇ ਵੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ ਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਵਿਖਿਆਨ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣੇ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਹ ਕੁਰਬਾਨੀ ਦੇ ਬਕਰੇ ਵਜੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ ਸੀ ਤੇ ਹਰ ਮਾਮਲੇ ਵਿਚ ਕੁਰਬਾਨੀ ਦੋਂਦਾ ਹੀ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ।

ਫਿਰ ਆਉਂਦਾ ਹੈ ਬੰਦੀ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਦਾ ਮਸਲਾ। ਗੁਹਿ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਇਹ ਤਾਂ ਆਖ ਦਿਤਾ ਕਿ ਜੋ ਅਪਣੀ ਗ਼ਲਤੀ ਨਹੀਂ ਮੰਨਦੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰਿਹਾਅ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਉਸ ਇਕ ਨੂੰ ਫੰਡ ਕੇ ਬਾਕੀ ਜੋ ਅਪਣੀ ਸਜ਼ਾ ਪੂਰੀ ਕਰ ਚੁੱਕੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਬਾਰੇ ਕੀ? ਪ੍ਰੋ. ਦਵਿੰਦਰ ਪਾਲ ਸਿੰਘ ਭੁੱਲਰ ਤਾਂ ਜੇਲ੍ਹ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋਏ ਅਪਣਾ ਮਾਨਸਕ ਸੰਤੁਲਨ ਹੀ ਗਵਾ ਚੁੱਕੇ ਹਨ ਤੇ

### Pizza Factory

ਨਵਾਂ ਪੀਜ਼ਾ ਸਟੋਰ ਖੋਲ੍ਹਣ/ Franchise ਖਰੀਦਣ,  
ਪੀਜ਼ੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਕੋਈ ਵੀ ਸਮਾਨ ਹੋਲੇਸੇਲ ਕੀਮਤ ਤੇ ਲੈਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ **Ph:604-941-7000**



# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਬਰੁੱਕਸਾਈਡ

**8365-140 St Surrey BC Ph: 604-502-0602 www.ramgarhiabc.com**

**ਪ੍ਰਗਟਿਓ ਮਰਦ ਅਗੰਮਤ੍ਰਾ ਵਰਿਆਮ ਅਕੇਲਾ। ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਆਪੇ ਗੁਰ ਚੇਲਾ।**  
**ਸਰਬੰਸ ਦਾਨੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕੇ ਦਾਤੇ ਕਲਗੀਧਰ ਦਸਮੇਸ਼ ਪਿਤਾ ਧੰਨ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਦੀਆਂ ਆਪ ਸਭ ਨੂੰ ਲੱਖ ਲੱਖ ਵਧਾਈਆਂ**



ਨਿਮਰਤਾ ਸਹਿਤ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਧੰਨ ਧੰਨ ਦਸਮੇਸ਼ ਪਿਤਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਤੇ 3 ਜਨਵਰੀ 2024 ਨੂੰ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਅਰੰਭ ਹੋਣਗੇ ਅਤੇ 5 ਜਨਵਰੀ 2024 ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਨੂੰ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਜੀ ਦੇ ਭੋਗ ਉਪਰੰਤ ਦਰਬਾਰ ਹਾਲ ਵਿਚ ਬਾਦ ਦੁਪਿਹਰ 1 ਵਜੇ ਤੱਕ ਸਪੈਸ਼ਲ ਕਥਾ ਕੀਰਤਨ ਦੀਵਾਨ ਸਜਣਗੇ। ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸਮੂਹ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ। ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਬਰੁੱਕਸਾਈਡ ਅਤੇ ਇਸ ਦੀ ਸੁਪਰੱਸਤ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਰਾਮਗੜੀਆ ਸੁਸਾਇਟੀ ਦੀ ਸਮੂਹ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਆਪ ਸਭ ਨੂੰ ਕਲਗੀਆਂ ਵਾਲੇ ਧੰਨ ਧੰਨ ਦਸਮੇਸ਼ ਪਿਤਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਦੀ ਲੱਖ-ਲੱਖ ਵਧਾਈ ਹੋਵੇ ਜੀ।

**ਸਮੂਹ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਫੋਨ ਨੰਬਰ 604-502-0602**

# E-FILE **ਟੈਕਸ ਭਰਵਾਉ** TAX

**Personal Tax Business Tax Corporate Tax**  
**ਪਰਸਨਲ ਟੈਕਸ ਬਿਜਨੈਸ ਟੈਕਸ ਕੌਰਪੋਰੇਟ ਟੈਕਸ**

**Bookkeeping, T4, Payroll, GST, WCB**

**INDIA VISA** ਇੰਡੀਆ ਵੀਜਾ  
 Application ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

India E-Visa Application for 30 days, One Year & 5 Years - Visa will start from landing date  
 ਇੰਡੀਆ ਈ-ਵੀਜਾ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ 30 ਦਿਨ, ਇਕ ਸਾਲ ਅਤੇ 5 ਸਾਲ ਲਈ

India Visa Application for 12 Months & 5 years  
 ਇੰਡੀਆ ਜਾਣ ਲਈ 12 ਮਹੀਨੇ ਅਤੇ 5 ਸਾਲ ਦੀ ਵੀਜਾ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

Overseas Citizenship of India Application (OCI)  
 ਇੰਡੀਆ ਦਾ ਲਾਈਫ ਟਾਈਮ ਵੀਜਾ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ (OCI)

Passport Application (All Countries)  
 ਪਾਸਪੋਰਟ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ (ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ)

Name Change Application  
 ਨਾਮ ਬਦਲਣ ਦੀ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

Police Clearance Certificate for India Application  
 ਇੰਡੀਆ ਪੁਲੀਸ ਕਲੀਇਰੈਂਸ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

We help to attest any document from Consulate of India  
 ਇੰਡੀਅਨ ਕਾਂਸਲੇਟ ਤੋਂ ਕੋਈ ਵੀ ਡਾਕੂਮੈਂਟ ਅਟੈਸਟ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਮਿਲੇ

Pan Card Application for India  
 ਇੰਡੀਆ ਪੈਨ ਕਾਰਡ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

**PASSPORT  
 PHOTOS SERVICE**

Visitor Visa for USA, UK (England), Australia, Pakistan, China, Dubai (UAE),  
 ਵਿਜ਼ੀਟਰ ਵੀਜਾ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ Schengen Visa for Italy, France, Germany & Spain

- ★ ਇੰਪਲੌਇਮੈਂਟ ਇੰਸ਼ੌਰੰਸ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ
- ★ ਸੀ.ਪੀ.ਪੀ. ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ
- ★ ਓਲਡ ਏਜ ਪੈਂਸ਼ਨ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ
- ★ ਕਨੇਡਾ ਚਾਇਲਡ ਟੈਕਸ ਬੈਨੀਫਿਟ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ  
(ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਹੋਲਡਰ ਅਤੇ ਸਟੂਡੈਂਟ ਲਈ)

- ★ EI Application
- ★ CPP Application
- ★ Old Age Pension Application
- ★ Canada Child Tax Benefit Application  
(For Work Permit holders & Students)

**GURJIT GILL & ASSOCIATES LTD.**

ਗੁਰਜੀਤ ਗਿੱਲ (ਘਵੱਦੀ)

**PH:604-767-2845, 778-565-2845**



#103 - 8140 -120th St, Surrey, BC, V3V 3C9

Mon to Sat - 8:30 to 5:30

gurjitgill.associates@gmail.com

# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਸੁਖ ਸਾਗਰ

347 Wood St New Westminster BC. Ph: 604-521-3111

\* Fax: 604-521-4936 www.sukhsagar.ca email: info@sukhsagar.ca \*

- 3 ਜਨਵਰੀ ਦਿਨ ਬੁੱਧਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ ਆਰੰਭ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ
- 5 ਜਨਵਰੀ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 5.30 ਵਜੇ ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ, ਉਪਰੰਤ 9 ਵਜੇ ਤੱਕ ਦੀਵਾਨ ਸਜਣਗੇ।
- 6 ਜਨਵਰੀ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਸਵੇਰ ਸਮੇਂ ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ, ਕੀਰਤਨ ਤੇ ਲੰਗਰ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਪ੍ਰਤਾਪ ਸਿੰਘ ਜੌਹਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
- 6 ਜਨਵਰੀ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 3.30 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ, ਲੰਗਰ ਕੀਰਤਨ ਸੇਵਾ ਸ. ਸਤਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
- 6 ਜਨਵਰੀ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਸਮੇਂ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ, ਲੰਗਰ ਅਤੇ ਕੀਰਤਨ ਸੇਵਾ ਸ. ਦਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਦੁਸਾਂਝ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
- 7 ਜਨਵਰੀ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰ ਸਮੇਂ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ, ਲੰਗਰ ਅਤੇ ਕੀਰਤਨ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਗੁਰਪ੍ਰੇਮ ਸਿੰਘ ਰਾਏ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
- 7 ਜਨਵਰੀ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਸਮੇਂ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ, ਲੰਗਰ ਕੀਰਤਨ ਸੇਵਾ ਸ. ਜੁਗਰਾਜ ਸਿੰਘ ਕੈਥੋ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
- 7 ਜਨਵਰੀ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਸਮੇਂ 3.30 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ, ਕੀਰਤਨ ਲੰਗਰ ਸੇਵਾ ਸ. ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਰੰਧਾਵਾ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
- 9 ਜਨਵਰੀ ਦਿਨ ਮੰਗਲਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਫਿਊਨਰਲ ਮਾਤਾ ਸੁਖਪਾਲ ਕੌਰ ਸਹੋਤਾ, ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਗੁਰੂਘਰ ਵਿਖੇ ਸਵੇਰੇ 11.30 ਵਜੇ
- 11 ਜਨਵਰੀ ਦਿਨ ਵੀਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਸਮੇਂ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ, ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰ ਸੇਵਾ ਸ਼ਾਮ 3.30 ਵਜੇ ਸ. ਗੁਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਖੰਗੂੜਾ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

## ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

**SRI AKHAND PATH SAHIB ARUMB**

ਬੁੱਧਵਾਰ, 3 ਜਨਵਰੀ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ

Wednesday, Jan 3 at 5pm

**SRI AKHAND PATH SAHIB BHOG**

ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, 5 ਜਨਵਰੀ ਸ਼ਾਮ 6 ਵਜੇ

Friday, Jan 5 at 6pm

### 2024 YOUTH CLASSES AT GURDWARA SAHIB SUKH SAGAR

**PUNJABI CLASS**  
various days at 6pm

**KIRTAN & TABLA CLASS**  
at 6pm

**GATKA CLASS**  
Friday & Sunday

**GURBANI CLASS**  
Sunday

## SUKH SAGAR VIDYA

SEVA • SIMRAN • VIDYA

- GURBANI SANTHIYA & SIKH HISTORY
- SUNDAYS - 12PM TO 2PM FOR AGES 6+
- DARBAR HALL #2
- UNIQUE BADGES
- REWARDS
- FIELD TRIPS



## Monthly Young Kaur's Club

VERY DELICIOUS DISCUSSION, GAMES & CAKE

SATURDAY JAN 6 @ 5-8PM  
FOR AGES 14 TO 29 ONLY  
REGISTER @ WWW.KAUR.CA

JANUARY KAURS CLUB ACTIVITY IS BOWLING AT SPLITSVILLE RICHMOND RIVERPORT. ALL KAURS FROM 14 TO 29 YEARS WELCOME

ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਾਂ ਗੁਰੂ ਘਰ ਵਿਖੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ  
**ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 604-537-8300**  
 ਗੁਰੂਘਰ ਦਾ ਫੋਨ: 604-521-3111 ਫੈਕਸ: 604-521-4936

## ਭਾਜਪਾ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਸੱਤਾ ਵਿੱਚ ਆਉਣ ਤੋਂ ਤੁਰੰਤ ਬਾਅਦ ਦਰੱਖਤਾਂ ਦੀ ਵੱਡੇ ਪੱਧਰ ਤੇ ਕਟਾਈ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ: ਨਾਗਰਿਕ ਸਮਾਜ ਸਮੂਹਾਂ, ਸਮਾਜਿਕ ਕਾਰਕੁਨਾਂ ਅਤੇ ਵਕੀਲਾਂ ਦੀ ਇੱਕ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਸੰਸਥਾ ਨੇ ਦੋਸ਼ ਲਗਾਇਆ ਕਿ ਛੱਤੀਸਗੜ੍ਹ ਦੀ ਭਾਜਪਾ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਸੱਤਾ ਵਿੱਚ ਆਉਣ ਤੋਂ ਤੁਰੰਤ ਬਾਅਦ ਅਫ਼ਾਨੀ ਸਮੂਹ ਦੁਆਰਾ ਮਾਈਨਿੰਗ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਲਈ ਹਸਦੇਓ ਜੰਗਲ ਦੇ ਅੰਦਰ ਕੋਲਾ ਬਲਾਕ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਦਰੱਖਤਾਂ ਨੂੰ ਵੱਡੇ ਪੱਧਰ ਤੇ ਕੱਟਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ।

ਛੱਤੀਸਗੜ੍ਹ ਬਚਾਓ ਅੰਦੋਲਨ (ਸੀਬੀਏ), ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਜਨਤਕ ਅੰਦੋਲਨਾਂ ਦੇ ਇੱਕ ਸਾਂਝੇ ਪਲੇਟਫਾਰਮ, ਵਕੀਲ ਪ੍ਰਸ਼ਾਂਤ ਭੂਸ਼ਣ ਅਤੇ ਕਈ ਕਾਰਕੁਨਾਂ ਨੇ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਕਿ ਕੇਂਦਰੀ ਵਾਤਾਵਰਣ ਅਤੇ ਜੰਗਲਾਤ ਮੰਤਰਾਲੇ ਨੇ ਰੁੱਖਾਂ, ਜੰਗਲੀ ਜੀਵਨ ਅਤੇ ਵਾਤਾਵਰਣ ਦੇ ਨੁਕਸਾਨ ਦੇ ਕਾਰਨ ਖਣਨ ਲਈ ਹਸਦੇਓ ਅਰਣਿਆ ਘੋਸ਼ਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਛੱਤੀਸਗੜ੍ਹ ਬਚਾਓ ਅੰਦੋਲਨ ਦੇ ਕਨਵੀਨਰ ਆਲੋਕ ਸ਼ੁਕਲਾ ਮੁਤਾਬਕ ਨਵੀਂ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਸੱਤਾ ਸੰਭਾਲਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਸਰਗਰਮੀਆਂ ਅਚਾਨਕ ਤੇਜ਼ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ। 21, 22 ਅਤੇ 23 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਭਾਰੀ ਪੁਲਿਸ ਸੁਰੱਖਿਆ ਹੇਠ ਦਰੱਖਤਾਂ ਦੀ ਵੱਡੇ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਕਟਾਈ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ।

## ਦੱਖਣੀ ਕੋਰੀਆ 'ਚ ਵਿਰੋਧੀ ਧਿਰ ਦੇ ਨੇਤਾ 'ਤੇ ਹਮਲਾ:ਗਰਦਨ 'ਤੇ ਚਾਕੂ ਨਾਲ ਵਾਰ

ਸਿਓਲ:-ਦੱਖਣੀ ਕੋਰੀਆ ਦੇ ਵਿਰੋਧੀ ਧਿਰ ਦੇ ਨੇਤਾ ਲੀ ਜੇ-ਮਯੁੰਗ ਦੱਖਣੀ-ਪੂਰਬੀ ਸ਼ਹਿਰ ਬੁਸਾਨ ਵਿੱਚ ਅਣਪਛਾਤੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਹਮਲੇ ਵਿੱਚ ਜ਼ਖਮੀ ਹੋ ਗਏ। ਲੀ ਬੁਸਾਨ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿੱਚ ਨਵੇਂ ਹਵਾਈ ਅੱਡੇ ਦੀ ਉਸਾਰੀ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਦਾ ਦੌਰਾ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ, ਜਦੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਉੱਤੇ ਹਮਲਾ ਹੋਇਆ। ਮੁੱਖ ਵਿਰੋਧੀ ਡੈਮੋਕ੍ਰੇਟਿਕ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਮੁਖੀ ਲੀ ਹੋਸ਼ ਵਿਚ ਹਨ ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹਾਲਤ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਹਮਲਾਵਰ ਨੇ ਲੀ ਦੀ ਗਰਦਨ 'ਤੇ ਹਮਲਾ ਕਰਨ ਲਈ ਚਾਕੂ ਵਰਗੇ ਹਥਿਆਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ। ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਹਮਲਾਵਰ ਨੂੰ ਮੌਕੇ 'ਤੇ ਹੀ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕਰ ਲਿਆ।

## ਬਿਹਾਰ 'ਚ ਮੁਸਲਿਮ ਦੁਕਾਨਦਾਰ ਦੀ ਗੋਲੀ ਮਾਰ ਕੇ ਹੱਤਿਆ

ਪਟਨਾ: ਭਾਰਤ ਦੇ ਬਿਹਾਰ ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਦਿਨ ਦਿਹਾੜੇ ਅਣਪਛਾਤੇ ਬਾਈਕ ਸਵਾਰ ਹਮਲਾਵਰਾਂ ਨੇ ਇੱਕ ਮੁਸਲਿਮ ਮਟਨ ਦੀ ਦੁਕਾਨ ਦੇ ਮਾਲਕ ਦੀ ਹੱਤਿਆ ਕਰ ਦਿੱਤੀ। ਪੀੜਤ ਦੀ ਪਛਾਣ ਮੁਜ਼ੱਫ਼ਰਪੁਰ ਦੇ ਰਾਮਬਾਗ ਚੌਕ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਮਟਨ ਦੀ ਦੁਕਾਨ ਦੇ ਮਾਲਕ ਅਫ਼ਰੋਜ਼ ਖੱਤਰੀ ਵਜੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ, ਜਦੋਂ ਉਹ ਆਪਣੀ ਦੁਕਾਨ ਵੱਲ ਜਾ ਰਿਹਾ ਸੀ ਜਦੋਂ ਹਮਲਾਵਰਾਂ ਨੇ ਦਿਨ-ਦਿਹਾੜੇ ਦੇ ਗੋਲੀਆਂ ਚਲਾਈਆਂ, ਜਿਸ ਦੇ ਨਤੀਜੇ ਵਜੋਂ ਉਸ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਗਈ। ਇਸ ਘਟਨਾ ਦਾ ਇੱਕ ਵੀਡੀਓ ਵਾਇਰਲ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਦੋ ਬਾਈਕ ਸਵਾਰ ਵਿਅਕਤੀ ਅਫ਼ਰੋਜ਼ ਖੱਤਰੀ ਨੂੰ ਗੋਲੀ ਮਾਰਦੇ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਹੇ ਹਨ। ਮਟਨ ਦੀ ਦੁਕਾਨ ਦੇ ਮਾਲਕ ਦੀ ਦਿਨ-ਦਿਹਾੜੇ ਬੇਰਹਿਮੀ ਨਾਲ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੱਤਿਆ ਨੇ ਇਲਾਕਾ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਵਿੱਚ ਰੋਹ ਪੈਦਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ, ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਲਾਸ਼ ਨੂੰ ਸੜਕ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਰੱਖ ਕੇ ਰੋਸ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਮੀਡੀਆ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਦਿਆਂ ਪੀੜਤ ਦੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਆਲਮ ਨੇ ਖੁਲਾਸਾ ਕੀਤਾ ਕਿ ਅਫ਼ਰੋਜ਼ ਖੱਤਰੀ ਦੀ ਮਸਜਿਦ ਚੌਕ ਵਿੱਚ ਮਟਨ ਦੀ ਦੁਕਾਨ ਹੈ। “ਉਹ ਘਰ ਤੋਂ ਆਪਣੀ ਦੁਕਾਨ ਵੱਲ ਪੈਦਲ ਜਾ ਰਿਹਾ ਸੀ ਜਦੋਂ ਉਸਨੂੰ ਦੋ ਹਮਲਾਵਰਾਂ ਨੇ ਘੇਰ ਲਿਆ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਉਸਨੂੰ ਗੋਲੀ ਮਾਰ ਦਿੱਤੀ,” ਉਸਨੇ ਅਫ਼ਸੋਸ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤਾ।

## ਅਸੀਂ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਰਿਹਾਈ ਦੇ ਉਪਰਾਲੇ ਲਈ ਨਹੀਂ ਕਿਹਾ

ਬੰਦੀ ਸਿੰਘਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਲਈ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਤੇ ਕੌਮੀ ਇਨਸਾਫ ਮੋਰਚੇ ਵਲੋਂ ਵਿੱਢੇ ਸੰਘਰਸ਼ ਦੇ ਉਲਟ ਤਾਰਾ ਤੇ ਭਿਉਰਾ ਦਾ ਸਟੈਂਡ ਸਪੱਸ਼ਟ ਕਰਦਿਆਂ ਸਿਮਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਰਿਹਾਈ ਲਈ ਕਦੇ ਵੀ ਨਹੀਂ ਕਿਹਾ ਤੇ ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਉਪਰਾਲਾ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਤਾਂ ਇਸ ਲਈ ਸਾਡੇ ਏਜੰਡੇ 'ਤੇ ਚਲਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਸੀ। ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸੁਖਬੀਰ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਵਲੋਂ ਬੰਦੀ ਸਿੰਘਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਲਈ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਇੱਕ ਮੱਚ 'ਤੇ ਆਉਣ ਦੀ ਅਪੀਲ ਬਾਰੇ ਸਿਮਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜਿੰਨੇ ਵੀ ਸਿੱਖ ਵਿਰੋਧੀ ਫੈਸਲੇ ਹੋਏ ਉਹ ਕਥਿਤ ਪੰਥਕ ਸਰਕਾਰ ਵੇਲੇ ਹੀ ਹੋਏ, ਭਾਵੇਂ ਸੁਮੇਧ ਸੈਣੀ ਨੂੰ ਡੀਜੀਪੀ ਲਗਾਉਣ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਫੇਰ ਅਸੀਵਿਆਂ ਦੌਰਾਨ ਇਕ ਬਾਬੇ ਦੀ ਮੌਤ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਨੂੰ ਬਾਹਰ ਤਬਦੀਲ ਕਰਨ ਦਾ ਮਾਮਲਾ ਕਿਉਂ ਨਾ ਹੋਵੇ ਤੇ ਅਜਿਹੇ ਵਿਚ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਨਾਲ ਕੋਈ ਕਿਉਂ ਜਾਵੇਗਾ।

## ਮੱਧ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਦੇ ਸੇਹੋਰ 'ਚ ਆਰਐੱਸਐੱਸ ਦਫਤਰ 'ਤੇ ਪੱਥਰਬਾਜ਼ੀ

ਸੇਹੋਰ:-ਮੱਧ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਦੇ ਸੇਹੋਰ ਵਿੱਚ ਆਰਐੱਸਐੱਸ ਦੇ ਦਫਤਰ 'ਤੇ ਪੱਥਰਬਾਜ਼ੀ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਪੁਲਿਸ ਅਨੁਸਾਰ ਇਹ ਘਟਨਾ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਤੇ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਦੀ ਦਰਮਿਆਨੀ ਰਾਤ ਨੂੰ ਵਾਪਰੀ। ਘਟਨਾ ਦੌਰਾਨ ਕਿਸੇ ਦੇ ਜ਼ਖਮੀ ਹੋਣ ਦੀ ਖਬਰ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਕੇਂਦਰੀ ਇੰਚਾਰਜ ਵਿਕਾਸ ਖਿਚੀ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਘਟਨਾ ਦੀ ਜਾਂਚ ਜਾਰੀ ਹੈ ਜਿਸ ਮਗਰੋਂ ਅਗਲੇ ਕਦਮ ਚੁੱਕੇ ਜਾਣਗੇ। ਵਿਸ਼ਵ ਹਿੰਦੂ ਪਰਿਸ਼ਦ ਦੇ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਜਗਦੀਸ਼ ਕੁਸ਼ਵਾਹਾ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਕੁਝ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਆਰਐੱਸਐੱਸ ਦਫਤਰ ਦੀਆਂ ਲਾਈਟਾਂ ਬੁਝਾ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਿਸ ਮਗਰੋਂ ਪਥਰਬਾਜ਼ੀ ਕੀਤੀ। ਘਟਨਾ ਵੇਲੇ ਆਰਐੱਸਐੱਸ ਦੇ ਕੁਝ ਵਰਕਰ ਦਫਤਰ ਵਿੱਚ ਹਾਜ਼ਰ ਸਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਬਚਾਅ ਰਿਹਾ।

## ਪਰੇਡ 'ਚੋਂ ਪੰਜਾਬ ਤੇ ਪੱਛਮੀ ਬੰਗਾਲ ਦੀਆਂ ਝਾਕੀਆਂ ਕਿਉਂ ਹਟਾਈਆਂ? ਰੱਖਿਆ ਮੰਤਰਾਲੇ ਨੇ ਦਿੱਤਾ ਜਵਾਬ ਮਾਨ ਨੇ ਕਿਹਾ, ਸਾਨੂੰ ਭਾਜਪਾ ਦੇ ਐਨ. ਓ. ਸੀ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ

ਦਿੱਲੀ- ਇਸ ਵਾਰ ਗਣਤੰਤਰ ਦਿਵਸ 2024 ਦੀ ਪਰੇਡ 'ਚ ਪੰਜਾਬ ਅਤੇ ਪੱਛਮੀ ਬੰਗਾਲ ਦੀ ਝਾਕੀ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵਿਰੋਧੀ ਧਿਰ ਸਰਕਾਰ 'ਤੇ ਹਮਲੇ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਮੰਤਰਾਲੇ ਦੇ ਨੋਟਿਸ 'ਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਵਾਰ ਦੋਵਾਂ ਦੀ ਝਾਕੀ ਪਰੇਡ ਦੀ ਥੀਮ ਮੁਤਾਬਕ ਨਹੀਂ ਸੀ। 26 ਜਨਵਰੀ ਦੀ ਪਰੇਡ 'ਚ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਝਾਕੀ ਸ਼ਾਮਲ ਨਾ ਕਰਨ ਸਬੰਧੀ ਰੱਖਿਆ ਮੰਤਰਾਲੇ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਤੇ ਸਪੱਸ਼ਟੀਕਰਨ 'ਤੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਭਗਵੰਤ ਮਾਨ ਨੇ ਵੱਡਾ ਬਿਆਨ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਆਪਣੇ ਐਕਸ ਹੈਂਡਲ 'ਤੇ ਟਵੀਟ ਕਰ ਕੇ ਕਿਹਾ, 'ਅਸੀਂ ਸਾਡੇ ਭਗਵੰਤ ਸਿੰਘ, ਰਾਜਗੁਰੂ, ਸੁਖਦੇਵ, ਲਾਲਾ ਲਾਜਪਤ ਰਾਏ, ਉਧਮ ਸਿੰਘ, ਮਾਈ ਭਾਗੋ..ਕਰਤਾਰ ਸਰਾਭੇ..ਗਦਰੀ ਬਾਬੇ ਅਤੇ ਮਹਾਰਾਜਾ ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੀਆਂ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਨੂੰ ਰੱਦ ਸ਼੍ਰੇਣੀ 'ਚ ਨਹੀਂ ਭੇਜਣਾ ਇਹ ਸਾਡੇ ਹੀਰੋ ਨੇ..ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮਾਣ ਸਨਮਾਨ ਕਰਨਾ ਅਸੀਂ ਜਾਣਦੇ ਹਾਂ..ਭਾਜਪਾ ਦੀ ਐਨ. ਓ. ਸੀ. ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ।



**CARRIERS INC./ LOGISTICS INC./TRUCK LINES  
SURREY, BC**

Operates All Across North America



**24 Hour Dispatch, Real Time Fleet Tracking  
We Provide 24/7 Cross Dock,  
Storage & Warehousing**

**We are Hiring  
Owner Operators/Drivers  
ਸਾਡੇ ਕੋਲ LMIA ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ**

**Raja Pandher:778-240-0001, Pardeep Pandher:778-323-0001**

Email:raja@goldleafcarriersinc.com

Email:dispatch@goldleafcarriersinc.com

# ਪਹਿਲਵਾਨ ਜਾਟ ਧੀ ਨੇ ਸਿੱਧ ਕੀਤਾ ਕਿ ਹੈਂਕੜਬਾਜ਼ ਸਰਕਾਰ ਖਿਲਾਫ਼ ਲੜਿਆ ਤੇ ਜਿੱਤਿਆ ਜਾ ਸਕਦੈ

ਬਾਹੂ-ਬਲੀਏ ਗੈਰ ਗਰੁੱਪ ਦੀਆਂ ਵਧੀਕੀਆਂ ਤੋਂ ਹਾਰੀ ਪਹਿਲਵਾਨ ਸਾਕਸ਼ੀ ਮਲਿਕ ਨੇ ਉਸੇ ਦਿਨ ਹੀ ਆਪਣੇ ਪਹਿਲਵਾਨੀ ਬੂਟ ਮੇਜ਼ 'ਤੇ ਰੱਖ ਕੇ ਸੰਨਿਆਸ ਲੈ ਲਿਆ ਸੀ, ਜਿਸ ਦਿਨ ਸੰਜੇ ਸਿੰਘ ਜੋ ਬਦਨਾਮ ਬ੍ਰਿਜ ਭੂਸ਼ਣ ਦਾ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਦੇ ਨਾਂ ਦੀ ਭਾਰਤੀ ਕੁਸ਼ਤੀ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਬਣਨ ਦੀ ਘੋਸ਼ਣਾ ਹੋਈ ਸੀ।



ਉਸ ਨੇ ਸਾਫ਼-ਸਾਫ਼ ਕਿਹਾ ਕਿ ਮੌਜੂਦਾ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਆਪਣਾ ਦਿੱਤਾ ਉਹ ਵਚਨ ਆਪ ਹੀ ਭੰਗ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਉੱਤੇ ਅਸੀਂ ਭਰੋਸਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣਾ ਅੰਦੋਲਨ ਵਾਪਸ ਲਿਆ ਸੀ। ਭਰੋਸਾ ਇਹ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿ ਸੰਬੰਧਤ ਚੋਣਾਂ ਵਿੱਚ ਬਦਨਾਮ ਬ੍ਰਿਜ ਭੂਸ਼ਣ ਨਾ ਆਪ, ਨਾ ਹੀ ਉਸ ਦਾ ਕੋਈ ਨੇਤੂ ਭਾਗ ਲਵੇਗਾ। ਚੋਣਾਂ ਅਜ਼ਾਦ ਅਤੇ ਬਿਨਾਂ ਬ੍ਰਿਜ ਭੂਸ਼ਣ ਦੀ ਮਿਲਾਵਟ ਤੋਂ ਹੋਣਗੀਆਂ। ਪਰ ਹੋਇਆ ਸਭ ਕੁਝ ਦਿੱਤੇ ਭਰੋਸੇ ਦੇ ਉਲਟ। ਜਿੱਤਣ ਵਾਲਾ ਸੰਜੇ ਸਿੰਘ ਬ੍ਰਿਜ ਭੂਸ਼ਣ ਦਾ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਅਤੇ ਉਸ ਦਾ ਕਰੀਬੀ ਪਾਰਟਨਰ ਨਿਕਲਿਆ, ਜਿਸਦੇ ਜਿੱਤਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਲੱਗੇ ਨਾਅਰਿਆਂ ਨੇ ਸਭ ਕਾਸੇ ਤੋਂ ਪੜ੍ਹਦਾ ਚੁੱਕ ਕੇ ਬ੍ਰਿਜ ਭੂਸ਼ਣ ਸਭ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਨੰਗਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਬ੍ਰਿਜ ਭੂਸ਼ਣ ਦੇ ਲੜਕੇ ਵੱਲੋਂ ਨਾਅਰਿਆਂ ਅਤੇ ਦੀਵਾਰਾਂ ਦੇ ਇਸ਼ਤਿਹਾਰਾਂ ਨੇ ਸਭ ਕਸਰਾਂ ਕੱਢ ਦਿੱਤੀਆਂ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਸਭ ਭੁਲੇਖੇ ਦੂਰ ਹੋ ਗਏ। ਲੱਗੇ ਅਤੇ ਲਿਖੇ ਗਏ ਨਾਅਰਿਆਂ 'ਤੇ ਜ਼ਰਾ ਧਿਆਨ ਦਿਓ। “ਦਬਦਬਾ ਸੀ, ਦਬਦਬਾ ਹੈ ਅਤੇ ਦਬਦਬਾ ਰਹੇਗਾ।” ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਅਰਿਆਂ ਨੇ ਸਾਕਸ਼ੀ ਮਲਿਕ ਗਰੁੱਪ ਵਿੱਚ ਕਾਫ਼ੀ ਨਿਰਾਸ਼ਤਾ ਫੈਲਾਈ, ਜਿਸਦਾ ਸਾਕਸ਼ੀ ਮਲਿਕ ਧੀ ਨੇ ਤਕੜੀ ਹੋ ਕੇ ਵਿਰੋਧ ਜਿਤਾਇਆ ਅਤੇ ਕੁਸ਼ਤੀ ਬੂਟ ਹਵਾਲੇ ਕਰਕੇ ਕੁਸ਼ਤੀ ਤੋਂ ਸੰਨਿਆਸ ਲੈਣ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕਰਕੇ ਆਪਣਾ ਸੁਨੇਹਾ ਚੀਨ ਭਾਰਤੀ ਕੁਸ਼ਤੀ ਦੀ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਖੇਡ ਮੰਤਰਾਲੇ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੇ ਕੰਨਾਂ ਤਕ ਸਮੇਤ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਪਹੁੰਚਾ ਦਿੱਤਾ। ਇਸ ਸਾਕਸ਼ੀ ਮਲਿਕ ਦੇ ਐਕਸ਼ਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇੱਕ ਹੋਰ ਨੌਜਵਾਨ ਭਰਾ ਸ੍ਰੀ ਬਜਰੰਗ ਪੂਨੀਆ ਨੇ ਵੀ ਆਪਣਾ ਪਦਮਸ਼੍ਰੀ, ਜੋ ਸਿਰ ਦਾ ਸਿਰਤਾਜ ਸਮਝਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਰੋਸ ਵਜੋਂ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਦੇ ਘਰ ਦੇ ਬਾਹਰ ਉਸ ਦੇ ਪੈਰਾਂ ਦੀ ਮਿੱਟੀ ਵਿੱਚ ਰੱਖ ਕੇ ਸਮੇਤ ਆਪਣੀ ਰੋਹ ਭਰੀ ਚਿੱਠੀ ਰਾਹੀਂ ਆਪਣਾ ਰੋਸ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਪੈਰਾ ਐਥਲੀਟ ਵਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਵੀ ਆਪਣਾ ਪਦਮਸ਼੍ਰੀ ਵਾਪਸ ਕਰਨ ਲਈ ਆਖ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਹੋਰ ਵੀ ਖਿਡਾਰੀ ਅਜਿਹਾ ਕਰਨ ਲਈ ਸੋਚ ਰਹੇ ਹਨ। ਕੋਈ ਕੁਝ ਵੀ ਆਖੇ, ਪਰ ਧੀ ਸਾਕਸ਼ੀ ਮਲਿਕ ਦੇ ਐਕਸ਼ਨ ਨੇ ਸਾਫ਼ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਜਾਟ ਹੈ, ਜਿਸਦੀ ਗੱਲ ਸਾਡੇ ਉਪ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ਤਾਂ ਉਹ ਅਸਲ ਸਾਕਸ਼ੀ ਮਲਿਕ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਸੋਚਣ ਤੋਂ ਵੱਧ ਕੀਤਾ, ਪਰ ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਉਸ ਸ਼ਖਸੀਅਤ ਵੱਲ ਝਾਤੀ ਮਾਰੋ, ਜੋ ਆਪਣੇ-ਆਪ ਨੂੰ ਕਿਸਾਨ ਅਤੇ ਜਾਟ ਆਖ ਕੇ ਇਸਦੀ ਤੁਲਨਾ ਦੇ ਜਾਤੀਆਂ ਦੇ ਅਪਮਾਨ

ਦੀ ਗੱਲ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਨੇ ਭੇਦ ਸੌ ਤੋਂ ਉੱਪਰ ਕਰੋੜਾਂ ਬੰਦਿਆਂ ਦੀ ਨੁਮਾਇੰਦਗੀ ਕਰਦੇ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੀ ਮੈਂਬਰੀ ਰੱਦ ਕਰਦਿਆਂ ਨਾ ਅਸਤੀਫਾ ਦਿੱਤਾ, ਨਾ ਹੀ ਦੇਣ ਬਾਰੇ ਸੋਚਿਆ। ਜਿਸਦੇ ਮੌਜੂਦਾ ਅਹੁਦੇ 'ਤੇ ਰਹਿੰਦਿਆਂ ਕਿਸਾਨ ਅੰਦੋਲਨ ਦੇ ਚੱਲਦਿਆਂ ਤਕਰੀਬਨ ਸਾਢੇ ਸੱਤ ਸੌ ਕਿਸਾਨ ਔਕੜਾਂ ਦਾ ਮੁਕਾਬਲਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਸ਼ਹਾਦਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਗਏ। ਮੌਦੀ ਰਾਜ ਦੌਰਾਨ ਅੱਜ ਵੀ ਅਨੇਕਾਂ ਆਪਣੀਆਂ

ਜਾਇਜ਼ ਮੰਗਾਂ ਲਈ ਲੜਦਿਆਂ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਸਰਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਸਮੇਂ ਡਾਂਗਾਂ ਖਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਸਿਰੇ ਦੀ ਠੰਢ ਵਿੱਚ ਪਾਣੀ ਦੀਆਂ ਬੁਛਾੜਾਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਉਪ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਜੀ ਤੁਹਾਡੇ ਅੰਦਰਲਾ ਅਖੌਤੀ ਜਾਟਪੁਣਾ ਅਤੇ ਕਿਸਾਨ ਕਦੋਂ ਜਾਗੇਗਾ? ਅੱਜ ਦੇ ਦਿਨ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਹਰਿਆਣੇ ਦੀ ਧੀ ਸਾਕਸ਼ੀ ਮਲਿਕ ਤੋਂ ਕੋਹਾਂ ਦੂਰ ਹੋ। ਇਹ ਧੀ ਸਾਕਸ਼ੀ ਮਲਿਕ ਦੇ ਜਿੱਤ ਐਕਸ਼ਨ ਦਾ ਕਮਾਲ ਹੈ ਕਿ ਚੁਣੀ ਗਈ ਭਾਰਤੀ ਕੁਸ਼ਤੀ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਦਿਨ ਬਾਅਦ ਹੀ ਭੰਗ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਉਸ ਦੀ ਜਗ੍ਹਾ ਨਵੀਂ ਐਡਹਾਕ ਕਮੇਟੀ ਸ੍ਰੀ ਬਾਜਵਾ ਦੀ ਨਿਗਰਾਨੀ ਹੇਠ ਤਿੰਨ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੀ ਕਮੇਟੀ ਬਣਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਹੌਲੀ-ਹੌਲੀ ਬਾਕੀ ਭਰੋਸੇ ਵੀ ਬਹਾਲ ਕੀਤੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਪਰੋਕਤ ਕਹਾਣੀ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਅਸਲ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਬ੍ਰਿਜ ਭੂਸ਼ਣ ਉਹ ਪਹਿਲਵਾਨ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਮੈਂਬਰ ਹੈ, ਜੋ ਪੰਜ ਵਾਰ ਲਈ ਮੈਂਬਰ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਮੈਂਬਰ ਚੁਣਿਆ ਗਿਆ, ਜਿਸ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਵਾਰ ਐੱਸ ਪੀ ਤੇ ਚਾਰ ਵਾਰ ਤੋਂ ਭਾਜਪਾ ਦਾ ਮੈਂਬਰ ਚਲਿਆ ਆ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਬਾਹੂ-ਬਲੀ ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਉਸ ਦਾ ਆਪਣਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਹੈ। ਉਸ ਨਾਲ ਕੋਈ ਪੰਗਾ ਨਹੀਂ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ। ਉਸ ਦੇ ਭਾਰਤੀ ਕੁਸ਼ਤੀ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਰਹਿੰਦਿਆਂ ਭਾਰਤ ਦੀਆਂ ਖਿਡਾਰਨ ਧੀਆਂ ਨੇ ਲਗਭਗ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਧਾਰਾਵਾਂ ਹੇਠ ਤਕਰੀਬਨ ਉੱਨੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ, ਪਰ ਪ੍ਰਧਾਨ ਦੇ ਬਹੂ-ਬਲੀ ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਇੱਕ ਵੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਐੱਫ ਆਈ ਆਰ ਵਿੱਚ ਤਬਦੀਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਇੱਥੋਂ ਤਕ ਕਿ ਧੀਆਂ ਖਿਡਾਰਨਾਂ ਦੀ ਸਮੂਹਕ ਅਵਾਜ਼ ਨੂੰ ਵੀ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਗ੍ਰਹਿ ਮੰਤਰੀ ਅਤੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਜਦੋਂ ਪੂਰਨ ਨਜ਼ਰ-ਅੰਦਾਜ਼ ਕਰ ਦਿੱਤਾ, ਫਿਰ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੇ ਦਖਲ ਨਾਲ ਐੱਫ ਆਈ ਆਰ ਦਰਜ ਹੋਈ, ਜੋ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਸਰਕਾਰੀ ਪ੍ਰੈੱਸਰ ਕਰਕੇ ਕਮਜ਼ੋਰ ਹੀ ਹੋਈ। ਬਣਦੀਆਂ ਧਾਰਾਵਾਂ ਵੀ ਨਾ ਲਾਈਆਂ ਅਖੀਰ ਡੇਢ ਦਰਜਨ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਜਾਂ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਬਾਹੂ-ਬਲੀ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਸਿਰਫ ਪੌਣੀ ਦਰਜਨ ਤਕ ਸੀਮਤ ਹੋ ਗਏ। ਹੁਣ ਵੀ ਜੋ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਉਹ ਕਦੇ ਨਾ ਹੁੰਦਾ ਅਗਰ ਵੀਹ ਸੌ ਚੌਠੀ ਦੀਆਂ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਚੋਣਾਂ ਸਿਰ 'ਤੇ ਨਾ ਹੁੰਦੀਆਂ। ਅਗਰ ਅਸੀਂ ਸਭ ਦਿਲੋਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਅੱਗੋਂ ਤੋਂ ਅਜਿਹੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਘੱਟ ਵਾਪਰਨ ਜਾਂ ਨਾ ਵਾਪਰਨ ਤਾਂ ਸਾਨੂੰ ਸਭ ਨੂੰ ਅੱਜ ਤੋਂ ਹੀ “ਸਾਨੂੰ ਕੀ?” ਦੀ

ਪਾਲਿਸੀ ਛੱਡ ਕੇ ਹਰ ਮਾੜੇ ਕੰਮ, ਮਾੜੀ ਭਾਸ਼ਾ ਖਿਲਾਫ਼, ਹਰ ਗਲਤ ਕੰਮ ਖਿਲਾਫ਼ ਖੜ੍ਹੇ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਲੜਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਲੜਨ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਸਹੀ-ਸਹੀ ਮਦਦ ਜਟਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਹਮੇਸ਼ਾ ਇੱਕ ਵੱਡਾ ਦੁਸ਼ਮਣ ਚੁਣੋ, ਉਸ ਖਿਲਾਫ਼ ਇਕੱਠੇ ਹੋ ਕੇ ਲੜੋ। ਆਪਸੀ ਮੱਤ-ਭੇਦ ਲੋਕ ਭਲੇ ਲਈ ਭੁਲਾ ਦਿਓ। ਮੌਜੂਦਾ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਹਰਾਉਣ ਲਈ ਜੇਕਰ ਮੌਜੂਦਾ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਕੈਂਡੀਡੇਟ ਖਿਲਾਫ਼ ਇੱਕ ਹੀ ਕੈਂਡੀਡੇਟ ਲੜ ਰਿਹਾ ਹੋਵੇ, ਉਸ ਨੂੰ ਰਲ ਕੇ ਵੋਟਾਂ ਪਾਓ

ਅਤੇ ਬਾਕੀਆਂ ਥਾਵਾਂ 'ਤੇ ਵੀ ਪੁਆਓ। ਅਜਿਹਾ ਕਰਨ ਨਾਲ ਹੀ ਹੈਂਕੜਬਾਜ਼ ਸਰਕਾਰ ਖਿਲਾਫ਼ ਲੜਿਆ ਅਤੇ ਜਿੱਤਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਆਸ ਨਾਲ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਵੋਟਾਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅੱਛਾ ਮਾਹੌਲ ਬਣਾਓਗੇ, ਫਿਰ ਵੋਟਾਂ ਵੇਲੇ ਵੋਟਾਂ ਪਾ ਕੇ ਅਤੇ ਬਾਕੀਆਂ ਤੋਂ ਪੁਆ ਕੇ ਆਪਣੇ ਸੁਪਨਿਆਂ ਨੂੰ ਸਾਕਾਰ ਕਰਨ ਵੱਲ ਵਧੋਗੇ। ਫਿਰ ਹੀ ਭੁੱਖਿਆਂ ਰਹਿ ਕੇ, ਕਰਜ਼ਾ ਲੈ ਕੇ, ਮਿਹਨਤ ਕਰਕੇ, ਤਮਗੇ ਜਿੱਤਣ ਵਾਲੀਆਂ ਧੀਆਂ ਨੂੰ ਜਿੱਤ ਕੇ ਆਪਣੇ ਸੋਨ ਤਮਗੇ ਵਾਪਸ ਨਹੀਂ ਕਰਨੇ ਪੈਣਗੇ।

## ਰਾਮ ਮੰਦਰ ਨੂੰ ਸਿਆਸਤ ਲਈ ਵਰਤੇਗੀ ਭਾਜਪਾ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ-ਲੋਕ ਸਭਾ ਦੀਆਂ ਤਿਆਰੀਆਂ 'ਚ ਰੁੱਤੀ ਭਾਜਪਾ ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਚਾਰ ਮੁਹਿੰਮ 'ਚ ਰਾਮ ਮੰਦਰ ਨੂੰ ਵੱਡੇ ਮੁੱਦੇ ਵਜੋਂ ਉਭਾਰੇਗੀ। ਰਾਮ ਮੰਦਰ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ 1 ਜਨਵਰੀ ਤੋਂ ਪੂਰੇ ਦੇਸ਼ ਭਰ 'ਚ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ, ਜਿਸ ਲਈ ਤਕਰੀਬਨ 10 ਕਰੋੜ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਣ ਦਾ ਟੀਚਾ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਸ ਪ੍ਰਚਾਰ ਦੌਰਾਨ ਆਰ. ਐੱਸ. ਐੱਸ. ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਵ ਹਿੰਦੂ ਪ੍ਰੀਸ਼ਦ ਦੇ ਨਾਲ ਰਲ ਕੇ ਇਸ ਸਾਲ ਨਵੇਂ ਵੋਟਰਾਂ ਨੂੰ ਜੋੜੇਗੀ ਅਤੇ ਵਿਰੋਧੀ ਧਿਰਾਂ ਵਲੋਂ ਪਾਈਆਂ ਰੁਕਾਵਟਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਜਨਤਾ 'ਚ ਲੈ ਕੇ ਜਾਵੇਗੀ। ਉਕਤ ਰਣਨੀਤੀ ਭਾਜਪਾ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਅਹੁਦੇਦਾਰਾਂ ਦੀ ਦੋ ਦਿਨਾ ਬੈਠਕ 'ਚ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਗਈ, ਜਿਸ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਪਹਿਲੇ ਦਿਨ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ ਵਲੋਂ ਅਤੇ ਦੂਜੇ ਦਿਨ ਗ੍ਰਹਿ ਮੰਤਰੀ ਅਮਿਤ ਸ਼ਾਹ ਵਲੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਤਿੰਨ ਰਾਜਾਂ 'ਚ ਜਿੱਤ ਤੋਂ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਭਾਜਪਾ ਨੇ ਦੋ ਦਿਨਾ ਬੈਠਕ 'ਚ ਨੇਤਾਵਾਂ ਨੂੰ 2019 ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਜਿੱਤ ਹਾਸਿਲ ਕਰਨ ਅਤੇ ਵੋਟ ਫ਼ੀਸਦੀ 10 ਫ਼ੀਸਦੀ ਵਧਾਉਣ ਦੀ ਦਿਸ਼ਾ 'ਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦਾ ਟੀਚਾ ਦਿੱਤਾ। 2019 'ਚ ਭਾਜਪਾ ਨੂੰ 22.9 ਕਰੋੜ ਵੋਟ ਮਿਲੇ ਸਨ, ਜੋ ਕਿ 37 ਫ਼ੀਸਦੀ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਨ ਜਦਕਿ ਪੂਰੇ ਐੱਨ.ਡੀ.ਏ. ਗੱਠਜੋੜ ਨੂੰ 45 ਫ਼ੀਸਦੀ ਵੋਟ ਮਿਲੇ ਸਨ। ਹਲਕਿਆਂ ਮੁਤਾਬਿਕ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਪਾਰਟੀ ਨੂੰ 2024 ਦੀਆਂ ਲੋਕ ਸਭਾ ਚੋਣਾਂ 'ਚ 35 ਕਰੋੜ ਵੋਟਾਂ ਹਾਸਿਲ ਕਰਨ ਦਾ ਟੀਚਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਅਤੇ 350 ਸੀਟਾਂ ਦੇ ਟੀਚੇ 'ਤੇ ਵੀ ਕੰਮ ਕਰਨ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਹੈ। ਭਾਜਪਾ ਨੇ 2019 'ਚ 303 ਸੀਟਾਂ 'ਤੇ ਜਿੱਤ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਬੈਠਕ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਦਿਨ ਮੋਦੀ ਨੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ, ਨੌਜਵਾਨਾਂ, ਕਿਸਾਨਾਂ ਅਤੇ ਗਰੀਬਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਵਧਾਉਣ ਲਈ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਭ ਨੂੰ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਵਿਕਸਿਤ ਭਾਰਤ ਸੰਕਲਪ ਯਾਤਰਾ ਨਾਲ ਜੋੜਨ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਸੀ। ਬੈਠਕ ਦੌਰਾਨ ਰਾਮ ਮੰਦਰ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਇਕ ਵੱਖਰਾ ਸੈਸ਼ਨ ਹੋਇਆ। ਰਾਮ ਮੰਦਰ ਨਾਲ ਜੁੜੀ ਇਕ ਕਿਤਾਬ ਵੀ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ, ਜੋ ਜਨਤਾ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਾਈ ਜਾਵੇਗੀ। 11 ਜਨਵਰੀ ਤੋਂ ਪਾਰਟੀ ਕਾਰਜਕਰਤਾ ਹਰ ਇਕ ਪਿੰਡ ਜਾ ਕੇ ਮੰਦਰਾਂ 'ਚ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਕਰਵਾਉਣ ਅਤੇ ਦੀਪ ਜਗਾਉਣ ਜਿਹੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜਨਗੇ। ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਪੂਰੇ ਦੇਸ਼ ਦੀਆਂ ਲੋਕ ਸਭਾ ਸੀਟਾਂ ਨੂੰ 'ਕਲਸਟਰ' 'ਚ ਵੰਡ ਕੇ 'ਕਲਸਟਰ ਬੈਠਕਾਂ' ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਸਲਾਹ ਦਿੱਤੀ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਬੈਠਕਾਂ 'ਚ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ, ਗ੍ਰਹਿ ਮੰਤਰੀ ਅਮਿਤ ਸ਼ਾਹ, ਰੱਖਿਆ ਮੰਤਰੀ ਰਾਜਨਾਥ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਭਾਜਪਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਜੇ.ਪੀ. ਨੱਢਾ ਜਨ ਸਭਾਵਾਂ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਨਗੇ। ਇਹ 'ਕਲਸਟਰ ਬੈਠਕਾਂ' 15 ਜਨਵਰੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣਗੀਆਂ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਦੇਸ਼ ਭਰ 'ਚ ਸਮਾਜਿਕ ਸੰਮੇਲਨ ਵੀ ਕਰਵਾਏ ਜਾਣਗੇ। ਪਾਰਟੀ ਨਵੇਂ ਵੋਟਰਾਂ ਨੂੰ ਜੋੜਨ 'ਤੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਧਿਆਨ ਕੇਂਦਰਿਤ ਕਰੇਗੀ। ਪਾਰਟੀ ਦਾ ਯੁਵ ਮੋਰਚਾ 24 ਜਨਵਰੀ ਤੋਂ ਦੇਸ਼ ਭਰ 'ਚ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਪੱਧਰ 'ਤੇ 'ਨਵ ਮਤਦਾਤਾ' ਭਾਵ ਨਵੇਂ ਵੋਟਰ ਸੰਮੇਲਨ ਕਰਵਾਏਗੀ। ਅਜਿਹੇ ਤਕਰੀਬਨ ਪੰਜ ਹਜ਼ਾਰ ਸੰਮੇਲਨ ਕਰਵਾਏ ਜਾਣਗੇ। ਇਸ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਅਖੀਰ 'ਚ ਉੱਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਦੇ ਅਯੁੱਧਿਆ 'ਚ ਰਾਮ ਮੰਦਰ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ 'ਇੰਡੀਆ ਗੱਠਜੋੜ' 'ਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦੀ ਵੱਖ-ਵੱਖਰੀ ਰਾਏ ਹੈ ਕਿ 22 ਜਨਵਰੀ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਉਦਘਾਟਨੀ ਸਮਾਰੋਹ 'ਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋਣਾ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ? ਸੀ.ਪੀ.ਆਈ. (ਐਮ.) ਨੇ ਇਹ ਕਹਿੰਦਿਆਂ ਸੱਦਾ ਅਸਵਿਕਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਧਰਮ ਇਕ ਨਿੱਜੀ ਪਸੰਦ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਸਿਆਸੀ ਲਾਭ ਦੇ ਸਾਧਨ ਵਜੋਂ ਨਹੀਂ ਵਰਤਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ। ਇਸ ਲਈ ਅਸੀਂ ਸਮਾਰੋਹ 'ਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਨਹੀਂ ਹੋਵਾਂਗੇ। ਕਾਂਗਰਸ ਨੇ ਇਸ ਗੱਲ 'ਤੇ ਜ਼ੋਰ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਪਾਰਟੀ ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਬਾਅਦ 'ਚ ਫੈਸਲਾ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਸੀਨੀਅਰ ਨੇਤਾ ਦਿਗਵਿਜੈ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸੋਨੀਆ ਗਾਂਧੀ ਇਸ ਮਾਮਲੇ 'ਤੇ ਕਾਫ਼ੀ ਸਾਕਾਰਾਤਮਿਕ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਲੋਂ ਇਕ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧੀ ਮੰਡਲ ਭੇਜਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਇਸ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਕੇਰਲ ਵਿਚ ਕਾਂਗਰਸ ਦੀ ਸਹਿਯੋਗੀ ਇੰਡੀਅਨ ਯੂਨੀਅਨ ਮੁਸਲਿਮ ਲੀਗ (ਆਈ.ਯੂ.ਐਮ.ਐੱਲ.) ਨੇ ਕਾਂਗਰਸ ਨੂੰ ਇਸ ਸਮਾਗਮ ਤੋਂ ਦੂਰੀ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਸਲਾਹ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਓਧਰ ਸ਼ਿਵ ਸੈਨਾ ਸੰਸਦ ਮੈਂਬਰ ਸੰਜੈ ਰਾਉਤ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਧਵ ਠਾਕਰੇ ਨੂੰ ਸੱਦਾ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ, ਜਿਸ ਦਾ ਖ਼ਾਮਿਆਜ਼ਾ ਭਾਜਪਾ ਨੂੰ ਹੁਣ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਬਾਅਦ 'ਚ ਜ਼ਰੂਰ ਭੁਗਤਣਾ ਪਵੇਗਾ। ਰਾਮ ਮੰਦਰ ਟਰੱਸਟ ਵਲੋਂ ਉਧਵ ਅਤੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਏਕਨਾਥ ਸ਼ਿੰਦੇ ਨੂੰ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ। ਸਮਾਜਵਾਦੀ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਨੇਤਾ ਡਿੱਪਲ ਯਾਦਵ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਭਾਵੇਂ ਭਾਜਪਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸੱਦਾ ਭੇਜੇ ਜਾਂ ਨਾ, ਉਹ ਭਗਵਾਨ ਰਾਮ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਜ਼ਰੂਰ ਕਰਨ ਜਾਵੇਗੀ। ਮਮਤਾ ਬੈਨਰਜੀ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ ਕਈ ਰੁਝੇਵੇਂ ਹਨ।

# ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਅਪੀਲ

ਮੈਂ ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਨਿਵਾਸੀ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਆਪ ਜੀ ਅੱਗੇ ਅਪੀਲ ਕਰਨ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹਾਂ ਕਿ ਮੇਰਾ ਪੁੱਤਰ ਦਰਸ਼ਨ ਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਜਿਸਦੀ ਉਮਰ 15 ਸਾਲ ਹੈ। ਇੱਕ ਭਿਆਨਕ ਰੋਗ ਪਲਾਸਟਿਕ ਅਨੀਮੀਆ ਤੋਂ ਪੀੜਤ ਹੈ ਜਿਸ ਦਾ ਇਲਾਜ ਪਿਛਲੇ ਚਾਰ ਸਾਲ ਤੋਂ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਤੇ ਲੱਖਾਂ ਰੁਪਏ ਖਰਚ ਹੋ ਚੁੱਕੇ ਹਨ ਡਾਕਟਰ 'ਬੋਨ ਮੈਰੋ ਟਰਾਂਸਪਲਾਂਟ' ਦੀ ਸਲਾਹ ਦੇ ਰਹੇ ਹਨ ਜੋ ਇੱਕ ਬਹੁਤ ਹੀ ਮਹਿੰਗਾ ਇਲਾਜ ਹੈ ਜਿਸ ਉਪਰ ਲਗਭਗ ਪੰਜਾਹ ਤੋਂ ਸੱਠ ਲੱਖ ਰੁਪਏ ਖਰਚ ਹੋਣੇ ਹਨ। ਮੇਰੇ ਲਈ ਇਹ ਸਭ ਅਸੰਭਵ ਹੈ ਇਹ ਸਭ ਕੁਝ ਆਪ ਸਭ ਦੀ ਮਦਦ ਨਾਲ ਹੀ ਸੰਭਵ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਮੇਰੀ ਆਪ ਜੀ ਅਗੇ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਮੇਰੀ ਮਦਦ ਕਰੋ ਤਾਂ ਜੋ ਮੈਂ ਇਸ ਔਖੀ ਘੜੀ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਨਿਕਲ ਸਕਾਂ। ਇਹ ਸਭ ਆਪ ਜਿਹੇ ਮਹਾਨ ਦਾਨੀਆਂ ਕਰਕੇ ਸੰਭਵ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਇੱਕ ਛੋਟੀ ਜਿਹੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਨੂੰ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਮਿਲ ਸਕੇ। ਆਪ ਜੀ ਦਾ ਦਾਸ: ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ



ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ ਦੇਸ਼ ਵਿਦੇਸ਼ ਤੇ [milaap.org](https://milaap.org) ਫੰਡ ਰੇਜ਼ਰ ਤੇ ਜਾ ਕੇ ਵੀ ਆਨਲਾਈਨ ਆਪਣੀ ਮੱਦਦ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਸ ਵਾਸਤੇ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਲਿੰਕ ਤੇ ਲਾਗ ਕਰੋ:  
<https://milaap.org/fundraisers/support-child-of-baldev-singh>

ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ HDFC BankA/C  
 04761000067611  
 Baldev singh  
 Swift code HDFCINBBXXX  
 IFSC HDFC0000476  
 Mobile No. +011-91-950-102-6869

**DIRECT**  
FURNITURE & MATTRESS

**40 YEARS OF TRUST**

We Wish You A  
**PROSPEROUS**

**2024**

★★★★★  
Google

★★★★★  
TrustAnalytica

12743 80 AVE SURREY  
(604) 572 5553

[www.directfurnituresurrey.ca](http://www.directfurnituresurrey.ca)

# AYURHEALING INC

**"AyurHealing inc"** ਵੈਨਕੂਵਰ (ਬੀ.ਸੀ.) ਦੇਰੀਆ 'ਚ ਰੇਖਾ ਜੀ ਦਾ ਇਕੋ ਇੱਕ ਸਟੋਰ ਹੈ।  
ਇਹ ਸਟੋਰ ਪਾਇਲ ਬਿਜਨਸ ਸੈਂਟਰ ਵਿੱਚ ਹੈ, ਜਿਥੋਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਅਸਲੀ ਦਵਾਈਆਂ (ਸਿਰਫ ਇਸੇ ਸਟੋਰ ਤੋਂ) ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ।

ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਗੰਭੀਰ ਜੋੜਾਂ ਦੇ ਦਰਦ (osteoarthritis, rheumatoid, gout, fibromyalgia) ਜਾਂ ਕਮਜ਼ੋਰ ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ ਜਾਂ ਆਟੋ ਇਮਿਊਨ ਬਿਮਾਰੀ ਤੋਂ ਦੁੱਖੀ ਹੈ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਉਸਦਾ ਸੁਰਖਿਅਤ ਅਤੇ ਬੜਾ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਇਲਾਜ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਪੁਰਸ਼ਾਂ, ਔਰਤਾਂ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਪਾਚਨ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਬਿਮਾਰੀਆਂ ਅਤੇ ਭੁੱਖ ਨਹੀਂ ਲੱਗਦੀ, ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਵੀ ਬਹੁਤ ਵਧੀਆ ਪ੍ਰੋਡਕਟ ਹਨ।

**ਅੱਜ ਹੀ ਸਾਡੀ ਜਗ੍ਹਾ ਤੇ ਆਉ**  
**ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਲਈ ਹਮੇਸ਼ਾ ਹਾਜ਼ਰ ਹਾਂ**

|  |  |   |   |   |   |   |  |   |  |
|--|--|---|---|---|---|---|--|---|--|
| <p><b>ਹਾਈਚਾਈਜ਼ ਕੈਪਸੂਲ</b><br/>ਸਮਾਂ ਵਧਾਉ ਕਰੀਮ ਅਤੇ ਤੇਲ</p> <p>ਇਹ ਕੈਪਸੂਲ ਮਰਦਾਂ ਦੀ ਕਾਮ ਸ਼ਕਤੀ ਲਈ ਹੈ। ਇਹ ਵਿਆਗਰਾ ਦਾ ਹੀ ਕੁਦਰਤੀ ਬਦਲ ਹੈ, ਇਸ ਦਾ ਕੋਈ ਸਾਈਡ ਇਫੈਕਟ ਨਹੀਂ। ਇਸ ਦਾ 2-5 ਦਿਨ ਤੱਕ ਅਸਰ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।</p> | <p><b>ਸ਼ੂਗਰ ਕੰਟਰੋਲ ਫਾਰਮੂਲਾ</b></p> <p>100% ਅਸਲੀ ਹਰਬਲ ਕੈਪਸੂਲ ਮਰਦਾਂ ਦੀ ਮਰਦਾਨਗੀ ਸ਼ਕਤੀ 15-25 ਦਿਨਾਂ ਵਿੱਚ ਵਧਾਉਣ ਵਾਲਾ ਹੈ।</p> | <p><b>ਹਰਬਲ ਚੂਰਨ</b></p> <p>ਪੁਰਾਣੀ ਕਬਜ਼, ਅੰਸਿਡ, ਹਾਜ਼ਮਾ ਅਤੇ ਪੇਟ ਦੇ ਹਰ ਰੋਗਾਂ ਲਈ ਲਾਭਦਾਇਕ।</p> | <p><b>ਪਿਓਰ ਸ਼ਿਲਾਜੀਤ</b></p> <p>ਸਾਡਾ ਸ਼ਿਲਾਜੀਤ ਮਾਰਕਿਟ ਨਾਲੋਂ ਪਿਓਰ ਹੈ, ਜੋ ਸਿਹਤ ਦੀਆਂ ਕਈ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਤੋਂ ਨਿਯੰਤਰਣ ਦਿਵਾਉਂਦਾ ਹੈ।</p> | <p><b>ਬਰੇਨ &amp; ਸਟ੍ਰੋਕ ਟਾਨਿਕ</b></p> <p>ਸਟ੍ਰੋਕ, ਡਿਪਰੈਸ਼ਨ ਅਤੇ ਬਰੇਨ ਫੰਕਸ਼ਨ ਅਤੇ ਫੋਕਸ ਕਰਨ ਲਈ ਆਯੁਰਵੈਦਿਕ ਕੈਪਸੂਲ।</p>                               | <p><b>ਸੈਣੀ ਹੋਰਸ ਪੈਕੇਜ</b></p> <p>ਵਾਲ ਝੜਨ ਤੋਂ ਰੋਕਣ ਅਤੇ ਸਿੱਕਰੀ ਦੂਰ ਕਰਨ ਲਈ ਦੋ ਹਫ਼ਤੇ ਦਾ ਪੱਕਾ ਇਲਾਜ।</p>  | <p><b>ਪੇਨ ਗਾਰਡ ਆਇਲ</b></p> <p>ਜੋੜਾਂ ਦੀ ਮਸਾਜ ਲਈ, ਖਿੱਚੇ ਹੋਏ ਮਸਲਜ, ਸਰੀਰ ਦੇ ਤਣਾਅ ਲਈ।</p>  | <p><b>ਮੈਨਜ਼ ਹਾਈਚਾਈਜ਼ ਆਇਲ</b></p> <p>ਇਹ ਤੇਲ ਸਖਤਾਈ, ਖੂਨ ਦਾ ਸੰਚਾਰ ਅਤੇ ਸਾਈਜ਼ ਵੱਡਾ ਕਰਦਾ ਹੈ।</p> | <p><b>ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਬਿਮਾਰੀਆਂ ਦੇ ਇਲਾਜ ਵਾਲੇ ਗਿਲੋਏ ਅੰਮ੍ਰਿਤਾ ਕੈਪਸੂਲ</b></p> <p>ਆਇਰਨ ਅਤੇ ਵਿਟਾਮਿਨ ਗੋਲੀਆਂ (ਇਕੋ ਥਾਂ) ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਖੂਨ ਨੂੰ ਬੁਸਟ ਅਤੇ ਅਨਰਜੀ ਦਿੰਦੀਆਂ ਹਨ।</p> | <p><b>ਆਇਰਨ ਦੀਆਂ ਗੋਲੀਆਂ</b></p> <p>ਆਇਰਨ ਅਤੇ ਵਿਟਾਮਿਨ ਗੋਲੀਆਂ (ਇਕੋ ਥਾਂ) ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਖੂਨ ਨੂੰ ਬੁਸਟ ਅਤੇ ਅਨਰਜੀ ਦਿੰਦੀਆਂ ਹਨ।</p> |
| <p><b>ਡਰੱਗ ਟੈਸਟ ਡੀਟੋਕਸ ਲਿਕੁਆਡ</b></p> <p>ਡੀਟੋਕਸ ਲਿਕੁਆਡ ਬਲੈਂਡ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਵੀ ਟਾਕਸਿਨ ਜਾਂ ਡਰੱਗ ਮਾਫ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਅਨਰਜੀ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਵਿਟਾਮਿਨ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।</p>                                      | <p><b>ਮੈਨਜ਼ ਪਾਵਰ ਬੁਸਟਰ</b></p> <p>100% ਅਸਲੀ ਹਰਬਲ ਕੈਪਸੂਲ ਮਰਦਾਂ ਦੀ ਮਰਦਾਨਗੀ ਸ਼ਕਤੀ 15-25 ਦਿਨਾਂ ਵਿੱਚ ਵਧਾਉਣ ਵਾਲਾ ਹੈ।</p>     | <p><b>ਲਿਵਰ ਡਿਟੋਕਸ ਲੀਕੁਆਡ &amp; ਕੈਪਸੂਲ</b></p> <p>ਲਿਵਰ ਡਿਟੋਕਸ ਲੀਕੁਆਡ ਅਤੇ ਕੈਪਸੂਲ।</p>       | <p><b>ਨੈਚੂਰਲ ਹੋਰਸ ਡਾਈ</b></p> <p>ਡਾਈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਕੋਈ ਵੀ ਅਨਰਜੀ ਜਾਂ ਸਾਈਡ ਇਫੈਕਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਮਰਦਾਂ ਅਤੇ ਔਰਤਾਂ ਦੋਹਾਂ ਲਈ।</p>       | <p><b>ਕਿਡਨੀ ਡਿਟੋਕਸ ਲੀਕੁਆਡ &amp; ਕੈਪਸੂਲ</b></p> <p>ਗੁਰਦੇ ਸਾਫ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਪਥਰੀਆਂ ਤੋੜਦਾ ਹੈ, ਗੁਰਦੇ ਦਾ ਕੰਮ ਲੀਕ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਪਿਸ਼ਾਬ ਦਾ ਫਲੇ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ।</p> | <p><b>ਕਾਮਾ ਸੂਤਰ ਬੁਸਟਰ</b></p> <p>ਕਾਮਾ ਸੂਤਰ ਬੁਸਟਰ ਕਨੈਡਾ ਦੇ ਸਿਹਤ ਵਿਭਾਗ ਵਲੋਂ ਮਨਜ਼ੂਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਆਦਮੀਆਂ ਦੇ ਸਪਰਮ ਨੂੰ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸੈਕਸ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਨੂੰ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਚੰਗੀ ਸਿਹਤ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ।</p> | <p><b>ਸ਼ੋਰ ਕਾਮਾ</b></p> <p>ਸ਼ੋਰ ਕਾਮਾ ਕਨੈਡਾ ਦੇ ਸਿਹਤ ਵਿਭਾਗ ਵਲੋਂ ਮਨਜ਼ੂਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਵਿਆਗਰਾ ਦਾ ਆਯੁਰਵੈਦਿਕ ਵਿਕਲਪ ਹੈ। ਇਹ ਸੈਕਸ ਦੀ ਊਰਜਾ ਅਤੇ ਸੈਕਸ ਕਰਨ ਦੇ ਸਮੇਂ ਨੂੰ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ।</p> | <p><b>ਬਵਾਸੀਰ ਪਾਊਡਰ</b></p> <p>ਇਹ ਬਵਾਸੀਰ, ਖਾਜ ਅਤੇ ਜਲਣ ਘਟ ਕਰਦਾ ਹੈ।</p>                       | <p><b>ਕੋਲੋਗਨ ਪਾਊਡਰ</b></p> <p>ਸਕਿਨ, ਹਾਈਡਰੋਸ਼ਨ ਅਤੇ ਓਵਰਆਲ ਸਿਹਤ ਲਈ ਕੋਲੋਗਨ ਪਾਊਡਰ।</p>   | <p><b>ਸਿਹਤ ਨੂੰ ਬੁਸਟ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਮੋਰਿੰਗਾ ਕੈਪਸੂਲ</b></p> <p>ਸਿਹਤ ਨੂੰ ਬੁਸਟ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਮੋਰਿੰਗਾ ਕੈਪਸੂਲ।</p>                    |

ਅਸੀਂ ਸਿਹਤ ਸਬੰਧੀ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਲਈ ਵੱਖ ਵੱਖ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਰਬਲ ਪਾਊਡਰ, ਚਾਹ ਅਤੇ ਤੇਲ ਰੱਖਦੇ ਹਾਂ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸਟੋਰ ਤੇ ਆਉ।

**ਆਯੁਰਵੈਦਿਕ ਕੰਸਲਟੈਂਟ ਹਮੇਸ਼ਾ ਉਪਲਬਧ ਹਨ**

ਸ਼ਰਾਬ ਪੀਣੀ ਛੱਡਣ ਲਈ ਹਰਬਲ ਦਵਾਈ - ਜੋ ਕਿ ਭੁੱਖ ਵਧਾਉਂਦੀ ਹੈ, ਇਸ ਦਾ ਲਿਵਰ ਤੇ ਕੋਈ ਨੁਕਸਾਨ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਰੇਖਾ

ਕੋਈ ਵੀ ਦਵਾਈ ਲੈਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰੇਖਾ ਜੀ ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਜ਼ਰੂਰ ਕਰੋ।  
**UNIT #165-8120-128 St, Surrey, B.C. V3W 1R1**  
**Toll Free : 1-866-507-3350**  
604-537-7526

**ਪ੍ਰੋਸਟੇਟ ਦਾ ਇਲਾਜ:**  
ਵਧੇ ਹੋਏ ਪ੍ਰੋਸਟੇਟ, ਘਟੇ ਹੋਏ ਸਪਰਮ, ਪਿੱਠ ਦਰਦ ਦੇ ਇਲਾਜ ਅਤੇ ਪਿਸ਼ਾਬ ਦੇ ਫਲੇ ਲਈ ਦਵਾਈਆਂ ਉੱਪਲਬਧ ਹਨ।

ਸਾਰੇ ਅਸਲੀ ਸੈਣੀ ਹਰਬਲ ਪ੍ਰੋਡਕਟਸ ਸਿਰਫ ਆਯੁਰਹੀਲਿੰਗ ਤੋਂ ਹੀ ਮਿਲਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਸਿਰਫ ਰੇਖਾ ਅਤੇ ਰੀਟਾ ਤੋਂ ਹੀ ਖਰੀਦ ਸਕਦੇ ਹੋ।

# LIQUOR **discounter**

Friday December 8<sup>th</sup> 2023 until Sunday January 7<sup>st</sup> 2024

|   |  |  |  |   |  |  |   |  |
|---|--|--|--|---|--|--|---|--|
| \$95 <sup>99</sup><br>1.75L<br>JOHNNIE WALKER BLACK LABEL | \$69 <sup>99</sup><br>1.14L<br>GREY GOOSE    | \$59 <sup>99</sup><br>1.75L<br>ST. REMY      | \$51 <sup>99</sup><br>1.75L<br>CROWN ROYAL           | \$55 <sup>99</sup><br>1.75L<br>APPLETON                 | \$55 <sup>99</sup><br>750ML<br>CHIVAS          | \$52 <sup>99</sup><br>1.75L<br>KAHLUA        | \$49 <sup>99</sup><br>1.75L<br>SMIRNOFF VODKA         | \$48 <sup>99</sup><br>1.75L<br>BACARDI WHITE         |
| \$58 <sup>99</sup><br>750ML<br>BACARDI GOLD               | \$47 <sup>99</sup><br>1.75L<br>CAROLANS      | \$43 <sup>99</sup><br>1.14L<br>CIROC BLUE    | \$42 <sup>99</sup><br>750ML<br>EL TEQUILEÑO REPOSADO | \$41 <sup>99</sup><br>1.14L<br>JOHNNIE WALKER RED LABEL | \$41 <sup>99</sup><br>750ML<br>BULLEIT BOURBON | \$38 <sup>99</sup><br>1.14L<br>TANQUERAY GIN | \$21 <sup>99</sup><br>750ML<br>BACARDI SPICED         | \$37 <sup>99</sup><br>1.14L<br>CAPTAIN MORGAN SPICED |
| \$37 <sup>99</sup><br>1.14L<br>BAILEYS                    | \$35 <sup>99</sup><br>1.14L<br>ABSOLUT VODKA | \$33 <sup>99</sup><br>1.14L<br>WISERS DELUXE | \$33 <sup>99</sup><br>750ML<br>PROPER TWELVE         | \$33 <sup>99</sup><br>750ML<br>JAMESON                  | \$32 <sup>99</sup><br>750ML<br>JÄGERMEISTER    | \$31 <sup>99</sup><br>750ML<br>GIBSONS RARE  | \$31 <sup>99</sup><br>750ML<br>TITOS VODKA            | \$29 <sup>99</sup><br>750ML<br>SIERRA TEQUILA SILVER |
| \$27 <sup>99</sup><br>750ML<br>KETEL ONE                  | \$27 <sup>99</sup><br>750ML<br>BOMBAY GIN    | \$26 <sup>99</sup><br>750ML<br>BALLANTINES   | <b>BELOW</b><br>GOVERNMENT STORE PRICES!             |   |  | \$26 <sup>99</sup><br>750ML<br>FAMOUS GROUSE | \$23 <sup>99</sup><br>750ML<br>CANADIAN CLUB 100% RYE | \$21 <sup>99</sup><br>750ML<br>FIREBALL              |

|  |  |   |   |  |
|--|--|---|---|--|
| \$38 <sup>99</sup><br>4L<br>COPPER MOON SHIRAZ                       | \$36 <sup>99</sup><br>4L<br>JACKSON TRIGGS CAB SAUV PINOT GRIGIO   | \$35 <sup>99</sup><br>4L<br>PELLER ESTATES ROSE CHARDONNAY          | \$35 <sup>99</sup><br>4L<br>SAWMILL CREEK SAUV BLANC CHARDONNAY | \$32 <sup>99</sup><br>4L<br>MISSION RIDGE RED WHITE                        |
| \$22 <sup>99</sup><br>750ML<br>MASI CAMPOFIORIN                      | \$21 <sup>49</sup><br>750ML<br>MEIOMI CAB SAUV                     | \$18 <sup>99</sup><br>750ML<br>RUFFINO PROSECCO                     | \$18 <sup>99</sup><br>750ML<br>JOSH CAB SAUV                    | \$16 <sup>99</sup><br>750ML<br>OYSTER BAY CAB SAUV PINOT GRIGIO SAUV BLANC |
| \$16 <sup>99</sup><br>750ML<br>19 CRIMES CALI ROSE                   | \$15 <sup>99</sup><br>1.5L<br>JACKSON TRIGGS CAB SAUV CHARDONNAY   | \$16 <sup>49</sup><br>750ML<br>1984 MALBEC CAB SAUV                 | \$14 <sup>99</sup><br>750ML<br>19 CRIMES CHARDONNAY             |  |
| \$14 <sup>99</sup><br>750ML<br>ROSCATO                               | \$13 <sup>89</sup><br>750ML<br>APOTHIC RED                         | \$13 <sup>79</sup><br>750ML<br>YELLOWTAIL BUBBLES PINK BUBBLES      | \$12 <sup>49</sup><br>750ML<br>WOODBRIDGE CAB SAUV              | \$11 <sup>99</sup><br>750ML<br>OPEN SMOOTH RED SMOOTH WHITE                |
| \$11 <sup>79</sup><br>750ML<br>YELLOWTAIL CAB SAUV CHARDONNAY SHIRAZ | \$11 <sup>79</sup><br>750ML<br>BAREFOOT PINK PINOT GRIGIO MOSCATO  | \$10 <sup>79</sup><br>750ML<br>BASK PINOT GRIGIO CAB SAUV           | \$10 <sup>79</sup><br>750ML<br>CONO SUR PINOT GRIGIO CAB SAUV   |  |
| \$9 <sup>49</sup><br>750ML<br>COPPER MOON SHIRAZ CRISP & BRIGHT      | \$8 <sup>99</sup><br>750ML<br>PELLER ESTATES CAB SAUV PINOT GRIGIO | \$7 <sup>49</sup><br>750ML<br>BLACK CELLAR MALBEC MERLOT SHIRAZ CAB | \$13 <sup>99</sup><br>1.5L<br>GATO CAB SAUV SAUV BLANC          | \$15 <sup>99</sup><br>1.5L<br>COPPER MOON MALBEC MERLOT                    |
| \$30 <sup>99</sup><br>750ML<br>BOTTEGA ROSE GOLD WHITE GOLD          | \$15 <sup>49</sup><br>750ML<br>HENKELL                             |   |   |  |

## SHOP & SAVE! Rewards Program

See in-store for details

|   |   |  |   |   |   |  |  |  |
|---|---|--|---|---|---|--|--|--|
| \$47 <sup>99</sup><br>24 BOTTLES<br>CORONA                  | \$38 <sup>99</sup><br>24 CANS<br>BUDWEISER              | \$37 <sup>99</sup><br>24 CANS<br>SLEEMANS ORIGINAL | \$35 <sup>99</sup><br>24 CANS<br>OLD STYLE PILSNER  | \$27 <sup>99</sup><br>15 CANS<br>MILLER GENUINE DRAFT | \$26 <sup>99</sup><br>12 CANS<br>KRONENBOURG 1664 BLANC | \$25 <sup>99</sup><br>12 BOTTLES OR 12 CANS<br>STELLA ARTOIS | \$26 <sup>99</sup><br>15 CANS<br>MOLSON CANADIAN             | \$26 <sup>99</sup><br>15 CANS<br>COORS LIGHT           |
| \$25 <sup>99</sup><br>15 CANS<br>OKANAGAN SPRING 1516 LAGER | \$21 <sup>99</sup><br>12 BOTTLES OR 12 CANS<br>HEINEKEN | \$22 <sup>99</sup><br>15 CANS<br>OLD MILWAUKEE     | \$22 <sup>99</sup><br>12 BOTTLES<br>MOOSEHEAD LAGER | \$21 <sup>79</sup><br>12 CANS<br>STEAMWORKS MASHUP    | \$21 <sup>49</sup><br>12 CANS<br>SLEEMANS HONEY BROWN   | \$21 <sup>29</sup><br>12 CAN MIXER<br>RED TRUCK              | \$18 <sup>79</sup><br>8 PACK<br>UNPARALLELED 49 UNPARALLELED | \$18 <sup>99</sup><br>15 CANS<br>SNEAKY WEASEL         |
| \$15 <sup>99</sup><br>12 CANS<br>CARIBOO GENUINE DRAFT      | \$25 <sup>99</sup><br>24 CANS<br>NUDE                   | \$27 <sup>99</sup><br>OLE TEQUILA MIXER PACK       | \$23 <sup>99</sup><br>12 CANS<br>HEY Y'ALL LEMONADE | \$22 <sup>99</sup><br>12 CANS<br>HEY Y'ALL ORIGINAL   | \$18 <sup>99</sup><br>8 CAN MIXER<br>SOMERSBY           | \$12 <sup>49</sup><br>4 CANS<br>STRONGBOW                    | \$12 <sup>99</sup><br>6 CANS<br>WHITE CLAW BLACK CHERRY LIME | \$13 <sup>49</sup><br>6 CANS<br>NUTRL GRAPEFRUIT LEMON |

## PRICE BEAT GUARANTEE!

8473 - 120 Street, Delta 604.592.2599 14357 - 104 Ave, Surrey 778.293.1964

LiquorDiscounter.ca

follow us on

facebook

Prices exclude tax and deposits and are subject to change without notice.



# PEACE FURNITURE

**For The Peace Of Your Mind**



ਇਥੋਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਮਨਪਸੰਦ ਦੇ ਬੈੱਡ ਬਣਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ

**Business Hours:**

Mon-Fri: 8am to 6pm

Sat-Sun: 12 pm to 6 pm

## 604-902-1415

**#A/B/C 7967-128St, Surrey, BC V3W 4E7**

Email: sales@peacefurniture.ca

Web: www.peacefurniture.ca

# MB BRAR & Co.

Accounting & Business Professionals

**INCOME TAX ਇਨਕਮ ਟੈਕਸ**

Nil Income Still Eligible For Refunds. E-file For Faster Refunds

ਸਾਨੂੰ ਵਧੀਆ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਮਿਲੋ:

For Prompt, Polite And Professional Services, Please See Us

- Personal Tax (T1)
- Sole Proprietor
- Corporate Tax (T2)
- Partnerships
- GST, PST & HST
- WCB
- CRA Reviews
- Business Planning
- ਪਰਸਨਲ ਟੈਕਸ
- ਪ੍ਰੋਪਰਾਇਟਰ
- ਕੋਰਪੋਰੇਟ ਟੈਕਸ
- ਪਾਰਟਨਰਸ਼ਿਪ
- ਜੀ.ਐਸ.ਟੀ., ਪੀ.ਐਸ.ਟੀ. ਅਤੇ ਐਚ.ਐਸ.ਟੀ.
- ਡਬਲਿਊ.ਸੀ.ਬੀ.
- ਸੀ.ਆਰ.ਏ. ਰਿਵੀਊਜ਼
- ਬਿਜਨਿਸ ਪਲੈਨਿੰਗ

All Revenue Canada applications and inquiries.

**Mandeep Brar: 778-908-3317**

mandeep@brarco.ca



## Continental Immigration Solutions

"Helping Make Canada Home"

- Super Visa
- Permanent Residence
- Study Permit
- Work Permit
- Provincial Nominations
- Spousal Sponsorship
- ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ
- ਪਰਮਾਨੈਂਟ ਰੇਜੀਡੈਂਸ
- ਸਟੱਡੀ ਪਰਮਿਟ
- ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ
- ਪ੍ਰੋਵਿੰਸ਼ੀਅਲ ਨੌਮੀਨੇਸ਼ਨਜ਼
- ਪਤੀ/ਪਤਨੀ ਸਪੌਂਸਰਸ਼ਿਪ

**Sukhvir Chand**

RCIC, BBA

sukh@cisonline.ca

## 778-549-6851



www.cisonline.ca

Commissioner of Oaths for British Columbia

Member of CAPIC

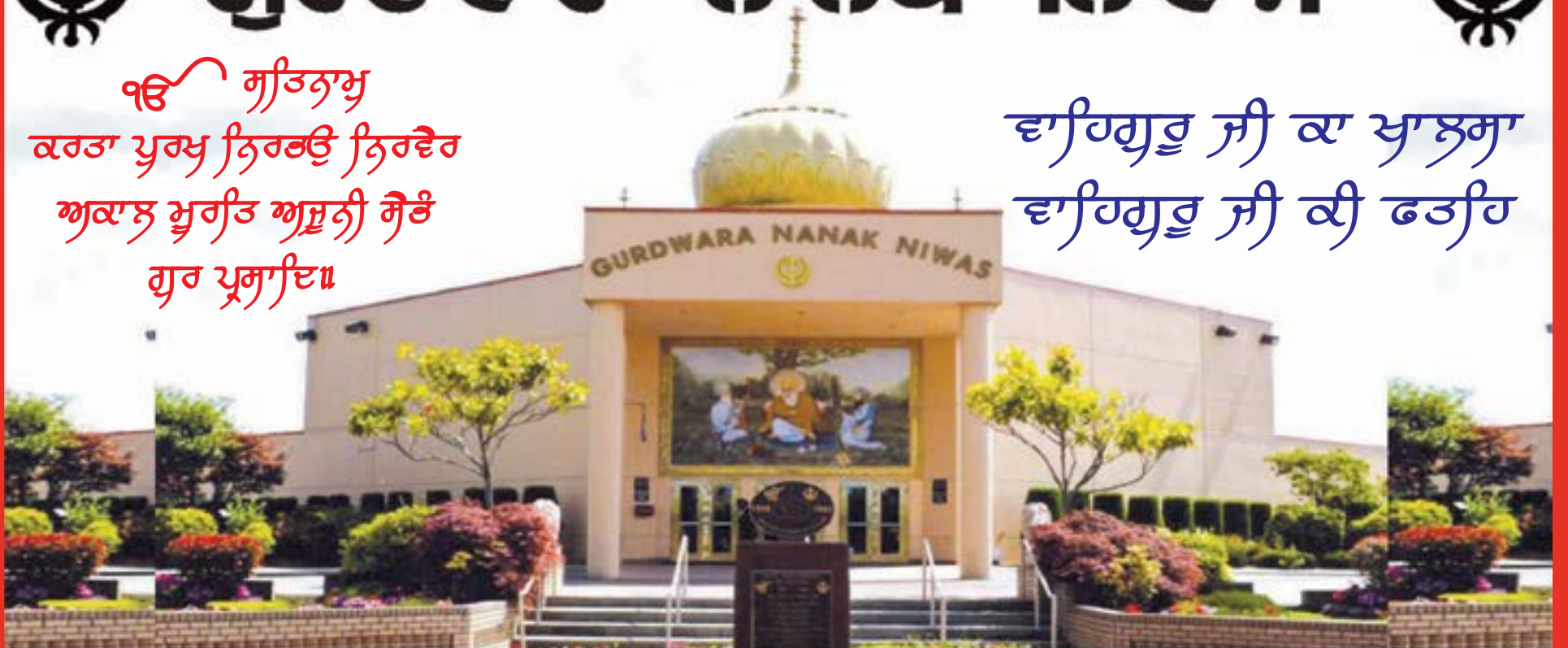


Unit 101 32883 South Fraser Way Abbotsford British Columbia V2S 2A6 | Tel: 604-852-3201 | Fax: 604-852-3284

# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਨਾਨਕ ਨਿਵਾਸ

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ  
ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰ  
ਯਕਾਨ ਮੂਰਤਿ ਯਸ੍ਰੀ ਨੀ ਮੈਰੀ  
ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖਾਨਸਾ  
ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ



8600 - NO. 5 RD., RICHMOND, B.C. • TEL: (604)274-7479, FAX: (604) 274-0046

## ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

- \*4 ਜਨਵਰੀ ਦਿਨ ਵੀਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਅਮਨਦੀਪ ਤੱਖੜ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਅਨੰਦਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*6 ਜਨਵਰੀ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਦੁਪਹਿਰ 1.30 ਵਜੇ ਹਰਲੀਨ ਕੌਰ ਧਾਲੀਵਾਲ ਨਮਿਤ ਰੱਖੇ ਗਏ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਉਪਰੰਤ ਅੰਤਮ ਅਰਦਾਸ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*7 ਜਨਵਰੀ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 4.30 ਵਜੇ ਹਰਭਜਨ ਸਿੰਘ ਬਦੇਸ਼ਾ ਨਮਿਤ ਰੱਖੇ ਗਏ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਉਪਰੰਤ ਅੰਤਮ ਅਰਦਾਸ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*13 ਜਨਵਰੀ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਆਤਮ ਸਿੰਘ ਹੋਠੀ ਵੱਲੋਂ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਉਪਰੰਤ ਲੰਗਰ ਕੀਰਤਨ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੋਵੇਗੀ।

## ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਤੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

ਪ੍ਰਗਟਿਓ ਮਰਦ ਅਗੰਮੜਾ ਵਰਿਆਮ ਅਕੇਲਾ। ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਆਪੇ ਗੁਰ ਚੇਲਾ।

ਸਰਬੰਸ ਦਾਨੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕੇ ਦਾਤੇ ਕਲਗੀਧਰ ਦਸ਼ਮੇਸ਼ ਪਿਤਾ ਧੰਨ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਦੀਆਂ ਆਪ ਸਭ ਨੂੰ ਲੱਖ ਲੱਖ ਵਧਾਈਆਂ ਆਰੰਭ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡਪਾਠ ਸਾਹਿਬ 5 ਜਨਵਰੀ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ 7 ਜਨਵਰੀ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਭੋਗ ਉਪਰੰਤ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸੰਗਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ। ਸਮੂਹ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਹੁੰਮ ਹੁਮਾ ਕੇ ਦਰਸ਼ਨ ਦੇਣ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾਲਤਾ ਕਰਨੀ ਜੀ।

## ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸੂਚਨਾ (ਲੋਹੜੀ)

ਪਿਛਲੇ ਸਾਲਾਂ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਲੋਹੜੀ ਦਾ ਸਮਾਜਿਕ ਤਿਉਹਾਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਖੁਸ਼ਨਸੀਬ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਜਿਹਨਾਂ ਨੂੰ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀਆਂ ਦਾਤਾਂ ਬਖਸ਼ੀਆਂ ਹਨ, ਵੱਲੋਂ ਸਮੂਹਿਕ ਤੌਰ 13 ਜਨਵਰੀ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 6 ਵਜੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰ ਕੇ ਮਨਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਗੁਰੂਘਰ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਪਾਰਕਿੰਗ ਲਾਟ ਵਿਚ ਪੂਣੀ ਬਾਲਣ ਦਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵੀ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਬੱਚਿਆਂ ਦੀਆਂ ਦਾਤਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਭਾਗਸ਼ਾਲੀ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਭਰੇ ਸਮਾਗਮ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਲਈ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸੂਚਨਾ: ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਦਸੰਬਰ 17 ਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਦੀ ਆਖਰੀ ਕਲਾਸ ਹੈ।

ਨਵੇਂ ਸਾਲ ਵਿਚ 7 ਜਨਵਰੀ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਪੰਜਾਬੀ ਕਲਾਸਾਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣਗੀਆਂ।

ਹਰ ਮੰਗਲਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਬੀਬੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਪਾਠ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ

### ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ:

ਸਵੇਰੇ 5:00 ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ, ਸਵੇਰੇ 6:00 ਤੋਂ 6:45 ਨਿਤਨੇਮ, ਸਵੇਰੇ 7:00 ਤੋਂ 7:30 ਕੀਰਤਨ ਦੀਵਾਨ, ਸਵੇਰੇ 7:30 ਤੋਂ 7:45 ਕਥਾ, ਸਵੇਰੇ 7:45 ਤੋਂ 8:00 ਅਰਦਾਸ ਸਮਾਪਤੀ

### ਸ਼ਾਮ ਦੇ ਦੀਵਾਨ:

ਸ਼ਾਮ 6:00 ਤੋਂ 6:25 ਰਹਿਰਾਸ ਸਾਹਿਬ, ਸ਼ਾਮ 6:25 ਤੋਂ 6:45 ਕੀਰਤਨ, ਸ਼ਾਮ 8:00 ਸੁਖਆਸਨ

# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਫੋਨ: 604-274-7479

Email: iccc8600@gmail.com

# ਕਲਾਸੀਫਾਈਡ CLASSIFIEDS

## Workers Wanted

0961857 BC Ltd., 5688-168St Surrey BC V3S 3X4 requires Full time seasonal farm workers to work on their vegetable farms. Wages offered are \$16.75 per hour Opportunity to earn incremental pay raises, performance pay and bonuses (not guaranteed) upon performance evaluation at the discretion of the employer and duties include planting, harvesting, washing and grading vegetables. This positions requires no education, formal training or work experience. Accommodation is available if required. Interested candidates should be available to work anytime in different weather conditions and must be able to lift up to 55 lbs of vegetable boxes. Please, Call at 604-760-9563, fax resume to 604- 575-7819.

## Workers Wanted

Canadian Farms Produce requires Full time seasonal farm workers to work on their vegetable farms. Wages offered are \$16.75 per hour Opportunity to earn incremental pay raises, performance pay and bonuses (not guaranteed) upon performance evaluation at the discretion of the employer and duties include planting, harvesting, washing and grading vegetables. This positions requires no education, formal training or work experience. Accommodation is available if required. Interested candidates should be available to work anytime in different weather conditions and must be able to lift up to 55 lbs of vegetable boxes. Please, fax resume to 604- 574- 5773. Cont.

## HELPER/DISH WASHER NEEDED

**H Anmol Sweets** at #108-8363-128th St., Surrey BC., V3W4G1 requires a full time permanent **HELPER/DISH WASHER**.

**Duties:** Job duties will be helping Chef in preparing Indian Cuisine. Person must Preparing ingredient for cooking, cleaning , dish washing and kitchen duties.

**Requirements :** Completion of Secondary School is required.

**Salary :** \$20.00/hr. based on 40 hours per week.

Qualified applicants are invited to email resume

at [anmolsweets@job4u.com](mailto:anmolsweets@job4u.com)

Mail or drop-off resumes at above address.

## iFix WALL & CEILING LTD.

- TAPPING & FINISHING
- BOARDING
- TEXTURED CEILING
- STEEL STUD
- KITCHEN-BATHROOM
- PAINTING-PLUMBING

ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ਿਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਰੇਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜਬ ਰੇਟਾਂ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪੇਂਟਿੰਗ, ਪਲੰਬਿੰਗ, ਕਿਚਨ, ਵਾਸ਼ ਰੂਮ ਅਤੇ ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਰਿਪੇਅਰ ਆਦਿ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਮਾਹਿਰ।

**ਟੇਪਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ**  
ਪੂਰੇ ਲੋਅਰ ਮੇਨਲੈਂਡ ਵਿਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**FOR BEST DEAL CALL : HARINDER SINGH DHALIWAL**  
**604.760.1732, 604.442-1571**

## STORM

### ELECTRIC LTD.

**Residential & Commercial**

Licenced & Bonded



- \*All Kinds Of Electrical Service
- \*Best Rate
- \*Friendly Service
- \*Quality Workmanship

**Mandeep Dhaliwal**  
(Certified Electrician)

**778-994-7207**

Email: [stormelectricltd@gmail.com](mailto:stormelectricltd@gmail.com)

## ਲਰਨਿੰਗ ਲਾਇਸੈਂਸ, ਸਿਟੀਜਨਸ਼ਿਪ



- ਕਾਰ, ਟੈਕਸੀ, ਬੱਸ, ਟਰੱਕ ਜਾਂ ਮੋਟਰਸਾਈਕਲ ਦੇ ਲਰਨਿੰਗ ਲਾਇਸੈਂਸ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ
- ਸਿਟੀਜਨਸ਼ਿਪ ਇੰਟਰਵਿਊ ਅਤੇ ਟੈਸਟ ਦੀ ਤਿਆਰੀ
- ਰੀਅਲ ਅਸਟੇਟ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਇਕਬਾਲ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ**  
12306-69A Ave, Surrey

**604-596-9600 (ਸੈਲ), 604-591-1239**

## GK BROTHERS CONSTRUCTION

### ਫਰੇਮਿੰਗ ਦੇ ਕੰਮ ਲਈ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ

ਜੀ. ਕੇ. ਬ੍ਰਦਰਜ ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਫਰੇਮਿੰਗ ਦੇ ਕੰਮ ਲਈ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਅਨੁਸਾਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਤੇ ਸਰੀ ਤੋਂ ਰਾਈਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ। ਕੰਮ ਦਾ ਮਾਹੌਲ ਵਧੀਆ ਹੋਵੇਗਾ। ਓਪਨ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ, ਪੀ.ਆਰ ਅਤੇ ਸਿਟੀਜਨ ਵਾਲੇ ਹੀ ਅਪਲਾਈ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

Call: **604-825-0763 / 778-255-3135**

N-cont.

**ਆਪਣੇ ਵਪਾਰ ਦੇ ਵਾਧੇ ਲਈ**  
**ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ ਪਾਉਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ**  
**604-590-5200**

## KING 73 RENO LTD.

We Do All Kind Of Renovation

- \* ਫਰੇਮਿੰਗ \* ਡਰਾਈਵਲ \* ਪੇਂਟਿੰਗ \* ਟਾਈਲਾਂ
- \* ਸਨਡੈੱਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ \* ਲੈਮੀਨੇਟ \* ਵਾਸ਼ਰੂਮ
- \* ਕਿਚਨ \* ਐਕਸਟਰਾ ਰੂਮ ਐਡੀਸ਼ਨ
- \* ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ \* ਪਲੰਬਿੰਗ \* ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ

ਅਸੀਂ ਸਨਡੈੱਕ ਅਤੇ  
ਪੌੜੀਆਂ ਵੀ ਰਿਪੇਅਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ



ਛੱਡੀ ਜਾਂ ਛੋਟੀ ਜੱਬ, ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਰੇਨੋਵੇਸ਼ਨ ਫਰੀ ਐਸਟੀਮੇਟ ਵਾਸਤੇ  
24 ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਗੁਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ :

**FREE ESTIMATES**

**KING 73 RENO LTD.** ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਕੰਮ ਹਫਤੇ ਵਿਚ 6 ਦਿਨ ਚੱਲੇਗਾ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਅਨੁਸਾਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**Gurdeep S. Gill 778.896.4555**

[king73renold@gmail.com](mailto:king73renold@gmail.com)

[www.king73reno.com](http://www.king73reno.com)



# ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ ਲਈ ਰਿਸ਼ਤੇ Matrimonials

## BRIDE WANTED

SUITABLE EDUCATED  
HOMELY JAT SIKH GIRL  
WANTED FOR AN INDIAN  
BORN & BROUGHT UP  
CANADIAN CITIZEN  
JAT SIKH VIRK BOY  
AGE 25 YEARS, 6  
FEET TALL, CANADIAN  
EDUCATED AND DOING  
GOOD GOVERNMENT  
JOB AND OPERATING  
HIS OWN WELL  
SETTLED BUSSINESS  
ALSO. FAMILY OWNS  
GOOD PROPERTY IN  
PUNJAB AND CANADA.  
MARRIAGE BUEURO PL  
EXCUSE .CALL - + 1778  
839 6245, 778 319 0615.

## GROOM WANTED

Parents are seeking a  
suitable match for their  
daughter, who was born  
in June 1994 and is 5'-  
4" tall. She is pursuing  
the final year of B.Engg  
(Electrical). We are a  
Canadian citizen Jat-  
Sikh family and follow  
the Radha-Soami faith.  
We have equal faith in  
Shri Guru Granth Sahib  
ji. Only vegetarian and  
teetotaler families may  
contact us at +1-587-436-  
0964 or tashichahal67@  
yahoo.com.

## GROOM WANTED

Canada PR Jat Sikh girl,  
1992, 5'-5", B.Tech. ECE  
India, M-Eng (Canada)  
working in IT field. Looking  
for Jat Sikh boy from India/  
Canada). +91 62399-  
28571, +91 84276-32542.

## GROOM WANTED

Never married professional  
Jat Sikh match preferably  
from USA for beautiful  
US citizen girl 5 feet 7  
inches/ 43, working for  
Federal Government and  
simultaneously doing  
Master in Architecture.  
Email: sidhujk8@  
yahoo.com WhatsApp:  
+12404297477.

## GROOM WANTED

Suitable tall, handsome,  
well qualified boy only from  
Jat Sikh reputed families  
for Jat Sikh Jalandhar  
born and American citizen,  
slim, smart, beautiful girl,  
Schooling from Dehradun,  
1994, 5'-7", Degree in Bio.  
Science with Forensic  
from California University  
(USA), now doing Federal  
job DNA Forensic Lab.  
Well known status family  
of Doaba. Preferred  
Medical field or IT from  
USA/India. Contact: + 91  
9815103090.

## BRIDE WANTED

Well settled Jat Sikh family  
from Canada seeking a  
suitable match for their  
son, born and raised in  
Canada, 29 years, 5 ft 11  
inches, Ph.D in Physics,  
currently post doc in USA.  
Seeking a suitable match  
(Ph.D preferred). Caste no  
bar. Please send pics and  
bio data to brijramraj@  
gmail.com.

## BRIDE WANTED

Jatt Sikh, Sidhu boy,  
Canada PR, own house,  
1992, 5'-11", B.Tech  
from India, M. Engg from  
Canadian University,  
working as Sr. Software  
Engineer at Toronto,  
handsome salary, looking  
for equally qualified, tall,  
beautiful Canada PR girl.  
Caste no bar. Interested  
contact: + 0 91 99153-  
99663.

## BRIDE WANTED

Jat Sikh Bajwa USA  
citizen, Software Engineer,  
Oct. 94 born, 5'-9", well  
settled in USA. Looking  
beautiful, B.Tech/M.Tech  
(Computer Science) girl.  
Only serious enquiries.  
Marriage bureau excuse.  
Mobile: +91 9815127179.

## BRIDE WANTED

Jatt Sikh, 32/5'-10", BDS  
Dentist and Clinic (India),  
Urban Rural Property,  
siblings and mother  
both USA and Australia  
settled. Prefer California/  
American Citizen/ PR  
Girl. +15598927861,  
+91 6280831082.  
(WhatsApp Contacts).

## ਰਿਸ਼ਤੇ ! ਰਿਸ਼ਤੇ ! ਰਿਸ਼ਤੇ

ਅਮਰੀਕਾ/ਕਨੇਡਾ ਅਤੇ ਇੰਡੀਆ ਤੋਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ  
ਬਰਾਬਰ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਵਾਲੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਕਰਾਉਣ ਲਈ  
ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਨੰਬਰ ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਫੀਸ ਰਿਸ਼ਤਾ ਹੋਣ  
ਤੋਂ ਬਾਦ ਵਿਚ ਲਈ ਜਾਵੇਗੀ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ  
ਸਿਆਟਲ: 509-859-1146

## ਨੈਨੀ/ਕੇਅਰ ਗਿਵਰ ਦੀ ਲੋੜ

ਕੁਕਿਟਲਮ ਰਹਿੰਦੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਿੱਖ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਆਪਣੀ  
ਬਿਰਧ ਮਾਤਾ ਉਮਰ 84 ਸਾਲ ਲਈ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੀ ਕੇਅਰ  
ਗਿਵਰ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਜੋ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਸਾਂਭ ਸੰਭਾਲ, ਨਹਾਉਣ,  
ਕੱਪੜੇ ਧੋਣ, ਖਾਣਾ ਬਣਾਉਣ ਆਦਿ ਕੰਮ ਕਰ ਸਕੇ ਅਤੇ  
ਉਹਨਾਂ ਨਾਲ ਸਮਾਂ ਬਿਤਾਵੇ। ਸ਼ੁਰੂ ਵਿਚ ਹਫਤੇ ਵਿਚ 5  
ਦਿਨ 12 ਵਜੇ ਤੋਂ 8 ਵਜੇ ਸ਼ਾਮ ਤੱਕ ਸ਼ਿਫਟ ਹੈ। ਖਾਣਾ  
ਪੀਣਾ ਫਰੀ। ਨੇਕਦਿਲ ਅਤੇ ਚੰਗਾ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਬੀਬੀ  
ਨੂੰ ਕੁਝ ਸਮਾਂ ਪਾ ਕੇ ਰਹਿਣ ਦਾ ਇੰਤਜਾਮ ਵੀ ਫਰੀ ਕਰ  
ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਤਨਖਾਹ ਵਧੀਆ, ਕਲਾਸ 5 ਲਾਇਸੈਂਸ  
ਵਾਲੀ ਨੂੰ ਪਹਿਲ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਸੁਰਜੀਤ  
ਸਿੰਘ: 778-823-3189 26 ਜਨਵਰੀ

## KITCHEN HELPER/DISH WASHER NEEDED

H Anmol Sweets at #108-8363-128th St., Surrey BC.,  
V3W4G1 requires a full time permanent **KITCHEN  
HELPER/DISH WASHER.**

**Duties:** Job duties will be helping Chef in preparing Indian  
Cuisine. Other duties include helping in preparing ingredient for  
dishes, cleaning, dish washing and general kitchen duties.

**Requirements:** Completion of Secondary School is required.

**Salary:** \$18.00/hr. based on 40 hours per week.

Qualified applicants are invited to email resume

at [anmolsweets@job4u.com](mailto:anmolsweets@job4u.com)

Mail or drop-off resumes at above address.

ਆਪਣੇ ਵਪਾਰ ਦੇ ਵਾਧੇ ਲਈ  
ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ ਪਾਉਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ  
604-590-5200

## ETHNIC FOOD COOK NEEDED

H Anmol Sweets at #108 - 8363-128th St., Surrey BC., V3W4G1 requires  
a full time permanent **ETHNIC FOOD COOK.**

**Duties:** Prepare and cook complete meals or individual dishes and foods.  
Schedule and supervise kitchen helpers. Oversee kitchen operations.  
Maintain inventory and records of food, supplies and equipment. Clean  
kitchen and work area..

**Requirements:** Completion of Secondary School is required. Completion  
of a three year apprenticeship program for cooks and completion of college  
or other program in cooking or food safety or several years of commercial  
cooking experience is required.

**Salary:** \$20.00/hr. based on 40 hours per week.

Qualified applicants are invited to email resume

at [anmolsweets@job4u.com](mailto:anmolsweets@job4u.com)

Mail or drop-off resumes at above address.

## FOOD SUPERVISOR NEEDED

H Anmol Sweets at #108 - 8363-128th St., Surrey BC., V3W4G1 requires  
a full time permanent **Food Service Supervisor**

**Duties:** Establish methods to meet work schedules, train staff and handle  
customer complaints or concerns, estimate and order ingredients and  
supplies, ensure food service quality control and maintain records of sales,  
stock and wastage. Supervise counter attendants, servers, kitchen  
helpers, sweet makers and cooks.

**Education:** Completion of secondary school

**Experience:** Several years of experience in food preparation or service  
are required.

**Knowledge and Skills:** Must have effective supervisory and  
communication skills. Must be knowledgeable of food safety regulations.  
Must have team building skills. Must have effective English language skills.

**Salary:** \$17.50/hr. based on 40 hours per week.

Qualified applicants are invited to email [anmolsweets@job4u.com](mailto:anmolsweets@job4u.com), mail or  
drop-off resumes at above address.

## TIFFIN SERVICE

2 Sabzi, 8 Roti, Raita, Sweetdish, Salad

Pickup \$300/month

Delivery \$320/month

(Sunday to Friday)

ਘਰ ਵਰਗਾ ਸਵਾਦਲਾ ਖਾਣਾ

Large Variety of Indian Mouth-watering Sweets

We do Catering for all Occasion

Special Discount for Gurudwara & Mandir

Ph: 604-507-9898

108, 8363 - 128 St., Surrey BC



100% VEGETARIAN



## ਇੰਦਰ ਬੈਟਮਾ ਸਾਹਿਬ ਸੀਟ ਮੇਕਰ

#102-8642-128st. Surrey, BC



- + ਸੋਫਿਆਂ ਨੂੰ ਫਿਕਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।
- + ਲੈਦਰ ਕਾਰ/ਟਰੱਕ ਸੀਟ ਕਵਰ
- + ਕੁਰਸੀਆਂ ਦੇ ਲੈਦਰ ਅਤੇ ਫੈਬਰਿਕ ਕਵਰ





ਸਾਧੂ ਸਿੰਘ ਸਿੰਧੂ

For more info. Call Sadhu Singh Sidhu

### Cell: 604-442-8003

# APC PEST CONTROL







ਕਾਕਰੋਚ, ਚੂਹੇ, ਚੂਹੀਆਂ, ਕੀੜੀਆਂ, ਪਿੰਸੂ, ਸਿਲਵਰਫਿਸ਼, ਮੱਖੀਆਂ, ਚਿੜੀਆਂ, ਕਬੂਤਰ ਅਤੇ ਕਾਟੋਆਂ ਨੂੰ ਕੰਟਰੋਲ ਕਰਨ ਲਈ (ਘਰ, ਆਫਿਸ, ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਅਤੇ ਸਟੋਰਾਂ ਲਈ)

ਗੋਲੀ ਅੰਦਰ ਚੂਹਾ ਜਲੰਧਰ

ਦੇਵਿੰਦਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

### Call: 604-999-7378 (PEST)

Government Licensed & Insured Environmentally Safe

# EXPERT DRIVING SCHOOL

ICBC LICENSED & BONDED





ਅਮਰਜੀਤ ਸਿੰਘ

## 604-880-4036, 604-880-4032

## AMAR MUSIC ACADEMY

INDIAN CLASSICAL LIGHT MUSIC, GURMAT SANGEET & TABLA

ਭਾਰਤੀ ਸਾਧਾਰਨੀ ਸੰਗੀਤ, ਗੁਰਮਤਿ ਸੰਗੀਤ ਅਤੇ ਟਾਬਲਾ ਸਿੱਖਣ ਵਾਸਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ।

PROF. GURDEV SINGH PHULL  
PROF. AMRIK SINGH PHULL

TO LEARN INDIAN CLASSICAL, LIGHT MUSIC & TABLA

FREE LESSONS FOR BLIND & HANDICAPPED

13376-80 AVE, SURREY

604-599-4628  
778-898-5052



## ਨੈਚੁਰਲ ਮਾਲਿਸ਼

# ਫੁੱਲ ਬਾਡੀ ਮਸਾਜ਼ ਕਰਵਾਉ




### ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

## ਮੋਹਨ: 778-680-5942

# Akaal 3D Print

We provide 3D services for Commercial & Residential Buildings

### OUR SERVICES

- \*3D Rendering
- \*3D Model
- \*3D Animation




ਅਸੀਂ ਘਰ, ਆਫਿਸ, ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੇ 3D ਨਕਸ਼ੇ ਤਿਆਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

### For More Information Call

## Armann: 250-301-9231

Instagram name: akaal3dprint

Email: armann@akaal3dprint.com

Facebook: Akaal 3D Print

Web: akaal3dprint.com/homepage



**Join the Cause:  
Panjab Flood Relief**

**DONATE NOW**

[www.gofundme.com/f/support-panjab-flood-relief-efforts](http://www.gofundme.com/f/support-panjab-flood-relief-efforts)

Donations can also be sent via:  
e-transfer to [iksansarfoundation@gmail.com](mailto:iksansarfoundation@gmail.com)



**236-863-4075**



[iksansarfoundation.com](http://iksansarfoundation.com)  
[unitedsikhs.org](http://unitedsikhs.org)



@unitedsikhs  
@iksansarfoundation

# Home Improvement

## A-CLASS Appliance Rep.

- \*Stove \*Fridges
- \*Washer \*Dryers
- \*Dishwasher \*Freezer
- \*Garburator \*Hot Water Tank
- \*Hot Water Heating Furnace



**GURJIT**

CERTIFIED TECHNICIAN  
(24Hrs)

**Off: 604-543-6239**

#103-12465-82Ave Surrey, BC

## A-CLASS Electric Ltd.

- \*House \*Commercial \*Industrial \*Renovation
- \*Town Houses Wiring \*Build-In Vacuum
- \*Security System & Monitoring
- \*Intercom's Video Monitored Intercom

**FREE ESTIMATES**

**Cell: 604-351-2538**

**Tel: 604-596-5474**



MANJIT

CLASS "A" CERTIFIED & LICENCED ELECTRICIANS

## ਸੰਦਲ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ

Your's Complete Home Renovation

- \* ਫਰੇਮਿੰਗ
- \* ਡਰਾਈਵਲ
- \* ਪੇਂਟਿੰਗ
- \* ਟਾਈਲਜ਼
- \* ਲੈਮੀਨੇਟ
- \* ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ
- \* ਪਲਬਿੰਗ
- \* ਕਾਰਪੈਟ
- \* ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ
- \* ਸਨਡੈਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ

ਮੁਫਤ ਐਸਟੀਮੇਟ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**ਭਿੰਦਰ: 604-725-6270**

## HIGH STAR HOME RENOVATION

ਅਸੀਂ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਹਰ ਛੋਟਾ ਵੱਡਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜਬ ਰੇਟ ਉਪਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਨਵੇਂ ਘਰ ਦੀ ਉਸਾਰੀ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਦੇਖਭਾਲ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਬੇਸਮੈਂਟ ਵੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਕਸਟਮਰਜ਼ ਘਰ ਵੀ ਬਣਾ ਕੇ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ। ਰੂਫਿੰਗ ਰਿਪੇਅਰ ਦਾ ਕੰਮ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਹਰ ਛੋਟੀ ਵੱਡੀ ਜੋਬ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਇਕ ਵਾਰ ਫੋਨ ਜਰੂਰ ਕਰੋ ਘਰਾਂ ਦੀ ਕੰਪਰੈਸਰ ਵਾਸ਼ਿੰਗ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ



**Free Estimate** ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਪੂਰੇ ਲੋਅਰਮੇਨ ਲੈਂਡ ਵਿਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
**Jagveer: 236-515-4532**

## DAWN RENOVATION

Commercial & Residential

ਬੇਸਮੈਂਟ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ \* ਵਾਸ਼ਰੂਮ \* ਕਿਚਨ ਅਤੇ ਸਨਡੈਕ \* ਪਲਬਿੰਗ / ਗੀਟਿੰਗ \* ਪੇਂਟਿੰਗ\* ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਬਿਜਲੀ ਦਾ ਕੰਮ।

ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ ਵੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ

Certified Electrician, Builder, Construction & Development



ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦੇ ਮਾਹਿਰ ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਧਾਮੀ ਜਾਂ ਇੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਮੁਫਤ ਐਸਟੀਮੇਟ ਲੈਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ

**604-716-3534 / 778-881-0236**

daljitsinghdhami@gmail.com

ਅਸੀਂ ਪੂਰੇ ਘਰ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਸਮੇਤ ਪਲਬਿੰਗ, ਗੀਟਿੰਗ, ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਆਦਿ ਬਹੁਤ ਵਾਜਬ ਕੀਮਤਾਂ 'ਤੇ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

## ਲੱਖੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ

- ਵਾਸ਼ਰੂਮ ਅਤੇ ਕਿਚਨ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ
- ਬੇਸਮੈਂਟ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ
- ਡੋਰ ਐਂਡ ਮੋਲਡਿੰਗ
- ਵਲੋਮੀਨੇਟ ਫਲੋਰਿੰਗ ਅਤੇ ਬੇਸਬੋਰਡ
- ਫਲੋਰ ਅਤੇ ਵਾਲ ਟਾਈਲਜ਼
- ਪੁਰਾਣਾ ਅਤੇ ਨਵਾਂ ਪੁਰਾਣਾ ਸਨਡੈਕ

- ਘਰ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣਾ
- ਪੇਂਟਿੰਗ
- ਕਾਰਪੇਟਰੀ
- ਪੌੜੀਆਂ
- ਫਿਨਿਸ਼ਿੰਗ
- ਫਰੇਮਿੰਗ



15 ਸਾਲਾ ਦਾ ਤਜਰਬਾ

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ : ਪੂਰਾ ਕੰਮ ਸਮੇਂ ਅਤੇ ਵਾਜਬ ਰੇਟ 'ਤੇ ਗਰੰਟੀ ਨਾਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

ਅਸੀਂ ਤੁਸੀਂ ਦੀਆਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**ਲੱਖਵਿੰਦਰ ਸੈਂਗਬੀ : 604-621-0206**

lakhwindersembhi@yahoo.ca

## BT LINE PAINTING CO.

ਟੋਪਲਾਈਨ ਪੇਂਟਿੰਗ ਅਸੀਂ ਸਨਡੈਕ ਵੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ  
SPECIALIZING IN:

Spray & Roller Panting \* Interior & Exterior \* Pressure Washing\*

ਅਸੀਂ ਰੀ-ਰੂਫਿੰਗ, ਫਰੇਮਿੰਗ ਅਤੇ ਡਰਾਈਵਲ ਦਾ ਕੰਮ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ, ਵਾਸ਼ਰੂਮ, ਹਾਰਡਵੁਡ ਫਲੋਰਿੰਗ, ਬੇਸਮੈਂਟ, ਟਾਈਲਾਂ ਆਦਿ

ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਐਂਡ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ \* ਕੁਆਲਟੀ ਵਰਕ \* ਵਾਜਬ ਰੇਟ  
For FREE estimates call Mr. Kulwant Singh Boyal

**Cell: 604-340-7497 Res: 604-543-8064**

## Up-To-Date Finishing

ਅਸੀਂ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
We are specialized in Custom Wood Working:

Residential & Commercial Renovations

- Doors
- Mouldings
- Fire Place
- Base Board
- Hardy Plank
- Wood Floor



All kinds of exterior finishing

**Sanjeev Dhir 778.320.9413**  
sanjeevkumarsk52@gmail.com



# HOME IMPROVEMENT



## TOOR LANDSCAPING & FENCE

### RESIDENTIAL & COMMERCIAL

- ਅਸੀਂ ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ ਫੈਂਸ ਲਾਉਣ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।
- 2x3 ਦਾ ਫਰੇਮ ਸੋਲਿਡ \$210 ਦਾ ਪੈਨਲ
- ਪੁਰਾਣੀ ਚੁੱਕ ਕੇ ਲੈ ਜਾਂਦੇ ਹਾਂ।
- ਕੰਮ ਦੀ ਪੂਰੀ ਪੂਰੀ ਗਰੰਟੀ ਹੈ।
- ਸਾਡੇ ਰੇਟ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜ਼ਬ ਹਨ।



ਅਸੀਂ ਸਪੈਸ਼ਲ ਰੇਟਾਂ ਤੇ ਫੈਂਸ ਲਾਉਂਦੇ ਹਾਂ ਅਸੀਂ ਲੋਹੇ ਦੀ ਫੈਂਸ ਵੀ ਲਾਉਂਦੇ ਹਾਂ

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਜਗਤਾਰ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ ਅਸੀਂ ਮਸ਼ਰੂਮ ਦਾ ਢੇਰ ਡਿਲੀਵਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਪਾ ਕੇ ਵੀ ਜਾਂਦੇ ਹਾਂ।

**604-729-3225**

ਅਸੀਂ ਸਨ ਡੈੱਕ ਦੇ ਸਟੈਪ ਵੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ।  
ਅਸੀਂ ਕਾਂਵਾਂ ਦਾ ਪੁੱਟਿਆ ਹੋਇਆ ਘਾਹ ਵੀ ਫਿਕਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

## RIGHT TOUCH



### PAINTING Co.

Residential & Commercial



- Interior & Exterior Painting
- Roller, Brush & Spray Painting
- Stucco Painting
- Re-Painting
- Fast & Friendly Service

Special Discount on Repaint

ਸਾਨੂੰ ਕੰਮ ਵਾਸਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ 12-18 ਡਾਲਰ ਪ੍ਰਤੀ ਘੰਟਾ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

**Call Ratinder: 604-765-3419**

## SINGH RAJ RENOVATION CO.



We noticed your house needs minor repair  
Unsure of your household fixtures?  
Just to replace or repair? **Get it Done Today!**

We guaranteed Singh Raj Renovation is the smartest choice for household small jobs

- \*Residential Wooden Stairs Jobs
- \*Residential Doors & Lock Jobs
- \*Painting & Cleaning Jobs
- \*Wooden Cabinets Repair & Paint

**SPECIALISTS IN**  
Maintain+Repair & New Installation  
Reasonable Rates  
20Yrs Exprienced

- \*Minor Electrical Trouble Shooting & Replacement of Lights, Washroom fans, Range hoods
- \*Touble Shooting in Plumbing \*Replacement of Tiles, Taps, Faucets.

**Call Raj: 778-229-9261**

## Ambrosia Renovation

Your's Complete Home Renovation

- \* ਫਰੇਮਿੰਗ
- \* ਡਰਾਈਵਾਲ
- \* ਪੇਟਿੰਗ
- \* ਟਾਈਲਜ਼
- \* ਲੈਮੀਨੇਟ
- \* ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ
- \* ਪਲਬਿੰਗ
- \* ਕਾਰਪੇਟ
- \* ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ
- \* ਸਨਡੈਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ

**Sunny : 778-951-1699**

## KING 73 RENO LTD.

We Do All Kind Of Renovation

- \* ਫਰੇਮਿੰਗ \* ਡਰਾਈਵਾਲ \* ਪੇਟਿੰਗ \* ਟਾਈਲਾਂ
- \* ਸਨਡੈੱਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ \* ਲੈਮੀਨੇਟ \* ਵਾਸ਼ਰੂਮ
- \* ਕਿਚਨ \* ਐਕਸਟਰਾ ਰੂਮ ਐਡੀਸ਼ਨ
- \* ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ \* ਪਲਬਿੰਗ \* ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ



**24 ਸਾਲ ਦਾ ਤਜਰਬਾ**  
**FREE ESTIMATES**

ਅਸੀਂ ਸਨਡੈੱਕ ਅਤੇ ਪੌੜੀਆਂ ਵੀ ਰਿਪੇਅਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
ਵੱਡੀ ਜਾਂ ਛੋਟੀ ਜੌਬ, ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਫਰੀ ਐਸਟੀਮੇਟ  
ਵਾਸਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਗੁਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ :

**ਸਾਨੂੰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਵੀ ਲੋੜ ਹੈ।**

**Gurdeep S. Gill 778.896.4555**

king73renold@gmail.com www.king73reno.com

## HARI RENOVATIONS

ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ਿਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜ਼ਬ ਰੇਟਾਂ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਫਰੇਮਿੰਗ, ਡਰਾਈਵਾਲ, ਪੇਟਿੰਗ, ਟਾਈਲਜ਼, ਲੈਮੀਨੇਟ, ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਪਲਬਿੰਗ ਅਤੇ ਫੈਨਸਿੰਗ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਮਾਹਿਰ।

ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ

Residential & Commerical  
**Free Estimate**

ਬ੍ਰੈਂਡ ਨਿਊ ਬੇਸਮੈਂਟ ਅਤੇ ਪੂਰੇ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦੇ ਮਾਹਿਰ

ਪੂਰੇ ਲੋਅਰਮੇਨ ਲੈਂਡ ਵਿਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
**Paul 778-823-1056**

**ਕੰਮ ਲਈ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ**

**PANORAMA WEST GROUP** **PANORAMA** **WEST GROUP PRESENTS...**



Harjit S. Atwal  
604-657-1729

**RIVERSIDE VIEW** **NOW SELLING**

RIVERSIDE VIEW EMBRACES THE ARCHITECTURAL DESIGNS OF OUR 1 TO 4 BEDROOM TOWNHOMES & DUPLEXES.

**1960SF-2600SF**



[www.amayaliving.ca](http://www.amayaliving.ca)

**Register Now**

LUXURIOUS 1, 2 & 3 Bedrooms  
Condos & TownHomes



In Surrey



[www.douglasgreenliving.com](http://www.douglasgreenliving.com)

DOUGLAS GREEN LIVING EMBRACES THE ARCHITECTURAL DESIGNS OF OUR 1 TO 4 BEDROOM CONDOS AND TOWNHOMES.



[www.panoramawesthomes.com](http://www.panoramawesthomes.com)

Email: [info@panoramawesthomes.com](mailto:info@panoramawesthomes.com)

**Ph: 778-885.6700**

**#101-15150-56 Ave  
Surrey, BC V3S 1B8**

**MBA Contracting Ltd**



For Best Excavation Services

Call: **BOBBY ATWAL**

**604-825-9601**

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ  
ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ  
ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ



VIPRAN SANDHU  
(Realtor)  
PH 604-729-9011

ANEIL ATWAL  
(Realtor)  
(604) 537-3567

**\*RESIDENTIAL**

**\*COMMERCIAL**

**\*AGRICULTURAL**

Email: [vipransandhu@gmail.com](mailto:vipransandhu@gmail.com)

Email: [aneilatwal@gmail.com](mailto:aneilatwal@gmail.com)

Sharon Atwal  
Notary Corporation



11925 80 Ave, Delta, BC V4C 1Y1

Email: [S.ATWAL@HOTMAIL.COM](mailto:S.ATWAL@HOTMAIL.COM)

**Ph: 604-366-2869**

**NOTARIZATIONS:**

- Certified True Copies
- Travel Consent Letters
- Affidavits, Statutory Declarations
- Letters of Invitation

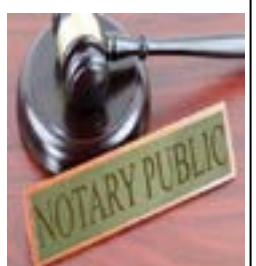
**REAL ESTATE CONVEYANCING:**

- Sales, Purchases
- Mortgage Refinances
- Manufactured Home Transfers

- Private Mortgages
- Family Transfers

**PERSONAL PLANNING:**

- Wills
- Power of Attorneys





7050 120 Street, Surrey, British Columbia V3W 3M8, Tel: (604) 598-1300 Fax (604) 594-1669

## ਇਸ ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

### 5 ਜਨਵਰੀ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ

10 ਵਜੇ ਸਵੇਰੇ ਆਰੰਭ 5 ਸ਼੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ

1. ਸੰਤ ਬਾਬਾ ਹਰਨਾਮ ਸਿੰਘ ਰਾਮਪੁਰ ਖੇੜੇ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਬਰਸੀ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ ਬਾਬਾ ਦਰਬਾਰਾ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤਾਂ ਵੱਲੋਂ
2. ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
3. ਸੈਫ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਸੰਸਥਾ ਦੇ 10 ਸਾਲ ਪੂਰੇ ਹੋਣ ਤੇ ਸ਼ੁਕਰਾਨੇ ਵਜੋਂ
4. ਪਿੰਡ ਤੁਗਲ ਦੀਆਂ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤਾਂ ਵੱਲੋਂ
5. ਧੰਨ ਧੰਨ ਸਾਹਿਬ ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ

ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਲੜੀ ਦਾ ਪਾਠ ਰੋਸ਼ਮ ਕੌਰ ਨਾਹਲ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

### 6 ਜਨਵਰੀ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ

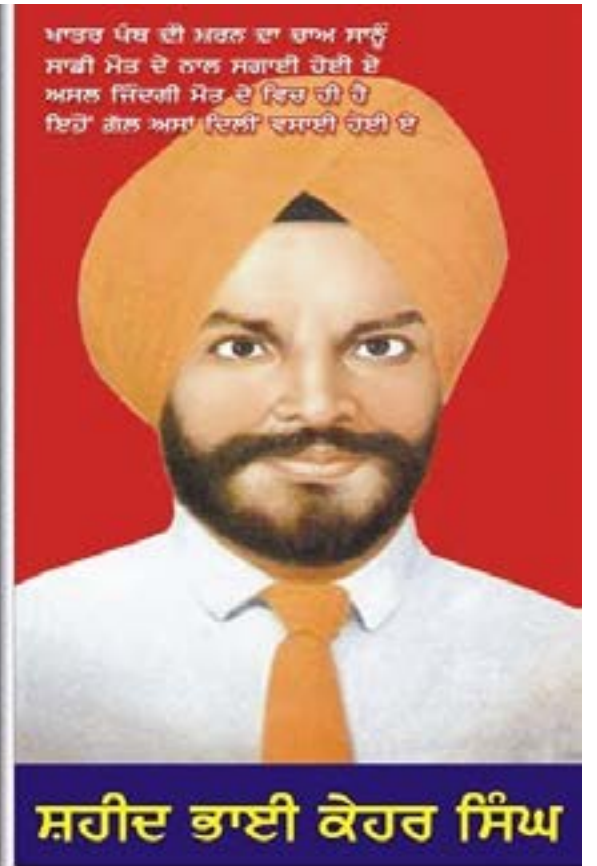
\*ਸਵੇਰੇ 11 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸ਼ਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

### 7 ਜਨਵਰੀ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ

\*ਸਵੇਰੇ 8.30 ਵਜੇ ਭੋਗ 5 ਸ਼੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ

\*ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਗੁਰਨੇਕ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

**ਐਤਵਾਰ ਸਾਰੇ ਦਿਨ ਦੇ ਦੀਵਾਨ ਸ਼ਹੀਦ ਭਾਈ ਭਾਈ ਸਤਵੰਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਕੇਹਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੇ ਸ਼ਹੀਦੀ ਦਿਹਾੜੇ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਹੋਣਗੇ**



ਸੂਚਨਾ: ਹਰੇਕ ਸੰਗਰਾਂਦ ਨੂੰ ਸਮੂਹ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿਚ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ ਅਤੇ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਬੰਦ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਲਈ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵੱਲੋਂ ਚੱਲ ਰਹੇ ਗੁਰਮਤਿ ਸਕੂਲ ਵਿਚ ਕਲਾਸਾਂ ਚੱਲ ਰਹੀਆਂ ਹਨ।

ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਦਫਤਰ ਵਿਚ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜੀ

\*ਕੀਰਤਨ \*ਤਬਲਾ ਤੇ ਤੰਤੀ ਸਾਜ ਕਲਾਸਾਂ \*ਸੰਥਿਆ ਕਲਾਸਾਂ \*ਪੰਜਾਬੀ ਕਲਾਸਾਂ \*ਗਤਕਾ ਅਤੇ ਦੁਮਾਲਾ ਸਿਖਲਾਈ ਕਲਾਸਾਂ

## ਰਾਗੀ ਜੱਥੇ

ਭਾਈ ਰਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਜਲੰਧਰ ਵਾਲੇ  
ਭਾਈ ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਸਾਹਿਬ ਵਾਲੇ

## ਕਥਾਵਾਚਕ

ਗਿਆਨੀ ਸਤਨਾਮ ਸਿੰਘ ਜੀ

## ਢਾਡੀ ਜਥਾ

ਗਿਆਨੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਿੰਘ ਜੀ  
ਨੱਥੂ ਚਾਹਲ ਵਾਲੇ



## ਸਮਾਜਕ ਕਾਰਕੁੰਨ ਸੰਦੀਪ ਪਾਂਡੇ ਨੇ ਮੈਗਸੇਸੇ ਪੁਰਸਕਾਰ ਵਾਪਸ ਕਰਨ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ: ਸਮਾਜਕ ਕਾਰਕੁੰਨ ਸੰਦੀਪ ਪਾਂਡੇ ਨੇ ਮੰਗਲਵਾਰ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਗਾਜ਼ਾ 'ਚ ਇਜ਼ਰਾਇਲੀ ਹਮਲੇ 'ਚ ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਭੂਮਿਕਾ ਦੇ ਵਿਰੋਧ 'ਚ 2002 'ਚ ਜਿੱਤਿਆ ਹੈਮਨ ਮੈਗਸੇਸੇ ਪੁਰਸਕਾਰ ਵਾਪਸ ਕਰਨ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਸੋਸ਼ਲਿਸਟ ਪਾਰਟੀ (ਇੰਡੀਆ) ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਪਾਂਡੇ ਨੇ ਅਮਰੀਕੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀਆਂ ਤੋਂ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀਆਂ ਸਾਇੰਸ ਪੋਸਟ ਗਰੈਜੂਏਟ ਦੇਗਰੀਆਂ ਡਿਗਰੀਆਂ ਵੀ ਵਾਪਸ ਕਰਨ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਹੈ।



## ਮਤਰੇਈ ਮਾਂ

ਬਾਹਰੋਂ ਖੇਡਦਾ ਖੇਡਦਾ ਧਰੁ ਆ ਕੇ ਪਿਓ ਦੀ ਗੋਦ ਵਿੱਚ ਬੈਠ ਗਿਆ ਪਰ ਮਤਰੇਈ ਮਾਂ ਨੇ ਬਾਹਰੋਂ ਫੜਕੇ ਬਾਹਰ ਕਰ ਦਿਤਾ ਤੇ ਆਂਹਦੀ ਇਥੇ ਬੈਠਣਾ ਸੀ ਤਾਂ ਮੇਰੀ ਕੁੱਖੋਂ ਜੰਮਦਿਓ। ਨੂੜੀਆਂ ਬਾਹਰਾਂ, ਟੁਟੇ ਹੋਏ ਹਡ ਪੈਰ ਅਤੇ ਗਲ ਪਏ ਖਿਲਰੇ ਵਾਲ, ਜਦ ਨਹਿਰ ਦੇ ਪੁਲ ਤੇ ਖੜਕੇ ਗੋਲੀ ਮਾਰਨ ਲਗੇ ਤਾਂ ਮੈਂ ਕਿਹਾ ਕਸੂਰ? ਤਾਂ ਥਾਣੇਦਾਰ ਹਸਿਆ ਕਹਿੰਦਾ ਮਤਰੇਆ ਹੋਣਾ ਕੋਈ ਛੋਟਾ ਕਸੂਰ ਐ।

ਭਾਈ ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਕਾਉਂਕੇ ਦੀਆਂ ਤਾਂ ਅੱਖਾਂ ਹੀ ਕੱਢ ਦਿਤੀਆਂ ਜਰਵਾਣਿਆਂ। ਮਤਰੇਈ ਇਨੀ ਬੇਕਿਰਕ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੁੰਦੀ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਭਾਈ ਕਾਉਂਕੇ ਦਾ ਕੋਈ ਤਾਂ ਗੁਨਾਹ ਦੱਸ ਦਿੰਦੇ। ਘੱਟਨੇ ਜਾਂ ਕੇ ਪੀ ਗਿਲ ਜਾਂ ਬੇਅੰਤੋ ਬੁਚੜ ਜਾਂ ਸੁਮੇਧ ਸੈਣੀ ਇਹ ਤਾਂ ਪਿਛੇ ਬੈਠੀ ਮਤਰੇਈ ਦੀ 'ਥਾਟ' ਦੇ ਪ੍ਰੋਕਟੀਕਲ ਸਨ ਯਾਣੀ ਜਿੰਨੀਆਂ ਲਾਸ਼ਾਂ ਮਾਂ ਓਨੀ ਖੁਸ਼। ਮਤਰੇਈ ਚਿਤੀ ਹੋਈ ਸੀ ਉਸ ਨੂੰ ਜਾਪਦਾ ਸੀ ਪੰਜਾਬ ਕਦੇ ਬੀਬਾ ਪੁਤ ਨਹੀਂ ਬਣ ਕੇ ਰਹਿੰਦਾ। ਸਕਾ ਪੁਤ ਅਖਾਂ ਦਿਖਾਵੇ ਤਾਂ ਚਲ ਜਾਂਦਾ ਪਰ ਮਤਰੇਆ? ਇਨੀ ਜੁਅਰਤ? ਇਸੇ ਕ੍ਰੋਧ ਦੇ ਲਾਵੇ ਵਿਚੋਂ ਤੋਪਾਂ ਦਾ ਬਰੂਦ ਨਿਕਲਿਆ ਟੈਕਾਂ ਦੇ

ਗੋਲੇ। ਨਹਿਰਾਂ ਦੇ ਪੁਲਾਂ ਹੇਠ ਫਸੀਆਂ ਲਾਸ਼ਾਂ, ਰੋਹੀਆਂ ਤੇ ਰੁਲਦੀਆਂ ਰਹੀਆਂ ਲਾਸ਼ਾਂ।

ਉਸ ਦੇ ਸਕੇ ਕਮਲਨਾਥ ਵਰਗੇ, ਅਰਜਨ ਦਾਸ ਵਰਗੇ ਸਾਧਵੀਆਂ ਵਰਗੀਆਂ ਮੋਦੀ ਵਰਗੇ ਕਿਥੇ ਦੇ ਪਹੁੰਚ ਗਏ ਲਾਸ਼ਾਂ ਉਪਰ ਪੈਰ ਰਖ ਕੇ ਪਰ ਇਧਰ ਬਿਆਨ ਕਸੂਰੋਂ ਵਢ ਕੇ ਔਹ ਮਾਰੇ। ਕੌਮ ਮੇਰੀ ਨੂੰ ਸਤਰ ਸਾਲ ਤੋਂ ਉਪਰ ਹੋ ਗਏ ਇਨੀ ਗਲ ਪੁੱਛਦੀ ਨੂੰ ਕਿ ਮੇਰਾ ਕਸੂਰ? ਅੱਖਾਂ ਦੇ ਡੇਲੇ ਕੱਢ ਦਿਤੇ ਗਏ ਭਾਈ ਕਾਉਂਕੇ ਦਾ ਕਸੂਰ? ਰੋਹੀਆਂ ਤੋਂ ਨਹਿਰਾਂ ਤੇ ਰੁਲਦੀਆਂ ਰਹੀਆਂ ਲਾਸ਼ਾਂ ਦਾ ਕਸੂਰ? ਪਰ ਮੈਂ ਇਨੀ ਗਲ ਨਹੀਂ ਸਮਝ ਸਕਿਆ ਕਿ ਮਤਰੇਆ ਹੋਣ ਜਿੰਨਾ ਵਡਾ ਕਸੂਰ ਹੋਰ ਕੀ ਹੋ ਸਕਦਾ।

ਜੈਲ ਸਿਓ ਆਂਹਦਾ ਇੰਦਰਾ ਦੀ ਚਾਹੇ ਜੁਤੀ ਝਾਹੜਨੀ ਪੈ ਜਾਏ। ਬਾਦਲਾਂ ਤੋਂ ਪੁਛੋ ਕੀ ਕਰਾਓਣਾ। ਕੈਪਟਨ ਤੋਂ ਭੰਤਿਆਂ ਤੋਂ ਪਰ ਕੀ ਕਰ ਸਕੇ ਮੰਨ ਲਏ ਗਏ ਓਹ? ਇੱਕ ਗੱਲ ਯਾਦ ਰਖਣਾ ਚਾਹੇ ਜਿੰਨਾ ਮਰਜੀ ਅਪਣਿਆਂ ਦੀਆਂ ਹੀ ਲਾਸ਼ਾਂ ਦੇ ਢੇਰ ਤੇ ਖੜ ਕੇ ਦੁਹਾਈ ਪਾ ਲਓ ਕੀ ਨਹੀਂ ਮਾਂ ਮੈਂ ਸਕਾਂ ਹਾਂ ਤੇਰਾ ਪਰ ਸਕੇ ਤੁਸੀਂ ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਮੰਨੇ ਜਾਓਗੇ। ਕਿ ਜਾਓਗੇ?  
-ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਸੱਧੋਵਾਲੀਆ

## ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਪੁਲੀਸ ਨੇ ਔਰਤ ਨੂੰ ਕਤਲ ਕਰਨ ਦੇ ਦੋਸ਼ 'ਚ ਪੰਜਾਬਣ ਨੂੰ ਹਿਰਾਸਤ 'ਚ ਲਿਆ

ਡੈਲਟਾ: - ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਸੂਬੇ ਵਿੱਚ ਔਰਤ ਦੀ 'ਸ਼ੱਕੀ' ਹਾਲਤ 'ਚ ਮੌਤ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ 28 ਸਾਲਾ ਪੰਜਾਬਣ ਨੂੰ ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੇ ਕਤਲ ਦੇ ਦੋਸ਼ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪੈ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਪ੍ਰੀਤੀ ਟੀਨਾ ਕੌਰ ਪਨੇਸਰ ਨੂੰ ਇਸ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿੱਚ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਦੇ ਲੇਅਰ ਮੇਨਲੈਂਡ ਖੇਤਰ ਦੇ ਸ਼ਹਿਰ ਡੈਲਟਾ ਵਿੱਚ ਔਰਤ ਦੀ ਲਾਸ਼ ਮਿਲਣ ਬਾਅਦ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚ ਲਿਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਡੈਲਟਾ ਪੁਲੀਸ ਨੇ ਪੀੜਤਾ ਦਾ ਨਾਮ, ਉਮਰ ਜਾਂ ਉਸ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਹੋਰ ਪਛਾਣ ਦੇ ਵੇਰਵੇ ਸਾਂਝੇ ਨਹੀਂ ਕੀਤੇ ਸਿਵਾਏ ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕਿ ਉਸ ਦਾ ਪਨੇਸਰ ਨਾਲ ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਸਬੰਧ ਸੀ। ਸ਼ੁਰੂ ਦੀ ਜਾਂਚ ਤੋਂ ਮਾਮਲਾ ਕਤਲ ਦਾ ਜਾਪਿਆ। ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਪੁਲੀਸ ਨੇ ਹੋਰ ਵੇਰਵੇ ਸਾਂਝੇ ਨਹੀਂ ਕੀਤੇ।

celebrating the life of our beloved  
**SARDAR HARBANS SINGH WIG**  
1928 - 2023

SERVICE TO BE HELD ON  
January 6, 2024  
3pm at Riverside Funeral Home, 7410 Hopcott Rd, Delta, BC

FOLLOWED BY ARDAAS & LANGAR  
5pm at York Center Gurudwara, 7938 128th St, Surrey, BC



# DHALI WAL GROUP OF COMPANIES



**FISH PAKORA**



**Chilli Kabab**



**SAMOSA & TIKKI**



ਅਸੀਂ ਜਿੰਨੇ ਮਰਜੀ ਬੰਦਿਆਂ ਦੀ ਕੇਟਰਿੰਗ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਤੰਦੂਰ ਲਾ ਕੇ ਕੇਟਰਿੰਗ ਕਰਦੇ ਹਾਂ- ਵੈਜ ਅਤੇ ਨਾਨ ਵੈਜ

ਇੰਡੀਆ ਵਰਗੇ ਖੋਏ ਦੀ ਸਪੈਸ਼ਲ ਬਰਫੀ

ਅਸੀਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੀ ਕੇਟਰਿੰਗ ਕਰਦੇ ਹਾਂ **604-543-2222**

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <b>Dhaliwal Sweets</b><br>2636 Cedar Park Place<br>Abbotsford<br><b>604.852.2345</b>                      | <b>Dhaliwal Banquet Hall</b><br>Surrey<br><b>604-598-1165</b>      | <b>Dhoom Restaurant</b><br>York Centre Surrey<br><b>604-543-2222</b> | <b>Dhaliwal Sweets</b><br>Surrey<br><b>604-596-1312</b> |
| <b>Dhaliwal Pizza &amp; Bakery</b><br>#104-7790-128 St. Surrey<br>(Near 78th Ave.)<br><b>604-598-8889</b> | <b>Dhoom Restaurant &amp; Bar Vancouver</b><br><b>604-325-4911</b> | <b>Dhaliwal Sweets Vancouver</b><br><b>604-325-4911</b>              | <b>Himalaya Dairy</b><br>Surrey<br><b>604-543-2421</b>  |

**www.DhoomRestaurant.com**

# ਪੰਜਾਬ ਟਾਈਟੀਕ

Tel: 604-590-5200 Fax: 604-596-5700 Toll Free: 1-877-584-5200 Vol. 31 Issue No. 02, Ending Date: Jan 12, 2024


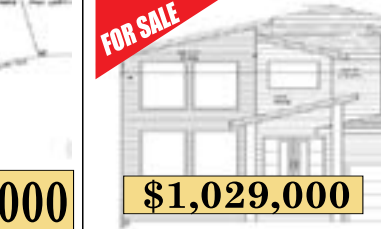

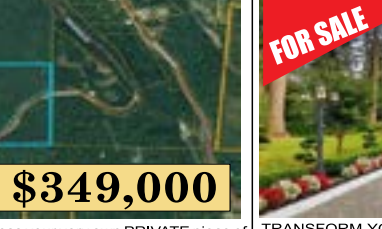
**Top 1% of All Fraser Valley Realtors® 2020**  
based on FVREB Medallion Statistics

**ANKUR KAUSHAL**  
PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION  
**604-897-0006**  
E MAIL: ANKUR.KAUSHAL@CENTURY21.CA

**GRAND CENTURIAN PRODUCER**

**SAMEER KAUSHAL**  
PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION, B.Sc., MBA  
**604-897-9575**  
E MAIL: SAMKAUSHAL@GMAIL.COM

|  |  |   |  |   |
|--|--|---|--|---|
| <p><b>13265-80 Ave, Surrey</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p>  <p><b>\$2,049,000</b></p> <p>WEST NEWTON BRAND NEW HOME! 8 BEDROOMS &amp; 6 WASHROOMS! You are welcomed into this custom built with beautiful finishes, bright and spacious living and dining rooms. Custom built kitchen along with a spice kitchen. Huge family room with big windows to soak in that natural light. There is also a bedroom on the main with full washroom, can be a separate office. Central Air Conditioner &amp; HRV. Glass railings throughout. Modern design and finishes. Upstairs there are 4 bedrooms, 3 with their private ensuites and good size closets! In the basement there is a large media room perfect for entertaining. There are also 2 MORTGAGE HELPERS! Fully finished 2+1 suites with their own separate entrances. This home truly has it ALL! Perfect for the growing family!</p> | <p><b>15482 Semiahmoo Ave, White Rock</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p>  <p><b>\$1,149,900</b></p> <p>BUILDING LOT IN WHITE ROCK! 5800+ SQUARE FEET! This property is a prime lot for constructing your dream home, boasting a pleasant ocean view, along with scenic vistas of Droughton Harbour and Mount Baker. The convenience of a rear lane provides effortless access to the backyard, while Semiahmoo Ave offers a peaceful atmosphere, surrounded by upscale residences. Situated just east of the 5 corners area, you'll find a variety of shops and restaurants nearby. Additionally, White Rock Elementary School is within reach, and Semiahmoo Secondary School, renowned for its IB program, is your local high school option. The lot is vacant, ready for you to build your ideal home amidst this desirable setting. Sold as is where is.</p> | <p><b>19710-33 Ave, Langley</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p>  <p><b>\$2,558,888</b></p> <p>Welcome to your luxurious oasis featuring 9 bedrooms 9 bathrooms, and 2 Suites of two-bedrooms each! This custom-built masterpiece boasts a main-floor master suite with an ensuite while the upper level offers 4 bedrooms, each with walk-in closets and private ensuites. The basement is a paradise for entertainment enthusiasts, with a sprawling theatre room and a chic bar, perfect for hosting gatherings. The contemporary design, high-end finishes, and meticulous attention to detail define this home. Outside, enjoy beautifully landscaped gardens and outdoor spaces. Located in sought-after Brookwood Langley, this home offers both tranquility and convenience. Don't miss the chance to own this architectural gem and experience the epitome of luxurious living. Schedule a viewing today!</p> | <p><b>14753-62 Ave, Surrey</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p>  <p><b>\$1,999,000</b></p> <p>SULLIVAN STATION BRAND NEW HOUSE. Features 8 BEDROOMS &amp; 7 WASHROOMS! You are welcomed into this custom built beauty with beautiful finishes, bright and spacious living and dining rooms. Custom built kitchen along with a spice kitchen! Huge family room with big windows to soak in that natural light. There is also a den/bedroom on the main with a FULL washroom. Glass railings throughout. Modern design and finishes. Upstairs there are 4 bedrooms, 3 with their private ensuites and good size closets! Also a large patio! In the basement there is a large media room perfect for entertaining with a 2 piece washroom. There are also 2 MORTGAGE HELPERS! Fully finished 2+1 suites with their own separate entrances. This home truly has it ALL! Perfect for the growing family.</p> | <p><b>18070-67 Ave, Surrey</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p>  <p><b>\$1,789,000</b></p> <p>Nestled in the heart of Cloverdale, this family-oriented haven offers contemporary living with its 10ft ceilings, modern kitchen, and expansive den. The home features a convenient two-car garage with abundant storage space and a legal 2-bedroom basement suite with a private entrance and separate laundry facilities. Upstairs, the master bedroom boasts a spacious walk-in closet and a luxurious spa-inspired bathroom, while another master suite and two additional bedrooms share a well-appointed full bath. With a total of 6 bedrooms, a versatile den, and 4.5 bathrooms, this property, still under the new home warranty, provides ample space for comfortable living. Its strategic location ensures easy access to transit, quality schools, diverse shopping options, and scenic parks!</p> |
|--|--|---|--|---|

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| <p><b>13661-59A Ave Surrey</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p>  <p><b>\$1,349,000</b></p> <p>6205 Square Foot Lot available in Surrey - PANORAMA RIDGE! Get ready to build your dream home! The subdivision is surrounded by brand new multi-million dollar homes, and yours could be next. This Lot will accommodate a 2 Storey + Basement Home. Make your dreams into a reality and design your dream home on this beautiful lot in the prestigious panorama ridge area. The lot is ready to build and fully serviced awaiting its next owner! Call for more information. Quiet neighborhood. Centrally located near schools, parks, highways, restaurants, and shops.</p> | <p><b>20452 Hampton St, Maple Ridge</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p>  <p><b>\$1,029,000</b></p> <p>PLANS READY! START YOUR DREAM HOME BUILD NOW! Nestled in the heart of Maple Ridge's most sought-after neighborhood lies a rare gem—a vacant lot spanning an expansive 7200 square feet, offering the perfect canvas for your dream home. This pristine parcel of land is not just empty space; it's a golden opportunity to build a beautiful residence, build over 4400 square feet of luxurious living, in a community known for its charm, tranquility, and friendly atmosphere.</p> | <p><b>1290 Frances Ave, Quesnel</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p>  <p><b>\$349,000</b></p> <p>What a fantastic chance to possess your very own PRIVATE piece of land, all within a convenient 15-minute drive from town! This 38.23-acre undeveloped property, located on Frances Drive, surrounded by picturesque small acreages, eagerly awaits your creative ideas. With RR2 zoning in place, the possibilities are vast, including agricultural uses, farm retail, agri-tourism, bed and breakfast, duplex construction, horse boarding, and much more. Perhaps you're considering subdivision? There are numerous ideal spots to establish the homestead you've always envisioned. Alternatively, you could create a network of trails and transform this space into your own personal playground. The options are abundant—don't miss your chance to enter the acreage market today!</p> | <p><b>13956-56 Ave, Surrey</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p>  <p><b>\$6,599,000</b></p> <p>TRANSFORM YOUR LIVING EXPERIENCE &amp; ARCHITECTURAL SPLENDOR in PANORAMA RIDGE! Nestled within a secure gated community, this magnificent residence sprawls across an impressive 2,109 acres and showcases mesmerizing OCEAN/VALLEY VIEWS! Crafted with impeccable attention to detail, every facet of this 10,000 sq.ft. home exudes world-class quality craftsmanship. Step into the grandeur of a TOWERING FOYER, adorned with breathtaking chandeliers and dual staircases. Custom-designed, this mansion boasts ULTRA-LUXURIOUS features, including a spacious gourmet kitchen with top-grade appliances, a convenient wok kitchen, in-floor heating with custom stonework. The residence offers a total of 7 bedrooms and 11 washrooms- 5 master bedrooms with 6 ensuites, for unparalleled luxury and convenience.</p> |
|---|---|---|---|

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <p><b>12686-56 Ave, Surrey</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p>  <p><b>\$2,299,000</b></p> <p>PANORAMA RIDGE 4 bedroom rancher on beautiful half acre (approx) 19,997 sq.ft lot - nice and rectangular parcel with a 154 Ft FRONTAGE! BUILDER/INVESTOR ALERT! Rare opportunity to invest in the luxury neighbourhood of Panorama Ridge. Perfect location to build your dream home! Collect rent while you wait for plan approval. This is a once in a lifetime opportunity to own one of the best on highly sought after 56 avenue. Surrounded by multi million dollar homes. Ultra clean home with open layout, enclosed sunroom, newer roof, detached garage &amp; RV parking. Plan to build your 3 level dream home (verify 3 level build with city of Surrey). Large 154' frontage x 127' deep. Sewer connected. Walking distance to Colbrook elementary &amp; bus stop. Easy access to hwy 10 &amp; hwy 99. EASY TO SHOW!</p> | <p><b>12517-58A Ave, Surrey</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p>  <p><b>\$1,749,000</b></p> <p>BOUNDARY PARK HOME! Features 5 BEDROOMS &amp; 6 WASHROOMS with a 1 Bedroom LEGAL suite! You are welcomed into this custom built beauty with beautiful finishes, bright and spacious living and dining rooms. Custom built kitchen along with a spice kitchen! Huge family room with big windows to soak in that natural light. Upstairs there are 4 bedrooms, 3 with their private ensuites and good size closets! In the basement there is a large media room perfect for entertaining with a FULL WASHROOM. There is also a 1 bedroom MORTGAGE HELPER! Fully finished with its own separate entrances. This home truly has it ALL! Perfect for the growing family. Plenty of parking and easy access to Highway 10 and JT Brown Elementary. Located in the Panorama Ridge neighbourhood.</p> | <p><b>11141-Ditton St, Maple Ridge</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p>  <p><b>\$799,900</b></p> <p>Investors and Builders Alert! CORNER LOT! Ready to build rarely available R-1 lot 5350+ Sqft. Great location, minutes walk to all levels of schooling, grocery shopping, transportation and many other amenities. Call today for more information. (11143 Princess Ave Subdivision)</p> | <p><b>12420-80 Ave, Surrey</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p>  <p><b>\$1,899,000</b></p> <p>WEST NEWTON HOME! Three level home built by experienced builder. This exceptional quality build includes an open concept plan, high quality throughout, radiant heat along with A/C and appliances. The main floor has a family room, BEDROOM with ensuite which could be used as a den, living &amp; dining rooms, powder room, mudroom, dream kitchen with a spice kitchen and a covered patio area leading to the backyard. The floor above has 4 bedrooms plus 2 ensuites and one central bathroom. The floor below has a 2 bedroom suite and a 1 bedroom suite with separate entrances from below the covered patio. Lane access leads to the double garage. This home is centrally located close to Scott Road and other major routes. Perfect home for the growing family!</p> |
|--|--|---|--|

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <p><b>14742-62A Ave Surrey</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p>  <p><b>\$1,988,000</b></p> <p>SULLIVAN STATION BRAND NEW HOME! 3800+ Sq.Ft Home! 8 BED 7 BATH HOME. Thoughtfully designed plan features a Master Bedroom on the main floor with walk in closet + ensuite, Loads of windows to soak in the natural light with high ceilings. Home also features grand living room, dining room, study room, large family room leading to kitchen + BONUS spice kitchen! Upstairs features 4 large bedrooms and 3 washrooms. In the basement you have 2 suites (2+1) that will generate great rental income. Central location to YMCA, Panorama Village Shops, Bell Centre (School) with easy access to 64 ave and major routes. Beautiful home for the growing family. House is still under construction.</p> | <p><b>#B110 &amp; #B115</b><br/><b>6286-203 St, Langley</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p>  <p>Welcome to Wesmont Centre in Langley located at the high exposure corner of 62nd Avenue &amp; 203rd Street directly in the Willowbrook Town Centre. Providing businesses with corporate branding opportunities and unparalleled access to local amenities and shopping. M-2 General Industrial zoning allows for various uses. Wesmont Centre is the latest industrial flex strata project in the center of Langley, BC. 26' Clear Ceiling Heights w/ 1 Grade Door. 125 Amp, 120/208 Volt, 3 Phase Electrical Service per Unit Transfer is provided. Easy to show! Call for more info.</p> | <p><b>9518-132 St, Surrey</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p>  <p><b>\$2,999,000</b></p> <p>QUEEN MARY CORNER MEGA MANSION! Features 10 BEDROOMS &amp; 9 WASHROOMS with 2 DRIVEWAYS and 3 MORTGAGE HELPERS (2+1+1) registered suites. You are welcomed into this custom built beauty with beautiful finishes inside and out, bright and spacious living and dining rooms with a master bedroom on the main with a rec room! Custom built kitchen along with a spice kitchen! Huge family room with big windows to soak in that natural light. Modern design and finishes this home is perfect for the growing family. Upstairs there are 5 bedrooms, 4 with their private ensuites and good size closets! Covered Decks, there can be media room presently attached to suite with full washroom. Stucco+Stone on the exterior. Fully finished 2+1+1 suites with their own separate entrances. This home truly has it ALL!</p> | <p><b>2303-13359 Old Yale Rd</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p>  <p><b>\$529,000</b></p> <p>Experience luxury living in this exquisite 1 bedroom, 1 bathroom apartment located in The Holland. Enjoy an abundance of amenities spread across 13,000 square feet, including a concierge service, gym, yoga studio, music studio, guest suite, indoor/outdoor social and dining lounge, and more. Located in the heart of the city, this apartment offers convenient access to nearby walkways, cafes, shopping malls, and two Skytrain stations. Enjoy a park-side living experience with an amenity-rich lifestyle, including easy access to all of the City Centre's retailers, as well as SFU/Future UBC campus and Surrey Memorial Hospital. Whether you're a couple looking for a perfect home or an investor searching for a rental property, this is a great opportunity for you.</p> |
|--|--|--|--|

For units in York Centre (80 & 128 St), Please Call 604-897-9575 or 604-897-0006



**HARVY JAWANDA**  
 PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION  
 604.655.7776

**RE/MAX**  
 BLUEPRINT REALTY

YOUR SURREY REALTOR®

YOURSURREYREALTOR.COM

ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਦਾ ਵਧੀਆ ਰੇਟ ਲੈਣ ਲਈ ਜਾਂ ਫਿਰ ਆਪਣੀ ਮਨਪਸੰਦ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਯਾਦ ਰੱਖੋ ਤੁਹਾਡਾ ਆਪਣਾ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਰੀਐਲਟਰ ਹਾਰਵੀ ਜਵੰਦਾ:604-655-7776



**GUARANTEED SOLD!! Call us today to get started.**

Terms and conditions applicable for 'Guaranteed Sold' offer. This advertisement is not intended to breach any pre-existing agency relationship.



**KULVIR SAHOTA**  
**778.863.2472**  
**sahotakulvir@gmail.com**

**Sold 52 homes in 2021.**  
**Medallion Member**  
**Since 2016 to 2023.**

**Top Selling Agent in Surrey Office**

Planet Group Realty Inc.  
 #266 - 8128 128 Street  
 Surrey, BC V3W 1R1  
 Tel: 604-572-1008



|  |   |  |  |   |  |
|--|---|--|--|---|--|
| <p><b>12464-71A Ave, Surrey</b></p>  <p>Asking <b>1698K</b></p> <p>Two storey home, 8bed 5 bath, 7100 sf lot, 2+1 two basement suites,</p> | <p><b>77-15151 Edmund Drive, Surrey</b></p>  <p>Asking <b>959K</b></p> <p>3 Bedroom + Den, 3 Bathroom.</p>   | <p><b>12370-80A Ave, Surrey</b></p> <p>WEST NEWTON</p>  <p>Asking <b>1,999,000</b></p> <p>7 bed 5 bath, 2+1 two basement suites, 8000 SF lot</p>  | <p><b>#6-12711 64 Ave, Surrey</b></p>  <p>Asking <b>869K</b></p> <p>3 bedrooms upstairs and 4 bathrooms, over 1500 square feet of living space, laminate flooring, stainless steel appliances, granite countertops, hot water tank (2019). Kitchen with large eating area. Central location. Well maintained "Palette on the Park" complex. Walking distance to Tamanawis Secondary, Panorama Ridge, Beaver Creek. Transit &amp; Tamanawis Park are steps away!</p> | <p><b>#45-12738-66 Ave, Surrey</b></p>  <p>Asking <b>899K</b></p> <p>4bed 3bath, double garage</p> | <p><b>14056-75 Ave, Surrey</b></p>  <p>Asking <b>1599K</b></p> <p>5 Bed 4 Bath. Renovated house with two basement suites. 6700sqft lot.</p> |
| <p><b>Apartment For Sale 314-7445-120St, Delta</b></p>  <p><b>SOLD</b></p> <p>Asking <b>489K</b></p> <p>One bed one bath 650 SF,</p>       | <p><b>13025-59A Ave, Surrey</b></p>  <p>Asking <b>1449K</b></p> <p><b>SOLD</b></p> <p>2018 Built House in the Panorama park area has 6 bedrooms &amp; 4 full baths, an acrylic kitchen with spice, quartz counters, big rear deck, and a vaulted ceiling. Close to Panorama Park &amp; kids play area, near to school, shopping &amp; bus.</p> | <p><b>#103-13725-72A Ave</b></p>  <p>Asking <b>699K</b></p> <p><b>SOLD</b></p> <p>2 Bedroom and 2 Bathroom Attractive and Beautiful located in one of the best neighborhoods in Surrey is a MUST SEE!! With almost everything required in the closest vicinity, Bear Creek Elementary, Frank Hurt Secondary. This townhouse is close to transit, library, parks, theatre, restaurants &amp; shopping, which makes it the perfect area for your next home.</p> | <p><b>13930-77A Ave, Surrey</b></p>  <p>Asking <b>1,499K</b></p> <p><b>SOLD</b></p> <p><b>#124-13725-72A Ave, Surrey</b></p>  <p>Asking <b>749K</b></p> <p><b>SOLD</b></p>   | <p><b>101-8655 King George Ave</b></p>  <p>Asking <b>849K</b></p> <p>Townhouse, 3bed 3bath</p>     | <p><b>101-5888 144St, Surrey</b></p>  <p>Asking <b>779K</b></p> <p>Townhome , 3bed 3bath , 1400sq.ft, 10 years old 2 parking spot</p>       |

RESIDENTIAL COMMERCIAL AGRICULTURE | ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ-ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ-ਫਾਰਮ

**KULDIP SALL**  
Personal Real Estate Corporation  
778.552.1454  
KuldipSall@gmail.com | www.kuldipsall.com

21 CENTURY 21  
Coastal Realty Ltd.



Abbotsford

Affordability knocking, first time buyer or looking for a house with mortgage helper. This house comes with 3 bedrooms + one big rec room and den with 2 full bathrooms. On the top floor you have 2 bedrooms + den with generous size living room, decent kitchen with big quartz island. Sundeck attached to the kitchen facing south. Basement has 1 bedroom + 1 big rec room and kitchen come family room and easy access to the laundry. Suite is unauthorized is currently rented. Easy to show but some notice is required for all showings



Abbotsford

A great complex to call home or an investment! Fabulous big bright corner unit, located on the SE corner, lots of morning & winter sun, but not too hot in the summer. Very 'open plan' surrounded by windows. Spacious main living area. Large master bedroom with 3 pcs ensuite. Full 4 pcs main bath. Full size washer/dryer in separate laundry/storage room. Gas fireplace. Central location - close to shopping, transit & freeway access. Very well kept complex! No age restriction & rentals allowed. Please call for showing.



Abbotsford, Matsqui

\$3,099,000

9.34 acres Blueberry farm with mega 5092 sq.ft. 7 bdrm, 8 bath (jacuzzi, jetted showed & steamer) home, 3 master bedrooms, one has fireplace, floor heat, outdoor kitchen/bar, plus Manufactured home, good income producing rental income plus Blueberry income. Please call for more information



Abbotsford

\$1,224,900

What a great home at this price! 3 bedrooms. Basement entry, 1 Bdrm Suite with lots of room in the finished basement, Modern laminate floors throughout. New Paint, New kitchen with lots of cabinets, newer roof and windows, fully fenced yard with a playhouse/storage shed. Close to recreation and all levels of schools. 6 car parking driveway.

CALL KULDIP SALL 778.552.1454 FOR FREE MARKET EVALUATION

Century 21 Coastal Realty Ltd. **SUKHI ATWAL** Residential & Commercial Realtor M.Sc.  
604-726-0085  
#105-7928-128 St., Surrey BC  
Free Market Evaluation / 24 Hr Market Exposure  
email: realtorsukhiatwal@gmail.com www.sukhiatwal.ca



1133-W70 Ave, Vancouver

This building is turnkey and exceptionally well run. Incredible Opportunity and potential for 6 storeys under the Marpole community plan. This 4-storey building offers secure 20 underground parking and comprises 26 unit apartment building are individually stratified units with elevator in the heart of Marpole area of Vancouver. The entire building is currently fully occupied, generating a substantial rental income. The building has been self-managed and well cared for over the course of ownership. This property is already stratified and any unit can be upgraded and sold for great profits individually. Subject site is located 2 blocks West of Oak street and easy access to Vancouver, Richmond and the Airport via Oak Street and Granville Street. 13 renovated units with the ability to increase current NOI with an update to the 13 remaining units. Separate Hot Water tanks, Separate laundry hookups in each unit. Don't miss out - call for more info!



5223 Marleau Rd, Prince George

ATTENTION BUILDERS! Opportunity is knocking with this excellent location that is prime RM3 zoning. This prime development property is strategically located at the intersection of MARLEAU RD and SOUTHRIDGE AVE, offering endless possibilities for the savvy investor. The 1.06 acre site is located in the PG CITY CENTRAL, next to Walmart, Canadian Tire, Save on Foods, Home Depot, Dollarama Starbucks etc. Imagine the freedom to create a thriving community or a stunning residential enclave on this captivating piece of land! Act now and seize this once-in-a-lifetime chance to create something truly extraordinary. The RM3 zoning allows for a community care facility, housing apartment, housing, congregate, fourplex housing & row housing, housing single detached, housing, stacked, housing, two-unit etc. This property has great access to transit, Schools, HWY 16 and Shopping Centre. Only 10 minutes from Downtown Prince George. Call for proposed development plans info for 25 Units (23 Two bed plus 2 one Bed)



20178-8th Ave Langley

Excellent holding property, GREAT POTENTIAL!!! Campbell Valley, Investor Alert, Opportunity Knocks!!! Best investment near prestigious new "High Point" development, Corner 1,118 Acres property across the street from park, 4 bdrm/2 bath rancher w/ double garage, currently rented. Purchase now and watch your money grow! This opportunity not to be missed. Great location for horse enthusiasts, Value as land only, Do not disturb tenants, Don't let this one pass, OPEN TO OFFERS. Call for more info.



#7-13328-96 Ave Surrey

Welcome to Centre 96 & discover the perfect blend of comfort & space in this clean CORNER UNIT Townhome! This home has 4 bedrooms 4 baths, side by side double garage with extra car parking in front of garage. Immaculately maintained 3447 sq ft townhome boasts 3 spacious bedrooms & 2 bathrooms upstairs and main includes a Living, Dining, Kitchen, Family and Powder room. Private Den & bath on lower level or use it as an office. Quartz counter tops, crown moldings, whirlpool stainless appliances. Centrally located and walking distance to transit, School, shopping center, Surrey Memorial Hospital and Sky train station. Only 22 units in the complex. Very open concept. Seeing is believing. No Rental Restrictions. Pets Allowed. Close to all amenities. Call for more info.



1295 Kent St, White Rock

Preferred White Rock area comes with many features. This beautifully and extensively renovated 2-level corner home is situated on a spacious 6,487 square ft lot in the heart of White Rock. The main floor features 3 comfortably sized bedrooms, a beautiful open-concept kitchen with granite countertops and a large granite island, stainless steel appliances and big outside patio. The lower level features a two-bedroom mortgage helper which is already rented out to good tenants. This home features spacious parking for multiple vehicles, and is also close to main public transportation, schools and shopping. Showings are appointment only. Whole house is rented for \$4,500.00 out to good tenants. Potential ocean-view with a new build. No "for sale" sign! Call for more info.



5115 7B Ave Tsawwassen

Rare Opportunity!!! This two level well-maintained family home in central Tsawwassen offers 3 bedrooms and 2 baths on a huge rectangular 80'X136'=10910 sq ft lot. Quite and beautiful neighborhood, excellent location close to both elementary and high school, bus routes and shopping area. Good for living in or investment. Rare opportunity! Don't miss it! Call For More Info.



7205 Dagg Rd Prince George

ATTENTION BUILDERS! development opportunity! Great 0.82 Acre building lot in a convenient, quiet location. City water and sewer on the property. 35501 sq ft (approx.) lot on quite Dagg Road and some large trees (marketable?). Great opportunity to invest in your future! only 10 minutes from Downtown Prince George. GST is not included in the purchase price. Call for more info.



9465 Sykes Rd W Prince George

Fronts on to Sykes W. This private corner one of a kind home has a nice 1/2 acre yard and has an attached 3 bed/2 bath ground-level mortgage helper. The main house is completely open, nice kitchen, laundry, wood trellaced and lots of windows that let warm sunlight brighten it. Upstairs are 2 simply enormous bedrooms that could probably be reconfigured into 4. Some updates are needed to impress anyone looking for something a bit different. The attached mortgage helper is completely separate with own laundry and driveway. The mortgage helper could easily rent for \$1000 in this good location separately. This acreage minutes to shopping and amenities. Measurements/age are approx. buyer to verify if important. Lots of room for a large family. Call For More Info.



7637-Sussex Burnaby

Welcome to this Beautiful BRAND NEW 4707 sqft quality-built home on a big 10,244 sq ft lot in most desirable South Slope area. This stunning home has a fantastic floor plan and offers incredible Richmond city view from all floors. The main floor offers high ceiling and bright natural light brought in by large windows. Open concept main floor includes a spacious beautiful kitchen, working kitchen with granite countertops, nook, Office, dining/dining area, Balcony, and spacious entry. Top floor has 4 BDRMS with own private baths with Balcony view. Featured with Radiant heating, Central AC, HRV, Security system. Basement has Bonus two bedroom legal suite with separate entrance with laundry and Bar area. Close to school, transit local shops, and Metrolink. Move in & enjoy. Call for more info.

In Kelowna Close to Costco opportunity to get a 2 story sixplex house. All units rented and 1100 sqft large each. 2 Bedroom and 1 bath with balcony. New appliance, new flooring, large lot with 10 onsite parking spaces. Call for more info.

#402-9278-122 St Surrey  
1250 square foot  
SOLD  
3 bedroom 2.0 bathrooms.

Farm in Bellingham (USA) for Sale Commercial Building for sale in Surrey

# FORTUNE REAL ESTATE GROUP

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ ਜਾਂ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

## Investment Opportunity in Kelowna

Revo Kelowna is a Millennial Developments Smart Community™ offering a full range of floorplans from studios, to one, two and three-bedroom layouts and town homes. Imagine a seamless, technology-integrated lifestyle that puts your home in the palm of your hand. No more searching for keys, lost packages, forgetting to lock a door or wasted electricity — Revo smart suites let you manage life on the go. It's convenience-based living for security and peace of mind with easy access to community amenities and transportation options, all controlled directly from your phone, wherever you are. Touchless entry and parking systems for residents, Digital key capabilities and video intercom for guests, Smart parcel lockers for secure deliveries, Smart thermostats and door locks on all units, Community amenities reservations via your smart phone.

## #3-15850-26 Ave South Surrey

The Summit House at Morgan Crossing EXCELLENT LOCATION! Beautiful Loft style condo with own Private Entrance that feels like a Townhome. High ceiling on the main floor with plenty of natural light. Beautiful island in kitchen with sit-up space, quartz countertop, stainless steel appliances and Gas Stove. Primary Bedroom with ensuite on main level. Large loft space on the second floor with full ensuite and a closet, perfect for a second bedroom or office. Spacious Private Patio, 2 parkings, 1 storage locker - Excellent location with an unprecedented gathering of on-site shops and services, just steps away from this unit - so close, in fact that you'll be able to leave your car at home plus easy access to highway. City assessment for 2023 \$728,000.

**\$665,000**

5590 CRIMSON RIDGE CHILLIWACK

**SOLD**

SEQUOIA TOWER #703 & 603

**SOLD**

20220 44A AVE LANGLEY

**SOLD**

**INDER LAKHARPAL**  
Ph: 604-626-5888  
Email: nder@soldwithinder.com

# ਵਧੀਆ ਆਮਦਨ ਵਾਲਾ ਘਰ ਵਿਕਾਉ



ਸਰੀ ਦੇ ਪ੍ਰਾਈਮ ਏਰੀਏ ਵਿਚ 6830-124 ਸਟਰੀਟ ਤੇ ਸਰੀ ਖਾਲਸਾ ਸਕੂਲ ਅਤੇ ਗੁਰੂਘਰ ਦੇ ਨੇੜੇ 9 ਬੈੱਡਰੂਮ, 7 ਵਾਸ਼ਰੂਮ, 2 ਲਾਂਡਰੀਆਂ, 2 ਮਾਸਟਰ ਬੈੱਡਰੂਮ, ਸਪਾਈਸ ਕਿਚਨ, 12 ਕਾਰਾਂ ਦੀ ਪਾਰਕਿੰਗ, ਵੱਡਾ ਰੈੱਕ ਰੂਮ, ਗਰਾਜ਼, ਵੱਡਾ ਸਨਡੈੱਕ, ਬਹੁਤ ਹੀ ਸੁਹਣਾ ਘਰ ਵਿਕਾਉ ਹੈ। ਦੋਨੋਂ ਫਲੋਰਾਂ ਦੀ ਸੀਲਿੰਗ 9 ਫੁੱਟ ਹੈ। ਉਪਰੋਂ ਘਰ ਖਾਲੀ ਹੈ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਫੋਨ ਕਰ ਕੇ ਦੇਖਣ ਆ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਬੱਲਿੰਗ ਬੇਸਮੈਂਟਾਂ ਕਿਰਾਏ ਤੇ ਹਨ।

House of Good Income for Sale at prime location in Surrey 6830-124St, close to Khalsa School and Gurdwara, 9 bedroom, 7 washroom, 2 Laundries, 2 Master Bedrooms, Spice Kitchen, 12 car parkings, big rec room, garage, huge sundeck. Both floor has 9ft ceiling. Upstair is available for rent. Basements are on rent.

## Ph:604-507-4119

### Param Kooner

604-825-4160 Realtor

paramkooner.com  
paramkrealstate@gmail.com

**23710-132Ave, Maple Ridge**  
**\$2,450,000**

Presenting an exquisite testament to luxury living, this custom-built home spans over 6700 sq. ft. of sheer elegance. With 8 bedrooms and 9 bathrooms, this expansive dwelling offers ample space for comfort and accommodation. Sunlight strikes through the large windows, highlighting the details of this home and its stunning natural surroundings. The beautiful kitchen is a culinary enthusiast's haven, with high-end appliances and charming aesthetics. Nestled in the embrace of nature, this residence is a stone's throw away from the enchanting Golden Ears Provincial Park, making it an ideal location for nature enthusiasts.

**2446 -216St, Langley**  
**\$7,998,888**

A remarkable 17.01 acres and a brand new house 8428 sqft, home with 11 beds and 11 baths. The second home is 2765 sqft and rented. This land includes a 15-acre blueberry farm, a 70' x 110' arena with 8 stalls for horses, a 50' x 50' arena and an extra shed. There are many options for passive income from rental spaces in the property. Current passive income is \$10,000+ for over 100,000 lbs. of berries every season. This is an incredible and strategic use of space, ideal for families and those intrigued by the larger space to call home. This is a rare opportunity to own such an excellent property. Two tractors and a spray tank are included. Email or call today to make an offer.

**13169-236B St, Maple Ridge**  
**\$2,249,888**

**13185-236B St Maple Ridge**  
**\$2,248,888**

**23692-131A Ave, Maple Ridge**  
**\$2,398,888**

|   |   |   |
|---|---|---|
| <b>23279 137 Ave</b> \$1,239,900<br><b>SOLD</b> | <b>23291 137 AVE</b> \$1,249,900<br><b>SOLD</b>           | <b>13680-232A St</b> \$1,589,900<br><b>SOLD</b>         |
| <b>10952 129a St</b> \$1,579,900<br><b>SOLD</b> | <b>23285 137 Ave</b><br><b>SOLD</b>                       | <b>16-19330-69Ave Surrey</b> \$819,900<br><b>SOLD</b>   |
| <b>23278 137 Ave</b> \$1,249,900<br><b>SOLD</b> | <b>1300,000 13686 232a St, Maple Ridge</b><br><b>SOLD</b> | <b>13108-98A Ave, Surrey</b> \$1,450,000<br><b>SOLD</b> |

**We're Professional Builders**  
Contact for any type of Residential or Commercial Development

# ਵਧੀਆ ਮੌਰਟਗੇਜ਼ ਰੇਟ ਅਤੇ ਸਿੱਕੇਮੰਦ ਸਲਾਹ ਲਈ TOP DIAMOND MORTGAGES

**We Deal With Most of the Major Banks, Credit Unions and Many More Lenders**

**Specialized in:**  
• Residential • Commercial • Farm Mortgage • Private Mortgage  
ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮੌਰਟਗੇਜ਼ ਲੈਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ  
**Call For All Mortgages**

**Kulwinder Dheria**  
**778-217-7676**  
kulwinder@topdiamond.ca

**SAME DAY APPROVAL FOR PRIVATE MORTGAGES**

**Pav Arora**  
**778-552-4064**  
pav@topdiamond.ca

**REAL ESTATE**  
**KULWANT ATWAL**  
604 716 2135

**MORTGAGES**  
**BHAJAN ATWAL**  
604-773-8426

\*Save Commission & Get Sold Guaranteed  
\*We Help First Time Buyers (Receive \$5K)

**12476-74Ave, Surrey**  
**Asking \$1,799,000**

3 Level house in West Newton 5 Bedrooms up with 3 Washrooms, 2 Basement Suites (2+1) and one bedroom and washroom on main floor and Spice Kitchen. Walking distance to both level school, college, bus and shopping, Very spacious house.

**13035 Fairford Place, Surrey**  
**Asking \$2,980,000**

3 Level House on LUC Lot only one year old, 7000SqFt area, Total 10 Bedroom, 10 Washroom, Theater room with Bar, 3 Rental Suites (2+2+1), 3 Laundries, Spice Kitchen, very spacious Living Area, Rental Income 6000 which helps your mortgage. Very Quiet Area.

**#109-10616-132St, Surrey**  
**Asking \$949,000**

Brand New 3 Bedroom, Den and 3 Washrooms, 2 storey condo, close to sky train, shopping, Bus & Schools. 2 Car Parking.

**17012-57Ave Surrey**  
**Asking \$2,899,000**

3 Level House in New Sub Division on 9200 Sq Ft Lot, over 6500 SF Built area. 5 Bdrms up and 2 Suites down, Theater room with full washroom, Main floor has spice kitchen, Master Bedroom and 2 Washrooms, back yard very privacy and Hwy 10 view and Mount Baker view, Qualities built home.

**PRIVATE MORTGAGES**  
**QUICK APPROVAL \* & NO BANK RULES !!**  
**PRE REGISTER YOUR HOUSE TO SAVE MONEY UP TO 15K & GUARANTEED SOLD !!**  
**PLEASE CALL 604.773.8426**



|  |   |
|--|---|
|  <h1 style="margin: 0;">HARDY GILL</h1> <p style="font-size: small; margin: 0;">RESIDENTIAL &amp; COMMERCIAL REALTOR<br/>email: hardy.gill@century21.ca</p> <h2 style="margin: 0;">604-537-4100</h2> <p style="font-size: x-small; margin: 0;">Century 21 Coastal Realty #105-7928-128 St., Surrey BC<br/>Tel. 604.599.4888, Fax. 604.507.8851.</p> <p style="font-size: x-small; margin: 0;">CENTURIAN PRODUCER</p> |  <h1 style="margin: 0;">NAV NARWAL</h1> <p style="font-size: small; margin: 0;">RESIDENTIAL &amp; COMMERCIAL REALTOR<br/>email: NavNarwal@cbbain.com</p> <h2 style="margin: 0;">360-927-6574</h2> <p style="font-size: x-small; margin: 0;">3610 Meridian St. Bellingham, WA 98225</p> |
|  <p style="font-size: x-small; margin: 0;">www.surreyforsale.ca</p>   |    |

Local Market Leadership. World Class Connections.

FREE MARKET EVALUATION • 24 HOURS MARKET EXPOSURE • FLEXIBLE COMMISSION STRUCTURE

|  |   |   |
|--|---|---|
| <h3 style="margin: 0;">USA Properties</h3> <h2 style="margin: 5px 0;">Motel For Sale</h2> <p style="margin: 0;">40-unit motel located 5 minutes off I-5. Great sales revenue and still increasing year over year. This property offers exceptional cash flow.</p> <h3 style="margin: 0;">Price \$5.85M</h3> <p style="font-size: x-small; margin: 5px 0;">Dairy Queen available in Wenatchee WA<br/>Approx. \$1.2m. Seller financing \$250,000 net. Buyer will own the property in Wenatchee area so no one else can buy it. Seller Financing Available with 25-30% down payment. <b>\$999,000</b></p> | <h3 style="margin: 0;">Branded Gas Station</h3> <p style="margin: 0;">Approx. 80,000 Gallons and \$70,000 sales inside per month. Seller Financing available with 25-30% down payment.</p> <p style="margin: 0;"><b>Price \$2,700,000</b></p> <p style="margin: 0;"><b>Eastern Washington</b></p> | <h3 style="margin: 0;">Branded Gas Station</h3> <p style="margin: 0;">Approx. 60,000 Gallons and \$60,000 sales inside per month. Seller Financing available with 25-30% down payment. Lease Land</p> <p style="margin: 0;"><b>Price \$700,000</b></p> <p style="margin: 0;"><b>Eastern Washington.</b></p> |
| <p style="margin: 0;"><b>18 Unit Multi Family development site.</b></p> <p style="margin: 0;"><b>\$1,500,000.</b></p> <p style="margin: 0;"><b>Bellingham WA</b></p>   | <p style="margin: 0;"><b>34 Unit Branded Motel.</b></p> <p style="margin: 0;"><b>\$2,400,000.</b></p> <p style="margin: 0;"><b>Mount Vernon WA.</b></p>   | <p style="margin: 0;">Franchise Hotel off I-5. \$4.5M. Franchise hotel with easy access to I-5. Great brand standing. 6 years. Call for more Information.</p>   |

Attention Canadian Investors  
US Dollar is Down- Take Advantage of Your Canadian Money  
Invest in US Properties with Great Returns

Canadian Properties

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p style="margin: 0;"><b>2 Ranchers Back to Back</b> in Ocean Park, Lot size 50x100 each. Rented to good tenants. Seller Motivated.</p> <p style="margin: 0;"><b>Asking price: 1.25M Each</b></p>   | <h3 style="margin: 0;">Blueberry Farm For Sale</h3> <p style="margin: 0;">60 acres blueberry farm in Surrey 40 acres full production and 20 acres development potential. <b>Asking \$13M</b></p>  | <h3 style="margin: 0;">Farm for Sale</h3> <p style="margin: 0;"><b>Asking \$7.2M</b></p> <p style="margin: 0;">60 Acre Blueberry Farm in surrey. 40 Acre Planted and in full production. 20 Acre waiting for your ideas. Good Future Potential.</p>                               |
| <p style="margin: 0;"><b>2.4 acres in Langley</b> for commercial development. one of the parcels only designated commercial land in Brookwood. <b>Asking \$18M</b></p>  | <h3 style="margin: 0;">90 acres farm</h3> <p style="margin: 0;">approximately 38 acres planted with calypso variety rest of the field waiting for your ideas. <b>Offers at 21 millions. Easy Highway access.</b></p>  | <h3 style="margin: 0;">74 rooms franchise motel</h3> <p style="margin: 0;">with sauna, hot tub, pool table, swimming pool, italian restaurant leased and very busy liquor store in Medicine Hat a Alberta on highway one exit.</p> <p style="margin: 0;"><b>Asking \$4.9M</b></p> |
| <p style="margin: 0;"><b>Franchise Hotel for sale in BC</b></p> <p style="margin: 0;">54 rooms + Manager Suite. Over million dollars in sales.</p> <p style="margin: 0;"><b>Call for more information</b></p> <p style="margin: 0;">Asking \$4.4M <b>Hardy Gill</b></p> | <h3 style="margin: 0;">Industrial Building</h3> <p style="margin: 0;"><b>Asking \$5.7M</b></p> <p style="margin: 0;">18,000 sq. ft. Industrial Free standing building on 1 acre in heart of Surrey. Fully leased. For more information :<br/><b>Call Hardy 604-537-4100</b></p> | <p style="margin: 0;"><b>Liquor store for sale on busy intersection high yield and easy to manage for more info call Hardy Gill</b></p>   |

# HAPPY & PROSPEROUS NEW YEAR 2024 TO ALL!

**2016-2022 WINNER**

OF INTERNATIONAL  
COLDWELL BANKER AWARD  
TOP REALTOR OF  
10% OF REBGV

## ER. GURJEET S. GILL PREC

M.Tech

# 604-805-5641

#25 8430 128 St,  
Surrey, BC V3W 4G3

Medallion Member  
2016-2022

www.gurjeetgill.com gill5@hotmail.ca



MY NEW LISTINGS ARE COMING IN Jan/Feb/Mar 2024 IN Surrey/Langley/Abbotsford/Chilliwack & Delta BC

|  |   |   |  |   |   |   |  |
|--|---|---|--|---|---|---|--|
| <p><b>HOT LISTING</b><br/>36751 Dianne Brook Ave Abbotsford<br/><b>\$1,236,751</b></p> <p>WELCOME TO YOUR NEW HOME SETTLED IN THE BEST UP AND COMING FAMILY ORIENTED NEIGHBOURHOOD! Finished with nothing but the best quality throughout this home shows 10/10 with functional living on the main floor featuring the kitchen, high quality great room and extravagant dining room along with a formal foyer and gorgeous powder washroom. As you head upstairs you'll be greeted with designer lighting top of line master with ensuite and an additional two bedrooms. Once you head downstairs you will see the potential mortgage helper or bar, come see this home with endless potential today.</p> | <p><b>HOT LISTING</b><br/>2730 Ash Street, Abbotsford<br/><b>\$2.3M</b></p> <p>PLAN NEAR COMPLETION IN CENTRAL ABBOTSFORD BC SUBDIVISION OF 4 LOTS, 3 storey homes.</p> <p>Development property available in the prime area of Central Abbotsford having large corner lot with livable house of 4 bedrooms plus 2 full washrooms &amp; basement area as well. Subdivision of this property into 4 lots is in the process with City of Abbotsford. Rented with the nice tenants @ \$2700.00 per month plus all utilities. Close to Downtown Abbotsford, Seven Oaks Shopping Centre, Schools, Larch park, Abbotsford Rec Centre plus Highway No 1 for going to Vancouver, Chilliwack or USA. Do not miss chance to occupy this development property before it has gone!</p> | <p><b>HOT LISTING</b><br/>32729 Marshall Rd Abbotsford<br/><b>\$1.7M</b></p> <p>Well designed, oriented &amp; Custom Built plus centrally air conditioned new home under warranty of 2-5-10 years situated in the prime area of Abbotsford West Close to Marshall Road, Hospital, Hwy 1, Mill Lake, High Street Mall, Seven Oaks Mall, all levels of Schools plus City Hall &amp; having 7 bedrooms with 7 washrooms, theatre room, living room, open concept kitchen with spacious family room plus open kitchen, Master bedroom have access to main open deck (20' x 10') for enjoying morning &amp; evening with the family. This property contains accommodation which is not authorized. This house is now under construction &amp; completed up to foundation level but Estimated completion date is Nov/Dec 2023. Do not miss chance to occupy this beauty before it has gone!</p> | <p><b>HOT LISTING</b><br/>#118-1779 Clearbrook Rd Abbotsford<br/><b>Asking Price \$350,000</b></p> <p>WELCOME TO NEW WELL DESIGNED &amp; FANTASTIC COMMERCIAL PLAZA SITUATED IN THE PRIME AREA OF ABBOTSFORD BC. THIS UNIT HAS ALREADY FALSE CEILING DONE WITH FULLY FURNISHED WASHROOM &amp; NOW READY TO START YOUR NEW BUSINESS IN NEW PLAZA. ZONING C4 ALLOWS A VARIETY OF BUSINESSES OF YOUR CHOICE. THIS UNIT HAS 900 SQFT AREA (20' X 45') FACING NORTH &amp; EASILY ACCESSIBLE FROM HWY NO 1. CLOSE TO BRAND BUSINESSES IN THIS AREA. TONS OF PARKING ARE AVAILABLE IN THE PLAZA &amp; HAS TWO ACCESSES FROM CLEARBROOK RD &amp; MARSHALL RD AS WELL. DO NOT MISS CHANCE TO OCCUPY THIS UNIT BEFORE IT HAS GONE!</p> | <p><b>FOR LEASE</b><br/>#118-1779 Clearbrook Rd, Abbotsford<br/><b>\$55/Sq Ft</b></p> <p>Welcome to new well designed &amp; fantastic commercial plaza situated in the prime area of Abbotsford, B.C. This unit has already false ceiling done with fully finished washroom &amp; now is ready to start your new business in new plaza. Zoning C4 allows a variety of businesses of your choice. This unit has 900 sqft area (20' x 45') facing South &amp; easily accessible from Hwy No. 1 &amp; Clear Brook Rd close to brand new businesses in this area. Tons of parking are available in this plaza &amp; has two accesses.</p> | <p><b>EXCLUSIVE HOT LISTING</b><br/>32656 Marshall Rd Abbotsford<br/><b>Asking Price \$1.25M</b></p> <p>SUBDIVIDABLE LOT 8400 sqft (70' x 120')</p> <p>PLANEAR COMPLETION</p> <p>RANCHER RENTED @ \$2250 per month</p>  | <p><b>#130-1779 Clearbrook Rd Abbotsford</b><br/><b>\$53.33/square feet</b></p> <p>Welcome to new well designed &amp; fantastic commercial plaza situated in the prime area of Abbotsford, B.C. This unit has already 4 well furnished offices, fully finished washroom, pantry plus well maintained common passage to each office &amp; now is fully ready to start your new business in new plaza. Zoning C4 allows a variety of businesses of your choice. This unit has 900 sqft area (20' x 45') facing north &amp; easily accessible from Hwy No. 1 &amp; Clear Brook Rd to brand new businesses in this area. Tons of parking are available in this plaza &amp; has two accesses. Do not miss the chance to occupy this office space before it has gone!</p> | <p><b>HOT LISTING</b><br/>304-13428-105 Ave, Surrey<br/><b>Asking Price \$798,500</b></p> <p>"University District" by BOSA PROPERTIES! Well designed &amp; oriented corner unit is situated in the heart of Surrey Central having 2 bedrooms, 2 full washrooms, spacious living, modern kitchen plus work station with high ceiling windows with high end blinds which allow lots of natural light. This unit has totally private balcony for enjoying with family. This development offers approximately 25,000 sqft of amenities and zones for kids and pets. This condo is extra ordinary in this tower. Do not miss chance to occupy this unit before it has gone!</p>   |
| <p><b>#1-23108 Lougheed Hwy Maple Ridge</b><br/><b>Asking Price \$900K</b></p> <p>Sequoia Living! Well designed, Fantastic, Custom built &amp; brand new End Townhouse available in the most desirable area of Maple Ridge having 3 bedrooms, spacious great room with open concept kitchen well equipped with branded appliances plus spacious double garage with 2-5-10 years warranty. This unit has Gas Range, Gas BBQ hook up, Forced air furnace with A/C rough in plus Electric charge 220 V available in garage for electric vehicles. Do not miss chance to occupy this beauty before it has gone!</p>  | <p><b>HOT LISTING</b><br/>46496 Mavfair Ave Chilliwack<br/><b>\$900K</b></p> <p>INVESTORS/BUILDERS/FIRST TIME HOME BUYERS ALERT! This is the SUBDIVIDABLE PROPERTY into 2 lots subject to check with city of Chilliwack, large lot having 3 bedrooms with full washroom plus basement area situated in the prime area of CHILLIWACK. This property has great layout for more sun light with large vinyl windows plus lane access with detached workshop/garage. RV parking is also available. New furnace &amp; hot water tank. Rented @ \$2000.00 plus all utilities with nice tenants. Pl call me for your private viewing before it has gone.</p>  | <p><b>HOT LISTING</b><br/>9485 Robson St Chilliwack<br/><b>Asking Price \$1,049,750</b></p> <p>Fully renovated rancher of 3 bedroom plus full washroom with detached shop situated in the prime area of Chilliwack, large lot which has great potential of subdivision &amp; multi family projects but subject to check with city of Chilliwack. Renovations done in 2019 like new laminated flooring, painting plus installation of brand new washer/dryer &amp; microwave. Close to downtown of Chilliwack, schools &amp; transit. Rented @ \$1900.00 per month plus all utilities. Do not miss chance to view it before it has gone!</p>   | <p><b>HOT LISTING</b><br/>9500 Coote St, Chilliwack<br/><b>Asking Price \$1.25M</b></p> <p>Development property available in the prime location of Chilliwack having large lot 14600 sqft with zoning R1A which can be rezoned to RIC but subject to check with City Of Chilliwack. This property has accommodation which is not authorized. Full house rented with nice tenants. Furnace &amp; roof are only 7 years old with plumbing &amp; electrical updated in downstairs. Tons of parking are available with large driveway.</p>   | <p><b>EXCLUSIVE LISTING</b><br/>45371 Wellington Ave Chilliwack<br/><b>Asking Price \$750K</b></p> <p>LOT 5500 sqft<br/>3 bedroom plus full washroom with spacious backyard<br/>Zoning R1A</p>  | <p><b>404-13428-105 Ave Surrey</b><br/><b>Asking Price \$813,500</b></p> <p>"University District" by BOSA PROPERTIES! Well designed &amp; oriented corner unit is situated in the heart of Surrey Central having 2 bedrooms, 2 full washrooms, spacious living, modern kitchen plus work situation with high ceiling windows with high end blinds which allow lots of natural light. This unit has totally private balcony for enjoying with family. This development offers approximately 25,000 sqft of amenities including an outdoor pool, fitness centers, bike storage and repair area, club house &amp; a business center, and zones for kids and pets. This condo is extra ordinary in this tower. Do not miss chance to occupy this unit before it has gone!</p> | <p><b>HOT LISTING</b><br/>805 Trans Canada Highway Cache Creek<br/><b>Asking Price \$350K</b></p> <p>All measurements taken by the listing agent, buyers/buyer's agents need to verify if important. This is Flat commercial land having zoning c1 which permits construction of hotels/motels, restaurants, places of Worship, education training/facility, off street parking &amp; much more but subject to check with city of Kamloops, do not miss chance to occupy this piece of land which has more future potential.</p>  | <p><b>HOT LISTING</b><br/>14066-92 Ave Surrey<br/><b>Asking Price \$1.55M</b></p> <p>Well designed &amp; custom built 2 storey with basement home with LEGAL SUITE of 2 bedroom plus full washroom in desirable area of Bear Creek/ Green Timbers. Main floor features formal living room, family room, powder room, large kitchen with lots of cupboards and stainless steel appliances leading to a covered deck overlooking beautiful backyard. Upstairs boasts 3 bedrooms including large master bedroom, walk in closet, spa like 4 piece bath, laundry and additional jack and Jill bath. Basement features legal suite and den with 2 pc washroom for upstairs use. Detached 2 car garage plus 1 parking outside. Walking distance to Bear Creek Park minutes to schools, shopping, Surrey Memorial Hospital and easy access to bridges. Do not miss chance to occupy this beauty before it has gone!</p> |

|  |   |  |   |  |
|--|---|--|---|--|
| <p><b>Abbotsford</b><br/>32723 Marshall Rd,<br/>32717 Marshall Rd<br/>124-1779 Clearbrook Rd<br/>#5-30530-Cardinal Ave</p> | <p>214-1779 Clearbrook Rd<br/><b>Chilliwack</b><br/>8857 School St<br/>9006 Mary St</p> | <p><b>RECENTLY SOLD</b><br/><b>Maple Ridge</b><br/>#405-12109-223 St</p> | <p><b>Surrey</b><br/>#98-13898-64 Ave<br/>2515-13325<br/>102A Ave, Surrey</p> | <p><b>Langley</b><br/>405-20826 72 Ave<br/>301-20826-72 Ave<br/><b>Delta</b><br/>1506-11967-80 Ave<br/>7830 SWANSON DR</p> |
|--|---|--|---|--|



# IQBAL BRAR

12306-69A Ave, Surrey

## Real Estate Professional

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ ਜਾਂ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ



## IQBAL BRAR

Nationwide Realty Corp.

Need Help ? Call Iqbal Brar  
**Cell: 604-596-9600**  
**Off: 604-499-0030**

Not intended to breach any agency relationship

## ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਿਆਟਲ ਜਾਂ ਆਸਪਾਸ ਦੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਘਰ, ਗੈਸ ਪੰਪ, ਮੋਟਲ, ਬਿਜਨਸ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਇਮਾਨਦਾਰ ਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਾਸਲ ਕਰੋ

# HOTEL MOTEL SPECIALIST




**Boota Singh**  
Sales Person

**Boota Singh (Sales Person)**  
**Cell: 206.841.1162**  
**Tel: 425.775.8525 Home: 425.745.9181**  
boota9@hotmail.com  
19720 4th Ave West, Suite T Lynwood, Washington 98036-6741

**\*RESIDENTIAL \*COMMERCIAL \*AGRICULTURAL**

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸੀਅਲ,  
ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਜਾਂ ਐਗਰੀਕਲਚਰਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ  
ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ



**Sukhi Gill**

M.SC, B.ED, P.G.D.R.A



Specialist in Agricultural Land Sales  
in Abbotsford and Aldergrove Area

**778-549-8321**

buttergill@gmail.com

Contact Me For Cheap and Forclosure properties in Abbotsford

Fraser Valley Real Estate Board (Top 10 Realtors) Individual Award Winner & Top 1% Achiever 2012 to 2021 (Sold Units)



Medallion Member

2011 - 2022

**ROYAL LEPAGE**

Global Force Realty

**TONY BAL**

Personal Real Estate Corporation

**604-716-4781**

Email: baltony1@yahoo.ca



**7632-140A St, Surrey**



**\$1,399,879**

Investment Alert! 2 level house with 3 Bedroom up and three bedroom basement suite and outdoor pool. It has it all, site influence like shopping Centre, park nearby, bus service nearby. With nice and beautiful surroundings and neighborhood. Upstairs Rent \$2,300.00 plus 80% Utilities and \$1,800.00 for suite.

**10444-128St, Surrey**



**\$2,229,879**

DEVELOPMENT PONTENTIAL! LAND ASSEMBLY! Truly a gem, this renovated and centrally located home has over \$90,000 in updates in 2015. Renovations were newer flooring (laminated, carpet, tile), kitchens, washrooms, windows, doors and door casings, baseboard and crown mouldings, appliances - too many to list. All complimented by quality workmanship and designer paint. Lane access with paved asphalt for extra parking, aside from the two car carport, 7281 square foot lot, with large covered aluminum patio for those summer barbecues. An excellent investment or percent family home located near Surrey's city center. Upstairs features 3 Bedroom, 2 Bathroom, Living room, Kitchen, Nook, dining and Family Room. This home has potential to create a 3 bedroom 2 full bath suite.

**7064-140St, Surrey**



**\$1,569,879**

2290 sq ft single family home has 4 bedrooms and 2.5 bathrooms.

**12447-77A Ave, Surrey**



**\$1,049,879**

Very well maintained property in west Newton, Surrey. Property have the lot size of 4418 sq.ft. This 3 bedroom and 2 bathroom property has front access to the parking. Beautiful patio where you can relax in your free time. Easy to Show.

Recent Sales BY Tony Bal

8038-123 ST, SURREY, 8868 ROSLIN PLACE, Surrey 19-31940 S Fraser Way, Abbotsford  
14031-66 AVE, SURREY 14046 79A AVENUE, Surrey A 32081 LOUGHEED HIGHWAY,  
13975 80B AVENUE, Surrey 112 12677 80 AVENUE, Surrey MISSION

**EXCAVATING  
BUSINESS  
FOR SALE**  
SPEED UP YOUR WORK

Call Gurmail Singh  
604-507-9962

DETAILS

Machine: 2 buckets 2017 model, 1200 hours  
1200 gallon 2011 model heavy duty generator set, 2000  
wattage, 110V and 240V outlets, 100 amp main panel  
10000 lbs capacity dump and heavy duty trailer  
Like new condition  
Digital for new trailer  
Full insurance full license  
Eligible for state permits for parking over time also  
Work contracts for next one year



**HOUSE FOR SALE**

**6284-146 ST, SURREY**

**\$2,499,000**



MUST SEE this builders special featuring spacious open design layout, main kitchen with island, huge spice kitchen, top floor 4 grand ensuite bedrooms with closets, master bedroom on main for parents/guests, hardwood flooring, quartz countertops throughout, Huge covered Vadanda to sit and enjoy, Basement offers a two rental suites and a Theatre room with bathroom for personal use. Air conditioning rough in, built-in Vacuum, security system are included. Still under 2-5-10 new home warranty. Schools: Both level schools across the street, lots of road side parking other than 5 parking on the property.

**2 Lots For Sale in Burnaby**

**3908 Marine Drive, Burnaby BC**

**Asking \$1,599,000 OR Best Offer**

Lot 1&2 Ready to build, 7457 sft lot with back lane (Possible Lane Way house)

**OFFICE FOR LEASE**

#508-13761-96Ave, Surrey 1046 sft in A class building (CC3)

**Do You Want to Sell Your Property or  
Buy a Property in the 'BUYERS MARKET'**

**Call Gurmail Singh**

**604-507-9962**



#103-12030-80Ave, Surrey Email:realtorgurmail@gmail.com

ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ ਐਵਰਗਰੀਨ ਸਟੇਟ, ਗਰੇਟਰ ਸਿਆਟਲ  
ਦੇ ਇਲਾਕਿਆਂ ਵਿੱਚ ਘਰ, ਮੋਟਲ, ਹੋਟਲ, ਗੈਸ  
ਸਟੇਸ਼ਨ, ਬਿਜਨਿਸ, ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ  
ਲਈ ਇਮਾਨਦਾਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਾਸਤੇ ਇੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ  
ਬਲੋਵਾਲੀਆ ਨਾਲ ਹੇਠ ਦਿੱਤੇ ਨੰਬਰ ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ



**Inderjit Singh**  
Real Estate Broker

**Century 21**

**Inderjit Singh** (Real Estate Broker)

**Cell: 425-420-4055** Century 21

**Tel: 425-775-8525 Fax: 425-670-3500**

inderjit.singh@century21.com

19020 33rd Ave West, Suite 300 Lynnwood, Washington 98036

Century 21 Masters Award Winner 2008 to 2022  
Award winning service & results  
Call for a Free Market Analysis today



**Mandeep S. Grewal**  
**604-618-9655**  
Bus: 604-599-4888  
Email: mandeep.grewal@century21.ca

**UPTOWN**  
Phase One NOW SELLING!  
Starting at \$699,900  
A COLLECTION OF 42 TOWNHOMES  
COMING SOON TO MISSION

Spacious  
3 bedroom  
3 bathroom

*Cedar*



**Contact me for further details**  
WWW.UPTOWNCEDAR.COM

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਿਆਟਲ ਜਾਂ ਆਸਪਾਸ ਦੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਘਰ, ਬਿਜਨਸ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖ਼ੀਦਣ ਲਈ ਸਾਡੀਆਂ ਇਮਾਨਦਾਰ ਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਾਸਲ ਕਰੋ

ਅਸੀਂ ਲੋਨ ਲੈਣ ਲਈ ਵੀ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ




**Cell: 206-551-1515**  
email: paulmahi.re@gmail.com  
16329-Cascadianway Bothell WA 98012

**MOHINDER MAHI**  
Realtor

**Buying or Selling Real Estate**

Call Rashpal Singh:  
**206-650-7100**

Homes, Apartments, Motels, Gas Stations, Bank owned properties.



**Looking space for lease or rent?**  
Available now: 24700 Military Rd S KENT WA 98032

**The Force Realty** www.rsrealestate.com

ਇਮਾਨਦਾਰ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਾਸਤੇ ਸਾਡੀ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਟੀਮ ਨੂੰ ਯਾਦ ਰੱਖੋ



**Pushpinder Kaur Saran**  
**604.762.8400**  
E: Deepsaran62@gmail.com



#104,13049-76 Ave. Surrey BC  
604.596.1800



**Malkeet S. Saran**  
**604-825-1400**  
E: Malkeetsinghsaran@gmail.com  
www.malkeetsinghsaran.com

**2542 164 STREET, SURREY**



**NEW LISTING**

It is a 10 !! Bring your fuzziest buyer. Close to rec centre & South Ridge. This house offers, 5bdms, 5 baths, 6yrs young, with open concept layout, in the beautiful n/hood of Grandview Heights. Includes 3 bedrooms + Study area, 2 full bathrooms, big bay window facing south, walking closet, big bay window facing south, separate front entry leads to separate front room. The main kitchen and family room has open layout with covered patio leading to the back. Mud room is attached with garage which open in the lane. 2 Bedroom huge basement (Unauthorized) is very easy to rent or occupy your self (Currently rented), comes with covered entry and storage area. Easy to show but some notice is required for all showings. Please call for all showings.

**SOLD**

ASKING **\$2,279,000**

**EXCLUSIVE DEAL'S**

**13889 62 AVE, SURREY**



**NEW LISTING**

Proposed 11 Townhomes, all side by side Double Garage, size between 1550 to 1750 SqFt each. Application submitted with the City of

ASKING **\$4.4 mil** (OBO)

**21588 96 AVE, LANGLEY**



**NEW LISTING**

Zoning: C-4 Allows for 2 stories with approx. 4800 SqFt. Commercial on the main. Along with 21 parking stalls.

ASKING **\$2.7 mil** (OBO)

**5497 188 ST, SURREY**



**LOT FOR SALE**

Ready to build lot, which will take 3 story home.  
Lot Size : 55x167 (9287 SqFt)  
Corner lot. Ready to build, looking for your ideas, lose to everything and the only lot available in the area.

ASKING **\$1,790,000**



**100 YEARS SINCE 1913**



**Malkeet Singh Saran**  
604-825-1400 · www.malkeet.ca

*Better Deal Low Commission*



**FOR ALL KIND OF REAL ESTATE NEEDS CALL**

**SUKHBIR. SINGH. GILL 604-767-4275**  
PREC



**12375 80A Ave**

Newly and excellent built with huge over 7400 sqft lot and great layout is located in one of the best neighborhoods of Surrey. This beautiful home has 7 good sized bedrooms and 3 washrooms. Main floor has 2 bedroom suite and has good size living room, family room, kitchen and a den with open layout. As well, one bedroom suite upstairs. Close to all amenities like shopping, transit, school and much more. Must see!



**\$2,199,000**



**\$2,199,000**

**5901-141st**

Home is brand new in good LOCATION, Sullivan Station. Close to both levels of Schools, YMCA, Performing Art Center, Highway and transit access. Over 3100 SF in an open concept all around with high ceiling, quality and luxurious living with 4 bedrooms w/3 baths upstairs. the open concept kitchen is the family chefs dream with over sized island. 2 mortgage helpers 1 legal 2 bed suite down with laundry plus 1 bed studio . Spacious suites with good sized rooms. Covered Patio. LED lights throughout . central AC and high end stainless steel appliances. this house has everything to call it a home. MUST SEE to feel and experience. 2-5-10 Home Warranty.

Development Property  
Town House



**14030 64 Ave**

Investor Alert!!!! Central location around 32000sqft lot surrounded by townhouses and new developments. 3800sqft beautiful home renovated in 2019 includes new Kitchen, wok kitchen, flooring, paint lighting, and much more. 8 beds plus office and 6 baths included 3 bedrooms and 2 bathrooms side suite. Rental suite has its own laundry (coin washer), rented \$2400. It is very close to all amenities including both levels of school, recreation center, and parks

**6120-151st, Surrey**



**SOLD PROPERTIES**

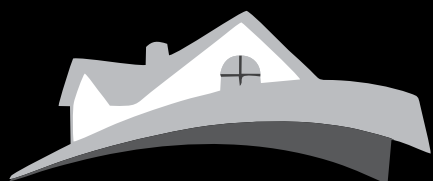
1008 E 24th ave  
12375 80A ave  
7125 125 ave  
14449-115 ave

17-14377 60 ave  
16-6350 142 street  
37-8888 151 street  
32-7325 140 street

**Pictures Coming Soon**

\*75B 6TH STREET BURNABY, COMMERCIAL AREA, FUTURE DEVELOPMENT PROPERTY  
\*READY TO BUILD 2 LOTS FOR- "FOR SALE". GOOD AND CONVENIENT LOCATION. "BUILD YOUR DREAM HOUSE HERE" . "MILLION DOLLARS VIEW FOR PROPERTY".  
\* We have two new houses at East Newton - READY TO MOVE \* We have 15 New Duplexes.

**ਤੁਹਾਡੇ ਆਪਣੇ ਮੌਰਟਗੇਜ ਬਰੋਕਰ ਬਠਿੰਡੇ ਵਾਲੇ**



**HOMELAND MORTGAGE CORP.**

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੌਰਟਗੇਜ ਲੈਣ ਵਿਚ ਕੋਈ ਮੁਸ਼ਕਲ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਇਕ ਵਾਰ ਸਾਨੂੰ ਜਰੂਰ ਮਿਲੋ। ਅਸੀਂ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਮੌਰਟਗੇਜ ਦਾ ਵੀ ਪ੍ਰਬੰਧ ਘੱਟ ਰੇਟ ਤੇ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

- ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਵਾਲੇ
- ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ਸੈਕੰਡ ਅਤੇ ਥਰਡ ਮੌਰਟਗੇਜ

- Residential Mortgages
- Construction Mortgage
- Commercial Mortgages
- Farm Financing
- Private Mortgages
- 2nd & 3rd Mortgage

**We can help you .....  
buy your dream home .**

**PROFESSIONAL AND EXPERIENCED  
MORTGAGE CONSULTANTS**

Ph:604-593-6622 Fax:604-593-6615

204-7928, 128 St. (York Business Centre ) Surrey BC V3W4E8

www.homelandmortgage.ca, homelandmortgage@hotmail.com



**HARDEV SINGH GREWAL**  
Mortgage Consultant  
Cell: 604-500-3920



**KULDIP S PANESAR**  
Senior Mortgage Advisor  
Cell: 604-308-6839

**Sutton** **HARPAL GREWAL**  
**604-726-7255**  
 MASTER MEDALLION MEMBER • ONE OF THE TOP REALTORS IN FRASER VALLEY  
 • DIAMOND AWARD WINNER WITH 25+ YEARS OF EXPERIENCE



**13837-Selkirk Drive \$2,189,000**  
 WELCOME TO YOUR DREAM HOME. Custom Built 2 Level home in Prestigious Area of Bolivar Heights situated on a very quiet Street on Big fenced Lot with storage shed. This House offers 6 bedrooms and 6 Bathrooms with a 2 bedroom Legal Suite and a potential for backdoor suite. Upper floor has 4 large sized bedrooms, Flex Room and 3 full bathrooms. Main Floor with very open living concept with High ceiling in the Entry way, A Grand Kitchen and a Spice Kitchen, Family Room and a Huge Rec room with full bathroom, Central Air Condition, Radiant Heat, Security System and Cameras, Walking Distance to Shopping and Skytrain Station, Easy access to All Major Routes. Easy to show.



**15644-Roper Ave Whiterock \$1,665,800**  
 Great opportunity to LIVE/INVEST/BUILD 3 Level home with a coach house or Duplex with views of Beach and Mount Baker in the City by the Sea on High point (confirm with city of Whiterock). Partially updated and well kept home located on a 8827 sqft corner lot, close to many essential amenities, Property neighbour's New High End built homes, elementary school, high school, Hospital and Whiterock beach within walking distance. This rancher features 3 Bedrooms, 1 Bathroom, Navien hot water on demand tankless system. French doors lead to the patio in a sprawling backyard, 2 Big Storage sheds in yard for extra storage.



**5832 126A St \$3,099,900**  
 PRIME AREA OF PANORAMA RIDGE. Welcome to this Stunning completely renovated home situated on 23000 sqft lot. New roof, new floors. This home is a true beauty with 5440 square feet living space over 2 spacious floors and huge yard space for all your outdoor hobbies and events. This home features a very open concept layout through out the main floor with 5 spacious bedrooms upstairs, 3 full baths, open space for your library/computer. Spacious kitchen with quartz Granite countertops, Huge sundeck to enjoy morning sunshine, Two -2 bedroom Basement suites for mortgage helper. Large rec room & full bath for your own use. Triple car Garage. Lots of parking and RV parking. Very private, Convenient and quiet location.



**#202-8378-120St, Surrey \$27/Sq Ft**  
 HUGE EXPOSURE ON SCOTT ROAD. Ready to move in and start your business. Completely finished corner unit on second floor facing to Scott Road. Easy access by elevator or stairs. Lots of secured free parking. Please call for more information.



**EXCLUSIVE LISTING 40 ACRES OF FARM**  
 Approx 40 acres of farm land with lots of buildings, Houses, Green houses and Nursery in Prime Area of Surrey. Call for more info.

**Exclusive Listings \$800000**  
 In Gas Town Downtown Vancouver 1 Bedroom plus den, (Apartment) with one full Washroom.

**Exclusive Listings \$700000**  
 Yale Town Park Downtown Vancouver, updated 1 bedroom plus den, (Apartment) with one bath with parking.

**BUILDING LOT** Available for sale in Surrey, Delta & Langley Area  
**LAND FOR SALE** Development land for townhouses available for sale. Contact for more info

**TO BUILD YOUR DREAM CUSTOM HOME. PLEASE CONTACT ME**

**RELIABILITY HONESTY INTEGRITY**  
 FOR ALL YOUR REAL ESTATE NEEDS CALL  
**YPA**  
 #251-13049-76 Ave. Surrey, BC V3W 2V7 604-802-1900  
**LAKHBIR S. KHANGURA**  
**778-895-1453**  
 www.lskhangurarealty.com Email: lakhbirkhangura@gmail.com



**COMMERCIAL PLAZA PRIME OFFICE SPACE Available For Lease & Sale -COMING SOON**

Opportunity to lease & Sale only office space in a high-exposure five story office/retail building adjacent to The Shops at Morgan Crossing. The above floors will include law, dental, insurance, real estate, immigration, education college etc. Balconies available on select units on floors 2, 3, 4 and 5, Shared rooftop patio space with ample seating. **The main floor already leased to dental, Daycare, pizza hut, beauty salon. Building will be completed in 2024.**



**HOUSE FOR SALE In Queen Mary Park, Surrey**



CALL FOR MORE INFO

**HOUSE FOR SALE IN NORTH SURREY**  
 6 Bedroom, 3 Bath, 7200SqFt Lot, 2 Storey Home with Suite, Already rented \$5000/month+utilities Call For more info

**2 LOTS SUB DIVIDABLE PROPERTY FOR SALE**  
 In Richmond, sub dividable property for sale. House Rented, application already submitted in City Hall. Call now for more details.

**RESIDENTIAL, COMMERCIAL & PRIVATE MORTGAGES**  
**Refinance & Renew Your Mortgage with us at Better Rates**  
 ਬਿਲਡਰਾਂ ਅਤੇ ਡਿਵੈਲਪਰਾਂ ਵਾਸਤੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਪੈਸਿਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ  
 ਤੁਹਾਡੇ ਰੀਫਾਇਨੈਂਸ ਅਤੇ ਮੌਰਟਗੇਜ਼ ਰਿਨੂਅਲ ਸਪੈਸ਼ਲਿਸਟ

- \* ਲੈਂਡ ਡੈਵੈਲਪਮੈਂਟ
- \* ਘਰਾਂ ਦੀ ਮੌਰਗੇਜ਼
- \* ਸੈਕਿੰਡ ਮੌਰਗੇਜ਼
- \* ਕੰਸਟ੍ਰਕਸ਼ਨ ਮੌਰਗੇਜ਼
- \* ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ
- \* Low Income
- \* Self Employed
- \* Bad Credit
- \* New Immigrant
- \* Land Development
- \* Second Mortgage

**ਮੁਫਤ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰੇ ਲਈ ਹੁਣੇ ਹੀ ਫੋਨ ਕਰੋ**



Sukhkaran Bhatti  
 Cell: 604-765-4023

**ALPHA MORTGAGE HOUSE CORPORATION**

#202 - 12830 80 Ave. (York Business Centre) Surrey BC  
 Ph: 604-501-9837 \* Fax: 604-501-9847 \* amhc@shawbiz.ca  
 \* Lender/Broker fee may apply.

**ROYAL CRAFT HOMES**

**3D Visual Rendering**  
 Imagination to Reality

**ABOUT US**

We bring your dream home architectural blueprints come to life with photorealistic 3D rendering.

**OUR SERVICES**

- Render any aspect of your home
- Use variety of colors and materials to help you visualize
- 4 revisions

**PRAIRIE**



**MODERN**



**TRADITIONAL**



**Call Us : 604-512-0096**

‘ਗੋਟਵੇਅ ਪੀਜਾ’ ਦੇ ਮਾਲਕ ਜਵਾਹਰ ਸਿੰਘ ਪੱਡਾ ਨੇ  
ਸਰੀ ‘ਚ ਖੋਲ੍ਹ ਦਿੱਤਾ ਹੈ

# Empire Banquet & Conference Hall

\*All Your Banquet Needs in One Place

Corporate Party



Wedding Party



Birthday Party



Shower Party



Offering full banquet service for any type of party from Wedding Receptions and Corporate Galas, to Birthday Parties and other Special Events.

**Capacity 1500 people**

**Food Varieties:** There are various menu options to choose from, including dinners, ethnic cuisines, and fusion food tailored to your party's theme.

**Ample Parking for your guests:** Our banquet hall guests have access to our paved, well-lit parking lot, which can accommodate 500-800 vehicles.

**Main Hall and Small Hall**

700 people - main hall \* 70 people - small hall

Email: [info@theempirebanquethall.com](mailto:info@theempirebanquethall.com)

Website: [theempirebanquethall.com](http://theempirebanquethall.com)

Address: 12888 80th Ave Unit #210 Surrey B.C. V3W 3A8

Special Deal  
Only Available  
From Now Until  
The End Of  
January. No  
Rent Charge



Call Us At  
604-594-4333 To Book  
Your Next Event With Us

**Ph:604-594-4333**



*Fruiticana* *wee jaana!*

Your one and only **Punjabi** neighbourhood store Since 1994

੧੯੯੪ ਤੋਂ ਤੁਹਾਡਾ ਅਪਣਾ ਇੱਕੋ ਇੱਕ ਪੰਜਾਬੀ ਨੇਬਰਹੁੱਡ ਸਟੋਰ



**LOWEST PRICES IN TOWN**

**UNBEATABLE EXTRA SUPER SPECIAL**



**Yellow Onions 50 lbs USA #1**  
ਪੀਲੇ ਗੰਢੇ ਯੂ.ਐਸ. #੧

**\$14.99** bag

**EXTRA SUPER SUPER SPECIAL**



**Cilantro ਧਣੀਆ**

**2** bunches for **99¢**

**Broccoli Crown ਬਰੋਕਲੀ ਕਰਾਉਨ**



**\$1.69** lb

**SUPER SPECIAL**

**Fresh Garlic ਤਾਜਾ ਲਸਣ**



**99¢** lb

**SUPER SPECIAL**

**Jumbo Cauliflower ਵੱਡਾ ਗੋਬੀ ਦਾ ਫੁੱਲ**



**\$2.99** ea.

**Red Lentil Whole ਮਸਰਾ ਦੀ ਸਾਬਤ ਦਾਲ**



**88¢** lb

**Red Delicious Apples USA #1 ਲਾਲ ਸਵਾਦ ਸੇਬ ਯੂ.ਐਸ. #੧**



**88¢** lb

**SUPER SPECIAL**

**Spinach ਪਾਲਕ**



**\$1.49** bunch

**SUPER SPECIAL**

**Roasted Peanuts in Shell ਭੁੱਜੀ ਮੂੰਗਫਲੀ**



**\$1.88** lb

**Almond Oil 1 L (Indican) ਇੰਡੀਕੈਨ ਬਦਾਮ ਦਾ ਤੇਲ**



**\$12.99** bottle

**SUPER SPECIAL**

**Anjou Pears ਅੰਜੂ ਨਾਸ਼ਪਾਤੀ**



**99¢** lb

**SUPER SPECIAL**

**Bartlett Pears ਬਾਰਟਲੇਟ ਨਾਸ਼ਪਾਤੀ**



**99¢** lb

**Red Lentil Whole, Red Lentil Split & Black Chana 4 lbs (Indican) ਧੋਤੀ ਮਸਰਾ ਦੀ ਦਾਲ ਮਸਰਾ ਦੀ ਸਾਬਤ ਦਾਲ, ਕਲੇ ਛੋਟੇ (ਇੰਡੀਕੈਨ)**



**\$3.98** bag

**Rapini (Sarson da Saag) ਸਰਸੋਂ ਦਾ ਸਾਗ**



**\$2.79** bunch

**Opo Squash (Long) ਓਪੋ ਕੱਦੂ**



**\$1.29** lb

**Gala Apples US #1 ਗਾਲਾ ਸੇਬ ਯੂ.ਐਸ. #੧**



**99¢** lb

**Masala Gur 2 lbs Shell ਮਸਾਲਾ ਗੁੜ**



**\$2.99** pkg.

**Red Lentil Split ਧੋਤੀ ਮਸਰਾ ਦੀ ਦਾਲ**



**98¢** lb

**Large Seedless Oranges ਵੱਡੇ ਸੰਗਤਰੇ (ਬਿਨਾ ਬੀਜ ਤੋਂ)**



**99¢** lb

**Green Cabbage ਹਰੀ ਬੰਦ ਗੋਭੀ**



**79¢** lb

**Russet Potatoes Snoboy 10 lbs ਆਲੂ ਰਸਟ ਸਨੋਬੁਆਏ**



**\$3.99** bag

**Heer Besan 4 lbs ਹੀਰ ਬੇਸਨ**



**\$3.99** pkg.

Thur Jan 04, 2024 - Wed Jan 10, 2024

23 LOCATIONS TO SERVE YOU IN BC & ALBERTA

Head Office: 7676 Anvil Way, Surrey 604-502-0005



**BUSINESS HOURS**  
**9 AM - 8 PM**  
7 DAYS A WEEK



We reserve the right to limit the quantities while they last  
Specials valid for Lower Mainland only

- |   |  |   |
|---|--|---|
| Newton ----- 13783 72nd Ave. Surrey ----- 604-590-2080      | Fleetwood ----- 15230 84 Ave. ----- 236-317-8272         | Abbotsford ----- 2785 Bourquin Crescent W. ----- 604-744-0328 |
| Newton ----- 13174 64th Ave. Surrey ----- 604-598-9220      | Surrey ----- 12990 72nd Ave. ----- 604-503-5510          | Abbotsford ----- 31205 Maclure Rd. ----- 604-504-5877         |
| Scott Road ----- 12047 80th Ave. Surrey ----- 604-591-5032  | Surrey ----- 12788 76A Ave. Surrey ----- 604-597-1676    | Port Coquitlam ----- 2807 Shaughnessy St. ----- 604-464-0822  |
| Scott Road ----- 104-7028 120th St. ----- 604-590-8864      | Surrey ----- 16788 64 Ave. ----- 604-372-2023            | Vancouver ----- 6257 Fraser St. ----- 604-321-9931            |
| Cedar Hills ----- 12867 96th Ave. Surrey ----- 604-588-6820 | Surrey ----- 101-7228 192St. ----- 604-575-3750          | Richmond ----- 4101 No.5 Rd. ----- 604-244-9520               |
| Fleetwood ----- 101-15933 Fraser Hwy ----- 604-593-5163     | New Westminster ----- 101-331 6th St. ----- 604-395-3595 |   |